

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 78

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 117. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 117e année

Freitag

23. April 1999

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 115.– inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 195.– jährlich  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Insertatannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 92

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 115.– TVA y compris; étranger fr. 195.–  
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 92

Vendredi

23 avril 1999

### AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich – Zurich – Zurigo

19.04.1999 (8410)  
**Golden Ram AG**, in Zürich, Hohlstrasse 192, 8004 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 04. 1999. Zweck: Betrieb eines Generalunternehmens im Baubereich, Halten von Beteiligungen sowie Handel, Import und Export von Waren aller Art; kann Liegenschaften kaufen, verkaufen, mieten, vermieten und verwalten, Finanzgeschäfte aller Art tätigen, Lizenzen erteilen sowie Darlehen gewähren und sicherstellen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Müller, Peter, von Wertheim, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Illmann Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19.04.1999 (8411)  
**PS Business Center AG**, in Zürich, Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 04. 1999. Zweck: Führung eines Büroservice-Geschäftsbetriebes, Durchführung von Seminaren und Schulungen sowie Zurverfügungstellung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 200'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.–. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Für Mitteilungen an die Aktionäre wird das SHAB als Publikationsorgan benützt. Eingetragene Personen: Schaublin-Baisotti, Jakob, von Bannwil, in Oberdorf BL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seibold-Lier, Peter, von Schaffhausen, in Sissach, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Seibold-Lier, Silvia, von Schaffhausen, in Sissach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Asima Treuhand AG, in Riehen, Revisionsstelle.

19.04.1999 (8412)  
**AG Baugeschäft Turbenthal**, in Turbenthal, Betrieb einer Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22. 01. 1997, S. 441). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruppli, Bruno, von Fischbach-Götsikon, in Turbenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hardegger, Markus, von Gams, in Aadorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Elgg].

19.04.1999 (8413)  
**AG Baugeschäft Wülflingen**, in Winterthur, Betrieb einer Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 06. 02. 1997, S. 809). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Engeli, Hans Rudolf, von Sulgen, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nick, Walter, von Zürich, in Oberembrach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Wallisellen]; Nicoli, Giuseppe, von Frauenfeld, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: italienischer Staatsangehöriger].

19.04.1999 (8414)  
**ALWIN Products Distribution AG**, in Zürich, Produktion von Feinwerkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18. 01. 1999, S. 341). Statutenänderung: 13. 04. 1999. Aktienkapital neu: CHF 850'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 850'000.–. Aktien neu: 850 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 13. 04. 1999 gemäss Sacheinlageverträgen vom 13. 04. 1999 und Inventarlisten vom 06. 04. 1999 ALWIN-Produkte (Grundbausätze und Halbfabrikate für Sicherheitsabschrankungen für Blumenkästen), Gussformen für deren Herstellung, Display-Verkaufsstände, ein Fotokopiergerät und einen Schreibtisch, wofür 450 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgeben werden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Güntensperger, Rainer, von Eschenbach SG, in Wynau, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jabs, Hartmut, von Saanen, in Oetwil am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

19.04.1999 (8416)  
**Bruno Stark AG**, in Zürich, Ausführung von Reparaturen sowie Handel mit Maschinen, Apparaten, Bestandteilen und Werkzeugen auf dem Gebiet der Auto- und Elektrobranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 17. 09. 1996, S. 5619). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stark, Bruno, von Winterthur und Appenzel, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sanchez, Francisco, spanischer Staatsangehöriger, in Gossau ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Sarah, von Richterswil, in Oetwil am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beck, Robert, von Zürich, in Bülach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (8417)  
**Gerling Consulting Gruppe AG**, in Zürich, Vertrieb, Planung, Organisation, Management, und Vermittlung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 1996, S. 89). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spohr, Dr. Gotthard, von Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Färber, Christoph, von Rüschlikon, in Greifensee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Egg, Hans Rudolf, von Männedorf, in Wetzikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (8418)  
**Heinrich Herz AG**, in Rüschlikon, Handel, Vertrieb, Export, Import und Fabrikation von Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29. 04. 1998, S. 2876). Zweigniederlassung neu: Zürich.

19.04.1999 (8419)  
**ING Bank (Schweiz)**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 10. 02. 1999, S. 934). Statutenänderung: 1. 03. 1999, 31. 03. 1999. Firma neu: **ING Baring Private Bank (Schweiz) AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**ING Baring Private Bank (Switzerland) Ltd.**) (**ING Baring Private Bank (Suisse) SA**) (**ING Baring Private Bank (Svizzera) SA**).

19.04.1999 (8420)  
**JB Swiss Capital Market Research AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 1996, S. 58). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Price-waterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19.04.1999 (8421)  
**Knap Ausrüst AG**, in Zürich, Führung eines Unternehmens einer Buchbinderei, insbesondere Schneiden/Falten/Heften und Ausrüsten als Dienstleistung für Druckereien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 30. 07. 1997, S. 5445). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biesinger, Hubert, deutscher Staatsangehöriger, in Uitikon, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (8422)  
**ODC Ophthalmic Development Company AG**, in Zürich, Forschung, Entwicklung, Produktion und Handel mit medizinischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 30. 12. 1998, S. 8916). Statutenänderung: 15. 04. 1999. Aktienkapital neu: CHF 1'377'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'377'000.–. Aktien neu: 13'770 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Papritz, Franz Martin, von Aibigen, in Köniz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walser, Hans-Rudolf, von Cureggia, in Gais, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hasli Treuhand AG, in Niederhasli, in Niederhasli, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler, Paul, von Adliswil und Ermatingen, in Niederhasli, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Burckhardt, Prof. Christoph, von Zürich und Basel, in Renens VD, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glauser, Markus, von Mötswil, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sgarlati Lattmann, Massimo, von St. Gallen, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Robert-Stotzer, Ruth Esther, von Basel und La Chaux-de-Fonds, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsidentin, mit Einzelunterschrift]; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

19.04.1999 (8423)  
**Olympia Office AG**, in Rümlang, Handel in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein mit Büromaschinen, Bürogeräten und Bürotechnologien jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 26. 04. 1996, S. 2382). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lutz, Axel, von Thal SG, in Fällanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geissler, Wolf-Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Schortens (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Luchsinger, Alain, von Glarus, in Affoltern am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.04.1999 (8424)  
**PM & W Product Management & Werbe AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen und Produktionen auf allen Gebieten der Absatzförderung wie Marketing, Product Management, Verkaufsförderung, Publicrelations und dergleichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 15. 12. 1998, S. 8536). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Genebue Handels-, Finanz- und Treuhand AG, in Wetzikon, Revisionsstelle.

19.04.1999 (8425)  
**Rabbitvalor AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1996, S. 6329). Statutenänderung: 6. 04. 1999. Übersetzungen der Firma neu: (**Rabbitvalor Ltd**) (**Rabbitvalor SA**). Domizil neu: c/o Inter-Asset Zürich GmbH, Dufourstrasse 42, 8008 Zürich. Zweck neu: Handel mit Konsum- und Industrieprodukten sowie Erwerb von Beteiligungen, Liegenschaften und Patenten; kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.–. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.– [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern

das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jenny, Carlo, von Ennenda, in Niederlenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Intergroup Revisions AG, in Wädenswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Peter, von Kriens, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (8426)  
**Salzdepot Zürich Rolf Wild AG**, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 13. 04. 1999, S. 2362). Statutenänderung: 13. 04. 1999. Zweck neu: Handel mit Salz, Vermietung von Lagerräumen und Transporte mit eigenen oder fremden Fahrzeugen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.–. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ATB Ahrendt-Treuhand & EDV-Beratung, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer & Plüss, Revisoren, Steuer- und Unternehmensberatung, in Dietikon, Revisionsstelle.

19.04.1999 (8427)  
**Softan Finanz AG**, in Dübendorf, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 27. 01. 1999, S. 589). Domizil neu: Im Schossacher 13, 8600 Dübendorf.

19.04.1999 (8428)  
**The Generics Group AG**, in Zürich, Erwerb, Veräußerung und Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1998, S. 8837). Statutenänderung: 15. 04. 1999. Domizil neu: Bodmerstrasse 7, 8002 Zürich. Aktienkapital neu: CHF 7'988'990.– [bisher: CHF 7'378'340.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 7'988'990.–. Aktien neu: 789'899 Namenaktien zu CHF 10.– [bisher: 737'834 Namenaktien zu CHF 10.–]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 17. 02. 15. 04. 1999 52'065 Aktien der The Generics Group Ltd., in Cambridge (GB), wofür 52'065 Namenaktien zu CHF 10.– ausgeben werden. In Anwendung von Art. 708 Abs. 1 OR hat das Bundesamt für Justiz der Gesellschaft die Bewilligung erteilt, vom Erfordernis abzugehen, wonach die Mehrheit der Mitglieder des Verwaltungsrates sich aus Personen zusammensetzen muss, die in der Schweiz wohnhaft sind und das Schweizer Bürgerrecht besitzen. Dabei ist Bedingung, dass die Gesellschaft durch einen in der Schweiz wohnhaften Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift oder durch mehrere in der Schweiz wohnhafte Mitglieder mit Kollektivunterschrift vertreten werden kann (Art. 708 Abs. 2 OR). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Edge, Prof. Gordon Malcolm,

#### Inhalt – Sommaire – Sommario

##### AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

#### 2645 Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

#### 2657 Handelsregister: Stiftungen – Registre du commerce: Fondations – Registro di commercio: Fondazioni

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Genève.

#### 2657 Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbetreibungen – Faillites et concordats, Poursuites pour dettes – Fallimenti e concordati, Esecuzioni

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

#### 2678 Marken – Marques – Marchi

Geistiges Eigentum – Propriété Intellectuelle – Proprietà Intellettuale  
459736–459750

##### MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

#### 2679 Öffentliches Beschaffungswesen nach WTO-Übereinkommen (vormals GATT): Ausschreibungen und vergebene Aufträge

Marchés publics selon accord de l'OMC (précéd. GATT): Appel d'offres et ordres attribués.  
Öffentliches Beschaffungswesen.  
Marchés publics.  
Bewilligung für Markttest.  
Autorisation pour un test de marché.

##### INSERTATE – ANNONCES – ANNUNCI

britischer Staatsangehöriger, in Saffron Walden (Essex, GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forster, Dr. Martin, von Neunkirch, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Ludvigsson, Per Åke, schwedischer Staatsangehöriger, in Uccle (B), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rylander, Gunnar, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (S), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (8429)  
**WFS Wip Financial Services AG**, in Wallisellen, Finanzberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 20. 06. 1997, S. 4285). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Consura Treuhänd AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19.04.1999 (8430)  
**ZZ Holding AG**, in Zürich, Beteiligung an Ziegeleiunternehmen sowie an anderen Unternehmen aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18. 05. 1998, S. 3357). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sorgesa, Fabio, von Corzono, in Herriberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (8431)  
**Monty AG**, in Zürich, Handel mit Produkten der Schönheitspflege, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1998, S. 8760). Firma neu: **Monty AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14.04.1999 aufgelöst worden, weil die ihr zur Herstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Mindestüberlieferung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leuthold, Christopher, von Wädenswil, in Wabern, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

19.04.1999 (8432)  
**Brändli Software Engineering Service GmbH**, in Stäfa, Allenbergstrasse 70, 8712 Stäfa, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 03. 1999, 16. 04. 1999. Zweck: Erbringen von Ingenieur-Dienstleistungen sowie Beratung auf dem Gebiet der Computersoftwareerstellung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brändli, Heinz jun., von Wald ZH, in Stäfa, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Brändli, Heinz, von Wald ZH, in Wald ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

19.04.1999 (8433)  
**DAVIDE Gastro GmbH**, in Zürich, c/o Patrizia Portas-Krasniq, Gutstrasse 210, 8055 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 03. 1999. Zweck: Führen und Verwalten von Restaurationsbetrieben einschliesslich Hotels und Tanzlokalen, Ein- und Ausfuhr von Lebensmitteln aller Art und Handel mit Weinen und sonstigen Getränken aus aller Welt; kann Güter aller Art ein- und ausführen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Restaurationsbetriebe, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 40'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 17.03.1999 Inventar zum Preise von CHF 40'000.-, wovon CHF 40'000.- auf das Stammkapital anzurechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Portas, Patrizia, italienische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 39'000.-; Paternostro, Massimo, italienischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

19.04.1999 (8434)  
**Gesundheitspraxis R. Mayer GmbH**, in Bülach, Schlosserstrasse 4, 8180 Bülach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 04. 1999. Zweck: Ausübung von komplementärmedizinischen Behandlungsformen, insbesondere Massagen und Homöopathie, Einkauf und Verkauf sowie Handel mit homöopathischen Produkten und Waren aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, leichtfertige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Liegenschaften im In- und Ausland und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 50'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Gesundheitspraxis Bülach, Remo Mayer, in Bülach, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1998 mit Aktiven von CHF 78'278.30 und Passiven von CHF 22'434.40 zum Preise von CHF 55'843.90, wovon CHF 30'000.- auf das Stammkapital anzurechnet werden. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Mobilisariet vom 8.4.1999 Einrichtungsgegenstände zum Preis von CHF 4'500.-, wovon CHF 4'500.- auf das Stammkapital anzurechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mayer, Remo, von Warth-Weinigen, in Glattfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-; Neumann, Axel, von Zürich, in Gattikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Mayer, Reinhard, von Warth-Weinigen, in Bülach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

19.04.1999 (8435)  
**Invest Media GmbH**, in Zürich, Produktion und Vertrieb eines elektronischen Magazins für Investoren auf dem Internet, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 228 vom 24. 11. 1998, S. 8014). Statutenänderung: 13. 04. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ehrbar, Marcel, von Urnäsch und Zürich, in Adliswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogt, Roland, von Grenchen, in Adliswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-].

19.04.1999 (8436)  
**De-Maker GmbH**, bisher in Unterägeri, Beratung und Re-Design von Information Technology und dazugehörigen Geschäftsprozessen sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere der Telecom-Branche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 231 vom 01. 12. 1997, S. 8660). Gründungsstatuten: 27.10.1993. Statutenänderung: 31. 03. 1999. Sitz neu: Adliswil. Domizil neu: Finsterrüstrasse 13, 8134 Adliswil. Zweck: Beratung und Re-Design von Information Technology und dazugehörigen Geschäftsprozessen sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere der Telecom-Branche; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schumacher, Fredi, von Mels, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Degonda, Heinz, von Sonvico, in Adliswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]; Heinz Degonda Consulting AG, in Unterägeri, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.

19.04.1999 (8437)  
**Weg- & Kanalisations-Genossenschaft der Wohnkolonie Mattenbach**, Kat. Nr. 5862-5887, Winterthur 1, in Winterthur, Ordnungsgemässer Unterhalt der zur Wohnkolonie Mattenbach in Winterthur führenden gemeinsamen Zugangswege, Genossenschaft (SHAB Nr. 184 vom 23. 09. 1998, S. 6553). Domizil neu: c/o Petra Weidmann, Unter Deutweg 25, 8400 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cuendet, Roland, von Ste-Croix, in Winterthur, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Losa, Benito, von Winterthur, in Winterthur, P und Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weidmann, Petra, von Wiesendangen und Kreuzlingen, in Winterthur, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nussbaumer, Peter, von Oberägeri, in Winterthur, Mitglied und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung.

19.04.1999 (8438)  
**Schweizerische Rheumaliga**, in Zürich, Der Verein bezweckt nach Massgabe näherer Umschreibung in den Statuten die Förderung der Bekämpfung des Rheumatismus auf gesamtschweizerischer Ebene, Verein (SHAB Nr. 160 vom 20. 08. 1990, S. 3343). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rezzonico, Dr. Giorgio, von Lugano, in Lugano, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Belart, Dr. Walter, von Brugg, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vischer, Prof. Dr. Thomas, von Basel, in Carouge GE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (8439)  
**AG Baugeschäft Turbenthal, Zweigniederlassung Wetzikon**, in Wetzikon, Betrieb einer Baunternehmung. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 13 vom 22. 01. 1997, S. 444), mit Hauptsitz in: Turbenthal. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruppli, Bruno, von Fischbach-Götsikon, in Turbenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hardegger, Markus, von Gams, in Aadorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Elgg].

19.04.1999 (8440)  
**EDV - Support P. Gernss**, in Niederglatt, Irlchstrasse 1, 8172 Niederglatt, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: EDV-Unterstützung, insbesondere Digitalisierung von technischen Unterlagen. Eingetragene Personen: Gernss, Peter Jürgen Erich, deutscher Staatsangehöriger, in Niederglatt, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (8441)  
**Frei Informatik**, in Bärenswil, Neuegg, 8344 Bärenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Support von Hard und Software. Eingetragene Personen: Frei, Beat, von Silenen, in Bärenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

## Bern - Berne - Berona

### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

19.04.1999 (1911)  
**Büro Keller AG**, in Köniz, Vertrieb von Büroeinrichtungen und Büromaschinen, Ausführung von Planungs- und Organisationsaufträgen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 9. 03. 1998, S. 1654). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruppacher, Thomas, von Zürich, in Belp, mit Kollektivprokura zu zweien; Waldispühl, Christoph, von Honau, in Herrenschanen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.04.1999 (1912)  
**Dezennium-Finanz AG**, in Bern, Finanzierung von juristischen und natürlichen Personen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 1997, S. 8523). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wenger, Fred, von Längenbühl, in Langnau im Emmental, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Weyeneth, Hermann, von Nennigkofen und Lütlikofen-Ichertswil, in Jegenstorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andereg-Dietrich, Kathrin, von Wangen an der Aare, in Zollikofen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schaerer, Hansrudolf, von Vordemwald, in Gstaad, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Dell-sperger, Claudio, von Veckingen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Schmid, Daniel, von Frutigen, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneebeger, Matthias, von Krauchthal, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Seiler, Christoph, von Bönigen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.04.1999 (1913)  
**Dixi-Plastic AG**, in Toffen, Fabrikation und Verarbeitung, sowie Handel mit Kunststoffen und anderen Materialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 21. 04. 1988, S. 1575). Eingetragene Personen neu oder mutierend: J. Optiker & W. Ramseier, Rito Treuhänd, in Thun, Revisionsstelle.

19.04.1999 (1914)  
**H. & F. Langenegger AG**, in Köniz, Betrieb einer Transport- und Pneufranunternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1998, S. 7249). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

19.04.1999 (1915)  
**Haska AG**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Apparaten und Geräten für den Laboratoriums-, Arzt-, Krankenhaus- und Apothekenbedarf usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 1991, S. 3559). Domizil neu: Murtenstrasse 141 a, 3008 Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BKF Controlling + Revision AG, in Biel BE, Revisionsstelle.

19.04.1999 (1916)  
**LTk Holding AG**, in Köniz, Beteiligung an Unternehmen des In- und Auslandes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 22. 05. 1998, S. 3471). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

19.04.1999 (1917)  
**Sanitas Troesch AG**, in Bern, Fabrikation und Handel mit Apparaten, Möbeln und Baustoffen aller Art, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 30. 03. 1999, S. 2076). Zweigniederlassung neu: Jona.

19.04.1999 (1918)  
**Schweizerische Nationalbank**, in Bern, Die Nationalbank hat die Hauptaufgabe, den Geldumlauf des Landes zu regeln, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22. 01. 1999, S. 484). Zweigniederlassung: [gestrichen: Aarau] [gestrichen: Neuenburg].

19.04.1999 (1919)  
**Teppichhaus Gerber AG**, in Münsingen, Betrieb eines Geschäftes mit Teppichen, Bodenbelägen und Vorhängen sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5787). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

19.04.1999 (1920)  
**Wieland BOKU AG**, in Brenzikofen, Handel mit Maschinen und Einrichtungen für Bäckerei, Konditorei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1995, S. 6433). Statutenänderung: 7. 04. 1999. Firma neu: **Wieland Boku AG**. Übersetzungen der Firma: [aufgehoben]. Domizil neu: Gipfelstrasse 1, 3671 Brenzikofen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wieland, Reinhard, von Oberdiessbach, in Brenzikofen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wieland, Jürg, von Oberdiessbach, in Brenzikofen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

19.04.1999 (1921)  
**CEM & H, AG für Werbung und Filmproduktion**, in Bern, Kreation, Produktion und Verkauf von Dienstleistungen im Bereich der Werbung und Public Relations usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 22. 08. 1978, S. 2630). Firma neu: **CEM & H, AG für Werbung und Filmproduktion in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingezogen. Auflösung von Amtes wegen gemäss Art. 88a HRegV, da die Gesellschaft über kein Domizil in der statutarischen Sitzgemeinde mehr verfügt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grimm, Hans Beat, von Langnau im Emmental, in Bern, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Hänni, Christian, von Toffen, in Wynigen, Vizepräsident, Sekretär und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Sekretär].

19.04.1999 (1922)  
**Intérieur Schweingruber AG**, in Münsingen, Betrieb eines Ateliers für Inneneinrichtungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 21. 05. 1984, S. 1831). Firma neu: **Intérieur Schweingruber AG in Liquidation**. Auflösung gemäss Entscheid des Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises VII Kollongfen vom 25.3.1999 wegen fehlender Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweingruber, Walter, von Rüeggisberg, in Münsingen, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Schweingruber, Annemarie, von Rüeggisberg, in Münsingen, Mitglied, Sekretärin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Sekretärin].

19.04.1999 (1923)  
**Movieland Videothek AG**, in Bern, Betrieb einer Videothek usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1998, S. 682). Firma neu: **Movieland Videothek AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingezogen. Auflösung von Amtes wegen gemäss Art. 88a HRegV, da die Gesellschaft über kein Domizil in der statutarischen Sitzgemeinde mehr verfügt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann-Brunner, Mirjam Cornelia, von Grindelwald und Laupersdorf, in Bern, Präsidentin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin]; Baumann, Urs Viktor, von Grindelwald, in Bern, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

19.04.1999 (1924)  
**Sun Housing SA**, in Bern, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Alternativenergie- und Wärmerückgewinnungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 1. 05. 1997, S. 2934). Firma neu: **Sun Housing SA in Liquidation**. Auflösung gemäss Entscheid der Gerichtspräsidentin 2 des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen vom 16.4.1999 wegen fehlender Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ducret, David, von Essertines-sur-Yverdon, in Leysin, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

19.04.1999 (1925)  
**Allmece Holding AG in Liquidation**, in Bern, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18. 01. 1999, S. 344). Löschung von Amtes wegen nach Art. 89 HRegV, da die Gesellschaft offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scheiben, Pierre, von Oberwil im Simmental, in Corcelles-Cormondrèche, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (1926)  
**Autohaus Biglen AG**, in Biglen, Betrieb einer Autogarage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04. 03. 1992, S. 1001). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Thun (Firma neu: GEBÄ Gebinde & Aufbereitungs AG; SHAB Nr. 71 vom 14.4.1999, S. 2397).

19.04.1999 (1927)  
**Orgatime AG**, in Muri bei Bern, Erbringen von Dienstleistungen auf dem gesamten Informatikmarkt, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 29. 03. 1999, S. 2043). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Thun (Firma neu: OrgaTime AG; SHAB Nr. 70 vom 13.4.1999, S. 2365).

19.04.1999 (1928)  
**INDIPRO GmbH**, in Bern, Aarbhülstrasse 8, Post, 3084 Wabern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 04. 1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der EDV sowie Vertrieb, Vermietung und Vermittlung aller in diesen Bereich fallenden Güter und Dienstleistungen; sie kann Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage gemäss Vertrag vom 6.4.1999: 1 Fahrzeug Chrysler, 1 Laserdrucker, 1 Farbdrucker, 2 Tower-Systeme, 2 Unix-Systeme, 2 Notebooks, diverses Büromobil und Bürogeräte (Fax, Telephone, Modems) zum Übernahmepreis von CHF 10'000.-, der an das Stammkapital anzurechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Indermühle, Adrian Christoph, von Amsoldingen, in Wabern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Indermühle-Messeri, Silvia, von Amsoldingen, in Wabern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

19.04.1999 (1929)  
**Physiotherapie Markus Wepfer GmbH**, in Bern, Neuengasse 25, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 04. 1999. Zweck: Betrieb eines physiotherapeutischen Institutes; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 50'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme gemäss Vertrag vom 6.4.1999 und Bilanz per 31.12.1998: Aktiven von CHF 108'603.20 und Passiven von CHF 20'372.- der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzel-firma "Physiotherapie Markus Wepfer", in Bern, zum Übernahmepreis von CHF 88'231.20, wovon CHF 50'000.- an das Stammkapital anzurechnet und CHF 38'231.20 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wepfer, Markus, von Oberstammheim, in Herrenschanen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-; Wepfer-Calame, Fabienne, von Oberstammheim, in Herrenschanen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-.

19.04.1999 (1930)  
**Didactic Team GmbH**, in Bern, Handel, Service und Schulung mit naturwissenschaftlichen Lehrgeräten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 4. 12. 1997, S. 8752). Statutenänderung: 29. 03. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eggenberg, Robert, von Uebeschi, in Oberhofen am Thunersee, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit



einer Stammeinlage von CHF 8'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guidi, Mario, von Oberentfelden, in Oberentfelden, Gesellschaft und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.– [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–]; Brawand, Katharina, von Grindelwald, in Bern, Gesellschaftlerin, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–]; Dafflon, Barbara, von Vechigen, in Burgdorf, Gesellschaftlerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–].

19.04.1999 (1932)  
**KYBA GmbH**, in Bern, Handel mit Baubedarfsartikeln aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 56 vom 23.03.1998, S. 1978). Firma neu: **KYBA GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung gemäss Verfügung vom 4.2.1999 des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen. Einstellung des Konkurses mangels Aktiven am 5.4.1999 gemäss Verfügung des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen.

19.04.1999 (1933)  
**Credit Suisse**, in Bern, Betrieb einer Bank usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 234 vom 02.12.1998, S. 8234), mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heissenbüttel, Dieter, von Deutschland, in Hinterkappelen, mit Kollektivprokura zu zweien; Josef, Stephan, von Heimiswil, in Lyss, mit Kollektivprokura zu zweien; Stalder, Rudolf, von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Bedford Corners (USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeier, Jos, von Luzern, in Wohlen bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bützberger, Martin, von Bleichenbach, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien; Zbinden, Thomas, von Guggisberg, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Aebi, Eliane, von Oberburg, in Schlieren bei Köniz, mit Kollektivprokura zu zweien; Rütli, Louis, von Balsthal und Herrliberg, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hotz, Christa, von Dübendorf, in Zollikofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Nitschke, Martin, von Buchs LU, in Kirchberg SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Brunner, Carola, von Bönigen und Iseltwald, in Interlaken, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buri, Beat, von Ringgenberg BE, in Le Landeron, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Feitknecht, Ernst, von Tivani, in Ipsach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Frieden, Hans-Jörg, von Kirchdorf BE, in Grosshöchstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Grossenbacher, Kurt, von Trachselwald, in Riedholz, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Matti, René, von Geislig, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Pascali, Giuseppe, von Wilderswil, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Rytz, Bernard, von Ferenbalm, in Morges, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Nyon, mit Kollektivprokura zu zweien]; Alig, Patrick, von Oberaxen, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amstutz, Thomas, von Sigriswil, in Langnau am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Alex W. Dr., von Schneisingen, in Zurzach, mit Kollektivprokura zu zweien; Antener, Franco, von Bleiken bei Oberdiessbach, in Duggingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bigger, Guido, von Vilters-Wangs, in Braunau, mit Kollektivprokura zu zweien; Capelletti, Nicola, von Vacallo, in Vacallo, mit Kollektivprokura zu zweien; Christen, Patrick, von Thöringen, in Gerlafingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Gnädinger, Sabine, von Ramsen, in Neuhausen am Rheinfall, mit Kollektivprokura zu zweien; Grieder, Markus, von Riehen und Thürnen, in Helgisried-Rohrbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Pfister, Gertrud, von Obererinsbach, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien; Rohner, Pascal, von Walzenhausen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Valente, Tiziana, von Itälien, in Richtig, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogt, Vinzenz, von Muttenz, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.04.1999 (1934)  
**AHA shoes W. Gilgen**, in Bern, Ryffligässchen 4, 3011 Bern, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Detailhandel mit Schuhen. Eingetragene Personen: Gilgen, Willy, von Rüeggisberg, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (1935)  
**STEFFEN TRIPLE F FARMS**, in Bern, Rüttlistrasse 20, 3014 Bern, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Import von Blumen, Früchten, Gemüse, Fisch und anderen landwirtschaftlichen Produkten. Eingetragene Personen: Steffen, Hans Peter, von Dürrenroth, in Cagayan de Oro (RP), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Tanner, Andreas Hendrik, von Trub, in Konolfingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (1936)  
**UAF-Versicherungstreuhand Robert Koch**, in Muri bei Bern, Grossholzweg 12, 3073 Gümligen, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Unabhängige Anlage-, Finanz- und Versicherungstreuhand. Eingetragene Personen: Koch, Robert, von Tamins, in Gümligen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

#### Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)

13. April 1999 (611)  
**Haenni Instruments AG**, in Jegenstorf, Fabrikation von und Handel mit Geräten und Zubehör der Mess- und Regeltechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 31.03.1999, S. 2112). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Digelmann, Ernst, von Winterthur, in Bern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheuter, Felix, von Zürich, in Bolligen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zoss, Kurt, von Bolligen, in Heimberg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolliger, Beat, von Schmidrud, in Jegenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Haldemann, Hans-Rudolf, von Eggwil, in Bolligen, mit Kollektivprokura zu zweien; Junker, Karin, von Rapperswil BE, in Grafenried, mit Kollektivprokura zu zweien; Köhli-Schwab, Monika, von Kallnach, in Kallnach, mit Kollektivprokura zu zweien; Savoy, Jean-François, von Attalens, in Villars-sur-Glâne, mit Kollektivprokura zu zweien; Savoy, Jean-François, von Attalens, in Villars-sur-Glâne, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. April 1999 (612)  
**Trösch & Co**, in Graben, Liegenschaftsverwaltung, Architekturleistungen, Bautreuhandlungen, Bauberatung und Vermittlung von Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.1994, S. 1390). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthi & Co., Kommanditgesellschaft, in Utzenstorf, Kommanditistin, mit einer Kommanditumsomme von CHF 25'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trösch-Grubelg, Karin, von Thunsteinen, in Graben, Kommanditistin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditumsomme von CHF 1000.

#### Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) – Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)

13. April 1999 (591)  
**Comco Risiko & Service Holding AG in Liquidation**, in Biel, Kauf und Verkauf, sowie das Halten und Verwalten von Beteiligungen (SHAB Nr. 115 vom 19.6.1997, S. 4255). Liquidation beendet, Firma erloschen.

13. April 1999 (592)  
**H. Katzenstein AG Bauingenieurbüro Leuzigen**, in Leuzigen (SHAB Nr. 164 vom 28.8.1997, S. 6309). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB Nr. 52 vom 16.3.1999, S. 1724) im Handelsregister Berner Jura-Seeland von Amtes wegen gelöscht.

13. April 1999 (593)  
**D.O.G. Design Optical Group AG**, in Biel, Herstellung und Vertrieb von augenoptischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 7 vom 11.1.1996, S. 190). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Mario Ceccato, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Person neu: Kurt Boltschauer, von Märstetten, in Buch bei Märwil TG, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

13. April 1999 (594)  
**Simon Lindenman SA**, in Biè n n e, achat et vente de bijoux (FOSC du 18.11.1998, n° 224, p. 7879). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 de l'ORC.

13. April 1999 (595)  
**NS & P Sari**, in Biè l B E, recherche et commercialisation de nouveaux services et produits en tous genres, société à responsabilité limitée (FOSC du 01.10.1998, n° 190, p. 6742). Nouvelle adresse: rue Jakob-Rossi 6, 2502 Biel/Bienne.

13. April 1999 (596)  
**philippemorit GmbH**, in Seedorf B E, Baggwil, Ellenmoos, 3267 Seedorf BE, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 09.04.1999. Zweck: Halten, Erwerb und Veräusserung von Rechten an Video- und Audioproduktionen, Vergabe von Unterlizenzen sowie allem was damit zusammenhängt. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Schmid, Philippe, von Illnau-Effretikon, in Beinwil am See, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Schneider, Moritz, von Reigoldswil, in Seedorf BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.

13. April 1999 (597)  
**philippemorit production GmbH**, in Seedorf B E, Baggwil, Ellenmoos, 3267 Seedorf BE, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 09.04.1999. Zweck: Herstellung von Video und Audioproduktionen jeglicher Art sowie alles was damit zusammenhängt. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Schmid, Philippe, von Illnau-Effretikon, in Beinwil am See, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Schneider, Moritz, von Reigoldswil, in Seedorf BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.

13. April 1999 (168)  
**Zoom Tessier**, in C o r m o r e t, tournage, réalisation, production de films et reportages (FOSC du 06.10.1998, n° 193, p. 6842). La raison de commerce est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

#### Büro Thun (für Berner Oberland)

13. April 1999 (571)  
**Pichler GFG AG**, in Gsteig, Ledi, 3784 Feuteroey, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.03.1999. Zweck: Betrieb eines Autohauses mit allen damit im Zusammenhang stehenden Nebenprodukten. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 1'500'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 600'000. Aktien: 1500 Namenaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: a) Von Erich Pichler, in Gstaad (Saanen) und Othmar Pichler, in Feuteroey (Gsteig), eine Teilparzelle des Grundstücks Gsteig-GbbL Nr. 168 (ca. 600 m²) zu einem Höchstpreis von CHF 50'000. b) Von Werner Romang-Ritschard, in Feuteroey (Gsteig) eine Teilparzelle des Grundstücks Gsteig-GbbL Nr. 878 (4403 m²) zu einem Höchstpreis und CHF 120'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: schriftlich. Eingetragene Personen: Pichler, Erich, von Gsteig, in Gstaad (Saanen), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hencho Weissert Silvia, Treuhänder, Gstaad, in Gstaad (Saanen), Revisionsstelle.

13. April 1999 (572)  
**B + S Banksysteme AG**, in Th u n, Entwicklung etc. von Software-Paketen für die operationelle Abwicklung bei Banken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 23.04.1997, S. 2714). Statutenänderung: 11.03.1999. Firma neu: **B + S Banksysteme Schweiz AG**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schier, Heinz, österreichischer Staatsangehöriger, in Hof bei Salzburg (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Eisenärzt/Deutschland].

13. April 1999 (573)  
**Elektro- und Telefonbau A.G.**, in Th u n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 13.08.1996, S. 4827). Statutenänderung: 03.03.1999. Firma neu: **Elektro- und Telefonbau AG**. Zweck neu: Kann-Zweck neu: Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräussern [bisher: Kann-Zweck: Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die den Geschäftszweck der Gesellschaft fördern. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben.]. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmungen über die Sacheinlagen im Zusammenhang mit der Gründung vom 31.7.1952 sind aus den Statuten gestrichen worden [bisher: Die Gesellschaft übernimmt von Hans Fischer, Ernst Oester und Fritz Schumacher gemäss Sacheinlageverträgen vom 31. Juli 1952 Waren, Maschinen, Werkzeuge etc. im Betrage von je CHF 20'000, wofür jedem Sacheinleger 40 voll liberierte Namenaktien zu CHF 500 ausgehändigt werden.]. Mitteilungen neu: mit Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhänder Hans Wüthrich AG, Steffisburg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wüthrich, Hans, von Eggwil, in Schwendibach, Revisionsstelle.

13. April 1999 (574)  
**Ferrotec Bauspengler AG**, in Th u n, Bauspenglerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.1998, S. 1240). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Indermühle, Daniel, von Amsoldingen, in Utigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. April 1999 (575)  
**SC Sarner Cristal AG**, in U e t e n d o r f, Fabrikation und Verarbeitung von Glas, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23.09.1997, S. 6977). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hügli, Peter, von Sumiswald, in Herbligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. April 1999 (576)  
**LEGRIMO AG**, in Di e m t i g e n, Dienstleistungs- u. Beratungsunternehmen für die Baubranche (SHAB Nr. 53 vom 17.03.1999, S. 1749). Zweigniederlassung: [gestrichen: Meikirch].

13. April 1999 (577)  
**Carrosserie Kaspar AG**, in Di e m t i g e n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02.10.1996, S. 5968). Firma neu: **Carrosserie Kaspar AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 25.2.1999 hat der Gerichtspräsident I des Gerichtskreises XII Frutigen-Niedersimmental als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

13. April 1999 (578)  
**Architekturbüro Daniel Siffert GmbH**, in Spiez, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 38 vom 23.02.1996, S. 1066). Firma neu: **Architekturbüro Daniel Siffert GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 26.3.1999 hat der Gerichtspräsident I des Gerichtskreises XII Frutigen-Niedersimmental als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

13. April 1999 (579)  
**Adecco Human Resources AG**, in Th u n, Beratung und Dienstleistungen für die Suche, Selektion, Beförderung, Ausbildung, Anstellung und Zurverfügungstellung von temporärem oder festangestelltem Personal, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 75 vom 21.04.1998, S. 2663), mit Hauptsitz in Lausanne. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuhaus, Bruno, von Giffers, in Giffers, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. April 1999 (580)  
**Cartier SA, Zweigniederlassung in Gstaad**, in Sa a n e n, Betrieb von Juwelengeschäften etc., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 127 vom 04.07.1995, S. 3735), mit Hauptsitz in Genf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kanoui, Micheline, von Genf, in Genf, Mitglied und Generaldirektorin, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Kaufmann, Albert, von Winterthur, in Cologny, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Edenhofer, Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Corminboeuf, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Leiter der Zweigniederlassung]; Piantadina, Luisella, italienische Staatsangehörige, in Gstaad (Saanen), Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Bozzi, Giacomo, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (I), Delegierter, mit Einzelunterschrift; Blank, Louis, von Seelisberg, in Plan-les-Quates, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Cologni, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Fribourg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Cudre-Mauroux, Alfred, von Autigny, in Fribourg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwerner, Olivier, von Genf, in Pregny-Chambésy, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Genf].

13. April 1999 (581)  
**Kuoni Reisen AG, Filiale Interlaken**, in I n t e r l a k e n, Betrieb eines Touristikunternehmens, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 121 vom 26.06.1998, S. 4385), mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häfeli, Urs, von Schmiedrud, in Mattstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wittwer, Brigitte, von Linden, in Matten bei Interlaken, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gullotti, Riccardo, von Bern und Bremgarten bei Bern, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Katz, Max E., von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lerch, Hans, von Wymigen, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Luzern – Lucerne – Lucerna

13. April 1999  
**Encanto Fuente Santa AG (Encanto Fuente Santa SA) (Encanto Fuente Santa Ltd)**, in S u r s e e, Wasser für Heilzwecke (SHAB Nr. 60 vom 01.04.1997, S. 2140). Fritz Stauffer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. April 1999  
**Egli-Handels AG**, in N e b i k o n, Schürmatte 4, bei Egli-Mühlen AG, 6244 Nebikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 09.04.1999. Zweck: Handel mit Import von Futtermitteln und Getreide sowie Markenartikeln und Gütern aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Halten, Belastung und Veräusserung von Grundstücken; Ausübung aller kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten. Aktienkapital: Fr. 250'000 eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Namenaktien sind vinkuliert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat: Präsident: Dr. Kurt Egli, von und in Nebikon. Mitglied: Anton Egli, von und in Nebikon. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Zeichnungsberechtigte: Alois Rölli, von und in Nebikon. Rudolf Zimmermann, von Küttigkofen, in Kriegstetten. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Erwin Bieri, von Schangnau, in Hildisrieden.

13. April 1999  
**Hunziker AG Festwirtschaften**, in W i l l i s a u - L a n d (SHAB Nr. 31 vom 16.02.1998, S. 1145). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Thomas Bargetz, von Riedholz, in Unterägeri.

13. April 1999  
**Emmenweid Immobilien AG**, in E m m e n (SHAB Nr. 202 vom 19.10.1998, S. 7138). Der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf hat mit Entscheid vom 1. März 1999 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst. Die Firma wird geändert in **Emmenweid Immobilien AG in Liquidation**.

13. April 1999  
**Egli-Mühlen AG**, in N e b i k o n (SHAB Nr. 127 vom 06.07.1998, S. 4648). Die Adresse lautet: Schürmatte 4, 6244 Nebikon.

13. April 1999  
**Gelhard AG**, in L u z e r n, techn. Artikel der elektron. Ton- und Bildaufzeichnung usw. (SHAB Nr. 122 vom 30.06.1997, S. 4522). Guido Nietlisbach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. April 1999  
**Armstrong Insulation Products AG (Armstrong Insulation Products SA) (Armstrong Insulation Products Ltd)**, in P a f f n a u, Isolations- und Dämmungsmaterialien usw. (SHAB Nr. 7 vom 11.01.1996, S. 191). Stephan Rudolf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Flück, von Escholzmatt, in Laupersdorf.

13. April 1999  
**Quintas Bau-AG in Liquidation**, in L u z e r n, Grundstücke, Immobilien, Beteiligungen (SHAB Nr. 166 vom 01.09.1997, S. 6410). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

13. April 1999  
**Simax AG in Liquidation**, in Obernau, Gemeinde K r i e n s, Präzisionsmechanik usw. (SHAB Nr. 162 vom 26.08.1997, S. 6226). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

13. April 1999  
**Traumag AG**, in Luzern, Einbauküchen usw. (SHAB Nr. 198 vom 15. 10. 1997, S. 7515). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 25. Februar 1999 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst. Die Firma wird geändert in **Traumag AG in Liquidation**.

13. April 1999  
**Schwyzermatt AG**, in Sursee, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 77 vom 21. 04. 1995, S. 2176). Die Prokura von Andreas Wüthrich ist erloschen. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 18, bei Emil Scherer & Partner Consulting AG, 6210 Sursee.

13. April 1999  
**Saffet S.A.**, in Luzern, Direkt- und Treuhand-Mandate usw. (SHAB Nr. 248 vom 22. 12. 1998, S. 8721). Kaspar Zimmermann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. April 1999  
**Parfums R AG**, in Luzern, Investitionsberatung, Rechte auf dem Gebiet der Kosmetik (SHAB Nr. 248 vom 22. 12. 1998, S. 8721). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 3. März 1999 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst. Die Firma wird geändert in **Parfums R AG in Liquidation**.

13. April 1999  
**Aspe Luzern AG in Konkurs**, in Luzern, Asbest-Entfernungen usw., aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1995, S. 6408). Die Firma ist nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.

13. April 1999  
**Kango AG**, in Kriens, Fahrräder, Ersatzteile usw. (SHAB Nr. 173 vom 08. 09. 1992, S. 4219). Die Firma ist nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

19.04.1999 (385)  
**Borgstet Holding AG**, in Hergiswil NW, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 1993, S. 5173). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bilger, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Ennetbürgen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gockhausen, Gemeinde Dübendorf]; Bilger-Jegerlehner, Irene, von Walkringen, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gockhausen, Gemeinde Dübendorf].

19.04.1999 (386)  
**Christovier AG**, in Stansstad, Import und Export von Maschinen und Materialien vor allem für Reinigungszwecke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 1996, S. 611). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siegwart, Hans J., von Horw, in Fügen, Gemeinde Stansstad, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (387)  
**OMNIGLOB GmbH**, in Stansstad, Unternehmensberatung, insbesondere im Bereich Organisation und Reorganisation von Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1998, S. 8649). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pürtschert, Roland, von Hochdorf, in Luzern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ebauer, Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Dallenwil, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: in München (D)].

## Glarus - Glaris - Glarona

19.04.1999 (334)  
**Vescom Holding AG**, in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmen aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 27. 07. 1998, S. 5184). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 1999, S. 2466) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht. Neue Adresse: Vescom Holding AG, Stauffacherstrasse 45, 8004 Zürich.

19.04.1999 (335)  
**Dynocom GmbH**, in Bilen, Handel mit EDV-Gerätschaften, Installationen und Wartungen sowie Schulung und Projektleitungen im EDV-Sektor, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 247 vom 12. 12. 1996, S. 7894). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Richterswil ZH (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 1999, S. 2467) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht. Neue Adresse: Dynocom GmbH, Am Ribelrain 16, 8833 Samstagen.

19.04.1999 (336)  
**Arnold Schütz - DMP in Schwanen GL**, Detailist mit Migrosprodukten (DMP), Einzelfirma (SHAB Nr. 58 vom 24. 03. 1999, S. 1915). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schütz-Bönzli, Arnold, von Zürich, in Schwanen GL, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Widen]; Schütz-Bönzli, Iris, von Zürich und Tschugg, in Schwanen GL, mit Einzelprokura [bisher: in Widen].

## Zug - Zoug - Zugo

19.04.1999 (2916)  
**KS-Partner Bau AG**, Sitz: Châ m, Übernahme von Generalunternehmer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 06. 10. 1997, S. 7289). Firma Neu: **KS-Partner Bau AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug vom 14. 01. 1999 wegen fehlender Revisionsstelle. Eingetragene Personen Geändert: Frey, Hans-Rudolf, Heimat: Densbüren, in Untereinfelden, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

19.04.1999 (2917)  
**Adrian Boller and Associates AG (Adrian Boller and Associates SA) (Adrian Boller and Associates Ltd)**, Sitz: Châ m, Handel mit Papier, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 1994, S. 6138). Firma Neu: **Adrian Boller and Associates AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Adrian Boller and Associates SA in Liquidation)**, **(Adrian Boller and Associates Ltd in Liquidation)** Gelöscht: **(Adrian Boller and Associates SA)**, **(Adrian Boller and Associates Ltd)**. Bemerkungen Neu: Auflösung: durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug vom 18. 03. 1999 wegen unterlassener Anpassung der Statuten an die Kapitalbestimmungen des neuen Aktienrechts. Eingetragene Personen Geändert: Boller, Frank, Heimat: Zürich, in Ennetbaden, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

19.04.1999 (2918)  
**Intermed Marketing AG (Intermed Marketing SA) (Intermed Marketing Ltd)**, Sitz: Baar, Handel mit medizinischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 15. 12. 1992, S. 5832). Firma Neu: **Intermed Marketing AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Intermed Marketing SA in Liquidation)**, **(Intermed Marketing Ltd in Liquidation)** Gelöscht: **(Intermed Marketing SA)**, **(Intermed Marketing Ltd)**. Bemerkungen Neu: Auflösung: durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug vom 18. 03. 1999 wegen unterlassener Anpassung

der Statuten an die Kapitalbestimmungen des neuen Aktienrechts. Eingetragene Personen Geändert: Wiederkehr, Dr. Alfred J., Heimat: Spreitenbach, Zürich, in Zürich, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

19.04.1999 (2919)  
**Juwex AG**, Sitz: Z u g, Durchführung von Schätzungen für antike und moderne Juwelen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 04. 02. 1985, S. 428). Firma Neu: **Juwex AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug vom 18. 03. 1999 wegen unterlassener Anpassung der Statuten an die Kapitalbestimmungen des neuen Aktienrechts. Eingetragene Personen Geändert: Willmann, Klaus, Heimat: Schötz, in Walchwil, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Bischof, Urs, Heimat: Eggensriet, in Baar, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

19.04.1999 (2920)  
**KB Sportmanagement AG**, Sitz: Baar, Übernahme von Managementaufgaben im Zusammenhang mit der Planung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 07. 02. 1992, S. 571). Firma Neu: **KB Sportmanagement AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug vom 18. 03. 1999 wegen unterlassener Anpassung der Statuten an die Kapitalbestimmungen des neuen Aktienrechts. Eingetragene Personen Geändert: Walther, Jeanette, Heimat: Kirchlandach, in Sarmentorf, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidatorin mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Brühlmann, Marcel, Heimat: Muri AG, in Villmergen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Beer, Kurt, Heimat: Zürich, in Moreira-Teulada (ES), Präsident ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift].

19.04.1999 (2921)  
**Seagull GmbH**, Sitz: Unterägeri, Produktion und Vertrieb von Maschinen und allgemeinen Industriebestandteilen, GmbH (SHAB Nr. 155 vom 12. 08. 1993, S. 4247). Domizil Gelöscht: [o/o Walter K. Heim, Alte Landstrasse 15, 6314 Unterägeri].

19.04.1999 (2922)  
**Softeng GmbH**, Sitz: Z u g, Ausführung verschiedener Dienstleistungen im Bereich Informatik, GmbH (SHAB Nr. 167 vom 02. 09. 1997, S. 6451). Domizil Gelöscht: [o/o Office Team von Allmet & Schuler, Bahnhofstrasse 28, 6304 Zug].

19.04.1999 (2923)  
**Enatec AG**, Sitz: Z u g, Herstellung und Vertrieb von Entsorgungssystemen aller Art, insbesondere in den Bereichen Abfallentsorgung und Recycling, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 03. 03. 1999, S. 1414). Domizil Gelöscht: [Baarerstrasse 110c, 6300 Zug].

19.04.1999 (2924)  
**Leutwyler + Romano Architekten AG**, Sitz: Z u g, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 03. 03. 1999, S. 1414). Zweigniederlassungen Neu: Mettmenstetten.

19.04.1999 (2925)  
**De Berit & Partner, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau AG**, Sitz: Z u g, Sämtliche Dienstleistungen und Geschäfte eines Bauingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 26. 03. 1997, S. 2053). Eingetragene Personen Geändert: De Berit, Angelo, Heimat: Russo, in Zug, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ppyl, Bruno, Heimat: Schwyz, in Altdorf UR, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.04.1999 (2926)  
**Creag Promotionen**, Sitz: Z u g, Immobilien-Promotion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13. 08. 1998, S. 5604). Statutenänderung: 15. 04. 1999. Aktienkapital Geändert: CHF 400'000 [bisher: CHF 200'000]. Liberierung: CHF 400'000 [bisher: CHF 200'000], 400 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000].

19.04.1999 (2927)  
**Hydrovalves AG (Hydrovalves SA) (Hydrovalves Ltd)**, Sitz: Risch, Handel mit, Entwicklung und Herstellung von Verschlusssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 15. 08. 1997, S. 5873). Statutenänderung: 16. 04. 1999. Aktienkapital Geändert: CHF 800'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberierung: CHF 800'000 [bisher: CHF 100'000], 800 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Eingetragene Personen Geändert: Schöpfer, Peter, Heimat: Hasle LU, in Rotkreuz, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Cham]; Wadsack & Co., in Zug, Revisionsstelle [bisher: Wadsack Rindlisbacher Ammann & Co.].

19.04.1999 (2928)  
**C.I.G. Communication Investment Group AG**, Sitz: Z u g, Abwicklung von Handelsgeschäften im Kommunikations-, Verlags- und Bücherbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 1998, S. 2082). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Agno (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 1999, Seite 2444).

19.04.1999 (2929)  
**Veco Trust (Zug) AG**, Sitz: Z u g, Uebernahme und Abwicklung von Treuhandschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1998, S. 7939). Eingetragene Personen Neu: Nosedo, Roberto, Heimat: Vacallo, in Davesco-Soragno, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Monte, Vito, Heimat: Giubiasco, in Giubiasco, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.04.1999 (2930)  
**HFT Fasteners AG**, Sitz: Hünenberg, Handel und Vertrieb von Befestigungsmaterial und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11. 09. 1997, S. 6705). Eingetragene Personen Neu: Egli, Herbert, Heimat: Emmen, in Emmenbrücke, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Schmid, Patrik, Heimat: Gais, in Zug, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.04.1999 (2931)  
**Polyscience AG**, Sitz: Châ m, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von wissenschaftlich-technischen Apparaten sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 29. 08. 1997, S. 6353). Eingetragene Personen Geändert: Bücken, Detlev, Heimat: Baar, in Puteaux (FR), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Baar].

19.04.1999 (2932)  
**Aumel AG**, Sitz: Z u g, Beteiligung an einem Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 1990, S. 644). Domizil Neu: Unter- mül 11, 6302 Zug. Eingetragene Personen Neu: Retreag Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.

19.04.1999 (2933)  
**Bau- und Wohngenossenschaft "Grüens Licht" in Liquidation**, Sitz: Z u g, Bau von gesunden Häusern und Wohnungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 21 vom 03. 02. 1997, S. 728). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

19.04.1999 (2934)  
**Unifas Treuhandgesellschaft**, Sitz: Z u g, Betrieb einer Treuhandunternehmung, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1998, S. 689). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Schertenleib, Niklaus F., Heimat: Heimiswil, in Bilen, Delegierter mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (2935)  
**Visione GmbH**, Sitz: Z u g, Verwaltung, Vermittlung, Verkauf und Kauf von Liegenschaften, GmbH (SHAB Nr. 87 vom 06. 05. 1996, S. 2579). Statutenänderung: 22. 03. 1999. Zweck Neu: Beratung und Schulung von Unternehmen in Führung, Verkauf und Marketing; kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Eingetragene Personen Neu: Carrer, Sergio, Heimat: St. Gallen, in Geroldswil, Geschäftsführer, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Carrer-Mettler, Christa, Heimat: St. Gallen, in Geroldswil, Geschäftsführerin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000. Gelöscht: [Loretz, Anton, Heimat: Zürich, Vals, in Zürich, Geschäftsführer, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000]; [Greising, Daniel, Heimat: Zürich, in Altendorf, Geschäftsführer, Stammanteil: CHF 10'000].

19.04.1999 (2936)  
**FHG Invest Holding AG (FHG Invest Holding SA) (FHG Invest Holding Ltd)**, Sitz: Châ m, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 1999, S. 1856). Eingetragene Personen Gelöscht: [Hagen, Dr. Walter, Heimat: Avully, in Wädenswil, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.04.1999 (2937)  
**Drei media team AG**, Sitz: Z u g, Dienstleistungen im Mediabereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14. 07. 1997, S. 4944). Eingetragene Personen Geändert: Schneider, Corinna, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Männedorf, Vize-Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schmitt, Richard, Heimat: Stein am Rhein, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.04.1999 (2938)  
**Varian Medical Systems International AG (Varian Medical Systems International SA) (Varian Medical Systems International Ltd)**, Sitz: Z u g, Vertrieb von elektronischen und technischen Einrichtungen jeder Art sowie deren Bestandteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14. 04. 1999, S. 2399). Eingetragene Personen Neu: Pricewaterhouse-Coopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelöscht: [Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle].

19.04.1999 (2939)  
**Infinitum AG (Infinitum SA) (Infinitum Inc)**, Sitz: Châ m, Domizil: Flurstrasse 8, 6332 Hagendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 30. 03. 1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in der Informatik sowie Handel mit Hard-, Software- und EDV-Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 50'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Portmann, Martin, Heimat: Escholzmatt, in Hagendorf, Mitglied mit Einzelunterschrift; Jurion Treuhand AG, in Sursee, Revisionsstelle.

19.04.1999 (2940)  
**Triforum AG, Institut für angewandte Humanwissenschaften im Management**, Sitz: [bisher: E m b r a c h], Forschung und Entwicklung in den Bereichen Management-Diagnostics & -Development, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 21. 07. 1997, Seite 5146). Statutenänderung: 06. 04. 1999. Sitz Neu: Z u g. Domizil Neu: Bahnhofstrasse 16, 6300 Zug. Zweck: Forschung und Entwicklung in den Bereichen Management-Diagnostics & -Development, sowie Anbieten von darauf basierenden Instrumenten, Dienstleistungen und Lizenzen; kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Geändert: Strebel, Peter, Heimat: Buttwil, in Kappel am Albis, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Schwäbisch-Gmünd (DE)]; Präsident mit Einzelunterschrift. Neu: Fischer, Eva C., Heimat: Rüeggau, in Wetzikon ZH, Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift; Fidureva GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Strebel, Paul, Heimat: Buttwil, in Wohlen AG, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Strebel-Rauber, Pia, Heimat: Buttwil, in Wohlen AG, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Hans U. Hess & Co., in Zollikon, Revisionsstelle]; [Hess, Karin, Heimat: Zürich, in Zumikon, Prokuristin mit Einzelprokura].

19.04.1999 (2941)  
**Reber Financial Film Services AG (Reber Financial Film Services SA) (Reber Financial Film Services Inc) (Reber Financial Film Services Ltd)**, Sitz: Z u g, Erbringung von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 10. 03. 1995, S. 1360). Statutenänderung: 07. 04. 1999. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000], 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: DMT D. Meyer Treuhand GmbH, in Kilchberg ZH, Revisionsstelle.

19.04.1999 (2942)  
**Provalve AG**, Sitz: Z u g, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Finanzberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18. 09. 1998, S. 6455). Eingetragene Personen Neu: Zensor Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Meier, Marianne E., Heimat: Hochfelden, in Buch am Irchel, Revisionsstelle].

19.04.1999 (2943)  
**COPE Holding AG**, Sitz: Risch, Erwerb, Halten und Veräußerung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1998, S. 8440). Statutenänderung: 09. 04. 1999. Aktienkapital Geändert: CHF 146'000 [bisher: CHF 106'000]. Liberierung: CHF 146'000 [bisher: CHF 106'000], 1'460 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 1'060 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100]. Qualifizierte Tatbestände Neu: Sacheinlage: Stammanteile zu DEM 49'000.00 und zu DEM 1'000.00 der HiCOMP Software Systems GmbH, in Hamburg (DE), gemäss Sacheinlagevertrag vom 09. 04. 1999 zum Preis von CHF 40'000.00, wofür 400 Namenaktien zu CHF 100.00 ausgegeben werden.

19.04.1999 (2944)  
**Cargo Lion SA**, Sitz: Neuheim, Organisation, Verwaltung und Durchführung von Personen- und Frachtttransporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 23. 02. 1999, S. 1226). Statutenänderung: 12. 04. 1999. Firma Neu: **GIANS AG**. Übersetzungen der Firma Neu: **(GIANS SA)**, **(GIANS Ltd)**. Zweck Neu: Produktion und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Geräten und Systemen, Organisation, Verwaltung und Durchführung von Personen- und Frachtttransporten sowie Einsatz, Unterhalt und von Handel mit Luftfahrzeugen und Luftfahrzeugteilen im In- und Ausland; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000], 250 vinkulierte Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 200, 25 vinkulierte Namenaktien zu CHF 2'000, 250 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 200, 25 Namenaktien zu CHF 2'000. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

19.04.1999 (2945)  
**Muscline AG**, Sitz: Risch, Erwerb, Verwaltung, Veräußerung und Finanzierung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 03. 03. 1999, S. 1414). Eingetragene Personen Neu: Ernst, Ulrich Robert, Heimat: Zürich, Winterthur, in Oberweningen, Mitglied mit Einzelunterschrift.



19.04.1999 (2946)  
**SSC Selected Sound Carrier AG**, Sitz: R i s c h, Handel mit und Versand von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 03.03.1999, S. 1414). Eingetragene Personen Neu: Ernst, Ulrich Robert, Heimat: Zürich, Winterthur, in Oberweningen, Mitglied mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (2947)  
**R + W Handels AG**, Sitz: R i s c h, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 21.09.1989, S. 3889). Statutenänderung: 16.04.1999. Firma Neu: **Spectrum ImmoConsult AG**. Zweck Neu: Erbringung von Dienstleistungen wie Beratung, Bauherrenvertretungen, Immobilienmarketing und -bewirtschaftung sowie Entwicklung, Planung, Projektierung und Ausführung von Bauprojekten; kann Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie sich an einem Unternehmen beteiligen. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Stoll, Hanspeter, Heimat: Basel, Rüschegg, in Hünenberg, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Roth, Adrian, Heimat: Hohenrain, in Hünenberg, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoll, Markus, Heimat: Basel, Rüschegg, in Hünenberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bircher, Hans-Peter, Heimat: Einsiedeln, in Edlibach, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wadsack & Co, in Zug, Revisionsstelle.

19.04.1999 (2948)  
**SIC Swiss Investment & Consulting AG**, Sitz: B a a r, Domizil: Zugerstrasse 76 b, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 16.04.1999. Zweck: Vermögensverwaltung, Anlageberatung, Allfinanzberatung und Devisenhandel vorab auf dem Gebiete der Schweiz. Aktienkapital: CHF 10'000,00. Liberierung: CHF 50'000, 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lautenbach, Dr. Boris, Heimat: Zürich, in Zumiikon, Mitglied mit Einzelunterschrift; Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Thal-Gäu

19.04.1999 (212)  
**Usago AG Zweigniederlassung Egerkingen**, Sitz: Egerkingen, Grosshandelsunternehmen des Lebensmittelhandels usw. Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Volketswil (SHAB Nr. 124 vom 01.07.1998, S. 4523). Angaben zum Hauptsitz: Statutenänderung: 02.12.1998.

### Büro Bucheggberg

19.04.1999 (26)  
**Mühlethaler Margreth und Christian**, Sitz: Gosswilwil, Domizil: Oberwilstrasse 35, 4579 Gosswilwil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01.01.1998. Zweck: Führung des Restaurants "Kreuz". Eingetragene Personen: Mühlethaler, Christian, Heimat: Bollingen, in Gosswilwil, Gesellschafter mit Einzelunterschrift; Mühlethaler, Margreth, Heimat: Bollingen, in Gosswilwil, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (27)  
**MBF-GeoConsulting GmbH**, Sitz: M e s s e n, Domizil: Im Egge, 3254 Messen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum 15.04.1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen im Bereich der Geo-Informatik sowie Handel mit Waren und Erbringung weiterer Dienstleistungen und Beratungen aller Art. Stammkapital: CHF 25'000. Eingetragene Personen: Baumgartner, Dr. Michael F., Heimat: Solothurn, Oensingen, in Messen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stamanteil: CHF 10'000; Apf Baumgartner, Dr. Gabriela M., Heimat: Solothurn, Oensingen, in Messen, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stamanteil: CHF 10'000; Baumgartner, Beda C., Heimat: Solothurn, Oensingen, in Solothurn, Gesellschafter, Stamanteil: CHF 5'000.

### Büro Wasseramt

19.04.1999 (192)  
**EKT Business GmbH**, Sitz: Z u c h w i l, Managementleistungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 101 vom 28.05.1998, S. 3624). Domizil: Gelösch: [c/o Sofista Treuhand & Partner AG, Langfeldstrasse 24, 4528 Zuchwil].

### Büro Solothurn

19.04.1999 (204)  
**Graf Stampfli Jenni Architekten AG**, Sitz: Solothurn, Domizil: Weissensteinstrasse 81, 4500 Solothurn, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 06.04.1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen sowie von Planungs-, Entwicklungs- und Bauleistungen in sämtlichen Bereichen des Bauwesens; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 210'000. Liberierung: CHF 210'000, 420 vinkulierte Namenaktien zu CHF 500. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Uebernimmt von der Kollektivgesellschaft "Graf und Stampfli, dipl. Arch. ETH/SIA", in Solothurn, gemäss Sacheinlagevertrag vom 6.4.1999 und Bilanz per 1.1.1999 einen Teil der Aktien von Fr. 1'181'021.40 und Passiven von Fr. 971'021.40 zum Preis von Fr. 210'000, – wofür 420 Namenaktien zu Fr. 500 – ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an Aktionäre: brieflich. Eingetragene Personen: Graf, Benedikt, Heimat: Langendorf, in Solothurn, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stampfli, Robert, Heimat: Solothurn, Bolken, Aeschi SO, in Solothurn, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenni, Andreas, Heimat: Eggwil, in Obererlangen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Solothurn, Revisionsstelle.

19.04.1999 (205)  
**S & B Schärer + Bertoli Ladenbau GmbH**, Sitz: Solothurn, Planung von Ladenbauanlagen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 09.06.1994, S. 3236). Eingetragene Personen Geändert: Schärer, Philipp, Heimat: Thörigen, in Zuchwil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stamanteil: CHF 10'000 [bisher: in Solothurn].

19.04.1999 (206)  
**Jovis AG in Konkurs**, Sitz: Solothurn, Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13.08.1996, S. 4831). Löschung: Konkursverfahren gemäss Urteil vom 29.03.1999 geschlossen. Löschung der Firma von Amtes wegen gemäss Art. 66 HRegV.

19.04.1999 (207)  
**Egger & Egger AG**, Sitz: Solothurn, Betriebswirtschaftliche Beratungsaufträge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16.11.1994, S. 6272). Domizil Neu: Hafnerstrasse 17, 4500 Solothurn.

19.04.1999 (208)  
**Wohnungsgenossenschaft Neu-Solothurn**, Sitz: Solothurn, Gesunde usw. Wohnungen zu möglichst günstigen Bedingungen zu verschaffen, usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 123 vom 30.06.1998, S. 4478). Domizil Neu: c/o Hans-Rudolf Pfister, Bärenstrasse 19, 4500 Solothurn.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

16.04.1999 (1703)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 38 vom 24.02.1999, S. 1255, publizierten TB-Eintrags Nr. 772 vom 17.02.1999. **Basler Lebens-Versicherungsgesellschaft**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 24.02.1999, S. 1255). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Dr. Peter, von Leimiswil, in Liestal, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [nicht: Christen, Peter].

16.04.1999 (1704)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 38 vom 24.02.1999, S. 1257, publizierten TB-Eintrags Nr. 773 vom 17.02.1999. **Basler Versicherungsgesellschaft**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 24.02.1999, S. 1257). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kistler, Nicole, von Basel, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [nicht: in Basel]; Christen, Dr. Peter, von Leimiswil, in Liestal, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [nicht: Christen, Peter].

16.04.1999 (1705)  
**Diligens AG**, in B a s e l, c/o Aldeba Treuhand und Revisions AG, Steinerning 46, 4020 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4.03.1999. Zweck: Management von Risikokapital in amerikanischen Technologie-Unternehmen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 250'000. –. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000. –. Aktien: 2'500 Inhaberaktien zu CHF 100. –. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Eingetragene Personen: Degen, Alfred, von Liedertschwil, in Thürnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Basel, Revisionsstelle.

16.04.1999 (1706)  
**Regent Beleuchtungskörper AG**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.1998, S. 4978). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meury, André, von Reinach BL und Basel, in Binningen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlote, Otto, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, mit Kollektivprokura zu zweien, nicht mit einem Prokuristen; Steiner, André, von Basel, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien, nicht mit einem Prokuristen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sachs, Alessandro, italienischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel]; Klöti, Urs, von Riehen, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien, nicht mit einem Prokuristen; Levy, Daniel, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien, nicht mit einem Prokuristen; Moine, Patrick Gérard, von Montigny, in Präteln, mit Kollektivprokura zu zweien, nicht mit einem Prokuristen; Roth, Enrico, von Grindelwald, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien, nicht mit einem Prokuristen; Breisinger, Daniel, von Basel, in Wallbach, mit Kollektivprokura zu zweien, nicht mit einem Prokuristen [bisher: Breisinger, Robert Daniel, in Kaiseraugst]; Herzog, Max, von Basel, in Frenkendorf, mit Kollektivprokura zu zweien, nicht mit einem Prokuristen [bisher: in Riehen]; Kalt, Peter, von Basel, in Bubendorf, mit Kollektivprokura zu zweien, nicht mit einem Prokuristen [bisher: in Therwil].

16.04.1999 (1707)  
**Reisebüro AG**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30.06.1997, S. 4529). Statutenänderung: 9.04.1999. Firma neu: **Swissexpress Reisebüro AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (Swissexpress Agence de Voyages SA), (Swissexpress Travel Agency Ltd.). Zweck neu: Besorgung von Geschäften, die mit dem Tourismus und Verkehr zusammenhängen und Betrieb einer Wechselstube. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf andere Branchen ausdehnen und, wenn es der Zweck erfordert, Liegenschaften erwerben und veräußern sowie andere Gesellschaften ins Leben rufen oder sich an solchen beteiligen.

16.04.1999 (1708)  
**Shop Holding AG**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16.10.1998, S. 7096). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pawlik, Mario, von Horn, in Biel-Benken, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Künzler, Thomas, von St. Margrethen, in Kriens, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinwald, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thurnherr, Thomas, von Basel, in Reinach BL, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.04.1999 (1709)  
**Solco Basel AG**, in B a s e l, chemische und pharmazeutische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22.01.1999, S. 488). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Besutti, Remo, von Muttenz, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Böhrer, Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

16.04.1999 (1710)  
**Take off Business Service AG**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27.01.1997, S. 563). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Hanspeter, von Möhlin, in Möhlin, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Battegay, Oscar, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

16.04.1999 (1711)  
**TT Timber International AG**, in B a s e l, Organisation des internationalen Verkaufs der eingekauften Holz usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27.01.1997, S. 563). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fraser, Malcolm Douglas, britischer Staatsangehöriger und Bürger der USA, in Basel, Direktor, mit Einzelunterschrift.

16.04.1999 (1712)  
**Vorest AG**, in B a s e l, Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 08.01.1999, S. 111). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helmstetter, Paul Walter, von Luzern, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.04.1999 (1713)  
**Interhandel-Sport AG**, bisher in B a s s e r s d o r f, Sport- und Freizeitanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.1995, S. 4004). Statutenänderung: 12.04.1999. Firma neu: **EURO Investment AG**. Sitz neu: B a s e l. Domizil neu: Arnold Böcklin-Str. 11, 4011 Basel. Zweck neu: Beteiligung an Unternehmen. Die Gesellschaft kann gleichartige und verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Immaterialgüterrechte und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 50'000. –. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000. –. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000. –. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt, eingeschriebene Briefe. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Bergen, Heinz, von Meiringen, in Bassersdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Streicher & Brotschinn Revision und Unternehmensberatung AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Laeuchli, Arisone Ilona, von Basel, von Remigen und von Möhlin, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; LTC AG, in Basel, Revisionsstelle.

16.04.1999 (1714)  
**Eppert Consulting GmbH**, in B a s e l, c/o Vontron Verwaltungen AG, Freie Str. 44, 4001 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.04.1999. Zweck: Unternehmensberatung in finanz- und betriebswirtschaftlichen Fragen, Vermögensberatung und -verwaltung sowie Entwicklung und Erarbeitung von EDV-Konzepten in diesen Bereichen. Die Gesellschaft kann mit Waren aller Art handeln, Patente und Lizenzen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. –. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ricca Broquet, Sandra, von Cadenazzo, in Movelier, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000. –; Eppert, Bernhard K., deutscher Staatsangehöriger, in Leymen (F), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. –.

16.04.1999 (1715)  
**Grether MacGeorge GmbH**, in B a s e l, Austr. 95, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.04.1999. Zweck: Betrieb eines Beratungsunternehmens für Firmen und Privatpersonen in den Bereichen Management, Finanzen, Versicherungen und Anlagen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Sie kann ferner Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. –. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 258'875.37 und Passiven von CHF 218'770.25 der erloschenden Einzelfirma "Grether Consulting", in Basel, gemäss Bilanz per 31.12.1998 zum Preis von CHF 40'105.12, wovon CHF 20'000. – an das Stammkapital angerechnet und CHF 20'105.12 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grether, Gabriele, von Basel, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. –; MacGeorge, Nigel, britischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. –.

16.04.1999 (1716)  
**Highskil GmbH**, in B a s e l, Marschalenstr. 83, 4054 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.04.1999. Zweck: Erbringen von Consulting und Design im Netzwerkbereich, Beratung im Serviceumfeld und Betreuung multikomplexer Systeme sowie Handel mit EDV-Material, Hardwarekomponenten im weitesten Sinne und Telekommunikationsartikel. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und verkaufen, andere Unternehmen erwerben und sich an solchen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. –. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Skir, Miguel, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000. –; Sykora, Gerda, österreichische Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000. –; Widmer, Benno, von Basel, von Hochdorf und von Lengnau AG, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. –.

16.04.1999 (1717)  
**Messeri & Edel GmbH**, in R i e h e n, Renovationsarbeiten an Bädern usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 206 vom 23.10.1998, S. 7253). Statutenänderung: 15.04.1999. Firma neu: **Messeri GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Edel, Heinz Joseph, von Basel, in Hochwald, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. –. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Messeri, Claude Markus, von Kaufdorf, in Riehen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000. – [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. –].

16.04.1999 (1718)  
**Karl Steiner AG**, in B a s e l, Bauprojekte aller Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 186 vom 25.09.1998, S. 6611), mit Hauptsitz in: Zürich (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kieren Berger, Edeltraud A., deutsche Staatsangehörige, in Boppelsen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wüthrich, Stephan, von Trub, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.

16.04.1999 (1719)  
**Atelier services AT SA, Zweigniederlassung in Basel**, in B a s e l, Vertretung technischer Produkte usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 2 vom 07.01.1997, S. 39), mit Hauptsitz in: Lausanne (HR Lausanne). Lösungsgrund: Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

16.04.1999 (1720)  
**Alain Stampfli Montagebau**, in B a s e l, Oberwilerstr. 151, 4054 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Montagearbeiten aller Art, insbesondere Ein-, Aus- und Umbau von Küchen. Eingetragene Personen: Stampfli, Alain, von Grenchen, in Reinach BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16.04.1999 (1721)  
**V. Markovic**, in B a s e l, Frobenstr. 27, 4053 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Waren aller Art sowie Handel mit Getränken. Eingetragene Personen: Markovic, Vesna, von Frenkendorf, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

16.04.1999 (1722)  
**Grether Consulting**, in B a s e l, Kommunikations- und Unternehmensberatung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 214 vom 06.11.1997, S. 8086). Lösungsgrund: Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die "Grether MacGeorge GmbH", in Basel, erloschen.

16.04.1999 (1723)  
**E. Gutzwiler & Cie. Banquiers**, in B a s e l, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 14.04.1998, S. 2487). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Duc, Jean, von Forel FR, in Basel, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolf, Daniel, von Rüttenen, in Schönenbuch, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Allschwil, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Ermini, Martin, von Basel und Künsnacht ZH, in Künsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

19.04.1999 (1402)  
**Alltronic AG**, in A l l s c h w i l, Handel mit und Installation von Sichertheits- und Brandmeldeanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 29.03.1999, S. 2049). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Beat, von Riehen und Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien jedoch nicht mit einem Prokuristen.

19.04.1999 (1403)  
**ARPIDA AG**, in M ü n c h e n s t e i n, Forschung und Entwicklung von Medikamenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21.08.1998, S. 5791). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michat, Dr. Lionel, französischer Staatsangehöriger, in Uffheim (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (1404)  
**Elektro-Schmidlin AG**, in M u t t e n z, Projektierung und Ausführung elektrischer Stark-, Schwachstrom- und Telefonanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 04.05.1998, S. 2996). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rickenbacher, Thomas, von Zeglingen; in Sissach, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.04.1999 (1405)  
**Florio Chemie- und Industrietechnik AG**, in T h e r w i l, Engineering für Chemie- und Industrieanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18.09.1998, S. 6457). Statutenänderung: 13.04.1999. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-.

19.04.1999 (1406)  
**Illbruck AG**, in R e i n a c h B L, Beteiligung an industriellen und kaufmännischen Unternehmen für die Entwicklung, die Herstellung und den Vertrieb von Illbruck-Bauprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 08.05.1996, S. 2640). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Illbruck, Willi, deutscher Staatsangehöriger, in Leverkusen (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Buri, Rémy, von Oberburg, in Arlesheim, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buri, Brigitte, von Oberburg, in Arlesheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Illbruck, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Leverkusen (D), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Tschudin, Rolf, von Lausen, in Lausen, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].

19.04.1999 (1407)  
**Illbruck Bau AG**, in R e i n a c h B L, Generalvertrieb der Illbruck-Bauprodukte und -Kunststoffe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05.04.1994, S. 1797). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwarze, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buri, Rémy, von Oberburg, in Arlesheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rademaker, Gerrit, niederländischer Staatsangehöriger, in Almkerk (NL), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Garo, René, von Tschugg, in Feldbrunnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (1408)  
**MWG-Biotech AG**, in M ü n c h e n s t e i n, Herstellung, Analyse und Vertrieb von Biomolekülen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 13.11.1997, S. 8265). Statutenänderung: 12.04.1999. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-.

19.04.1999 (1409)  
**Oerlikon Stationär-Batterien AG Aesch BL**, in A e s c h B L, Herstellung und Vertrieb von Akkumulatoren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 11.02.1999, S. 973). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bauer, Ingo, deutscher Staatsangehöriger, in Ratingen (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Bienz, Daniel, von Hasle LU, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Flühmann, Kurt, von Neuenegg, in Weislingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hughes, Brendan, irischer Staatsangehöriger, in Ettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Limacher, Adolf, von Luzern, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien; Ohlin, Claes, dänischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Snéitvy, Rudolf, von Luzern, in Wohlenschwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.04.1999 (1410)  
**Universal Express AG**, in M ü n c h e n s t e i n, Besorgung von Transporten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 19.02.1999, S. 1156). Statutenänderung: 12.04.1999. Übersetzungen der Firma neu: (Universal Express SA) (Universal Express Ltd). Aktienkapital neu: CHF 600'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 600'000.-. Aktien neu: 600 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Koning, Pieter, niederländischer Staatsangehöriger, in Movelier, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Oberwil BL].

19.04.1999 (1411)  
**Varia AG**, in A l l s c h w i l, Messestandbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 06.04.1999, S. 2196). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Laeuchli, Ariane Ilona, von Basel, Muttentz, Remigien und Möhlin, in Basel, Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift [bisher: Waldeimer, Ariane, von Möhlin, in Riehen].

19.04.1999 (1412)  
**Weisskopf & Co. AG**, in P r a t t e l n, Bau von Heizungen, Lüftungen, wärmetechnischen Anlagen und Rohrleitungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22.03.1999, S. 1859). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weisskopf, Urs Beat, von Pratteln, in Pratteln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Esprit Treuhand AG, in Liestal, Revisionsstelle.

19.04.1999 (1413)  
**Wüth AG**, in A r l e s h e i m, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Eisenwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08.04.1999, S. 2270). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weissen, Thomas, von Unterbach, in Horriwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.04.1999 (1414)  
**Degen & Co. AG in Konkursliquidation**, in N i e d e r d o r f, Fabrikation von und Handel mit Uhren- und Apparatebestandteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.1995, S. 1283). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Waldenburg vom 12.04.1999 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

19.04.1999 (1415)  
**Kunz & Graf AG**, in F ü l l i n s d o r f, Übernahme und Ausführung von Tiefbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 260 vom 07.11.1988, S. 4487). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

19.04.1999 (1416)  
**Sanotherma AG in Liquidation**, in P r a t t e l n, Betrieb eines oder mehrerer Studios für Körperpflege, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 02.07.1997, S. 4607). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

19.04.1999 (1417)  
**Garage Antonucci GmbH**, in A l l s c h w i l, Hagmatstrasse 15, 4123 Allschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.04.1999. Zweck: Reparaturen von und Handel mit Fahrzeugen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Antonucci, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in St. Pantaleon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Antonucci-Duss, Yvonne, von Romoos, in St. Pantaleon, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

19.04.1999 (1418)  
**Mitteldorf Immo und Bau (GU) GmbH**, in A r i s d o r f, Känelmattstrasse 52, 4422 Arisdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.03.1999. Zweck: Erwerb, Überbauung, Umbau, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Bauberatung und Tätigkeiten in den Bereichen Hochbau, Baureinhaltung, Total- und General-

unternehmung, Vermittlung etc.. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 21'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Klosterhof Immobilien GmbH, in Cham, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Klosterhof-Architektur GmbH, in Humlikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Graebner, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Arisdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Kapp, Nicolas Winston, von Basel und Münchenstein, in Arisdorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (1419)  
**MABA Telekommunikations-GmbH**, in R e i n a c h B L, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 160 vom 20.08.1998, S. 5764). Statutenänderung: 22.03.1999, 12.04.1999. Firma neu: **MABA Trading GmbH**. Zweck neu: Betrieb eines Coiffeur-Salons und Handel mit Kosmetikprodukten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stöcklin, Marcel, von Basel und Biel-Benken, in Obermumpf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-; Seiler, Barbara, von Leimiswil in Obermumpf, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Philipp, Stephan, von Kienberg, in Obermumpf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Pavlicek, Peter, von Trub, in Obermumpf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.

19.04.1999 (1420)  
**A & T GmbH**, in L i e s t a l, Führung von Schulen für Kampfsportarten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 130 vom 08.07.1996, S. 4073). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Horw (SHAB Nr. 70 vom 13.04.1999, S. 2366) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht. Firma neu: Proseido GmbH.

19.04.1999 (1421)  
**Raffeiensbank Langenbruck**, in L a n g e n b r u c k, Bankgeschäfte, Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 13.05.1998, S. 3241). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Büttler, Beat, von Mümliswil-Ramiswil, in Langenbruck, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (1422)  
**Schweizerischer Verband Sauberkeit und Hygiene SVSH**, in M u t t e n z, Vertretung und Wahrung der übergeordneten, allgemeinen Interessen der Mitglieder gegenüber Behörden, Parlament, Öffentlichkeit (Medien), Wirtschaftsgruppen und Gewerkschaften, Verein (SHAB Nr. 220 vom 12.11.1996, S. 6949). Der Verein wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 69 vom 12.04.1999, S. 2335) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

19.04.1999 (1423)  
**Oracle Software (Schweiz) GmbH**, in B o t t m i n g e n, Vertrieb, Entwicklung, Verkaufsförderung und Lizenzierung von Produkten der Oracle-Gruppe auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 176 vom 11.09.1998, S. 6305), mit Hauptsitz in: Baden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Falotti, Pier Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in Crans-près-Céligny, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Howald, Hans, von Zürich und Thörigen, in Küssnacht am Rigi, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sager, Thomas, von Gränichen, in Füllinsdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Asbrede, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Fislisbäch, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Johnston, Lindsay, von Thalheim AG, in Remigen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brandestini, Robin, von Baden, in Ennetbaden, mit Kollektivprokura zu zweien; Hauser, Reto, von Aarau, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Oidenbourg, Tessa, deutsche Staatsangehörige, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Riquez, José, italienischer Staatsangehöriger, in Duillier, mit Kollektivprokura zu zweien; Rozić, Nenad, kroatischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Saxer, Helen, britische Staatsangehörige, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Weiss, Rudolf, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Wyser, Dr. Jürg, von Niedergösgen, in Zumikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.04.1999 (1424)  
**Acopac AG**, in A l l s c h w i l, Übernahme von Beratungs- und Organisationsfunktionen auf dem Gebiete der Datenverarbeitung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 179 vom 04.08.1988, S. 3239), mit Hauptsitz in: Zug. Löschung der Zweigniederlassung infolge Löschung der Firma am Hauptsitz.

19.04.1999 (1425)  
**Felder & Jetzer AG Elektrounternehmung**, in B i n n i n g e n, Projektierung und Errichtung von Stark- und Schwachstromanlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 179 vom 18.09.1997, S. 6880), mit Hauptsitz in: Basel. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

19.04.1999 (1426)  
**Lange's Show Box**, in O b e r d o r f B L, Eptingerstrasse 16, 4436 Oberdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Artistinnen und Artisten, Musikerinnen und Musikern sowie Künstlerinnen und Künstlern aus allen Sparten (ohne Nachtclubtänzerinnen und -tänzer). Eingetragene Personen: Lange-Mastell, Romana, von Arvigo und Bern, in Oberdorf BL, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Lange-Mastell, Hans-Peter genannt Pedro, von Bern, in Oberdorf BL, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (1427)  
**OFFICE-SERVICES SABINE BRENDDEL**, in R e i n a c h B L, Unterter Rebergweg 37, 4153 Reinach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Büroaushilf-Tätigkeiten (Ferienvertretungen und Schreibarbeiten) sowie Zustell- und Lieferservice und Arbeitsvorbereitungen. Eingetragene Personen: Brendel-Feigenwinter, Sabine, von Reinach BL und Buekten, in Reinach BL, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (1428)  
**Restaurant Schwyzerhüsi Marlen Borer**, in S i s s a c h, Hauptstrasse 71, 4450 Sissach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Borer, Marlen, von Grindel, in Sissach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (1429)  
**TENUD CERTO-Consulting**, in O b e r w i l B L, Storchenweg 14, 4104 Oberwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Managementberatung in Forschung, Entwicklung, Innovation und Technologietransfer. Eingetragene Personen: Tenud, Leander Heinz, von Salgesch, in Oberwil BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (1430)  
**U. Farronato, Steuer-, Rechts- und Unternehmensberatung**, in R e i n a c h B L, Schönmatstrasse 4, 4153 Reinach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung in Steuer-, Rechts- und Unternehmensfragen; Führen von Buchhaltungen; Erstellen von Steuererklärungen. Eingetragene Personen: Farronato, Urs Thomas, von Basel, in Reinach BL; Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (1431)  
**Finconsult Bertazzo**, bisher in O b e r w i l B L, Vermögensbetreuung und Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 6 vom 13.01.1997, S. 185). Sitz neu: B i n n i n g e n. Domizil neu: Höhenweg 14, 4102 Binningen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertazzo, Aldo, von Basel, in Binningen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberwil BL].

19.04.1999 (1432)  
**Peter Hochuli, Buch- und Offsetdruckerei**, in A l l s c h w i l, Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 140 vom 23.07.1998, S. 5115). Firma neu: **Druckerei Peter Hochuli**.

19.04.1999 (1433)  
**Physiotherapie Brigitte Sandra Weber**, in I t i n g e n, Physiotherapie, Einzelfirma (SHAB Nr. 42 vom 03.03.1992, S. 979). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Brigitte S., von Brüttelen, in Giebene, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Münchenstein].

19.04.1999 (1434)  
**Oldie Car Scarpino**, in Z u n z e n, Verkauf von Alfa Romeo Oldtimer-Ersatzteilen und Zubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 05.04.1995, S. 1875). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

19.04.1999 (487)  
**Jomed AG (Jomed S.A.) (Jomed Ltd.)**, in B e r i n g e n, Amphauptstrasse, 8222 Beringen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.03.1999. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von medizinischen Produkten, insbesondere von Produkten der Jomed-Gruppe im Bereich der Kardiologie und Urologie sowie der Handel mit solchen Produkten. Aktienkapital: CHF 500'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.-. Aktien: 5'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief (sofern alle Aktionäre bekannt sind) andernfalls durch das Publikationsorgan der Gesellschaft. Eingetragene Personen: Peters, Tor, von Schweden, in Helsingborg (S), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwahlen, Willi, von Roggwyl BE, in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gianotti, Marc, von Castasegna, in Wiesendangen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19.04.1999 (488)  
**Aluisse Technology & Management AG**, in N e u h a u s e n a m R h e i n f a l l, Erbringen von Dienstleistungen wie Koordination, Überwachung, Forschung, Planung, Promotion, Konstruktion, Realisierung, Betriebsführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 29.06.1998, S. 4437). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kahl, Dr. Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Gottmadingen-Randegg (D), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fretz, Ramón, von Bottenwil, in Oberrangsträngen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Beat, von Luzern, in Suhr, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Stör, Hans-Rudolf, von Ermatingen, in Basadingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Gernet, Dr. Samuel, von Luthern, in Rafz, mit Kollektivprokura zu zweien; Kampmann, Lutz, von Deutschland, in Beringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.04.1999 (489)  
**BS Bank Schaffhausen**, in H a l l a u, Betrieb einer Bank, vornehmlich in der Region Schaffhausen und dem angrenzenden Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 14.12.1998, S. 8515). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Landolt, Markus, von Kleinandelfingen, in Beringen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bader, Roman, von Langenbruck, in Hallau, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.04.1999 (490)  
**Didacta Informatica SA**, in S c h a f f h a u s e n, Planen, Entwickeln, Realisieren, Durchführen, Verkaufen und Lizenzieren von Ausbildungslerngängen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 14.11.1990, S. 4535). Domizil neu: Moserstrasse 8, bei Tresura Treuhand AG, 8200 Schaffhausen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berger, Heinz, von Langnau im Emmental, in Nettenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gueng, Erich, von Basel, in Mönchaltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi, Roman, von Stettfurt, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peer, Alfred, von Brunnadern, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Tresura Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle.

19.04.1999 (491)  
**Lawson Mardon Packaging Services AG**, in N e u h a u s e n a m R h e i n f a l l, Erbringen von Dienstleistungen wie Koordination, Überwachung, Forschung, Planung, Promotion, Konstruktion, Realisierung, Betriebsführung, Handel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 23.02.1998, S. 1320). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Severus-Laubenfeld, Dr. Harald, österreichischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Styger, Dr. Christian, von Stein AR, in Flurlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bossel, Daniel, von Saint-Martin FR, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.04.1999 (492)  
**Serficont AG**, in S c h a f f h a u s e n, Beratung in allen Fragen der Finanzplanung, des Vermögens-Controlling und der Vermögensbetreuung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.1995, S. 4991). Domizil neu: Pestalozzistrasse 2, bei Anwaltsbüro Dr. Peyer, 8200 Schaffhausen.

19.04.1999 (493)  
**Monoplan AG**, in B e r i n g e n, Ausführung von Projektierungs-, Planungs- und Ausführungsarbeiten an Neubauten, Umbauten und Renovationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 31.10.1983, S. 3740). Firma neu: **Monoplan AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 9.4.1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vecellio del Monego, Sergio, von Schaffhausen, in Beringen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

19.04.1999 (494)  
**Andrea Werthmüller GmbH**, in S c h a f f h a u s e n, Webergasse 31, 8200 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.04.1999. Zweck: Führung einer Werbeagentur; An- und Verkauf von Waren aller Art. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Andrea Werthmüller, in Schaffhausen gemäss detailliertem Sacheinlagevertrag vom 1. Januar 1999, Hard- und Software im Wert und zum Preis von CHF 10'000.-, welche voll auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Werthmüller, Andrea, von Rumendingen, in Schaffhausen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Werthmüller, Rita, von Rumendingen, in Schaffhausen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.



19.04.1999 (495)  
**Citrix Systems International GmbH**, in Schaffhausen, Vordergasse 3, bei BDS Consulting AG, 8200 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 04. 1999. Zweck: Halten von Beteiligungen des Citrix Systems Konzerns; Auswertung von Immaterialgüterrechten im Zusammenhang mit Computertechnologie; Erbringung von technischen Dienstleistungen im Softwarebereich; Management von Gruppengesellschaften; Ausübung von Finanzierungstätigkeiten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Borer, Silver, von Grindel, in Nürensdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Baumgartner, Claudia, von Oberwil BL, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Klausner, Bernhard A., von Krummenau, in Schaffhausen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (496)  
**Ristorante Pizzeria Almasi GmbH**, in Hallau, Hohengasse 210, 8215 Hallau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 03. 1999. Zweck: Führung des Gastgewerbetriebs Ristorante Pizzeria Almasi. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sarubbi, Pietro, von Italien, in Hallau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Introcasso, Antonio, von Italien, in Hallau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

19.04.1999 (497)  
**Munot Consult GmbH**, bisher in Rorschacherberg, Industrie-Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 14. 05. 1997, S. 3234). Gründungsstatuten: 24. 02. 1995. Statutenänderung: 9. 04. 1999. Sitz neu: Schaffhausen. Domizil neu: Vorstadt 10, 8200 Schaffhausen. Zweck: Industrie-Unternehmensberatung. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Laut Vertrag vom 24. 02. 1995: 1 Personenwagen BMW im Wert und zum Preis von CHF 20'000.–, die voll auf die Stammeinlagen angerechnet werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grolimund, Eduard, von Matzendorf, in Weggis, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [wie bisher]; Dolder, Ursula, von Schangnau, in Kirchberg SG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: in Rorschacherberg].

19.04.1999 (498)  
**Suada Commerce GmbH**, in Schaffhausen, Kauf und Verkauf im In- und Ausland von Computer-Hardware und -Software sowie Radio/TV-Elektronik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 16. 02. 1998, S. 1150). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach 6303 Zug, Im Rank 54, (SHAB Nr. 60 vom 26. 03. 1999, S. 1998), nun Gastrosch GmbH, im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

19.04.1999 (499)  
**Viehzüchtgenossenschaft Hallau**, in Hallau, Durch vermehrte Ausdehnung planmässiger Jungviehzucht die Fleckviehzucht zu heben, Genossenschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 1990, S. 7). Firma neu: **Viehzüchtgenossenschaft Hallau in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. 3. 1999 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rahm, Richard, von Hallau, in Hallau, Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Peter, von Trasadingen, in Trasadingen, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Althaus, Hansrudolf, von Langnau im Emmental, in Trasadingen, Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Eggimann, Hans, von Gondiswil, in Oberhallau, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (500)  
**Camenisch Erich, Restaurant Hallauerhof**, in Neuhausen am Rheinfall, Poststrasse 11, 8212 Neuhausen am Rheinfall, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Hallauerhof. Eingetragene Personen: Camenisch, Erich, von Chur, in Dachsen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

19.04.1999 (2503)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 1999, S. 2226, publizierten TB-Eintrags Nr. 2109 vom 30. 03. 1999. **Paul Schindler AG**, in Degerheim, Metall- und Kunststoffverarbeitung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 1999, S. 2226). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schindler-Mazabraud, Paul, von Mollis, in Degerheim, Präsident, mit Einzelunterschrift [nicht: Mitglied]; Schindler-Schmid, Paul, von Mollis, in Degerheim, Mitglied, mit Einzelunterschrift [nicht: Präsident].

19.04.1999 (2504)  
**Boutique Altstadt AG**, in Rapperswil SG, Herrengasse 25, 8640 Rapperswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 03. 1999. Zweck: Handel mit Textilien. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Gertrud Mühlemann, Boutique "Altstadt", in Rapperswil SG, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1998 mit Aktiven von CHF 54'021.34 und Passiven von CHF 35'166.40, wofür 18 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 854.94 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Mühlemann, Tanja, von Alchenstorf, in Volketswil, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Mühlemann, Susanne, von Alchenstorf, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; FS Fehr & Schär Treuhand GmbH, in Wallisellen, Revisionsstelle.

19.04.1999 (2505)  
**Abra Fluid AG**, in Widnau, Herstellung und Verkauf von mechanisch-hydraulischen Hochdrucktestanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 30. 04. 1997, S. 2900). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giovanelli, Bernhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Breznitz (A), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

19.04.1999 (2506)  
**Bauterra AG**, in St. Margrethen, auf gemeinnütziger Grundlage den überwiegenden Teil ihrer Tätigkeit dauernd der Förderung des Wohnungsbaues etc. zu widmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02. 09. 1997, S. 6456). Geschäftsdomizil: Giessenstrasse 9, 9434 Au.

19.04.1999 (2507)  
**BMG Top CC**, in St. Gallen, Herstellung von und Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1998, S. 8811). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Vogel, Theophil, von St. Gallen und Zürich, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Froidevaux, Verena, von Le Noirmont, in Utwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetra-

gene Personen neu oder mutierend: Leuthold, Stefan, von Wädenswil und St. Gallen, in St. Gallen, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].

19.04.1999 (2508)  
**ComTelco (Schweiz) AG**, in St. Gallen, Handeln mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 01. 12. 1998, S. 8205). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Weber Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

19.04.1999 (2509)  
**Franz Hüttenmoser AG**, in Rorschacherberg, Tiefbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 31. 03. 1999, S. 2118). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hüttenmoser-Lüber, Marlis, von Rorschacherberg, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.04.1999 (2510)  
**Frewag Werkzeugbau AG**, in Oberuzwil, Ausführung sämtlicher mechanischen Arbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 27. 05. 1994, S. 2938). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andereg Künzli, Sonja, von Krummenau, in St. Peterzell, Revisionsstelle [bisher: Andereg, Sonja, von Mathon].

19.04.1999 (2511)  
**Karl Bubenhof AG**, in Gossau SG, Fabrikation von und Handel mit Farben, Lacken und chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 12. 05. 1998, S. 3203). Domizil neu: Hirschenstrasse 26, 9201 Gossau.

19.04.1999 (2512)  
**Max Källi AG**, in St. Gallen, Handel mit allen flüssigen und festen Brennstoffen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 28. 04. 1994, S. 2319). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andereg Künzli, Sonja, von Krummenau, in St. Peterzell, Revisionsstelle [bisher: Andereg, Sonja, von Mathon].

19.04.1999 (2513)  
**Minostro AG**, in Sennwald, Handel mit flüssigen Treib-, Brenn- und Schmierstoffen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1998, S. 7384). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Trevisio Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tobler Treuhand AG, in Sulgen, Revisionsstelle; Andereg Künzli, Sonja, von Krummenau, in St. Peterzell, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Andereg, Sonja, von Mathon].

19.04.1999 (2514)  
**NMS Möbel AG Henau**, in Uzwil, Fabrikation von und Handel mit Möbeln aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 1998, S. 6945). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Kunz, Dieter, von Diemtigen, in Oberuzwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Bruno, von Uzwil, in Kirchberg SG, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hilber, Doris, von Matzingen und Degersheim, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Sirmach].

19.04.1999 (2515)  
**Resida-Treuhand AG**, in Kirchberg SG, Anlegen und Nachführen von Buchhaltungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 09. 07. 1996, S. 4104). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Mitschling, Harald, von Wil SG, in Rickenbach bei Wil (Wil bei Wil), Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nobs, Rolf, von Seedorf BE, in Dietfurt (Bütschwil), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

19.04.1999 (2516)  
**S-Recording AG**, bisher in Albstätten, Konzeption, Produktion, Präsentation von sowie Handel mit Filmen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 16. 07. 1997, S. 5033). Statutenänderung: 30. 03. 1999. Sitz neu: Sennwald. Domizil neu: Wildermos, 9466 Sennwald. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter, Josef, von Pfäfers, in Obereggen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rebstein]; Knür, Christof, von Eggersriet, in Hinterfort (Albstätten), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Albstätten].

19.04.1999 (2517)  
**Spar- und Leihkasse Balgach**, in Balgach, Betrieb einer Regionalbank usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26. 09. 1997, S. 7082). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bünler, Josef, von Wolfenschiessen, in Balgach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Frei, Roland, von Widnau, in Rebstein, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Reba Revision, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Nick, von Neuheim, in Balgach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lühlinger, Heini, von Oberriet SG, in Balgach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Price-waterhouse Coopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

19.04.1999 (2518)  
**Sportbahnen Bad Ragaz AG**, in Bad Ragaz, Betrieb der Seilbahnanlagen Bad Ragaz/Pardiel usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 07. 01. 1999, S. 83). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bollhard, Thomas, von Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Locher-Kellenberger, Martha, von Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (2519)  
**Strumpfwerk Flexy A.-G.**, in Marbach SG, Betrieb einer Strumpfwerkerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 1998, S. 2565). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kürschner, Hans C., von St. Gallen, in Rebstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (2520)  
**Trefnag Bau- und Beteiligungs AG**, in St. Gallen, Projektieren und Erstellen von Bauten als Generalunternehmerin usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 27. 01. 1999, S. 597). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rempfler, Werner, von Appenzell, in Eggersriet, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lengweiler, Adrian, von Roggwil TG, in Frasnacht (Arbon), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (2521)  
**Unit Consulting AG**, in Gossau SG, Betrieb einer Unternehmensberatungsgesellschaft usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 08. 02. 1999, S. 880). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Wendelin, von Berg SG, in Sitterdorf (Zihlschlacht-Sitterdorf), mit Einzelprokura.

19.04.1999 (2522)  
**Uvitero AG**, in Berneck, Entwicklung, Planung und Fabrikation von sowie Handel mit UV-Systemen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 08. 01. 1997, S. 74). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wild, Beatrice, von Appenzell und Benken SG, in St. Gallen (Thal), mit Kollektivprokura zu zweien.

19.04.1999 (2523)  
**Vedes AG in Liquidation**, in St. Gallen, Zusammenschluss, Interessenswahrung und Beratung von in der Spielwarenbranche tätigen Spielwaren-Fachgeschäften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8425). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 1997, S. 8544].

19.04.1999 (2524)  
**Vivance AG new education**, in St. Gallen, Entwicklung und Umsetzung von Bildungsangeboten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 1999, S. 1860). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ignatz, Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Niederwil SG (Oberbüren), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Suter-Seuling, Ursula, deutsche Staatsangehörige, in Lustmühle (Teufen AR), Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

19.04.1999 (2525)  
**Wehrli Metallbau AG**, in Wil SG, Metallbau- und Schlosserarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1993, S. 6620). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hans Wildhaber AG, Unternehmensberatung und Treuhandbüro, in Tobel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wildhaber & Partner Treuhand AG, in Tobel (Tobel-Tägerschen), Revisionsstelle.

19.04.1999 (2526)  
**Solsano Bad Ragaz Immobilien A.G. in Liquidation**, in Bad Ragaz, Erwerb, Verkauf, Verwaltung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 09. 03. 1998, S. 1661). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 12. 10. 1998 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 74 vom 20. 04. 1998, S. 2651].

19.04.1999 (2527)  
**Baur und Ammann Elektro AG in Liquidation**, in Eggersriet, Ausführung von elektrischen Unternehmungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 09. 03. 1999, S. 1554). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Rorschach vom 25. 02. 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

19.04.1999 (2528)  
**Leichtmetallbau GmbH Roger Bischof**, in Thal, Risegg 8, 9422 Buechen bei St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 1999. Zweck: Metallbau, insbesondere Leichtmetallbau (Aluminium) aller Art sowie Handel mit Waren in diesem Zusammenhang. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, vermitteln und veräussern sowie sich an in- und ausländischen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. 04. 1999 Blechbearbeitungsmaschinen, Kleinmaschinen, Werkzeuge, Betriebsmittel, Warenlager, Hilfsmaterial, Büroeinrichtung zum Preise von CHF 25'197.–, wovon CHF 20'000.– auf das Stammkapital angerechnet und CHF 5'197.– als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bischof, Roger, von Eggersriet, in Buechen bei St. Gallen (Thal), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Cuevas Alcantara, Santa Ana, Bürgerin der Dominikanischen Republik, in Buechen bei St. Gallen (Thal), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

19.04.1999 (2529)  
**PICCIRILLO LIEGENSCHAFT GmbH**, in Au SG, c/o Luigi Piccirillo, Sonnenstrasse 6, 9434 Au, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 04. 1999. Zweck: Käuflischer Erwerb der Liegenschaft Sonnenstrasse 6, 9434 Au SG, deren Vermietung und Verwaltung sowie aller damit zusammenhängender Geschäfte; die Gesellschaft kann direkt oder indirekt Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben sowie Grundstücke erwerben oder weiter veräussern. Stammkapital: CHF 40'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Piccirillo, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Au SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.–; Graf, Manuela, von Oberuzwil, in Haag (Rheintal) (Sennwald), Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.–; Nigisch, Gertrud, österreichische Staatsangehörige, in Feldkirch (A), Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.–.

19.04.1999 (2530)  
**Roxy Fashion GmbH**, in Gaiserwald, Handel und Vertrieb von und mit Kleidern usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 85 vom 02. 05. 1996, S. 2512). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hohl, Rudolf, von Heiden, in Bischofszell, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

19.04.1999 (2531)  
**Wohnbau- und Siedlungsgenossenschaft Notkersegg, St. Gallen**, in St. Gallen, ihren Mitgliedern durch Verkauf, Vermietung oder Erstellung im Werkvertrag gute Wohnungen zu günstigem Preis zu verschaffen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 21. 07. 1995, S. 4118). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Volland, Ruth, von St. Gallen und Krinau, in St. Gallen, Mitglied und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung; Inauen, Margret, von Alt St. Johann, in St. Gallen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittenöldner, Bernhard, von St. Gallen, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leu, Rolf, von Rohrbachgraben, in St. Gallen, Mitglied und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung.

19.04.1999 (2532)  
**Moritz Kübler**, in Uzwil, Bahnhofstrasse 129, 9244 Niederuzwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reform- und Lebensmittelgeschäft, Fotogeschäft. Übernimmt teilweise Aktien der erschlundenen Einzelfirma "Frael", in Uzwil. Eingetragene Personen: Kübler, Moritz, von Turbenthal, in Uzwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kübler, Bernadette, von Turbenthal, in Uzwil, mit Einzelprokura.

19.04.1999 (2533)  
**Rest, Schäfli Hanspeter Loser**, in Mosnang, Wisen, 9612 Dreien, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restaurationsbetrieb. Eingetragene Personen: Loser, Hanspeter, von Mosnang, in Dreien (Mosnang), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (2534)  
**Rudolf Muntwyler Informatik**, in Gossau SG, Florastrasse 16, 9200 Gossau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Informatik. Eingetragene Personen: Muntwyler, Rudolf, von Fislisbach, in Gossau SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (2535)  
**Sanus Massagepraxis Al Khammash**, in Wil SG, Betrieb einer Massagepraxis, Einzelfirma (SHAB Nr. 147 vom 05. 08. 1997, S. 5567). Domizil neu: Obere Bahnhofstrasse 48, 9500 Wil.

19.04.1999 (2536)  
**Frael**, in Uzwil, Handel mit Lebensmitteln usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1975, S. 3293). Teilweise Aktiven sind an die "Moritz Kübler", in Niederuzwil (Uzwil) übergegangen. Die Firma wird auf Begehren des Inhabers infolge Wegfalls der Eintragungspflicht gelöscht.

19.04.1999 (2537)  
**Gertrud Mühlemann, Boutique "Altstadt"**, in Rapperswil SG, Handel mit Textilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 19. 01. 1988, S. 217). Die Aktiven und Passiven sind an die "Boutique Altstadt AG", in Rapperswil SG, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

19.04.1999 (2538)  
**KAVALL & Co.**, in St. Gallen, Kräzernstrasse 10, 9014 St. Gallen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 14.04.1999. Zweck: Betrieb einer Sonder Bar. Eingetragene Personen: Kara, Recep, türkischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Kaval, Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Wängi, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Güney, Zeki, türkischer Staatsangehöriger, in Rorschach, mit Einzelunterschrift.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

19.04.1999 (985)  
**Architektur Arche Nova**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 18.03.1999, S. 1790). Domizil neu: Obere Gasse 35, 7000 Chur.

19.04.1999 (987)  
**Vetsch Holtz AG**, in Küblis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30.06.1997, S. 4533). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hobi-Hanselmann, Paul, von Vilters-Wangs, in Küblis, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (988)  
**Autoexport Zeaiter GmbH**, in Chur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 22.01.1999, S. 490). Statutenänderung: 16.04.1999. Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Zeaiter-Fleischacker, Elvira, österreichische Staatsangehörige, in Chur, mit Einzelunterschrift, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeaiter, Ali, libanesischer Staatsangehöriger, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000].

19.04.1999 (989)  
**Schenk, Bruhin + Co. AG Sargans**, in Chur, Erstellung von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage, sanitäre Installationen sowie Bau von Apparaten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 37 vom 22.02.1995, S. 1027), mit Hauptsitz in: Sargans. Domizil neu: Kasernenstrasse 10A, 7000 Chur.

19.04.1999 (990)  
**Restaurant Flora, Mayrl**, in Igis, Ringstrasse 3, 7302 Landquart, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Flora. Eingetragene Personen: Mayrl, Herbert, österreichischer Staatsangehöriger, in Landquart (Igis), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (991)  
**Stefan Röthlisberger**, in Andeer, Hauptstrasse 40, 7440 Andeer, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Gasthauses zum Schwert. Eingetragene Personen: Röthlisberger, Stefan, von Langnau im Emmental, in Andeer, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (992)  
**MC Finanz und Autoleasing, Caven**, in Chur, Vermittlung von Krediten und Autoleasing, Einzelirma (SHAB Nr. 50 vom 14.03.1997, S. 1747). Firma neu: **MC Finanzierungen und Anlagefonds, Caven**. Domizil neu: Kurfürststrasse 12, 7000 Chur. Zweck neu: Vermittlung von Krediten und Anlagefonds.

19.04.1999 (993)  
**Rowa Roland Walther**, in Chur, Reparaturservice für Haushaltapparate, Einzelirma (SHAB Nr. 107 vom 06.06.1995, S. 3134). Domizil neu: Güterstrasse 8, 7000 Chur.

19.04.1999 (994)  
**Karin Müller**, in Davos, Betrieb des Restaurants Streal Alp, Einzelirma (SHAB Nr. 219 vom 11.11.1992, S. 5266). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19.04.1999 (995)  
**Larax SA in liquidazione**, in Coira, L'esecuzione di operazioni fiduciarie, commerciali, industriali, finanziarie ecc. società anonima (FUSC no. 167 del 31.08.1998, pagina 6011). Persone dimissionarie e firme cancellate: Abeltino, Ettore, da Chiasso, in Vacallo, liquidatore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Donada, Remo, da Muzzano, in Mendrisio, liquidatore, con firma individuale.

19.04.1999 (996)  
**PR Pneus Recycling SA**, in Rovereto GR, riciclaggio e ristrutturazione di pneumatici d'ogni genere, fabbricazione e vendita della tecnologia necessaria per la lavorazione di pneumatici, società anonima (FUSC no. 204 del 20.10.1994, pagina 5772). Persone dimissionarie e firme cancellate: Consufide SA, in Lugano, ufficio di revisione. [La società è attualmente senza ufficio di revisione].

19.04.1999 (997)  
**Vim SA**, in Samedan, società anonima (FUSC no. 169 del 04.09.1997, pagina 6523). Statuti modificati: 15.04.1999. Nuovo capitale azionario: CHF 2'900'000 [finora: CHF 100'000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 2'900'000. Azioni: 2'900 azioni al portatore da CHF 1'000 [finora: 100 azioni al portatore da CHF 1'000]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fernando Ghielmini, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ghielmini & Associati SA, in Lugano, ufficio di revisione.

19.04.1999 (998)  
**FINGEBAUDE GmbH**, in Poschiavo, c/o Cortesi & Associati SA, Li Curt, 7742 Poschiavo, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15.04.1999. Scopo: la partecipazione ad altre imprese, l'attività finanziaria in genere, l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni mobili e di beni immobili all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Sharefin Promotions AG, in Zug, società senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000, Sienedi Fiduciaria SA, in Lugano, società senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000, Bettosini, Massimo, da Vezia, in Comano, gerente, con firma individuale.

## Aargau - Argovie - Argovia

19.04.1999 (2800)  
**Industrie Informatik Service GmbH**, in Oberrohrdorf, Im Grundacher 6, 5452 Oberrohrdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.04.1999. Zweck: Entwicklung und Verkauf von Industrie-Software und Industrieanlagen sowie sämtliche damit verbundenen Dienstleistungen, insbesondere auch das Übersetzen von industriellen Schriftstücken; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Habashi-Merz, Esther, von Unterägeri, in Oberrohrdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Merz-Engel, Erika, Unterägeri, in Binningen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

19.04.1999 (2816)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 34 vom 18.02.1999, S. 1130, publizierten Bt-Eintrags Nr. 1292 vom 12.02.1999. **Uehlingermedia AG**, in Oberentfelden, Arbeiten der Grafik- und Druckbranche, Herstellung digitaler Medien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 18.02.1999, S. 1130). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Plüss, Ernst, von Brittnau, in Zolingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uehlinger, Thomas, von Neunkirch, in Schöftland, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (2817)  
**Gasthof zum Bad AG**, in Oberentfelden, Aaraustrasse 57, 5036 Oberentfelden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.04.1999. Zweck: Betrieb eines Restaurants- und Hotelbetriebes, insbesondere des Gasthofes zum Bad, in Oberentfelden, sowie das Catering; die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen aller Art beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, vermieten, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 400'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 400'000.-. Aktien: 400 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung der Liegenschaften GB Oberentfelden Nr. 206 (Wohn- und Gasthaus) sowie GB Unterentfelden Nrn. 163 und 1403 (Parkplätze) inkl. Zuehör zum Preis von höchstens CHF 3'200'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Palm, Nelli, von Bratsch, in Oberentfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Palm, Wilhelm, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberentfelden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Equitest AG Treuhander und Wirtschaftsprüfung, in Wettingen, Revisionsstelle.

19.04.1999 (2818)  
**Holzwerk Ruppertswil AG**, in Ruppertswil, Industrie- strasse 17, 5102 Ruppertswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.04.1999. Zweck: Erstellung, Betreuung, Verwaltung und Finanzierung von Anlagen zur Strom- und Wärmeenergie (Energie) mit erneuerbarer Energie (Holz); die Gesellschaft kann Energieanlagen und Grundstücke im In- und Ausland erwerben, belasten, veräussern und verwalten, sich im Rahmen der Brennholzbeschaffung an Lieferfirmen beteiligen oder selber Lieferfirmen gründen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 400'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 400'000.-. Aktien: 4'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Brunner, Ronny, von Würenlos, in Möriken-Wildegg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fedrizzi, Thomas, von Horgen, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hutter, Manuel, von Diepoldsdorf, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaffner, Georges, von Hemmiken, in Oberlunkhofen, Revisionsstelle.

19.04.1999 (2819)  
**A + S Immobilien AG**, in Rinkiken, Handel mit und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 13.01.1999, S. 231). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: PTS Privat-Treuhander Streuli, in Brugg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PTS Treuhander Streuli AG, in Bülach, Revisionsstelle.

19.04.1999 (2820)  
**ABB Semiconductors AG**, in Baden, Entwicklung von Hochleistungshalbleitern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15.02.1999, S. 1050). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Bagdasarian, Dr. Felix, von Zürich, in Niederrohrdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnet, Daniel, von Zürich und Gettnau, in Künten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (2821)  
**Alu Menziken Holding AG**, in Menziken, Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an industriellen Unternehmungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06.03.1998, S. 1614). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Gautschi, Samuel, von Menziken und Reinach AG, in Menziken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (2822)  
**ARGUS SYSTEMS GROUP (EUROPE) AG**, in Baden, Vertrieb von Computer-Sicherheitsprodukten in Europa usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 13.10.1998, S. 7020). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Staubli, Reto, von Aristau, in Möhlin, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schoemaker, Roelof (genannt Roel), niederländischer Staatsangehöriger, in Baarn (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Anderson, Martin, von Laconnex, in Chêne-Bougeries, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oetegggen, Stefan, britischer Staatsangehöriger, in Meckenheim (D), Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (2823)  
**Autocenter Baschnagel AG**, in Wettingen, Garage-Unternehmen mit Autohandel, Reparaturwerkstätte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.1998, S. 2923). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Alfons, von Oberehrendingen, in Oberehrendingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Käufeler, Markus, von Wettingen, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Winkler, Josef, von Wil AG, in Leuggern, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.04.1999 (2824)  
**Feldschlösschen Getränke AG**, in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 09.03.1999, S. 1555). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bargetz, Thomas, von Riedholz, in Unterägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (2825)  
**Fried Maschinen AG**, in Koblenz, Handel mit und Reparatur von Land- und übrigen Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.1998, S. 2086). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Revisag, in Klingnau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wimobag, in Koblenz, Revisionsstelle.

19.04.1999 (2826)  
**G + B Vogt AG**, in Wittnau, Beratung und Ausbildung in den Bereichen Informatik und Betriebswirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 01.09.1997, S. 6419). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Holliger, Dr. Paul, von Basel, in Basel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogt, Georg, von Allschwil, in Wittnau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

19.04.1999 (2827)  
**Ha-Be Generalunternehmung AG**, in Zeiningen, Betrieb einer Generalunternehmung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.1996, S. 100). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Martina, von Möhlin, in Zeiningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Armin, von Wallbach, in Obermumpf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (2828)  
**Hauri Holzbau AG**, in Staffelfeld, Schreinerei, Innenausbau, Handel mit Möbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.1994, S. 4564). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauri, Pascal, von Staffelfeld, in Staffelfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (2829)  
**HR Liegenschaften u. Treuhand AG**, in Brugg, Verwaltung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31.08.1993, S. 4583). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Schönbühl Treuhand AG Brugg, in Brugg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PTS Treuhander Streuli AG, in Bülach, Revisionsstelle.

19.04.1999 (2830)  
**Injecta Druckguss AG**, in Teufenthal AG, Werkstoffe aller Art, namentlich Aluminium usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09.10.1998, S. 6947). Domizil neu: Wymentalstrasse 1, (beim Bahnhof), 5723 Teufenthal AG, [behördliche Aenderung]. Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Gautschi, Samuel, von Menziken und Reinach AG, in Menziken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidrig, René, von St. Niklaus, in Lenzburg, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.04.1999 (2831)  
**Intersign Consulting AG**, in Wettingen, Handel mit Produktionsmitteln für die Beschriftungsindustrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.1996, S. 270). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Walli, Johannes, von Fideris, in Trimmis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Peter, von Unterentfelden, in Rohr AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brellos, Janos, von Pfungen, in Ennetbaden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wettingen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.04.1999 (2832)  
**Kapitaldienst Tara AG**, in Gifp-Oberfrick, Vermittlung von Krediten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26.05.1998, S. 3554). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Birchmeier, Peter, von Würenlingen, in Gifp-Oberfrick, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kockrick, Hans Peter, von Oberglatt, in Uitikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (2833)  
**Mach Marketing + Communication House AG**, in Baden, Betrieb einer Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02.02.1998, S. 780). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Dr. Keller & Partner Revisions AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meng und Partner AG Baden, in Baden, Revisionsstelle.

19.04.1999 (2834)  
**Urs Gobet AG**, in Murgenthal, Zimmerei-, Bedachungs- und Innenausbauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05.08.1997, S. 5569). Ausgeschiedene Personen und erschlöschene Unterschriften: Gasser Treuhand, in Balsthal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Fiduciaire Yvan Fankhauser, in Oftringen, Revisionsstelle.

19.04.1999 (2835)  
**FIBAG Fahrzeuge und Industriebedarf AG (FIBAG Véhicules et fournitures industrielles SA) (FIBAG Vehicles and industrial accessories Ltd)**, bisher in Zürich, Import und Export sowie Engros- und Einzelhandel mit Fahrzeugen jeder Art, Zubehör und Ersatzteilen für Fahrzeuge, Apparaten und technischen Artikeln für den industriellen Bedarf, Pneumatik aller Art und, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 01.03.1999, S. 1357). Gründungsstatuten: 06.12.1989. Statutenänderung: 25.03.1999. Firma neu: **FIBAG AG**. Übersetzungen der Firma neu: **(FIBAG SA) (FIBAG Ltd)**. Sitz neu: **Safenwil**. Domizil neu: Bahnhofstrasse 19, 5745 Safenwil. Zweck: Import und Export sowie Engros- und Einzelhandel mit Fahrzeugen jeder Art, Zubehör und Ersatzteilen für Fahrzeuge, Apparaten und technischen Artikeln für den industriellen Bedarf, Pneumatik aller Art und Mineralölen; kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Import und Export sowie Engros- und Einzelhandel mit Fahrzeugen jeder Art, Zubehör und Ersatzteilen für Fahrzeuge, Apparaten und technischen Artikeln für den industriellen Bedarf, Pneumatik aller Art und Mineralölen; kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: CHF 2'000'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 2'000'000.-. Aktien: 2'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: CHF 1'750'000.- durch Verrechnung liberiert [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern dem Verwaltungsrat Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Walter, von Zürich und Biberstein, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Wolf, René, von Zürich, in Wettwil am Albis, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Karrer, Willi, von Aesch BL, in Oberwil-Lieli, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Dreier, René H., von Trub, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Schürmann, Gerhard, von Meggen, in Zollikofen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Oswald, Alfred genannt Freddy, von Oberhofen am Thunersee, in Kirchberg BE, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Franz, Christoph, deutscher StA., in Dietgen, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; STG-Coppers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].

19.04.1999 (2836)  
**CTA Con-Trust AG in Liquidation**, in Aarau, Übernahme von Mandaten für technische wie auch für ökonomische Reorganisationen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15.01.1999, S. 307). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 01.12.1998 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

19.04.1999 (2837)  
**Roban AG**, in Unterlunkhofen, Import und Export von Industrie- und Konsumprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23.10.1996, S. 6465). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rüschlikon (SHAB Nr. 70 vom 13.04.1999, S. 2363) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: Galleria Doina AG.

19.04.1999 (2838)  
**Melltrade AG**, in Mellingen, EDV-Beratung sowie Handel mit Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07.08.1997, S. 5639). Firma neu: **Melltrade AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkursurteil des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 04.03.1999. Durch weiteren Beschluss vom 22.03.1999 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

19.04.1999 (2839)  
**B. Bigler Treuhand GmbH**, in Safenwil, c/o Beatrice Bigler, Talackerweg 3, 5745 Safenwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.03.1999. Zweck: Ausübung von Treuhand-, Revisions-, Steuer- und Buchhaltungsmmandaten und aller übrigen Funktionen, die in den weitgefassten Geschäftsbereich einer Treuhandgesellschaft fallen; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung einen Personenwagen und eine EDV-Anlage, gemäss Vertrag vom 19.03.1999, zum Preise von insgesamt CHF 13'000.-, der voll an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bigler, Beatrice, von Word, in Safenwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Kolmel, Gabriele, von Deitingen, in Deitingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.



19.04.1999 (2840)  
**Gärtnerei Eigenart GmbH**, in Aarau, Zurlindeninsel, 5000 Aarau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.04.1999. Zweck: Betrieb und Unterhalt einer Gärtnerei sowie Beratung betreffend und Handel mit Gärtnereiprodukten; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichwertige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften auf eigene Rechnung erstellen, kaufen, verkaufen oder sich an solchen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt anlässlich ihrer Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 14.04.1999 Werkzeuge zum Preis von CHF 5'000.-, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller-Moser, Rebecca, von Neuhausen am Rheinfall, in Schmiedrue, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Rollier, Gerda, von Nods und La Neuveville, in La Neuveville, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

19.04.1999 (2841)  
**Jocoso Eurogastro GmbH**, in Niederrohrdorf, Mellingerstrasse 15, 5443 Niederrohrdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.04.1999. Zweck: Führung von Gaststättenbetrieben wie Restaurants, Pizzerias, Bars, Cafés, Tea-Rooms, Motels, Hotels und Parahotels in ganz Europa; Handel mit Waren aller Art sowie Beratung und Schulung in Gaststättenführung; kann Zweigniederlassungen errichten, neue Gesellschaften gründen oder erwerben, sich an gleichartigen oder verwandten Betrieben beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften oder Rechte an solchen kaufen, nutzen, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gonzalez Caramés, Consuelo Maria, spanische St.A., in Niederrohrdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-; Gonzalez Lopez, José, spanischer St.A., in Niederrohrdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-; Gonzalez Caramés, Sonia Maria, spanische St.A., in Niederrohrdorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-.

19.04.1999 (2842)  
**Tierfutterhaus Wettingen GmbH**, in Wettingen, Märzengasse 3, 5430 Wettingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.04.1999. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Tiernahrung und Zubehör, kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, veräußern und belasten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eschmann-Zweifel, Margrit E., von Wädenswil, in Spreitenbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Eschmann, René W., von Wädenswil, in Fislisbach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

19.04.1999 (2843)  
**Fives GmbH**, in Baden, Erbringung von Marketingdienstleistungen insbesondere im Bereich Promotion, Event, Ausstellungen und Direktmarketing, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 15.03.1999, S. 1700). Statutenänderung: 8.04.1999. Firma neu: **Alpha Projekt GmbH**. Zweck neu: Erbringung von Marketingdienstleistungen insbesondere im Bereich Promotion, Event, Ausstellungen und Direktmarketing, sowie Beschaffung von und Handel mit Waren und Produkten aller Art, insbesondere Promotionsmaterial und Werbeartikeln; die Gesellschaft kann sich an gleichartigen und anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften kaufen, verkaufen und/oder verwalten sowie Zweigniederlassungen errichten.

19.04.1999 (2844)  
**Innomatec GmbH**, bisher in Zeiningen, Herstellung von und Handel mit elektronischen Bestandteilen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 19.04.1995, S. 2126). Statutenänderung: 14.04.1999. Sitz neu: Stetten. A.G. Domizil neu: Im Stetterfeld 1, 5608 Stetten.

19.04.1999 (2845)  
**Genossenschaft Ferenhanlage Wandfluh**, in Zetzwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 176 vom 11.09.1992, S. 4278). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Götti, Ernst, von Zetzwil, in Zetzwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jörg, Kurt, von Affoltern im Emmental, in Zetzwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

19.04.1999 (2846)  
**Baumann Hüppe AG**, in Oberentfelden, Produktion von und Handel mit Bauprodukten für den äusseren Sonnen- und Wetterschutz, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 22 vom 02.02.1999, S. 745), mit Hauptsitz in: Wädenswil. Domizil neu: Ausserfeldstrasse 9, 5036 Oberentfelden.

19.04.1999 (2847)  
**BERDAAG Beratungen und Dienstleistungen**, Gloor, in Aarau, Mühlemattstrasse 54, 5000 Aarau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen sowie Handel in den Bereichen Immobilien und Gewerbe, An- und Verkauf, Vermittlung, Beteiligungen und Bewirtschaftung von Waren aller Art im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Gloor, Peter, von Birwil, in Freienbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Auerth, Bettina, deutsche Staatsangehörige, in Stuttgart (D), mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (2848)  
**Impuls-Drogerie Sunne-Märt, H. Röck**, in Bremgarten A.G., Einkaufszentrum Sunne-Märt, 5620 Bremgarten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Drogerie. Übernimmt Aktiven und Passiven der als Profitcenter geführten Betriebsstätte Bremgarten AG der Drogerie Albisriedenplatz AG, in Zürich. Eingetragene Personen: Röck, Hans Jörg, von St. Gallen, in Bremgarten AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (2849)  
**Göth Informatik**, in Küttigen, Erbringen von Informatikdienstleistungen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 53 vom 18.03.1998, S. 1882). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Oekingen (SHAB Nr. 71 vom 14.04.1999, S. 2402) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

19.04.1999 (1284)  
**A. Diethelm AG, Metall- und Apparatebau**, in Hefenhofen, Betrieb eines Metall- und Apparatebaubetriebs sowie Handel mit Produkten im Metallbaubereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 21.08.1997, S. 6082). Statutenänderung: 13.04.1999. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 07.06.1988 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage- und öffentlich beurkundetem Liegenschaftenkaufervertrag vom 07.06.1987 und Übernahmebilanz per 01.01.1988 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma "A. Diethelm", in Hamisfeld, Gde. Hefenhofen mit Aktiven und Passiven zum

Übernahmepreis von CHF 476'324.25, wovon CHF 300'000.- auf das Grundkapital angerechnet werden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

19.04.1999 (1285)  
**B. Smetana AG**, in Eschlikon, Fabrikation von und Handel mit Kunststücken und Vermittlung von Musikern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22.03.1993, S. 1378). Statutenänderung: 14.04.1999. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 02.05.1985 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt gemäss öffentlich beurkundeten Kaufvertrag vom 08.03.1985 die Liegenschaft Parz. 364 Grundbuch Eschlikon zum Preis von CHF 235'000.- mit Grundpfandschulden von CHF 210'000.- zum Übernahmepreis von CHF 25'000.-, welcher Betrag zur Liberierung von 50% des Grundkapitals angerechnet wurde.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klea Revisions- und Treuhand GmbH, in Sirmach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kowa Treuhand AG, in Wil SG, Revisionsstelle.

19.04.1999 (1286)  
**Electrolux Leisure Appliances AG**, in Frauenfeld, Koordination im Zusammenhang mit dem Sektor Freizeit-Apparate und dem Sektor Spezialprodukte der Electrolux-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 06.10.1997, S. 7294). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stork, Dr. Sven, schwedischer Staatsangehöriger, in Oberbüren, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Niederneunforn (Neunforn)]; Schlachter, Robert, von Retschwil, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Retschwil].

19.04.1999 (1287)  
**Faessler AG, Spitalkleiderfabrik**, in Amriswil, Fabrikation von und Handel mit Textilien, insbesondere Spitalkleidern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.1998, S. 1779). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riklin & von Gunten Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle; Sallmann, Andreas, von Amriswil, in Amriswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zander, Verena, deutsche Staatsangehörige, in Krefeld (D), Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Senn, Heinz, von Densbüren, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Veraguth, Anita, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Max Villiger AG Treuhand und Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle.

19.04.1999 (1288)  
**Griesemer Beteiligungen AG**, in Amriswil, Beteiligung an anderen Unternehmen und Vermittlung von Dienstleistungen an Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29.07.1998, S. 5250). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben.] [gestrichen: St. Gallen].

19.04.1999 (1289)  
**Micromos Consulting AG**, in Weinfelden, Dienstleistungen und Beratung auf dem Gebiet der Micro-Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 27.07.1992, S. 3519). Domizil neu: Haustrasse 13, 8570 Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mäder, Bernhard, von Kirchberg SG, in Weinfelden, Präsident, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (1290)  
**SC Air AG**, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.1996, S. 1101). Statutenänderung: 14.04.1999. Firma neu: **Heli Sitterdorf AG**. Sitz neu: Zihlschwil-Sitterdorf. Domizil neu: Flugplatz, 8589 Sitterdorf. Zweck neu: Betrieb einer Hubschrauber-Flugschule, Vermietung von Hubschraubern, Transport aller Art mit Hubschraubern sowie Dienstleistungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet des Umweltschutzes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brun, Guido, von Malters, in Wiesenlanden, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Treuhand- und Steuerberatungsbüro Josef Meier, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher]; Vonplon, Armin, von Vilters-Wangs, in Oberlunkhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Vilters].

19.04.1999 (1291)  
**Geroma AG in Liquidation**, in Uesslingen-Buch, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften und Wertpapieren sowie Übernahme und Verwertung von Patenten und Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 06.11.1998, S. 7599). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRreg V von Amtes wegen gelöscht.

19.04.1999 (1292)  
**Roland Roth-Straub GmbH**, in Güttingen, Hauptstrasse 514, 8594 Güttingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.04.1999. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstätte und Schlosserei sowie Handel mit Landmaschinen und Hufebschlag. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 50'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Roland Roth-Straub, in Güttingen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 14.04.1999 und Übernahmebilanz per 31.12.1998 mit Aktiven von CHF 320'478.88 und Passiven von CHF 207'034.90 zum Preis von CHF 113'443.98, wovon CHF 50'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 63'443.98 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Roth, Roland, von Kesswil, in Güttingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.-; Roth-Straub, Charlotte, von Kesswil, in Güttingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

19.04.1999 (1293)  
**Swissbrain GmbH**, bisher in St. Gallen, Halten von immateriellen Gütern wie Markenrechte, Urheberrechte, Lizenzen und Patente, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 143 vom 28.07.1998, S. 5219). Statutenänderung: 8.04.1999, 16.04.1999. Sitz neu: Romanshorn. Domizil neu: Kreuzlingerstrasse 41, 8590 Romanshorn. Zweck: Halten von immateriellen Gütern wie Markenrechte, Urheberrechte, Lizenzen und Patente. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hamburger, Rolf, von Gaiserswald, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Predora Anstalt, in Ruggell (FL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreis, Rudolf, von Ennach, in Wienacht-Tobel (Lutzenberg), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.

19.04.1999 (1294)  
**Elektra Vogelsang**, in Fischingen, Die Genossenschaft stellt sich die Aufgabe, sowie wie wirtschaftlich tragbar ist, sämtliche Mitglieder mit elektrischer Energie zu versorgen, Genossenschaft (SHAB Nr. 147 vom 03.08.1998, S. 5349). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischbacher, Roland, von Mosnang, in Vogelsang in Dussnang (Fischingen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

19.04.1999 (1295)  
**Gebr. Hunziker AG**, in Sirmach, Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros mit Tätigkeit auf sämtlichen Gebieten des Bauwesens usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 6 vom 12.01.1998, S. 183), mit Hauptsitz in: Winterthur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Peter, von Arisdorf, in Hettlingen, Mitglied und Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

19.04.1999 (1296)  
**Fitzi Transporte**, in Roggwil TG, Häuslen, 9325 Roggwil TG, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Transporten aller Art. Eingetragene Personen: Fitzi, Heinz, von Gais, in Roggwil TG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (1297)  
**Kafi Höck Silvia Scheuerle**, in Berg TG, Hauptstrasse 39, 8572 Berg TG, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Cafés. Eingetragene Personen: Scheuerle, Silvia, von Gachnang, in Ermatingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

19.04.1999 (1298)  
**H. R. Bleiker Restaurant Trotte Bar**, in Frauenfeld, Führen eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 203 vom 20.10.1998, S. 7168). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 19.02.1999 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

19.04.1999 (1299)  
**Josef Radmair**, in Kreuzlingen, Holz- und Metallwarenfabrik, Herstellung von Zubehörsätzen für die Möbelindustrie, Einzelfirma (SHAB Nr. 168 vom 03.09.1997, S. 6488). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 26.01.1999 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

19.04.1999 (1300)  
**Roland Roth-Straub**, in Güttingen, Mechanische Werkstatt, Schmiede, Einzelfirma (SHAB Nr. 251 vom 27.12.1994, S. 7073). Die Aktiven und Passiven sind an die Roland Roth-Straub GmbH, in Güttingen übergegangen. Die Firma ist erloschen.

19.04.1999 (1301)  
**Urs Schenk**, in Bischofszell, Bau- und Möbelschreinerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 109 vom 08.06.1989, S. 2384). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Ticino – Tessin – Tessin

### Ufficio di Bellinzona

19.04.1999 (265)  
**BENCASA SA**, in Cadenazzo, Via ai Boschi, 6593 Cadenazzo, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5.2.1999. Scopo: L'acquisto, la vendita, la gestione e l'amministrazione di immobili e di beni di qualsiasi natura. La società può esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con lo scopo della società. La società può aprire succursali e filiali in Svizzera e all'estero e partecipare ad altre imprese in Svizzera e all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Conferimenti in natura: apporto beni immobili siti nei comuni di Cadenazzo, part. 887 per mq. 767e Mesocco/GR, part. 998 piano per mq. 505, per un valore complessivo di CHF 600'000.-, accettato dalla società per CHF 98'000.-, computati sul capitale azionario, contro rimessa all'apportatore di 98 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Contratto di apporto: 05.02.1999. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Benzonzi, Michele, da Crana, in Cadenazzo, presidente, con firma individuale; Benzonzi, Maria Tiziana, da Crana, in Cadenazzo, membro, con firma collettiva a due; Benzonzi, Luciano, da Crana, in Gudo, membro, con firma collettiva a due; Finreco SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.

19.04.1999 (266)  
**Salone 2000 Rita e Daniela, di Martano & Ciaravino**, in Giubiasco, salone da parrucchiere per uomo e donna, società in nome collettivo (FUSC no. 216 del 6.11.1998, pagina 7600). La socia Ciaravino Giuseppina Daniela non fa più parte della società dal 16.04.99. La società è cancellata. La socia Martano Rita continua l'attività, giusta l'art. 579, con la ditta individuale "Salone 2000 di Rita Martano", in Giubiasco.

19.04.1999 (267)  
**Salone 2000 di Rita Martano**, in Giubiasco, Viale Stazione 11, 6512 Giubiasco, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: salone da parrucchiere per uomo e donna. La socia Martano Rita continua gli affari della società in nome collettivo "Salone 2000 Rita e Daniela, di Martano & Ciaravino", in Giubiasco, a norma dell'art. 579 CO. Persone iscritte: Martano, Rita, cittadina italiana, in Bellinzona, titolare, con firma individuale.

19.04.1999 (268)  
**Montbel SA**, in Bellinzona, ogni genere di transazioni e consulenza commerciale o finanziaria, società anonima (FUSC no. 234 del 1.12.1995, pagina 6562). Persone dimissionarie e firme cancellate: Poletti, Giovanni, da Brusio, in Zurigo, amministratore unico, con firma individuale.

19.04.1999 (269)  
**Boutique Follia di Obaldi Daniela & Co**, finora in Giubiasco, vendita abbigliamento, pelletteria, capi in pelle, intimo, calze e collant, società in nome collettivo (FUSC no. 119 del 22.6.1995, pagina 3494). Nuova sede: Monte Carasso. Nuovo recapito: Centro Morenal 1, 6513 Monte Carasso. Nuove persone iscritte o modificate: Bina, Pascal, cittadino italiano, in Sant'Antonio, socio, con firma individuale [finora: in Arbedo-Castione].

### Ufficio di Locarno

19.04.1999 (337)  
**Oliver SA**, in Tenero-Contra, Via San Gottardo, 6598 Tenero-Contra, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16.04.1999. Scopo: la gestione e l'amministrazione di esercizi pubblici di qualsiasi genere. Rientrano pure nello scopo sociale l'assunzione di rappresentanze di altre società, la gestione di aziende congeneri, la concessione di fidejussioni a garanzia di operazioni e di obbligazioni di terzi, la concessione di garanzie reali ed in genere l'esercizio di tutte le forme di credito consentite dalla legge, nonché tutti i tipi di operazioni a carattere finanziario, promozionale e pubblicitario. La società è autorizzata a costituire sia in Svizzera che all'estero succursali, società affiliate nonché fondazioni e potrà partecipare ad altre società; la società è autorizzata ad acquistare e gravare fondi sia in Svizzera che all'estero per uso proprio e/o per il conseguimento dello scopo sociale; la società è autorizzata a esercitare ogni ulteriore attività atta a conseguire gli scopi e gli oggetti sociali menzionati ai punti precedenti o in qualche modo connessa con

i medesimi e ciò sia in Svizzera sia all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Cotti, Michele, da Prato-Sornico, in Locarno, amministratore unico, con firma individuale; Trantor Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.

19.04.1999 (338)  
**STS Swiss Tech System SA**, in T e n e r o - C o n t r a, progettazione, ingegnerizzazione, produzione, assemblaggio, ecc. società anonima (FUSC no. 141 del 24. 07. 1998, pagina 5148). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Locarno per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 15.04.1999 no. 72 pag. 2445).

19.04.1999 (339)  
**Ad Hoc Group SA**, in C o n t o n e, import-export di prodotti di consumo, società anonima (FUSC no. 159 del 19. 08. 1998, pagina 5737). Nuova ragione sociale: **Ad Hoc Group SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno-Campagna del 26.03.1999, sospeso per mancanza di attivo con decreto del 07.04.1999.

19.04.1999 (340)  
**P + R Sports SA**, in A s c o n a, articoli sportivi, società anonima (FUSC no. 228 del 24. 11. 1998, pagina 8021). Nuova ragione sociale: **P + R Sports SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno-Campagna del 26.03.1999.

19.04.1999 (342)  
 Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 314 del 09. 04. 1999, pubblicato nel FUSC no. 72 del 15. 04. 1999 p. 2444. **128 Tech SA**, in C o n t o n e, la produzione e l'utilizzazione di ogni tipo di tecnologia e di know-how, nonché il commercio dei relativi prodotti finiti, società anonima (FUSC no. 72 del 15. 04. 1999, pagina 2444). Nuove persone iscritte o modificate: Montorfani, Lorena, da Giubiasco, in Cugnasco, amministratrice unica, con firma individuale [non in Sementina].

#### Ufficio di Lugano

19.04.1999 (1771)  
**Al Solito Posto SA**, in L u g a n o, Corso Pestalozzi 3, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 4. 1999. Scopo: la garanzia, l'acquisto, la vendita, la locazione di esercizi pubblici; l'acquisto, l'esercizio, la vendita o l'affitto di patenti d'esercizio; la produzione, la vendita ed il commercio di prodotti alimentari. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Camponovo, Stefano, da Chiasso, in Valcallo, amministratore unico, con firma individuale; Consolida SA, in Chiasso, ufficio di revisione.

19.04.1999 (1772)  
**Fidecassa SA**, in L u g a n o, Corso Elvezia 14, c/o Avv. Rossano Guggiar, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 4. 1999. Scopo: lo studio di nuovi sistemi e materiali di costruzione per unità civili di abitazione, consulenza nella scelta di materiali, nella promozione di case destinate ad abitazioni primarie, studio di promozioni immobiliari, compra e vendita di proprietà immobiliari, conclusione di diritti di compera, partecipazione a società similari. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Talleri, Adriano, da Barbengo, in Neggio, amministratore unico, con firma individuale; Fide-Control Fiduciaria di contabilità e di revisione SA, in Lugano, ufficio di revisione.

19.04.1999 (1773)  
**Jappengo SA**, in L u g a n o, Via Soave 6, c/o IF Consulting SA, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 4. 1999. Scopo: L'assistenza a livello internazionale, con particolare riferimento alla Svizzera e all'Italia, a turisti di qualsiasi nazionalità con attenzione specifica al flusso del turismo proveniente dal Giappone, accompagnamento presso negozi e centri commerciali di particolare rilievo ed interesse. La società potrà stipulare accordi e contratti con agenzie di viaggi e tours operators allo scopo di meglio indirizzare ed organizzare il flusso turistico. Potrà inoltre svolgere analisi e ricerche di mercato aziendali e commerciali, organizzare, coordinare, promuovere e prestare servizi in genere di supporto in attività del settore, nel marketing, nel pubblicitario e nelle pubbliche relazioni, nonché coordinare e sviluppare prodotti rispettivamente la loro commercializzazione. Potrà acquisire marchi, collaborare con società del ramo, assumere rappresentanze e quote di partecipazione, stipulare negozi giuridici e concludere ogni altra operazione finanziaria e commerciale inerente lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante lettera. Persone iscritte: Chiesa, Fabrizio, da Chiasso, in Savosa, amministratore unico, con firma individuale; Alberti, Gianna, da Davesco-Soragno e Viganello, in Viganello, ufficio di revisione.

19.04.1999 (1774)  
**Ondablu Piscine SA**, in M e l i d e, Via Pocobelli 6, 6815 Melide, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15. 4. 1999. Scopo: la progettazione, costruzione, rivestimento e risanamento di piscine in PVC, piastrelle, prefabbricate o componibili; l'esecuzione della manutenzione, pulizia e messa in funzione di piscine, anche in abbonamento; la realizzazione di laghetti artificiali e biotopi; la fornitura e la posa di vasche per idromassaggi, saune e bagni turchi. Partecipare ad imprese aventi analogo scopo. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 50'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Frigerio, Verena, da Vezia, in Melano, amministratrice unica, con firma individuale; Fide-Control Fiduciaria di contabilità e di revisione SA, in Lugano, ufficio di revisione.

19.04.1999 (1775)  
**Alltour SA**, in P a r a d i s o, attività nel settore turistico, società anonima (FUSC no. 136 del 16. 7. 1996, pagina 4265). Nuove persone iscritte o modificate: Brunner, Christoph, da Basilea, in Magden, membro, con firma collettiva a due.

19.04.1999 (1776)  
**Castelletti Impianti SA**, in L u g a n o, gestione di impianti tecnologici, società anonima (FUSC no. 98 del 25. 5. 1998, pagina 3523). Persone di missione e firme cancellate: Mion, Fabrizio, da Lugano, in Montagnola, membro, con firma collettiva a due; Castelletti, Duska, da Cadempino, in Lugano, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Castelletti, Luciano, da Cadempino, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente].

19.04.1999 (1777)  
**Conquest Bekkbon SA**, in M o n t a g n o l a, esercizio di un'impresa generale, società anonima (FUSC no. 56 del 22. 3. 1999, pagina 1862). Persone dimissionarie e firme cancellate: Künzli, Claudia, da Aadorf, in Locarno, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Nastaj, Andzej, da Locarno, in Locarno, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro, con firma collettiva a due].

19.04.1999 (1778)  
**Cragnotti & Partners Finance SA in liquidazione**, in L u g a n o, operazioni di finanziamento, società anonima (FUSC no. 156 del 14. 8. 1998, pagina 5637). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

19.04.1999 (1779)  
**FIS Financements Industriels SA**, in L u g a n o, partecipazione e finanziamento, società anonima (FUSC no. 52 del 18. 3. 1997, pagina 1841). Persone dimissionarie e firme cancellate: Zoppi, Mauro, da Pécia, in Melide, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Sulmoni, Armando, da Castel San Pietro, in Breganzona, amministratore unico, con firma individuale [finora: vice-presidente, con firma collettiva a due].

19.04.1999 (1780)  
**Gesfid SA**, in L u g a n o, la gestione di patrimoni, società anonima (FUSC no. 225 del 19. 11. 1998, pagina 7918). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fabbri nata Lombardi, Beatrice, cittadina italiana, in Porto Valtravaglia (I), con procura collettiva a due.

19.04.1999 (1781)  
**Globofood SA**, in A g n o, la produzione e il commercio di generi alimentari e prodotti dietetici, società anonima (FUSC no. 234 del 2. 12. 1998, pagina 8242). Nuove persone iscritte o modificate: Paladini, Vittorio, cittadino italiano, in Lugano, presidente e delegato, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Di Stefano, Lore Adelheid, da Näfels, in Lugano, membro, senza diritto di firma; Martinelli, Luciano, da Lugano, in Lugano, membro, senza diritto di firma.

19.04.1999 (1782)  
**Intermobil Real Estate Promotion SA**, in L u g a n o, immobili, società anonima (FUSC no. 37 del 22. 2. 1996, pagina 1049). Nuove persone iscritte o modificate: Rossi, Dott. Paolo, da Arzo, in Breganzona, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Dermittel, Paolo, da Sorengo, in Cureglia, membro, con firma individuale.

19.04.1999 (1783)  
**IPC Pietrasanta SA**, in C a s l a n o, compra-vendita di computer, società anonima (FUSC no. 159 del 21. 8. 1997, pagina 6086). Nuove persone iscritte o modificate: Proversim Treuhand AG, in Berna, ufficio di revisione.

19.04.1999 (1784)  
**Rexim SA in liquidazione**, in M o r c o t e, partecipazione, società anonima (FUSC no. 169 del 4. 9. 1997, pagina 6525). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

19.04.1999 (1785)  
**Tinet SA**, in M a n n o, servizi sulla rete Internet, società anonima (FUSC no. 76 del 22. 4. 1998, pagina 2707). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cicilassi, Simone, da Mendrisio, in Melano, vice-direttore, con firma collettiva a due.

19.04.1999 (1786)  
**Veco Invest SA**, in L u g a n o, amministrazione di patrimoni, società anonima (FUSC no. 212 del 4. 11. 1997, pagina 8019). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gobbi, Edo, da Quinto, in Gravesano, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Huber, Ernst, da Hausen am Albis, in Montagnola, membro e direttore, con firma collettiva a due [finora: direttore]; Cathomen, Rolando, da Breil/Brigels, in Arzo, con procura collettiva a due.

19.04.1999 (1787)  
**Rydon SA**, finora in G i n e v r a, acquisire partecipazioni, società anonima (FUSC no. 68 del 8. 4. 1998, pagina 2422). Statuti originari: 21.04.1994. Statuti modificati: 31. 3. 1999. Nuova sede: M a n n o. Nuovo recapito: Via Cantonale, Palazzo A., 6928 Manno. Scopo: acquisire partecipazioni; assumere incarichi di agente, mediatore e intermediario in materia commerciale e industriale; fornire consigli e servizi attinenti alla sfera della distribuzione, importazione e esportazione di qualsiasi merce, del marketing, del sistema di organizzazione di controllo e dell'assistenza di gestione finanziaria. Capitale azionario: CHF 528'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 528'000.-. Azioni: 52'800 azioni nominative vincolate da CHF 10.-. Conferimenti in natura: 56% del capitale azionario della società "Ryan Associates SA", in Ginevra (2'800 azioni nominative vincolate da CHF 10.- interamente liberate) per il valore complessivo di CHF 3'872'528,93, accettato dalla società per tale importo, di cui CHF 28'000.- computati sul capitale azionario [come finora]. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni: le azioni nominative sono vincolate secondo lo statuto. Comunicazioni agli azionisti per lettera raccomandata. Nuove persone iscritte o modificate: Hatch, John Robert, cittadino canadese, in Losanna, presidente, con firma individuale [come finora]; van Swaay, Hazeline, da La Tour-de-Peilz, in Saint-Prex, vice-presidente, con firma collettiva a due [come finora]; Pedrazzini, Marco, da Campo (Vallemaggia), in Ginevra, membro, con firma collettiva a due [come finora]; ATAG Ernst & Young SA, in Ginevra, ufficio di revisione [come finora].

19.04.1999 (1788)  
**Vennmetex Sagl**, in L u g a n o, l'importazione, l'acquisto e la vendita di prodotti tessili, società a garanzia limitata (FUSC no. 80 del 29. 4. 1997, pagina 2869). Recapito: [Il recapito in via Magatti 3, c/o studio fiduciario Bruno Bucher, è estinto] La società è attualmente priva di recapito.

19.04.1999 (1789)  
**Regiosport di Schwab Jacques**, in B e d a n o, Via al Fiume 1, 6930 Bedano, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: fabbricazione, montaggio e vendita di prodotti per lo sport regionale, in particolare di tribune. Persone iscritte: Schwab, Jacques, da Arch, in Pregassona, titolare, con firma individuale.

19.04.1999 (1790)  
**Peak state energy di Agostoni Raghia**, in P a r a d i s o, terapia alternativa, ditta individuale (FUSC no. 68 del 9. 4. 1999, pagina 2305). Nuovo scopo: terapia alternativa del benessere e wellness trainer. Migliorare la qualità della vita; alimentazione naturale; cura del corpo; armonico rapporto con l'energia; comunicazione globale con la sfera affettiva e del lavoro. Ciò è possibile grazie ai vari master internazionali ed all'utilizzo di speciali suoni terapeutici.

19.04.1999 (1792)  
 Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 1417 del 29. 3. 1999, pubblicato nel FUSC no. 65 del 6. 4. 1999 p. 2200. **ARETHVSA LLC, New York, Succursale di Lugano**, in L u g a n o, la compra-vendita di articoli naturopatici, succursale (FUSC no. 65 del 6. 4. 1999, pagina 2200), con sede principale a New York (USA). Recapito esatto: Via alla Campagna 6, 6900 Lugano [e non via alla Campagna 4]. Nuove persone iscritte o modificate: Ansaldo-Nasi, Danielle, da Balerna e Massagno, in Origgio, direttrice della succursale, con firma individuale [non in Cadempino].

19.04.1999 (1793)  
 Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 1465 del 31. 3. 1999, pubblicato nel FUSC no. 67 dell'08. 4. 1999 p. 2274. **Banca del Sempione**, in L u g a n o, l'esercizio di una banca, società anonima (FUSC no. 67 del 8. 4. 1999, pagina 2274). Nuove persone iscritte o modificate: Bizzozzer, Ermete, da Vezia, in Porza, vice-direttore, con firma collettiva a due [non: con firma collettiva a due solo per la sede principale]; Walter, Athos, da Löhningen, in Camorino, vice-direttore, con firma collettiva a due [non: con firma collettiva a due solo per la sede principale]; Leonelli, Stefano, da Lugano, in Pregassona, con procura collettiva a due [non: con procura collettiva a due solo per la sede principale].

#### Ufficio di Mendrisio

19.04.1999 (446)  
**Fime SA**, in C h i a s s o, l'acquisto e la gestione di partecipazioni (holding), società anonima (FUSC no. 130 del 9. 7. 1998, pagina 4762). Persone dimissionarie e firme cancellate: Recordati, Arrigo, cittadino italiano, in Milano (I), vice-presidente, con firma collettiva a due; Bocasso, Dott. Luciano, cittadino italiano, in Arese (I), membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Recordati, Giovanni, cittadino italiano, in Milano (I), vice-presidente, con firma collettiva a due.

19.04.1999 (447)  
**Cobravision SA in liquidazione**, in M e n d r i s i o, acquisto, vendita, esportazione e importazione, noleggio di videocassette, CD, videogiocchi, ed ogni altro prodotto multimediale, società anonima (FUSC no. 27 del 9. 2. 1999, pagina 914). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

19.04.1999 (448)  
**Finoptik SA**, in liquidazione, in M e n d r i s i o, l'acquisto, la vendita, rappresentanza nel campo degli apparecchi fotografici, consulenze e in genere ogni attività concernente la fotografia, l'ottica e simili, società anonima (FUSC no. 114 del 17. 6. 1998, pagina 4133). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

19.04.1999 (449)  
**Medved SA**, in M e n d r i s i o, l'attività industriale in genere, società anonima (FUSC no. 7 del 13. 1. 1998, pagina 222). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 15.04.1999 no. 72 pag. 2444).

#### Vaud - Waadt - Vaud

##### Bureau de Morges

12 avril 1999  
**ESA Organisation d'achat de la branche suisse de l'automobile et des véhicules à moteur**, succursale de B u s s i g n y - p r è s - L a u s a n n e, favoriser la capacité économique de la branche suisse de l'automobile et de véhicules à moteur (FOSC du 30. 06. 1998, p. 4485), avec siège principal à Burgdorf. Procuration collective à deux est conférée à Urs Luginbühl, de Oberthal, à Bärswil.

12 avril 1999  
**IAY Engineering Sàrl**, à E c u b l e n s, développer une activité d'ingénierie dans les domaines de l'acoustique, de la mécanique et de l'informatique (FOSC du 12. 06. 1998, p. 4011). La procuration collective à deux de Robert Bolognesi est éteinte, il n'est plus associé, il cède sa part de fr. 2000 au nouvel associé Eric Van Lancker, de Belgique, à Lausanne. La procuration collective à deux de Louis Pouyat est éteinte, il reste associé.

12 avril 1999  
**Tuboforme S.A.**, précédemment à C r i s i e r (FOSC du 18. 12. 1997, p. 9117). Siège transféré à V i l l a r s - S a i n t e - C r o i x, Croix-du-Péage. Statuts primitifs du 31 octobre 1988 modifiés en dernier lieu le 29 mars 1999. But: façonnage de profils métalliques, de même que la manufacture de tout article de pièces en métaux. Capital: fr. 100'000, libéré à concurrence de fr. 50'000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, avec restrictions de transmissibilité des actions. Publications: FOSC. Administrateur (inscrit) avec signature individuelle; Olivier Bourqui, de Murist, à Aclens, président; administrateurs (inscrits) avec signature collective à deux: Eric Bédard, de Monticher, à Saint-Sulpice VD, secrétaire et Vincenzo Camuglia, d'Italie, à Villars-Sainte-Croix. Réviseur (inscrit): Société Anonyme Fiduciaire Avondo, à Chavannes-près-Renens.

12 avril 1999  
**Sun Store S.A.**, à S a i n t - S u l p i c e, exploitation de pharmacies, drogues, parfumeries et commerces de produits diététiques (FOSC du 12. 01. 1999, p. 199). Autres adresses: la société exploite des parfumeries à l'enseigne: Privilege; à Lausanne, Centre Métropole 2000, rue des Terreaux 23. Privilege; à Prilly, Prilly-Centre, rue de Cossonay 28. Privilege; à Morges, Centre commercial Pont-Neuf, rue de la Gare 19. Privilege; à Sion, Centre Métropole, avenue de France 14-20. Pharmacies, drogueries et parfumeries: à Menziken, Menzo-Markt, Sagigweg 6; à Viège, Migros Center, route Cantonale 2; à Martigny, Centre commercial Le Manoir, place du Manoir; à Lausanne, Centre Métropole 2000, rue des Terreaux 23; à Sion, Les Galeries Séduisantes, rue de la Gare 15; à La Chaux-de-Fonds, Centre Métropole, rue D. Jeanrichard 23, à Steffisburg, Oberdorf-Märit, Oberdorfstrasse 39; à Morges, Centre commercial Pont-Neuf, rue de la Gare 19; à Montagny-sur-Yverdon, Expo-Centre, En Chamard; à Genève, Centre commercial Plainpalais, rue de Carrouge 64; à Marin, Marin Centre, rue Fleur-de-Lys 26; à Conthey, Centre Migros, route des Rottes 15.

12 avril 1999  
**Hukucha.com J. Rossi**, à B u s s i g n y - p r è s - L a u s a n n e, rue Remanin 21. Titulaire: Joseph Rossi, de Poschiavo, à Bussigny-près-Lausanne. Consultant en nouvelles technologies de l'information.

12 avril 1999  
**Rink Art & Production S.à.r.l.**, à M o r g e s, achat, vente, diffusion, promotion, importation de tous produits artistiques et commerciaux (FOSC du 09. 07. 1991, p. 2966). La raison sociale est radiée par suite de transfert de son siège à Bagnes (FOSC du 07. 04. 1999, p. 2232).

12 avril 1999  
**Hofim Entreprise Générale S.A.**, à M o r g e s, toute activité en relation avec le bâtiment, notamment la construction, la rénovation, l'entretien d'immeubles (FOSC du 21. 04. 1997, p. 2656). La raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Morges par suite de transfert de son siège à Genève sous la nouvelle raison sociale Food Partners SA (FOSC du 22. 03. 1999, p. 1866).

12 avril 1999  
**Jean Chiavazza S.A.**, à S a i n t - P r e x, exploitation d'une entreprise de bâtiments et travaux publics (FOSC du 07. 03. 1998, p. 3756). La procuration collective à deux de Günter Dauner est éteinte.

##### Bureau de Nyon

12 avril 1999  
**VCT Vector Gestion S.A.**, à N y o n, gestion et administration de fortunes, etc. (FOSC du 13. 04. 1999, p. 2374). Jean-Louis Divorne, directeur, est en outre nommé administrateur et vice-président; François Moser est président; Michel Amaudruz est secrétaire; tous continuent à signer collectivement à deux.

12 avril 1999  
**Brocard S.à.r.l.**, à C r a n s - p r è s - C é l i g n y, exploitation de pubs, cafés-restaurants et hôtels (FOSC du 07. 03. 1997, p. 1577). Alain Brocard habite maintenant à Ornex (F) et Jean-Paul Brocard à Gaillard (F).

12 avril 1999  
**GSi Groupe Seitz Immobilier S.à.r.l.**, à C h a v a n n e s - d e - B o g i s, opérations immobilières en Suisse et à l'étranger (FOSC du 20. 05. 1998, p. 3443). Martine Kergreis Moineau habite maintenant à Tannay.



12. avril 1999

**L. Messerli, A. Meneghel et Cie**, à Crans-près-Céligny, exploitation d'une maison de repos, société en nom collectif (FOSC du 08. 11. 1983, p. 3846). Cette raison sociale est radiée d'office en application de l'article 68 al. 2 ORC.

12. avril 1999

**Fidu-Finance S.A.**, à Nyon, fiduciaire (FOSC du 11. 02. 1999, p. 2356). Jamel Reddani et Ibrahim Gacem ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Monique P. Gacem-Menegoni, de Genève, à Versoix, est nommé administratrice unique avec signature individuelle.

12. avril 1999

**Allied Credit Finance S.A.** (et non «Allied Crédit Finance S.A.»), comme publié, précédemment à Fribourg (FOSC du 24. 05. 1996, p. 3029). Siège transféré à Nyon, Avenue Alfred-Cortot 5. Statuts originels du 25 avril 1996 modifiés le 7 avril 1999. But: activités fiduciaires et financières internationales, courtage, émission et exportation d'instruments de crédits, investissements monétaires, négoce de matières premières et de titres, prises de participations. Capital-actions de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur, libérées à concurrence de 50%. Publications: FOSC. Albert J. Graf, d'Appenzel, à Nyon, est administrateur unique avec signature individuelle. BFB Fidam société fiduciaire, à Lausanne, est réviseur.

12. avril 1999

**Business Network Integration S.à.r.l.**, à Prangins, Route de Bénex 12, chez Vincent Baeriswyl. Nouvelle société à responsabilité limitée selon statuts du 9 avril 1999. But: vente et commerce de matériel informatique (hardware/software), distribution de solutions informatiques, ainsi que conseil et support en informatique et en IT-Management. Capital social de fr. 20 000, divisé en deux parts entièrement libérées. Publications: FOSC. Associés et gérants avec signature collective à deux: Vincent Baeriswyl, de Morges, à Prangins, et Diego D'Amico, d'Italie, à Chancy, chacun pour une part de fr. 10 000.

12. avril 1999

**COFIS S.A.**, à Coppet, Route de Founex 6A, chez Christian Weber. Nouvelle société anonyme selon statuts du 9 avril 1999. But: importation et exportation de marchandises et de services matériels ou immatériels, gestion financière et courtage de biens mobiliers ou immobiliers, consulting, réalisation d'études de marché et gestion de droits d'auteurs ou de propriété intellectuelle. Capital-actions de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Christian Weber, de Menzingen, à Coppet, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: FIREX AUDIT & CONSULTING S.A., à Genève.

Rectification

**Technopool S.à.r.l.**, à Gland, développement, production et commercialisation de biens et services de toutes natures (FOSC du 13. 04. 1999, p. 2374). Pierre Biseti est originaire de Lausanne.

Bureau de Vevey

12. avril 1999

**Jacques Roman Sàrl**, précédemment à Cully (FOSC du 12. 5. 1997, p. 3177). Statuts primitifs du 22 décembre 1994, modifiés en dernier lieu le 7 avril 1999. Siège transféré à La Tour-de-Peilz, rue du Château 28. But: commerce de toute marchandise, plus particulièrement de textiles. Capital: fr. 20 000. Associé-gérant avec signature individuelle: Jacques Roman, de Schleinikon, actuellement à La Tour-de-Peilz, pour une part de fr. 20 000. Publications: FOSC.

12. avril 1999

**Sitadel S.A.**, à Montreux (FOSC du 18. 6. 1998, p. 4168). Le président Suren Gariboff signe désormais collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Francis Scherif, de La Roche, à Montreux; Pierre-Antoine Morard, de Gumefens, à Villeneuve VD.

12. avril 1999

**Traffnor S.A.**, à Blonay (FOSC du 7. 1. 1999, p. 86). STG-Coopers & Lybrand SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Guy Borloz S.A., à Aigle.

12. avril 1999

**Sinabrave S.A.**, à Montreux (FOSC du 16. 9. 1997, p. 6816). STG-Coopers & Lybrand S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Guy Borloz S.A., à Aigle.

12. avril 1999

**Inter-Tennis Promotion S.A. – I.T.P.**, à Montreux (FOSC du 2. 6. 1983, p. 1890). Raison sociale radiée d'office en application des dispositions de l'article 89 ORC.

12. avril 1999

**G. Petitpierre**, à Vevey, café-restaurant du Port (FOSC du 30. 5. 1967, p. 1847). Raison radiée par suite de remise de commerce.

12. avril 1999

**Novapub S.A.**, à Saint-Légier-La Châtiesaz, création, vente et location de tous matériels et produits publicitaires (FOSC du 24. 4. 1998, p. 2770). Bureau: Quai Perdonnet 14, à Vevey.

12. avril 1999

**Wall Street Institute (Suisse) S.A.**, à Vevey, acquisition, gestion et exploitation de tous procédés d'enseignement de langues étrangères (FOSC du 20. 10. 1997, p. 7641). Paul Hunter n'est plus directeur, sa signature est radiée. Nouveau directeur avec signature collective à deux: Bertrand Mingard, de Chapelle-sur-Moudon, au Mont-sur-Lausanne.

12. avril 1999

**Docteur Paul et Karin Herzog S.A.**, à Saint-Légier-La Châtiesaz (FOSC du 23. 11. 1998, p. 7993). L'administratrice Karin Herzog est nommée présidente, sa signature individuelle est modifiée en ce sens. Nouvelles administratrices avec signature collective à deux: Noëlle Palmisano, secrétaire; Paulina Herzog, toutes deux de Stein AG, à Saint-Légier-La Châtiesaz.

12. avril 1999

**Christian Maury**, précédemment à Vevey (FOSC du 11. 1. 1985, p. 111). Le titulaire, actuellement à La Tour-de-Peilz, a transféré son entreprise à La Tour-de-Peilz, avenue de Cressire 9.

12. avril 1999

**Altobelli Frères S.à.r.l.**, à Vevey (FOSC du 16. 8. 1995, p. 4604). Antonio Altobelli et Gabrièle Altobelli ne sont plus gérants, leur signature est radiée; ils restent associés, chacun pour une part de fr. 10 000.

## Valais – Wallis – Vallesse

Büro Brig

12. avril 1999

**HADI HESS AUTO DRIVE AND INVESTEMENT**, in Raron, Gestade Stegliene, 3942 Raron, neue Einzelfirma. Zweck: Handel mit Motorfahrzeugen sowie Reparaturen aller Art und damit zusammenhängende Tätigkeiten insbesondere Leasing und Finanzierung. Eingetragene Personen: Hess, Otto, von Walterswil BE, in Zuchwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12. April 1999

**Bastel- und Dekorationscenter, Cécile Zimmermann**, in Naters, Einzelfirma (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 1996, S. 1781). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. April 1999

**Camping am Grächbiel, Viktor Walter**, in Grächen, Einzelfirma (SHAB Nr. 207 vom 28. 10. 1997, S. 7841). Mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirkes Visp vom 09. 04. 1999 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. April 1999

**Meister Reisen Leukerbad**, in Leukerbad, Einzelfirma (SHAB Nr. 147 vom 03. 08. 1998, S. 5351). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. April 1999

**Plattenlegeschäft Popovic**, in Brig-Glis, Einzelfirma (SHAB Nr. 183 vom 22. 09. 1998, S. 6529). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Berichtigung

**Peter Ruppen Bauunternehmung AG**, in Naters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. 03. 1999, S. 1623). Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.].

Bureau de St-Maurice

12. avril 1999

**Martine Dorsaz**, à Martigny, avenue de la Gare 66, 1920 Martigny, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un café-restaurant sous l'enseigne «Buffet Les 3 Chemins de Fer». Personne inscrite: Dorsaz née Carron, Martine, de Bagnes, à Champsec (Bagnes), titulaire, avec signature individuelle.

12. avril 1999

**Triège SA**, à Salvan, organisation de transports, etc. (FOSC du 25. 11. 1998, no 229, p. 8059). Inscription ou modification de personne: Vericonita SA, à Monthey, organe de révision.

Bureau de Sion

12. avril 1999

**LATRAPOLE HOLDING SA**, à Sion, rue Pratifiori 10, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 07. 04. 1999. But: gestion et prise de participation dans toutes sociétés industrielles et commerciales, principalement dans le secteur de la mécanique, micromécanique et décolletage. Capital-actions: CHF 100 000, entièrement libéré. Actions: 100 actions au porteur de CHF 1000. Organe de publication: FOSC. Conseil d'administration: un ou plusieurs membres. Personnes inscrites: Moos, Donald, de Ayent, à Ayent, administrateur unique, avec signature individuelle; BFR, Bureau Fiduciaire & Révision SA, à Chermignon, organe de révision.

12. avril 1999

**Ménusier François SALAMIN SA**, à Saint-Luc, 3961 Saint-Luc, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31. 03. 1999. But: exploitation d'une entreprise de menuiserie-ébénisterie, construction et rénovation de chalets, agencements en tous genres, charpente, toute activité en rapport avec le bois, ainsi que toutes opérations, mobilières, immobilières, financières ou commerciales en rapport direct ou indirect avec son but. Capital-actions: CHF 100 000, entièrement libéré. Actions: 100 actions nominatives de CHF 1000, avec restriction de transmissibilité. Faits qualifiés: selon acte authentique du 31. 03. 1999, François Salamin apporté la parcelle N. 16 MC, plan 1, Bisse-Neuf, de 419 m<sup>2</sup>, soit scierie a) de 397 m<sup>2</sup>, annexe b) de 21 m<sup>2</sup>, et place de 1 m<sup>2</sup>, sise sur commune de St-Luc, apport accepté pour CHF 100 000 et entièrement imputé sur le capital. Organe de publication: FOSC. Conseil d'administration: un ou plusieurs membres. Personnes inscrites: Salamin, François, de St-Luc à St-Luc, administrateur, avec signature individuelle; Salamin, Paola, de St-Luc et Lugano, à St-Luc, administratrice, avec signature individuelle; Clivaz Conseils SA, à Venthône, organe de révision.

12. avril 1999

**Longévitail Sàrl**, à Sion, rue Pratifiori 10, 1950 Sion, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 09. 04. 1999. But: vente par correspondance de tous produits destinés aux particuliers, dans le domaine de la maison, de la beauté, du confort et du bien-être de la personne, de tous produits alimentaires, plantes, condiments ainsi que tous autres produits non réglementés; prise sous toutes ses formes de tous intérêts et participations dans toutes entreprises suisses ou étrangères ayant un objet similaire ou de nature à développer ses propres affaires; toutes opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières; la société n'a pas d'activité en Suisse à l'exception de celle liée à son administration. Capital sociale: CHF 21 000. Organe de publication: bulletin officiel du Canton du Valais et quand la loi l'exige, la FOSC. Personnes inscrites: Gelbras, Sylvaïne, citoyenne française, à Fréjus (F), associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 7000; Olivier, Monique, citoyenne française, à St-Jean de Cannes (F), associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 7000; Philippoz-Bonvin, Marion, de Ayent et Lens, à Sion, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 7000; Philippoz, Willy, de Ayent, à Sion, gérant, avec signature individuelle.

## Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

12. avril 1999

**Le Joaillier, Maison Henri Bailloz S.à.r.l.**, M.-H. Bailloz succ., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'articles de bijouterie, etc. (FOSC du 03. 03. 1999, p. 1419). Nouvelle raison de commerce: **Bijouterie M.-H. Bailloz**. Objet actuel: fabrication et commerce d'articles de bijouterie.

12. avril 1999

**BAUD-BERTHIER François «FBB Instrumentation Services»**, à Montezillon, La Bruyère. Chef de la maison: Baud-Berthier François, de France, à Montezillon. Etude, réalisation, mise en service, validation et maintenance en instrumentation.

12. avril 1999

**LES CAVES DEST JOSEPH Besançon Edgard**, à La Chaux-de-Fonds, rue du Collège 55 A Bis. Chef de la maison: Besançon Edgard, de France, à Ronchamp, F. Commerce de vins et spiritueux. Procuration individuelle a été conférée à Bertin Joséphine, de Saulcy, à La Chaux-de-Fonds.

12. avril 1999

**L'ATALANTE, Gaschen Christiane**, aux Verrières, dépôt, vente, bibelots, petits meubles, peintures sur bois (FOSC du 24. 09. 1998, p. 6595). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12. avril 1999

**Jean-Marie Godat**, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de montage de chauffages centraux (FOSC du 21. 05. 1985, p. 1958). L'inscription est radiée par suite du décès du chef de la maison et cessation de l'exploitation.

12. avril 1999

**Mauro Orlando**, aux Hauts-Genèveys, exploitation d'une entreprise de plâtrerie-peinture (FOSC du 17. 04. 1998, p. 2600). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

12. avril 1999

**Leonardo Schiattone**, à Saint-Aubin-Sauges, exploitation d'une entreprise de carrelages en tous genres (FOSC du 24. 01. 1978, p. 227). Nouvelle adresse: Sauges, rue Les Petites Vignes 11.

12. avril 1999

**A. Stauffer, plâtrerie, peinture**, à Neuchâtel, entreprise de plâtrerie, peinture, papiers-peints, petite-maçonnerie et échafaudages (FOSC du 24. 05. 1997, p. 1703). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12. avril 1999

**Ostion Salvatore et Dominique, Restaurant Pizzeria «La Bonne Auberge»**, à La Sagne (FOSC du 05. 11. 1997, p. 8055). Ostion Dominique n'est plus associée. Nouvelle associée: Botelho Isabel, du Portugal, à Colombier NE, avec signature collective à deux. Nouvelle raison de commerce: **Ostion Salvatore et Botelho Isabel, Restaurant Pizzeria «La Bonne Auberge»**. Ostion Salvatore est maintenant domicilié aux Ponts-de-Martel.

12. avril 1999

**Curty Transports S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 19. 01. 1993, p. 278). Nouvelle adresse: rue du Collège 72.

12. avril 1999

**Favre et Perret S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de boîtes de montres en or, etc. (FOSC du 30. 12. 1997, p. 9349). Administration: Hayek Nicolas G., de et à Meisterschwanden, président, Breney Pierre, nommé vice-président, et Geiser Edgar, de Langenthal, à Brülge, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs du président sont modifiés en ce sens. Bischof Andreas, directeur, maintenant domicilié à Auvernier, signe désormais collectivement à deux.

12. avril 1999

**Phusalis S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, achat, construction, réparation, exploitation, gérance, vente d'immeubles, etc. (FOSC du 30. 11. 1995, p. 6539). Réviseur: «Serratus SA», à Neuchâtel.

12. avril 1999

**S-Lem SA**, à Travers, développement, construction et vente de véhicules assemblés, etc. (FOSC du 24. 04. 1998, p. 2772). Par suite du transfert de son siège à Lyss, la société a été inscrite au registre du commerce du Jura bernoise-Seeland, à Nidau, sous la nouvelle raison sociale «S-Lem AG» (FOSC du 31. 03. 1999, p. 2113). Par conséquent elle est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

12. avril 1999

**Tapisroute Immo S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente construction, transformation d'immeubles bâtis, etc. (FOSC du 16. 09. 1998, p. 6411). Bosquet Edouard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Freiburghaus Pierre, jusqu'ici président, reste administrateur unique et signe désormais individuellement. Réviseur: «Fiduciaire Lucien Leitenberg S.A.», à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle adresse: rue du Collège 100, à Pizier Freiburghaus SA.

12. avril 1999

**Werthanor S.A.**, au Locle, développement, fabrication et commercialisation de boîtes et bracelets de montres (FOSC du 15. 07. 1998, p. 4927). Signature collective à deux a été conférée à Louis Alexandre, de Gléresse, au Landeron, directeur-général, Eray Joseph Paul Gaston, de Courfaivre, à Glovelier, et Opplinger Jean-Daniel, de Röhrenbach im Emmental, au Locle, directeurs. Procuration collective à deux avec un directeur a été conférée à Burdet Yves, de Method, à La Chaux-de-Fonds, Furlan Sergio, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, et Matti Daniel, de Gsteig, au Locle.

12. avril 1999

**BGM Gaineries Maroquineries S.à.r.l.**, à La Chaux-de-Fonds, rue Fritz-Courvoisier 38. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 17. 03. 1999. But: fabrication et distribution d'écrans, d'étuis et de présentoirs pour le domaine horloger en particulier, produits fabriqués en bois, cuir, tissu plastifié, et autres de manière artisanale. Capital: CHF 20 000. Associés: Blaison Noël, de France, à Orchamps-Vennes F, avec une part sociale de CHF 17 000, Lisanin Sylviane, de France, à Genève, Blaison Cyril, de France, à Orchamps-Vennes F, et Blaison Yvette, de France, à Orchamps-Vennes F, chacun d'eux avec une part sociale de CHF 1000. Gérants: les associés Blaison Noël et Lisanin Sylviane, lesquels signent individuellement. Organe de publicité: FOSC.

12. avril 1999

**PDA Professional Development Associates S.à.r.l.**, à Neuchâtel, concevoir, réaliser des séminaires, etc. (FOSC du 22. 12. 1997, p. 9197). Veenendaal Peter n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés, et sa part sociale de CHF 1000 a été cédée à Gyax Linda Susan, de Seeburg, à Evilard, nouvelle associée gérante, avec signature collective à deux.

12. avril 1999

**Zylos S.à.r.l. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation de cliniques et de cabinets médicaux, etc. (FOSC du 16. 02. 1999, p. 1078). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

12. avril 1999

**Jacky Maeder SA de transports internationaux, succursale à La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 24. 04. 1998, p. 2771). Entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de Isler Eugen, Merz Rudolf, et Sieber Urs Marcel, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Blum Marco, de Trub, à Rafz, et Michel Max René, d'Egnach, à Oberhasli, membres du conseil d'administration.

12. avril 1999

**Salon de Coiffure «Katogan», Vigna Nicola**, à Neuchâtel, rue des Moulins 15. Chef de la maison: Vigna Nicola, d'Italie, à Bussigny-près-Lausanne. Exploitation du salon de coiffure «Katogan».

## Genève – Genf – Ginevra

19.04.1999

**Hachemi Belkhamza**, à Genève, avenue Ernest-Hentsch 2. Chef de la maison: Belkhamza Hachemi, de Saanen, à Genève. Importation, exportation de marchandises vers l'Afrique.

19.04.1999

**Visavis Au Mini Market, Mohammed Bergui**, à Genève, Commerce d'alimentation, etc. (FOSC du 06.08.1998, p. 5437). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

19.04.1999

**Web Solutions, Ileana Dumitrescu**, à Vernier, rue Grange-Lévrier 8. Chef de la maison: Dumitrescu Ileana, de Genève, à Vernier. Formation informatique; commerce, installation, livraison de matériel et de programmes informatiques

19.04.1999

**Dominique Giuliano-Armenante Vidéo-Passion**, à Genève, réalisation et montage vidéo, ainsi que reportage photos. (FOSC du 17.11.1995, p. 6311). Nouveau siège: Chêne-Bougeries, chemin des Sur-eaux 7.

19.04.1999 (4184)  
**POM, William D. Johnston**, à Plan-les-Ouates, représentation, diffusion et commerce de machines, etc. (FOSC du 16.12.1997, p. 9051). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

19.04.1999 (4185)  
**Métrotechnique, R. Laurent**, à Carouge (GE), étude de prototypes concernant l'industrie métallurgique, etc. (FOSC du 10.12.1998, p. 8448). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

19.04.1999 (4187)  
**Pereira Maria Da Conceicao**, à Genève, rue Voltaire 29. Chef de la maison: Pereira Maria Da Conceicao, du Portugal, Chêne-Bougeries. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "Le Boomerang".

19.04.1999 (4188)  
**A. Tercier**, à Genève, entreprise d'installations et d'équipements électriques, etc. (FOSC du 24.02.1998, p. 1360). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

19.04.1999 (4189)  
**Atelier d'architecture Silvio Vaglio Giors**, à Genève, bureau d'architecture. (FOSC du 24.09.1996, p. 5784). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

19.04.1999 (4190)  
**Nouvelair ZAHND**, à Le Grand-Saconnex, La Voie-de-Moëns 28. Chef de la maison: Zahnd Carine, de Rüschegg, à Ferney-Voltaire, F. Secrétariat, prestation de service.

19.04.1999 (4191)  
**Park Productions (The), Igor Joly & Cosmin Mustata**, à Presinge, société en nom collectif (FOSC du 03.07.1997, p. 4658). Nouveaux associés: Hafner Xavier, de Genève, à Thônex, et Radice Stéphane, de et à Genève.

19.04.1999 (4192)  
**Pierrette Kohler et Cie**, à Genève, café-brasserie à l'enseigne "Braserie Tivoli". Société en nom collectif (FOSC du 29.01.1998, p. 699). Nouvel associé: Jordan Michel, d'Orsières, à Anières.

19.04.1999 (4193)  
**Armand Azoulai SA**, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 26.01.1994, p. 512). Brechtbühl Claude et Cretol Gilles ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Berdat Nicolas, de Courroux, à Genève, président, Azoulai Armand, jusqu'ici président, nommé vice-président, et Braha Thierry, de Lancy, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

19.04.1999 (4194)  
**Société Immobilière Champel-Elysée A**, à Carouge (GE), société anonyme (FOSC du 23.10.1998, p. 7260). Réviseur: "Fiduciaire Figesco, René Heimo", à Genève.

19.04.1999 (4195)  
**Clearing Partners SA**, à Genève, courtage en matière de transactions, etc. (FOSC du 29.03.1999, p. 2054). Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 15.

19.04.1999 (4196)  
**Colum Cili SA**, à Genève, conseils et assistance pour la gestion de commerces, etc. (FOSC du 17.04.1998, p. 2602). Statuts modifiés le 23.02.1999 sur un point non soumis à publication. Rivara Jacopo n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Wachtl Thomas, de Berne, à Coppet, est administrateur unique, avec signature individuelle. Procuration collective à deux a été conférée à Charmoy Ivan, d'Ecoteaux, à Genève et à Costa Filipe, du Portugal, à Chêne-Bourg. "Jean-Pierre Rivara SA" n'est plus réviser. Nouveau réviser: "Rivafid, société fiduciaire SA", à Genève.

19.04.1999 (4197)  
**Dalgest SA**, à Genève, opérations de finance, etc. (FOSC du 10.03.1999, p. 1587). Signature collective à deux a été conférée à Isley Ian, de Grande-Bretagne, à Burnham, GB, directeur.

19.04.1999 (4198)  
**Dexco Genève SA**, à Genève, exploitation de commerces, notamment de restaurants (FOSC du 16.08.1993, p. 4305). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

19.04.1999 (4199)  
**Difalca SA**, à Genève, opérations de gestion de portefeuilles, etc. (FOSC du 11.12.1998, p. 8482). Nouvelle adresse: rue du Conseil-Général 20.

19.04.1999 (4200)  
**FAG Music Factory SA, en liquidation par suite de faillite**, à Genève, commerce et production de disques, etc. (FOSC du 02.02.1996, p. 658). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

19.04.1999 (4201)  
**Freiburghaus & Partners SA, en liquidation par suite de faillite**, à Genève (FOSC du 13.10.1997, p. 7463). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

19.04.1999 (4202)  
**Garoyan & Brodard SA, en liquidation par suite de faillite**, à Thônex, exploitation d'un atelier d'architecture. (FOSC du 22.07.1996, p. 4392). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

19.04.1999 (4203)  
**Geninvest SA**, à Genève, conseil en matière de gestion de valeurs et de biens mobiliers. (FOSC du 23.03.1999, p. 1894). Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 15.

19.04.1999 (4204)  
**Geoexpansion SA**, à Genève, assistance administrative, commerciale et technique à tout tiers, etc. (FOSC du 27.07.1995, p. 4248). Modoux Ida M. n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

19.04.1999 (4205)  
**GMRE Royaltex SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 04.08.1998, p. 5376). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

19.04.1999 (4206)  
**Groupe CLC SA, en liquidation par suite de faillite**, à Genève, commerce, représentation de produits dans le domaine du bâtiment, etc. (FOSC du 19.10.1995, p. 5760). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

19.04.1999 (4207)  
**JWN Advertising SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 16.04.1999, p. 2481). Réviseur: "Range Consulting & Audit SA", à Genève.

19.04.1999 (4208)  
**SI Avenue Luserna 20, à Carouge (GE)**, société anonyme (FOSC du 25.02.1998, p. 1390). Réviseur: "Fiduciaire Figesco, René Heimo", à Genève.

19.04.1999 (4209)  
**Société Mandataire SA**, à Genève (FOSC du 08.04.1999, p. 2278). Signature collective à deux a été conférée à Fargeaud Philippe, d'Onex, à Vernier.

19.04.1999 (4210)  
**Constructions Mont-Blanc SA**, à Carouge (GE) (FOSC du 10.02.1998, p. 1015). Pidoux Christian n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Talaia Alex, de Vucherens, à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle.

19.04.1999 (4211)  
**Société Immobilière Rue de Monthoux No 16, à Carouge (GE)**, société anonyme (FOSC du 10.02.1999, p. 0943). Réviseur: "Fiduciaire Figesco, René Heimo", à Genève.

19.04.1999 (4212)  
**OGH expertises comptables et fiscales SA**, à Genève (FOSC du 28.08.1996, p. 5182). Alfred Girod n'est plus réviser. Nouveau réviser: Leemann Véronique, de Meilen, à Aigle.

19.04.1999 (4213)  
**Pilar Corporation SA**, à Genève, gestion administrative, financière, etc. (FOSC du 30.04.1996, p. 2462). Nouvelle adresse: rue Le-Corbusier 12.

19.04.1999 (4214)  
**Prémieux SA**, à Genève, fabrication, assemblage, vente de mouvements de boîtes à musique, etc. (FOSC du 07.11.1996, p. 6843). Nouvelle adresse: rue du Conseil-Général 20.

19.04.1999 (4215)  
**Rollis SA**, à Plan-les-Ouates, fabrication de pièces détachées, etc. (FOSC du 22.01.1996, p. 427). Zaugg Kurt-Hans (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lüthi Alfred, de Rüderswil, à Granges (SO), est membre du conseil d'administration et signe collectivement à deux avec le président.

19.04.1999 (4216)  
**Sepvim SA**, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 09.08.1996, p. 4766). Nouvelle adresse: rue du Conseil-Général 20.

19.04.1999 (4217)  
**SFT Société Financière Trust SA**, à Genève (FOSC du 12.02.1999, p. 1012). Les pouvoirs de Janner Bernard sont radiés. Brun Jean-François, de Oulens-sous-Echallens, à Bernex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

19.04.1999 (4218)  
**Marc Stettler Diffusion SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 17.04.1998, p. 2602). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

19.04.1999 (4219)  
**UFP Management SA**, à Genève, exécution de travaux d'ingénieurs, etc. (FOSC du 26.11.1996, p. 7284). Nouvelle adresse: rue du Conseil-Général 20.

19.04.1999 (4220)  
**Zbinden Frères SA, en liquidation par suite de faillite**, à Genève, exploitation d'une imprimerie, etc. (FOSC du 11.08.1995, p. 4516). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

19.04.1999 (4221)  
**Alexcom Sàrl**, à Genève, rue du Valais 9. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 15.04.1999. But: étude, réalisation, vente, location et maintenance d'installations générales en relation avec les communications, l'informatique et le transport de l'énergie ainsi que conseils y relatifs. Production, exploitation, location et commerce de produits électromécaniques et informatiques, de machines et logiciels ainsi que service après-vente desdits produits et machines. Capital: 20'000 F. Apports en nature: appareils électriques, outillages et logiciels pour 21'000 F, montant imputé sur le capital à concurrence de 19'000 F. Associés: Anti Alexandre, de Genève, à Versoix, pour une part de 19'000 F, et Le Bonadaz Thi Dieu, de et à Genève, pour une part de 1'000 F. Gérant: l'associé Anti Alexandre avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

19.04.1999 (4222)  
**The New China Garden Restaurant Sàrl**, à Genève, exploitation de tout hôtel, café, brasserie, restaurant, etc. (FOSC du 02.06.1997, p. 3721). Nouvelle adresse: avenue De-Budé 15.

19.04.1999 (4223)  
**Coopérative Renouveau de St-Jean, Genève**, à Genève (FOSC du 14.07.1998, p. 4884). Dubesset Benoît, Carro Herminio et Schild Pierre-Henri ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Morgan Anthony, de Grande-Bretagne, à Chêne-Bougeries et Venturi André, de et à Genève, sont membres de l'administration avec signature collective à deux. Perroud Jacques, de Genève, à Chêne-Bourg et Piguet Pierre, de Bardonnex, à Confignon, sont membres de l'administration; ils n'exercent pas la signature sociale.

19.04.1999 (4225)  
**Göhner Merkur SA**, succursale à Genève, achat, vente, courtage et administration d'immeubles, etc. entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 05.10.1998, p. 6820). Les pouvoirs de Wettstein Arthur, Zenzlanti Pierre, Tromitz Ulrika, ainsi que la procuration de Lienberger Hanspeter, Müller Kurt, Riesen Toni, Rosenblum Edgar, Thomi Kurt et Weibel Patrick sont radiés. Ronner Oskar est maintenant domicilié à Thalwil et Plier Heiner à Küsnacht. Biernann Jacques et Wolf Stefan, signent collectivement à deux; leur procuration est radiée. Gex Stéphane, de Mex (VS), à Zurich, Kohler Katja, de Pfäfers, à Olten, Leemann Maria, de Glaris, à Fällanden, Spitzmüller Alfred, de Zurich, à Buchs (ZH) et Tobler David, de Bâle, à Zurich, signent par procuration, collectivement à deux.

19.04.1999 (4226)  
**Norba Entreprises SA, succursale de Genève**, à Genève, fabrication, commerce, importation, exportation de matières premières, etc. entreprise ayant son siège à Oron-la-Ville (FOSC du 09.09.1996, p. 5429). Les pouvoirs de Esposito Massimo et Peytral Alain sont radiés. Servet Christophe n'est plus administrateur; en revanche il a été nommé directeur et continue à signer individuellement. Diserens Jean-Christophe, de Savigny, à La Croix-sur-Lutry, président, Tryba Johannes, d'Allemagne, à Schweighouse, F. et Milliet Pierre, de Bonvillars, à Pully, sont membres du conseil d'administration. Signature collective à deux du président et de Milliet Pierre ou signature individuelle de Tryba Johannes.

19.04.1999 (4227)  
**Financial Trading & Consultancy Limited, Londres, succursale de Genève**, à Genève, courtage des produits financiers et toute activité s'y rapportant. Entreprise britannique (FOSC du 18.01.1999, p. 0358). Inscription de la succursale de Zurich au registre du commerce de Zurich.

19.04.1999 (4228)  
**Lloyds Bank Plc, Londres, succursale de Genève**, à Genève, société anonyme britannique (FOSC du 22.03.1999, p. 1865). Brown Ewan, de Grande-Bretagne, à Edimbourg, GB, est membre du conseil d'administration.

19.04.1999 (4229)  
**ASAPXPERT.COM.SA**, à Genève, route de Florissant 64. Nouvelle société anonyme. Statuts du 01.04.1999. But: prestations de service en matière informatique et commerciales. Capital-actions: 200'000 F, entièrement libéré, divisé en 20'000 actions de 10 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: par avis personnel si tous les actionnaires sont connus. Administration: Pulver Ninon, de Berne, à Versoix, administratrice unique, avec signature individuelle. Réviseur: "Refidat société fiduciaire", succursale à Vernier.

19.04.1999 (4230)  
**Brunoni Brokerage SA**, à Carouge (GE), négociation, vente et suivi opérationnel et administratif de transports internationaux, etc. (FOSC du 09.03.1998, p. 1668). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 08.04.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Brunoni Brokerage SA, en liquidation**. Van Damme Jean-Pierre et Gebhardt Hans-Jürg ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Sidler Benoit, jusqu'ici administrateur, le quel continue à signer individuellement. Domicile de liquidation: Genève, rue Jean-Jaquet 11, c/Benoît Sidler.

19.04.1999 (4231)  
**Compagnie Financière Clermont SA**, à Genève, rue Adrien-Lachenal 20, c/Firel & Mandaco SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13.04.1999. But: détenir des participations dans d'autres sociétés, à l'exception de participations immobilières assujetties à la LFAIE, financement et gestion des sociétés du groupe. Capital-actions: 1'000'000 F, entièrement libéré, divisé en 100'000 actions de 10 F, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Schlaepfer Peter, d'Hérisau, à Minusio, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: "Firel & Mandaco SA", succursale à Genève.

19.04.1999 (4232)  
**FORAMAT SA**, à Genève, activité dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 17.07.1998, p. 4987). Le capital-actions de 40'000 F est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, nominatives. Statuts modifiés le 14.04.1999.

19.04.1999 (4233)  
**HAVAUX GESTION (SUISSE) SA**, à Genève, rue de Saussure 6, c/Favona SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15.04.1999. But: gérance de fortunes, administration de biens et de titres, exécution de transactions sur valeurs mobilières et métaux précieux; exécution d'opérations et mandats financiers ou fiduciaires; prise de participations à l'exclusion de participations immobilières en Suisse. Capital-actions: 300'000 F, entièrement libéré, divisé en 300 actions de 1'000 F, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Havaux Philippe, de Belgique, à Arlon, BEL, président, Jodry Alain, de Leuchapatte, à Versoix, vice-président, et Goecking Christian, de Zurich, à Rolle, secrétaire, tous avec signature individuelle. Réviseur: "ATAG Ernst & Young SA", à Lausanne.

19.04.1999 (4234)  
**J.-J. Lucchini et fils**, à Genève, commerce de peinture, vernis et matériel technique s'y rapportant (FOSC du 10.12.1997, p. 8909). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société "J.-J. Lucchini et Fils SA", à Genève.

19.04.1999 (4235)  
**J.-J. Lucchini et Fils SA**, à Genève, rue Antoine-Carteret 19-21. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14.04.1999. But: commerce de peinture, vernis et matériel technique s'y rapportant. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Apports en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici par la société en nom collectif "J.-J. Lucchini et fils", à Genève, selon contrat du 14.04.1999 et bilan au 31.12.1998, comportant un actif de 908'294,74 F et un passif envers les tiers de 400'303,21 F, soit un actif net et un prix de 507'991,53 F, montant imputé sur le capital-actions à concurrence de 100'000 F. Organe de publicité: FOSC. Administration: Lucchini Jean-Patrick, de et à Confignon, administrateur unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Lucchini Jean-Jacques, de Confignon, à Collonge-Bellerive. Réviseur: "Gesco Fiduciaire SA", à Genève.

19.04.1999 (4236)  
**Oligopharm SA**, à Plan-les-Ouates, exploitation de laboratoires, etc. (FOSC du 28.03.1995, p. 1708). Nouveau siège: Genève, rue Jean-Dassier 8. Statuts modifiés le 13.04.1999.

19.04.1999 (4237)  
**SI Parc Plein Soleil No 149 H**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.12.1994, p. 7172). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 13.04.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Parc Plein Soleil No 149 H, en liquidation**. Dumathier Jean-Paul n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: "Cofida Compagnie Fiduciaire d'Informatique SA", à Carouge. Domicile de liquidation: Carouge, avenue Cardinal-Mermillod 6, c/Cofida Compagnie Fiduciaire d'Informatique SA.

19.04.1999 (4238)  
**Institut Hassan Fathy Habitat Projet [Institut Hassan Fathy Siedlungs Projekte] [Istituto Hassan Fathy Progetto D'Abitato] [Hassan Fathy Institute Habitat Project]**, à Genève, quai du Mont-Blanc 31. Nouvelle association. Statuts du: 08.04.1999. But: promouvoir l'adhésion de membres afin qu'ils puissent élaborer et concrétiser le programme "Habitat II Agenda" adopté à Istanbul lors du congrès mondial sur les droits de l'homme, organisé par les Nations Unies. Ressources: cotisations de ses membres. Signature collective à deux de Joyce John Thomas, des USA, à Washington, USA, président, Löfblad John Erik, de Suède, à Genève, vice-président, et David Paul, de et à Genève; tous membres de la direction.

## Jura - Jura - Giura

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

9 avril 1999

**Banque cantonale du Jura, succursale de Saignelégier**, à Saignelégier, contribuer au développement économique et social du canton du Jura en pourvoyant aux besoins d'argent et de crédits, ainsi qu'en offrant des dépôts d'épargne productifs d'intérêts, succursale (FOSC du 22.10.1998, no 205, p. 7233), avec siège principal à: Porrentruy. Personne et signature radiée: Froidevaux, Georges, de Le Bémont JU, à Delémont, avec procuration collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Althaus, Cyrille, de Buix, à Porrentruy, avec procuration collective à deux; Benoit, Alain, de Romont BE, à Neuchâtel, avec procuration collective à deux; Comte, Jean-Louis, de Courtételle, à Delémont, avec procuration collective à deux; Ramseyer, Stéphane, de Eggwil, à Courtemarche, avec procuration collective à deux; Frainier, Jacques, de Fregécourt, à Fontenais, avec signature collective à deux; Gigandet, Benoît, de Les Genevez JU, à Delvevier, avec signature collective à deux; Rérat, Hubert, de Buix, à Porrentruy, avec signature collective à deux.

9 avril 1999

**L'Artisan, Rémy Gagnebin**, à Les Enfers, Le Pré-Morel, 2875 Les Enfers, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: construction, rénovation et transformation d'immeubles. Personne inscrite: Gagnebin, Rémy, de Tramelan, à Les Enfers, titulaire, avec signature individuelle.



## Stiftungen – Fondations – Fondazioni

## Zürich – Zurich – Zurigo

19.04.1999 (8442)  
**A & A Vorsorgestiftung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 32 vom 16. 02. 1999, S. 1079). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Zürich.

## Bern – Berne – Berna

Büro Bern (für Bern-Mittelland)

19.04.1999 (1937)  
**Personalvorsorge-Stiftung Bern Tourismus**, in Bern, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 2 vom 06. 01. 1998, S. 44). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stettler, Paul, von Bolligen, in Itigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neukomm, Alfred, von Hallau, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (1938)  
**Stiftung College-M**, in Bern, Förderung der berufsübergreifenden Zusammenarbeit im schweizerischen Gesundheitswesen usw. Stiftung (SHAB Nr. 13 vom 20. 01. 1999, S. 427). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.

## Glarus – Glaris – Glarona

19.04.1999 (337)  
**Stiftung Mariaburg**, in Näfels, Bauliche Erhaltung des Klosters Mariaburg in Näfels und die Ermöglichung fachgerechter Pflege von alten und kranken Mitgliedern der Schweizer Franziskanerprovinz (OFM), Stiftung (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1994, S. 6770). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egger, Gottfried, genannt Pater Gottfried, von Zürich und Eggersriet, in Näfels, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser-Holzer, Fridolin, von Näfels, in Näfels, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ilgenmann-Hermann, Karl, von Näfels und Schwändi, in Näfels, Mitglied und Rechnungsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schorer, Paul, genannt Pater Fidelis, von Wangen an der Aare, in Näfels, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Freiburg]; Bachmann-Landolt, Josef, von Näfels, in Näfels, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bischof-Pulia, Peter, von Eggersriet-Grueb, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Borer, Alois, genannt Pater Benedikt, von Kleinlützel, in Eschenz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Micheroli-Winteler, Antonio, von Schwändi, in Ennenda, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

19.04.1999 (338)  
**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Bau Schweizer AG**, in Glarus, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen, Stiftung (SHAB Nr. 27 vom 02. 02. 1985, S. 418). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Glarus als BVG-Aufsichtsbehörde vom 09.03.1999 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

## Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Olten-Gösgen

12. April 1999 (439)  
**Gertrud und Fritz Rentsch Stiftung für kulturelle Impulse**, in Olten (SHAB Nr. 47 vom 9. 3. 1999, S. 1561). Domizil neu: bei STG Piscuna Treuhänder AG, Jurastrasse 20. Fritz Rentsch nicht mehr Präsident des Stiftungsrates, weiterhin Mitglied desselben; zeichnet weiterhin zu zweien. Dr. Ernst Trümpler, Mitglied des Stiftungsrates, nun Präsident desselben; zeichnet weiterhin zu zweien.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

16.04.1999 (1724)  
**Alanus-Stiftung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 209 vom 28. 10. 1996, S. 6570). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schenkel, Dr. Ernst, von Hochfelden, in Wabern, Mitglied des Stiftungsrates und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rehn, Dr. Götz, deutscher Staatsangehöriger, in Seeheim (D), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rist, Rosemarie, von Russikon, in Russikon, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16.04.1999 (1725)  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel des sociétés Pirelli à Bâle**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 45 vom 06. 03. 1998, S. 1618). Urkundenänderung: S. 03. 1999. Domizil neu: St. Jakobs-Str. 54, 4052 Basel. [Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.]

16.04.1999 (1726)  
**Fürsorgefonds der Firma Sanitär Eisinger AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 92 vom 13. 05. 1996, S. 2751). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Joerin, Harding, von Basel und Pratteln, in Binningen, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zschokke, Beatrice, von Basel und Pratteln, in Basel, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Basel, Mitglied des Stiftungsrates].

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

19.04.1999 (1435)  
**Die Eidgenössische Gesundheitskasse**, in Laufen, Die Kasse versichert ihre Mitglieder gemäss Statuten gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Unfall, Mutterschaft, Invalidität und Tod, Stiftung (SHAB Nr. 215 vom 05. 11. 1998, S. 7570). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schulin, René, von Basel, in Grellingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stebler, Dr. Alex, von Nunningen, in Nunningen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rickenbacher, Peter, von Oltingen, in Gelterkinden, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.04.1999 (1436)  
**Jubiläumstiftung der Basellandschaftlichen Kantonalbank**, in Liestal, Förderung des beruflichen und wissenschaftlichen Nachwuchses sowie kultureller Aktivitäten im Kanton Basel-Landschaft, Stiftung (SHAB Nr. 5 vom 08. 01. 1999, S. 119). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klaus, Dr. Werner, von Itingen, in Allschwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Janiak, Dr. Claude, von Binningen und Basel, in Binningen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

19.04.1999 (2539)  
**Ergänzungstiftung für das Kader der E. Weber AG, Wattwil**, in Wattwil, Vorsorge für die leitenden Arbeitnehmer der Firma usw. Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 04. 05. 1992, S. 2008). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Ernst, von Wattwil, in Wattwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Ernst jun., von Wattwil, in Wattwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]; Eicher, Pius, von Ernetschwil, in Wattwil, Rechnungsführer, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.04.1999 (2540)  
**Fürsorge-Stiftung der Firma Johann Müller AG, Kieswerk und Baggerunternehmung**, in Schmiedikon, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw. Stiftung (SHAB Nr. 93 vom 20. 05. 1997, S. 3355). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büsser, Erwin, von Amden, in Goldingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

19.04.1999 (2541)  
**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Stiefel AG**, in Wil S.G., berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw. Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 18. 03. 1996, S. 1544). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 09.03.1999 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

## Aargau – Argovie – Argovia

19.04.1999 (2850)  
**Antonie Deusser-Stiftung**, in Zurzach, Erhaltung des künstlerischen Oeuvres von Prof. August Deusser usw., Stiftung (SHAB Nr. 36 vom 23. 02. 1998, S. 1329). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Senger, Alexander, von Genf, in Zurzach, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pires, Eliane, von Weiaach, in Döttingen, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (2851)  
**Dr. med. Arthur und Estella Hirzel-Callegari Stiftung**, in Zurzach, Stiftung (SHAB Nr. 162 vom 24. 08. 1998, S. 5841). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Senger, Alexander, von Genf, in Zurzach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gosteli, Kurt, von Laupen, in Zürich, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Pires, Eliane, von Weiaach, in Döttingen, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (2852)  
**Montanarini-Isler - Stiftung**, in Wohlen A.G., Erhalt des Lebenswerkes von Heidi und Luigi Montanarini-Isler, Stiftung (SHAB Nr. 58 vom 25. 03. 1998, S. 2058). Aufsichtsbehörde neu: Eidg. Departement des Innern (EDI).

19.04.1999 (2853)  
**Personalvorsorge-Stiftung der Symbal AG**, in Lenzburg, Stiftung (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 1998, S. 4960). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Antonin, Charly, von Vétroz, in Cham, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marbot, Christian, von Rohrbach, in Baar, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.04.1999 (2854)  
**Stiftung firm**, in Meisterschwanden, Schaffen und Betreiben einer soliden Plattform als Begegnungszentrum zwischen Mensch und Tier, Stiftung (SHAB Nr. 85 vom 05. 05. 1998, S. 3043). Aufsichtsbehörde neu: Eidg. Departement des Innern (EDI).

19.04.1999 (2855)  
**Vermögensbildungstiftung Asea Brown Boveri**, in Baden, Stiftung (SHAB Nr. 38 vom 24. 02. 1999, S. 1267). Urkundenänderung: 16. 02. 1999. Organisation neu: Stiftungsrat von 8 Mitgliedern und Kontrollstelle.

## Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Lugano

19.04.1999 (1791)  
**Fondazione Centro Agra**, in Agra, centro per l'assistenza a handicappati, fondazione (FUSC no. 56 del 23. 3. 1998, pagina 1990). Nuove persone iscritte o modificate: Steyert, Dr. iur. Heinrich, cittadino germanico, in Illzach (F), membro, con firma collettiva a due; Doering, Heinz, cittadino austriaco, in Laxemburg (A), membro, con firma collettiva a due.

## Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Lausanne

12. avril 1999  
**Fondation des Amitiés gréco-suisse pour le financement du Prix Constantin-Valadis**, à Lausanne (FOSC du 29. 9. 1997, p. 7136). Nouvelle adresse: chemin de la Plaisante 7, chez Yves Gerhard.

Bureau de Vevey

12. avril 1999  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Hôpital de la Providence**, à Vevey (FOSC du 17. 6. 1996, p. 3580). Statuts modifiés le 4 février 1999. Nouvelle rédaction du but: assurer le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques résultant de la retraite, de l'invalidité et du décès, en garantissant des prestations fixes par voie réglementaire. Conseil d'un nombre pair de membres. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

## Genève – Genf – Ginevra

19.04.1999 (4224)  
**Centre pour notre avenir à tous, en liquidation par suite de faillite**, à Genève, fondation (FOSC du 22.07.1996, p. 4396). La procédure de faillite ayant été clôturée, la fondation est radiée.

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

Konkursöffnung – Ouverture de faillite  
Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
 (LP 231, 232; ORFI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)  
 (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandlohn den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Strafe folgen im Unterlassungsfalle.

Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Strafbefugnis bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigersammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners beizugehen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans le délai imparté leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP).

Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étagé d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale en cas d'omission.

Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparté, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée.

Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, etc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il riscontro di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti i loro pretesi entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario.

I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignoratori o a qualunque altro titolo, detengono beni spiccati al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato.

I creditori pignoratori e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codébiteurs, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

**Zürich** (7193)  
Schuldner: **Pahl Manfred**, geboren 1. Juni 1943, von Zürich, c/o Ottiger, Kilchbergstrasse 171, 8038 **Zürich**, Inhaber der Einzelfirma SWS Fredi Pahl Sonnen- und Wetterschutz, mit Sitz in Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 17. Mai 1999.  
Die Konkursverwaltung beabsichtigt (um Umkosten und Wertverminderung zu vermeiden) nach Ablauf der Eingabefrist alle Aktiven gesamthaft oder einzeln durch Freihandverkauf zu verwerten.  
Jeder Gläubiger oder andere Interessierte ist berechtigt, bis zum 7. Mai 1999 beim Konkursamt Enge-Zürich schriftlich Kaufangebote einzureichen.  
8002 Zürich, 16. April 1999 Konkursamt Enge-Zürich

**Zürich** (7398)  
Schuldner: **Solymosi Jozsef**, 13. Juni 1950, ungarischer Staatsangehöriger, Bolleystrasse 7, 8006 **Zürich**.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. Februar 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. Mai 1999.  
8028 Zürich, 15. April 1999 Konkursamt Fluntern-Zürich  
Postfach 233, Zürich

**Zürich** (7320)  
Schuldner: **Gianera Emilio**, geb. 5. Mai 1972, von Zürich, wohnhaft Rotbuchstrasse 27, 8037 **Zürich**.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. März 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 23. Mai 1999.  
8042 Zürich, 14. April 1999 Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Schaffhauserstrasse 2, Postfach, Zürich:  
A. Kuhn, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7321)  
Schuldnerin: **Montz Monika**, geb. Lang, geb. 22. Juli 1951, von Steinmaur, Fischbachstrasse 16, 8162 **Steinmaur**, ehemals Wirtin des Restaurants Traube in 8165 Oberhasli.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1998.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 26. Mai 1999.  
Vgl. im übrigen «Amtsblatt des Kantons Zürich» vom 23. April 1999.  
8157 Dielsdorf, 15. April 1999 Konkursamt Dielsdorf  
Wehtalerstrasse 40, Postfach 216, Dielsdorf

**Zürich** (7605)  
Schuldner: **Kunzelmann Rolf**, geb. 19. März 1960, von Adliswil, wohnhaft an der Bodenacherstrasse 51, 8121 **Benglen**.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. Mai 1999.  
8600 Dübendorf, 23. April 1999 Konkursamt Dübendorf  
Bettlistrasse 28, Postfach 2136, Dübendorf:  
E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7502)  
Schuldner: **Bucher Rolf Martin**, geboren 7. August 1951, von Oberkirch LU, wohnhaft Eichenweg 81, 8424 **Embrach**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Treuhand + Revision, Steuer- + Wirtschaftsberatung Bucher R.M.», Bankstrasse 4, 8424 **Embrach**.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 23. Mai 1999.  
8424 Embrach, 16. April 1999 Konkursamt Embrach  
Dorfstrasse 23, Postfach, Embrach

**Zürich** (7606)  
Erbchaft von **Steck Robert**, geb. 27. Januar 1947, von Walkringen BE, wohnhaft gewesen Wetzikerstrasse 41, Auslikon, 8330 **Pfäffikon ZH**, gestorben am 18. Oktober 1998.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 23. Mai 1999.  
Die Konkursverwaltung beabsichtigt, den als Taxi ausgerüsteten Personewagen Mercedes Benz 300 TE zwecks Vermeidung von weiteren Kosten und Wertverminderungen sofort nach Ablauf der Eingabefrist freihändig zu verkaufen oder öffentlich zu versteigern. Es liegt bereits ein Angebot für CHF 3300.– vor. Alle Gläubiger und Drittinteressenten werden gebeten, innerhalb der Eingabefrist höhere Kaufangebote schriftlich beim Konkursamt Pfäffikon ZH einzureichen. Für Besichtigungen und Unterlagen mögen sich die Interessenten beim Konkursamt Pfäffikon ZH (Tel. 01 953 30 80) melden.  
8330 Pfäffikon ZH, 20. April 1999 Konkursamt Pfäffikon  
Hörnlistrasse 71, Postfach, Pfäffikon

**Zürich** (7263)  
Schuldner: **De Marco Franco**, geboren 29. Oktober 1957, italienischer Staatsangehöriger, Schulstrasse 73, 8952 **Schlieren**.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Februar 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 23. Mai 1999.  
8952 Schlieren, 12. April 1999 Konkursamt Schlieren  
Lilie-Zentrum, Uitikonstrasse 9, Schlieren

**Zürich** (7322)  
Schuldner: **Abilleira Francisco**, geb. 8. Januar 1961, Staatsangehöriger von Spanien, Bachgasse 8, 8610 **Uster**.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. Januar 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 24. Mai 1999.  
8610 Uster, 23. April 1999 Konkursamt Uster:  
Hans Peter Berli, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7399)  
Schuldnerin: **Abilleira Seoane Barbara**, geb. Hasler, geboren 25. Januar 1968, von Hasle bei Burgdorf BE, Verkäuferin, verheiratet, wohnhaft Bachgasse 8, 8610 **Uster**.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. Januar 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. Mai 1999.  
8610 Uster, 15. April 1999 Konkursamt Uster  
Zürichstrasse 1, Postfach 1147:  
Heinz Wolfensberger, Notar-Stv.

**Zürich** (7503)  
Schuldner: **Meyer Roger Walter**, geboren 27. Juli 1960, von Strättlingen BE, Weiherstrasse 34, 8132 **Egg**, Gesellschafter der Firma «Meyer & Partner», Unternehmens- und Werbeberatung, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Egg.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. Januar 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. Mai 1999.  
Zunächst ist die Kurseinstellung mangels Aktiven veröffentlicht worden (Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. April 1999). Es wurde jedoch die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten hinreichend Sicherheit geleistet.  
8610 Uster, 23. April 1999 Konkursamt Uster  
Zürichstrasse 1, Uster:  
R. Mathieu, Notar

**Zürich** (7264)  
Erbchaft von **Huber Hans**, geboren 26. Dezember 1954, von Zürich, wohnhaft gewesen Neue Winterthurerstrasse 77, 8304 **Wallisellen**, gestorben am 28. Dezember 1998, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Huber's Jean Team-Garage, mit Sitz in Wald.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 24. Mai 1999.  
8304 Wallisellen, 23. April 1999 Konkursamt Wallisellen  
Zentralstrasse 9, Postfach, Wallisellen

**Bern** (7607)  
Schuldnerin: **Rolf Brunner AG**, Steinhauer- und Kunststeinarbeiten, Meriedweg 17, 3172 **Niederwangen**.  
Konkurseröffnung: 17. März 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 24. Mai 1999.  
3011 Bern, 19. April 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7504)  
Schuldner: **Ledermann Peter**, geboren 23. Januar 1968, von Wüssachen, Laupenackerstrasse 18, 3302 **Moosseedorf**.  
Datum der Eröffnung: 7. April 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis: 25. Mai 1999.  
3312 Fraubrunnen, 16. April 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Fraubrunnen

**Bern** (7449)  
Schuldner: **Güntlisberger-Loosli Andreas**, geb. 30. März 1948, von Grosshöchstetten, Restaurant Bären, Dorf, 3439 **Ranflüh**.  
Konkurseröffnung: 15. Januar 1999.  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 24. Mai 1999.  
Verwertung der Aktiven:  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven Sachen des Schuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.  
3550 Langnau i. E., 16. April 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Signau

**Bern** (7450)  
Ausgeschlagene Verlassenschaft der **Ruprecht-Burri Bertha**, geb. 27. Januar 1912, von Laupen, wohnhaft gewesen 3550 **Langnau i. E.**, mit Aufenthalt im Dänikerhaus, 3439 **Ranflüh**, verstorben am 20. November 1998.  
Datum der Eröffnung: 13. April 1999.  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 24. Mai 1999.  
3550 Langnau i. E., 16. April 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Signau

**Bern** (7323)  
Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft **Nydegger Peter**, geb. 16. Dezember 1951, von Wahlern BE, gew. Gärtner, wohnhaft gew. Riedweg 2, 2572 **Sutz-Lattrigen**.  
Die Durchführung des Konkursverfahrens erfolgt, nachdem mehrere Gläubiger auf Grund der ersten Publikation vom 13. März 1999 im Amtsblatt des Kantons Bern den nötigen Kostenvorschuss geleistet haben.  
Die ausgeschlagene Verlassenschaft ist Teilhaberin an der einfachen Gesellschaft Erich und Peter Nydegger. Die einfache Gesellschaft ist Eigentümerin (Gesamteigentum) von:  
– Sutz-Lattrigen Grundbuchblatt Nr. 373, Gewächshaus Nr. 6, 8, 9 und 10 am Riedweg  
– Sutz-Lattrigen Grundbuchblatt Nr. 371, Gewächshaus Nr. 4, 6 und 8 im Schlatt  
– Sutz-Lattrigen Grundbuchblatt Nr. 496, Wohnhaus Nr. 3 am Riedweg  
– Sutz-Lattrigen Grundbuchblatt Nr. 370, Treibhaus Nr. 3 am Rebenackerweg  
– Sutz-Lattrigen Grundbuchblatt Nr. 202, Treibhaus Nr. 5 am Rebenackerweg  
– Sutz-Lattrigen Grundbuchblatt Nr. 498, Wohnhaus und Garagen Nr. 2 am Riedweg  
sowie Miteigentümerin von:  
– Giubiasco Grundbuchblatt Nr. 43, Land im Halte von 13 220 m<sup>2</sup>, ca. 7500 m<sup>2</sup> Treibhäuser, Kulturland, Miteigentümerin zu 3/10  
– Sementina Grundbuchblatt Nr. 823, Gewächshäuser im Baurecht, Miteigentümerin zu 3/10  
Datum der Eröffnung der konkursamtlichen Liquidation: 2. März 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 3. Mai 1999 (Art. 234 SchKG).  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen, beweglichen Inventargegenstände durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten, sofern nicht bis zum 3. Mai 1999 die Mehrheit der Gläubiger dagegen Einsprache erhebt.

Stillschweigen gilt als Zustimmung. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufofferten innert der gleichen Frist beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau, einreichen.  
Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls bis spätestens 3. Mai 1999 anzumelden unter Vorlage der Beweismittel.  
2560 Nidau, 14. April 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Nidau

**Bern** (7400)  
Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft **Wabnig-Lanz Yvonne Marietta**, geboren 25. Januar 1935, von Rohrbach BE, wohnhaft gewesen Hauptstrasse 5, 2572 **Mörigen**.  
Datum der Eröffnung der konkursamtlichen Liquidation: 7. April 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 24. Mai 1999.  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen, beweglichen Inventargegenstände durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten, sofern nicht bis zum 24. Mai 1999 die Mehrheit der Gläubiger dagegen Einsprache erhebt.  
Stillschweigen gilt als Zustimmung. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufofferten innert der gleichen Frist beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau, einreichen.  
Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls bis spätestens 24. Mai 1999 anzumelden unter Vorlage der Beweismittel.  
2560 Nidau, 15. April 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Nidau

**Luzern** (7608)  
Schuldnerin: **Gygax Holzbau AG**, Hauptstrasse, 6287 **Aesch**.  
Konkurseröffnung: 15. März 1999 zufolge Art. 725 Abs. 2 OR.  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 23. Mai 1999 (Valuta: 15. April 1999).  
Die Konkursistin ist Eigentümerin des Grundstückes Nr. 927 GB Aesch.  
6020 Emmenbrücke, 19. April 1999 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (7401)  
Vorläufige Konkurspublikation  
Über **Hodel André**, geboren am 28. Dezember 1964, von Hitzkirch, Seminarstrasse 3, 6285 **Hitzkirch**, Gesellschafter der Cyber Surf GmbH, gleiche Adresse, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 20. Januar 1999 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet worden.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist etc. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.  
6020 Emmenbrücke, 15. April 1999 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (7729)  
Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Erbchaft des **Steiner Johann**, geb. 15. Dezember 1943, von Altbüron, wohnhaft gewesen in 6147 **Altbüron**, Linden 7, gestorben am 27. Juni 1998.  
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke:  
– Nr. 86, Grundbuch Altbüron, Plan Nr. 4, 36 a 19 m<sup>2</sup>, Linde, Hofraum, Garten, Anlagen, Strassen, Wege, Wohnhaus mit Anbau Nr. 158, Gartenhaus Nr. 158 A und Kleintierstall Nr. 158 B.  
– Nr. 88, Grundbuch Altbüron, Plan Nr. 4, 34 a 79 m<sup>2</sup>, Meichte, Acker, Wiese, Strassen, Wege.  
– GB, Oftringen Nr. 1128, Kat.-Plan 5, Parzelle Nr. 89, 12,38 Aren Hausplatz und Garten, Wohnhaus mit Veranda und Laube, Nr. 184, Autogarage Nr. 585 (Einfache Gesellschaft/Gesamteigentum)  
Konkurseröffnung: 25. März 1999 gestützt auf Art. 193 SchKG.  
Eingabefrist: 26. Mai 1999 (Wert: 25. März 1999).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6130 Willisau, 20. April 1999 Konkursamt Willisau

**Schwyz** (7505)  
Schuldner: **Brandt John Mac**, geboren 17. Mai 1967, von Schänis SG, wohnhaft in 8854 **Siebnen-Schübelbach**, Bettinaustrasse 2.  
Konkurseröffnung: 6. April 1999.  
Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.  
Frist zur Forderungseingabe: 25. Mai 1999.  
8853 Lachen, 16. April 1999 Konkursamt March

**Schwyz** (7506)  
Schuldnerin: **Greco Vennarina**, (Erika) geboren 9. Mai 1966, italienische Staatsangehörige, 8852 **Altendorf**, Tschuopstrasse 23.  
Konkurseröffnung: 23. März 1999.  
Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.  
Frist zur Forderungseingabe: 25. Mai 1999.  
Verwertung der Aktiven:  
Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert der Eingabefrist ebenfalls schriftlich dem Konkursamt einzureichen.  
8853 Lachen, 16. April 1999 Konkursamt March

**Schwyz** (7702)  
Wiedereröffnung eines Konkursverfahrens  
Konkursistin: **Bergstazion Handels AG**, mit Sitz in 8834 **Schindellegi**, Einsiedlerstrasse 45.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. April 1999.  
Verfahren: summarisch.  
Eingabefrist: 25. Mai 1999.  
Der Einzelrichter des Bezirkes Höfe hat das per 30. November 1998 mangels Aktiven eingestellte Verfahren über die Gemeinschuldnerin wegen nachträglich entdeckten Vermögens mit Verfügung vom 19. April 1999 wiedereröffnet.  
Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) dem Konkursamt Höfe einzulegen. Allfällige Zinsen bis zur Konkurseröffnung sind auszurechnen, ansonsten erfolgt Abweisung. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.  
Desgleichen haben die Schuldner der Konkursistin sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen der Konkursistin als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt das Vorzugsrecht.  
Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das unterzeichnete Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnet haben.  
8832 Wollerau, 20. April 1999 Konkursamt Höfe  
Roosstrasse 3, Wollerau



**Nidwalden** (7630)  
 Gemeinschuldnerin: **New Generation Sport AG**, Obermattweg 12, 6052 **Hergiswil**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 7. Januar 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 25. Mai 1999.  
 Liquidation der Aktiven:  
 Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d.h. bis am 3. Mai 1999 bei der Konkursverwaltung schriftlich opponiert. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftliche Kaufofferten einreichen.  
 Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der selben Frist anzumelden.  
 6370 Stans, 20. April 1999 Konkursamt Nidwalden  
 Engelbergstrasse 34, Stans

**Glarus** (7507)  
 Gemeinschuldnerin: **Berger-Schleucher Silvia**, geboren 7. Juli 1961, von Niederurnen, wohnhaft Heimeli 1, 8867 **Niederurnen**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 12. April 1999.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 25. Mai 1999.  
 Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 10 Tagen beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert 10 Tagen ebenfalls schriftlich dem Konkursamt einzureichen.  
 8750 Glarus, 23. April 1999 Konkursamt des Kantons Glarus:  
 Christof Störi

**Zug** (7609)  
**Konkursanzeige**  
 Über die **Adam Smith AG in Liq.**, in 6300 **Zug**, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 12. April 1999 der Konkurs eröffnet worden.  
 Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6301 Zug, 19. April 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (7610)  
**Konkursanzeige**  
 Über die **B & H Sound Media AG**, Riedstrasse 1, 6343 **Rotkreuz**, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 12. April 1999 der Konkurs eröffnet worden.  
 Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6301 Zug, 19. April 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (7611)  
**Konkursanzeige**  
 Über die **B & H Sound Media Shop AG**, Riedstrasse 1, 6343 **Rotkreuz**, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 12. April 1999 der Konkurs eröffnet worden.  
 Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6301 Zug, 19. April 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (7612)  
**Konkursanzeige**  
 Über die **Conware Informatik AG**, Haldenstrasse 1, 6340 **Baar** (vormals Conware AG, Steinhausen), ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 12. April 1999 der Konkurs eröffnet worden.  
 Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6301 Zug, 19. April 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (7613)  
 Schuldnerin: **Gambiko AG**, Vorstadt 10, 6300 **Zug**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 23. Februar 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 13. Mai 1999.  
 6301 Zug, 19. April 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (7614)  
**Konkursanzeige**  
 Über die **Intermarketconnect AG in Liquidation**, Neugasse 7, 6300 **Zug**, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 15. April 1999 der Konkurs eröffnet worden.  
 Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6301 Zug, 19. April 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (7615)  
**Konkursanzeige**  
 Über die **Larmi Beschläge AG**, Hinterbergstrasse 26, 6312 **Steinhäusen**, Post: 6330 Cham (vormals in 7532 Tschiers GR), ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 24. März 1999 der Konkurs eröffnet worden.  
 Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6301 Zug, 19. April 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (7616)  
**Konkursanzeige**  
 Über die **Marks & Sparks Ltd** (vormals Legas Immobilien AG), Industriestrasse 16, 6300 **Zug**, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 12. April 1999 der Konkurs eröffnet worden.  
 Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6301 Zug, 19. April 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (7617)  
**Konkursanzeige**  
 Über die **Opatko AG**, Chamerstrasse 52, 6300 **Zug**, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 15. April 1999 der Konkurs eröffnet worden.  
 Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6301 Zug, 19. April 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (7324)  
**Konkursanzeige**  
 Über die **Unag AG**, Risch, Birkenstrasse 49, 6343 **Rotkreuz** (vormals Intrahall AG, Jegenstorf BE), ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 12. April 1999 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft besitzt verschiedene Grundstücke im Kanton Bern.  
 Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 6301 Zug, 14. April 1999 Konkursamt Zug

**Fribourg** (7671)  
 Faillie: **Clapasson Nathalie**, née le 25 mars 1965, originaire de Rothenthurm, secrétaire, rue de l'Industrie 16, à 1700 **Fribourg**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 1er mars 1999.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 25 mai 1999.  
 1701 Fribourg, 19 avril 1999 Office cantonal des faillites Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (7672)  
 Faillie: **Coopérative Fri-Café**, exploitation d'un restaurant (à l'enseigne de «L'Univers», avenue du Midi 7), sur la base d'une gestion autonome et de l'entraide de ses membres, à 1700 **Fribourg**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 1er mars 1999.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 25 mai 1999.  
 Pour autant que les créanciers ne s'y opposent par écrit dans les vingt jours à dater de cette publication, l'administration de la faillite procédera à la réalisation des biens mobiliers, par voie d'enchères publiques.  
 1701 Fribourg, 19 avril 1999 Office cantonal des faillites Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (7673)  
 Faillie: **Hadorn Consulting Sàrl**, toutes prestations de services, d'analyse et de programmation informatique, élaboration de systèmes et analyses de programmes, la distribution et la vente de tous équipements informatiques et logiciels, Chantemerle 39, 1763 **Granges-Paccot**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 30 novembre 1998.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 25 mai 1999.  
 Pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose par écrit dans les 20 jours à dater de cette publication, l'administration de la faillite procédera à la réalisation des biens mobiliers par voie de liquidation ou de gré à gré.  
 1701 Fribourg, 19 avril 1999 Office cantonal des faillites Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (7674)  
 Succession répudiée: **Jungo Joseph Nicolas**, né le 29 août 1933, originaire de Fribourg et St-Ursen, de son vivant domicilié avenue Louis Weck Reynold 13, à 1700 **Fribourg**.  
 Date de l'ouverture de la liquidation: 19 janvier 1999.  
 Liquidation sommaire: art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 25 mai 1999.  
 1701 Fribourg, 19 avril 1999 Office cantonal des faillites Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (7675)  
 Schuldner: **Krähenbühl Hanspeter**, geb. am 22. März 1964, von Brenzikofen BE, Maler, 1721 **Misery-Courtlin**, Champ-Devant 133, Gesellschafter der Malerei & Gipseri Krähenbühl GmbH, mit Domizil an der selben Anschrift.  
 Datum der Konkurseröffnung: 17. März 1999.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 25. Mai 1999.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen beweglichen Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt.

1701 Fribourg, 19. April 1999 Kantonaes Konkursamt, Fribourg  
 Der Vorsteher: B. Meuwly

**Fribourg** (7676)  
 Failli: **Macchi Philippe**, né le 23 septembre 1949, de Villeneuve FR, entrepreneur, route de Fribourg, 1746 **Prez-vers-Noréaz**. Titulaire de la raison individuelle Philippe Macchi, entreprise de maçonnerie, 1746 **Prez-vers-Noréaz**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 8 février 1999.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 25 mai 1999.  
 Pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose par écrit dans les 10 jours à dater de cette publication, l'administration de la faillite procédera à la réalisation des biens mobiliers par voie de liquidation ou de gré à gré.  
 1701 Fribourg, 19 avril 1999 Office cantonal des faillites Fribourg  
 Le substitut: C. Ruttimann

**Fribourg** (7677)  
 Failli: **Maradan Sébastien**, né le 6 septembre 1969, originaire de Fribourg, charpentier-couvreur, route de Villarimboud 16, à 1748 **Torny-le-Grand**.  
 Le failli est titulaire de la raison individuelle «Sébastien Maradan» entreprise de charpente, couverture et rénovation, Le Moulin, à Grands-vaz.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 mars 1999.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 25 mai 1999.  
 Pour autant que les créanciers ne s'y opposent par écrit dans les vingt jours à dater de cette publication, l'administration de la faillite procédera à la réalisation des biens mobiliers, par voie d'enchères publiques.  
 1701 Fribourg, 19 avril 1999 Office cantonal des faillites Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (7678)  
 Succession répudiée: **Montini Serge Jules**, né le 16 mars 1963, originaire de La Tour-de-Peilz VD, de son vivant domicilié à 1632 **Riaz**, chemin de l'Ondine 15.  
 Date de l'ouverture de la liquidation: 16 mars 1999.  
 Liquidation sommaire: art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 25 mai 1999.  
 1701 Fribourg, 20 avril 1999 Office cantonal des faillites Fribourg  
 Le substitut: C. Ruttimann

**Fribourg** (7679)  
 Failli: **Niculescu Sofia**, née le 9 août 1935, originaire de Roumanie, aide-soignante, domiciliée Grand Torny 11, à 1700 **Fribourg**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 10 mars 1999.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour productions: 25 mai 1999.  
 1701 Fribourg, 19 avril 1999 Office cantonal des faillites Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (7680)  
 Succession répudiée: **Tinguely Catherine**, née le 25 mars 1961, originaire de Marsens et Rechthalten, de son vivant domiciliée Impasse de la Colline 3, à 1723 **Marly**.  
 Date de l'ouverture de la liquidation: 10 février 1999.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour productions: 25 mai 1999.  
 1701 Fribourg, 19 avril 1999 Office cantonal des faillites Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Solothurn** (7402)  
 Gemeinschuldnerin: **SC u. C. Laminators GmbH**, Bahnhofstrasse 27, 5012 **Schönenwerd**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 7. Dezember 1998.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis und mit 23. Mai 1999 (Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 7. Dezember 1998 (Datum der Konkurseröffnung) aufzurechnen).  
 4603 Olten, 12. April 1999 Konkursamt Olten-Gösigen  
 Amthausquai 23, Olten  
 Telefon 062 205 86 24

**Solothurn** (7618)  
 Gemeinschuldner: **Setz Konrad**, 1965, Schlossstrasse 1, 4654 **Lostorf**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 4. Dezember 1998.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis und mit 23. Mai 1999 (alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 4. Dezember 1998 (Datum der Konkurseröffnung) aufzurechnen).  
 4603 Olten, 19. April 1999 Konkursamt Olten-Gösigen  
 Amthausquai 23, Olten  
 Telefon: 062 205 86 21

**Solothurn** (7619)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Gemeinschuldnerin: **Loevenich AG**, Gewerbestrasse 12, **Zuchwil**.  
 Konkurseröffnung: 19. März 1999.  
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
 4501 Solothurn, 19. April 1999 Konkursamt Wasseramt

**Solothurn** (7620)  
 Gemeinschuldner: **Sutter Peter**, 1945, Chauffeur, deutscher Staatsangehöriger, vorm. Mühlegasse 6, nun Luzernstrasse 26, 4552 **Derdendingen**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis und mit 25. Mai 1999 (alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 18. März 1999 (Datum der Konkurseröffnung) aufzurechnen).

Sofern die Mehrheit der Gläubiger bis zum 15. Mai 1999 nicht Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freibandverkauf bestmöglichst zu verwerten, wobei auch jedem einzelnen Gläubiger das Recht zusteht, innerhalb der genannten Frist schriftliche Kaufangebote zu machen. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

4501 Solothurn, 16. April 1999 Konkursamt Wasseramt  
Rötistrasse 4, Solothurn  
Telefon: 032 627 76 23

#### Basel-Landschaft (7570)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Das Konkursverfahren ist eröffnet worden. Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später publiziert.  
Gemeinschuldner: **Buser Alfred**, geboren 20. Januar 1950, von Hemmiken BL, Bündenstrasse 16, 4419 **Lupsingen**.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. Januar 1999.

4410 Liestal, 19. April 1999 Konkursamt Liestal

#### Basel-Landschaft (7571)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Das Konkursverfahren ist eröffnet worden. Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später publiziert.  
Gemeinschuldner: **SSH + Partner AG**, Gasstrasse 11, 4410 **Liestal**.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1999.

4410 Liestal, 19. April 1999 Konkursamt Liestal

#### Basel-Landschaft (7508)

Gemeinschuldner: **Geneto Fernando**, geboren 13. Dezember 1976, Möbelberater, von Ringgenberg BE, in 4450 **Sissach**.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. April 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 25. Mai 1999.

4450 Sissach, 16. April 1999 Konkursamt Sissach

#### Basel-Landschaft (7509)

Gemeinschuldnerin: **Salathé-Iamla Or Patha**, geboren 1. Februar 1956, Hilfsarbeiterin, von Seltisberg BL, Inhaberin der Einzelfirma Waagenservice Salathé, Aufgütweg 9, 4448 **Läufelfingen**.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 25. Mai 1999.  
Verwertung der Aktiven: Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 3. Mai 1999 beim Konkursamt Sissach nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.

4450 Sissach, 16. April 1999 Konkursamt Sissach

#### Schaffhausen (7510)

Gemeinschuldner: **Leu Martin**, geboren 1960, von Hemmental SH, Lastwagenführer, Langrietstrasse 22, 8212 **Neuhausen am Rheinfall**.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. März 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. Mai 1999.

8201 Schaffhausen, 12. April 1999 Konkursamt Schaffhausen

#### Schaffhausen (7511)

Gemeinschuldner: **Schwarz Hanspeter**, geboren 1946, von Amriswil TG, Buchhalter, Kreuzgutweg 19, 8207 **Schaffhausen**.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. März 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. Mai 1999.

8201 Schaffhausen, 12. April 1999 Konkursamt Schaffhausen

#### St. Gallen (7265)

Schuldnerin: **Ditadi AG**, Auenstrasse 2, 9434 **Au**.  
Eigentümerin folgender Liegenschaft:  
Grundbuch Au: Grundstück Nr. 794, Auenstrasse 2, 9434 **Au**.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 16. März 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 12. April 1999).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 16. März 1999) bis 26. Mai 1999.

9471 Buchs 14. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: M. Bänziger

#### St. Gallen (7703)

Schuldner: **Haltiner Roland**, geboren am 28. Mai 1961, von Eichberg SG, Koch, wohnhaft Oberdorfstrasse 11, 9451 **Kriessern**.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 30. März 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 30. März 1999).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 30. März 1999) bis 26. Mai 1999.

9471 Buchs, 20. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: M. Bänziger

#### St. Gallen (7621)

Schuldnerin: **Krasnig-Köppel Doris**, geb. 2. Februar 1956, von Ernetschwil SG, wohnhaft Technikumstrasse 14, 9470 **Buchs**.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 1. Februar 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 16. 4. 1999).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 1. 2. 1999) bis 26. Mai 1999.

9471 Buchs, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Roger Bernegger

#### St. Gallen (7325)

Schuldnerin: Verlassenschaft **Pargütz Gustav**, geboren am 19. Februar 1927, gestorben am 8. Oktober 1997, von Lünen GR, wohnhaft gewesen Altersheim Forst, 9450 **Altstätten**.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 11. Februar 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 12. April 1999).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 11. 2. 1999) bis 26. Mai 1999.

9471 Buchs, 14. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Leila Spirig-Hayoz

#### St. Gallen (7704)

Schuldner: **Brülisauer Beat**, geboren 12. Dezember 1965, von Appenzell, Vorarbeiter, Rosenbühlstrasse 1, 9242 **Oberuzwil**.  
Konkurseröffnung: 15. April 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 15. April 1999).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 15. April 1999): bis 25. Mai 1999.

9242 Oberuzwil, 20. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: C. Schlaepfer

#### St. Gallen (7581)

Schuldner: **Giger Peter**, geb. 20. Februar 1962, von Krummenau SG, Mechaniker, im Grund 4, 9244 **Niederuzwil**.  
Konkurseröffnung: 13. April 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 13. April 1999).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 13. April 1999): bis 25. Mai 1999.

9242 Oberuzwil, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher

#### St. Gallen (7582)

Schuldnerin: **Hollenstein + Diener AG**, Wilenstrasse 60a, 9500 **Wil**.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1999.  
Einstellungsverfügung: 31. März 1999.  
Widerruf Einstellungsverfügung: 15. April 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG: Verfügung vom 15. April 1999.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten und für Forderungen (Wert 18. März 1999): bis 6. Mai 1999.  
Die Schuldnerin ist Eigentümerin der folgenden Grundstücke:  
1. Grundbuch St. Margarethen TG  
– E.Blatt 4, Stockwerkeigentum, Kapellstrasse 21, 9543 St. Margarethen TG  
– E.Blatt 404, Stockwerkeigentum, Kapellstrasse 21, 9543 St. Margarethen TG  
2. Grundbuch Seen, Oberwinterthur-Winterthur  
1/2 Miteigentum an Blatt 4163, Stockwerkeigentum, Mulchlingerstrasse 54, 8405 Winterthur-Iberg  
9242 Oberuzwil, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher

#### St. Gallen (7583)

Schuldnerin: **HTW Hutter Travel AG**, Wiesentalstrasse 19, 9242 **Oberuzwil**.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1999.  
Einstellungsverfügung: 22. März 1999.  
Widerruf Einstellungsverfügung: 15. April 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG: Verfügung vom 15. April 1999.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 1. März 1999): bis 25. Mai 1999.

9242 Oberuzwil, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher

#### St. Gallen (7584)

Schuldner: **Hutter-Mettler Hans**, geb. 25. Dezember 1954, von Diepoldsau SG, Kaufmann, im Lindengarten 5, 9242 **Oberuzwil**, Inhaber der folgenden im Handelsregister eingetragenen Einzelfirmen: «Sport-Light-Werbung H. Hutter», «HH Sports-Sponsoring H. Hutter», «Hutter Werbung», Lerchenfeldstrasse 14, 9500 **Wil**.  
Der Schuldner ist Eigentümer der folgenden Grundstücke im Grundbuch Oberuzwil SG.  
1. Grundstück Nr. 10 116, Stockwerkeigentum, im Lindengarten 5, 9242 Oberuzwil  
2. Grundstück Nr. 10 121, Stockwerkeigentum, im Lindengarten, 9242 Oberuzwil  
3. Grundstück Nr. 10 122, Stockwerkeigentum, im Lindengarten, 9242 Oberuzwil  
Konkurseröffnung: 1. März 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG: (Verfügung vom 13. April 1999).  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten und für Forderungen (Wert 1. März 1999): bis 25. Mai 1999.

9242 Oberuzwil, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher

#### St. Gallen (7705)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Schuldner: **Plattner-Sterlika Günter**, geboren 5. Juli 1944, österreichischer Staatsangehöriger, Tanzlehrer, wohnhaft: Seehaldenstrasse 26, 9404 **Rorschacherberg**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma: G. Plattner Tanzschule Eden, Washingtonstrasse 34, 9400 Rorschach.  
Konkurseröffnung: 12. April 1999.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
9001 St. Gallen, 20. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: U. Ghirlanda

#### St. Gallen (7706)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Schuldnerin: **Portmann Rosemarie Irma**, geboren 7. März 1942, von Luzern LU, Wirtin, wohnhaft: Zilweg 15, 9016 **St. Gallen**, vorher: Sturzeneggerstrasse 80, 9015 **St. Gallen**. Inhaberin der im Handelsregister am 24. Februar 1999 gelöschten Einzelfirma Rest. Schwarzer Adler, R. Portmann, Marktplatz 12, 9000 **St. Gallen**.  
Konkurseröffnung: 24. März 1999.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
9001 St. Gallen, 20. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Die Konkursbeamtin: A. Orlopp

#### Graubünden (7707)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die **Baugesellschaft im Wiher AG**, im Wiher A, 7075 **Churwalden**, wurde durch den Konkursrichter des Bezirkes Plessur mit Verfügung vom 15. April 1999 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.  
7075 Churwalden, 21. April 1999 Konkursamt Churwalden:  
Ursina Philipp

#### Graubünden (7403)

Gemeinschuldner: **Wismer Philipp**, geboren am 7. Januar 1973, Turian, 7415 **Rodels**.  
Konkurseröffnung: 22. Februar 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. Mai 1999 (Wert 22. Februar 1999).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

7415 Rodels, 22. April 1999 Konkursamt Domleschg:  
R. Bühler

#### Graubünden (7631)

Schuldner:  
**Noel Günther**, Bündenstrasse 128A, 7220 **Schiers**,  
**Noel Gertrud**, Bündenstrasse 128A, 7220 **Schiers**.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. April 1999 (Art. 191 SchKG)  
Eingabefrist: 28. Mai 1999.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Verfahren verlangt und für einen Kostenvorschuss von CHF 5000.- Gütsprache leistet (Art. 231 SchKG). Die Gläubiger des Gemeinschuldners und alle Personen, die auf in Händen des Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Beilegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem unterzeichneten Konkursamt einzugeben.

7220 Schiers, 20. April 1999 Konkursamt Schiers:  
H.P. Tschärner

#### Aargau (7730)

Schuldnerin: **Metag Messtechnik & Automations AG**, 5610 **Wohlen**, Rohrbühlweg 30.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. April 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 26. Mai 1999 (Wert 12. April 1999).

5402 Baden, 23. April 1999 Konkursamt Bremgarten

#### Aargau (7622)

Liquidat: **Kohler Johann**, geb. 30. November 1910, von Lüsslingen SO, wohnhaft gewesen in 4310 **Rheinfelden**; gestorben am 27. Februar 1999.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. Mai 1999.

5201 Brugg, 23. April 1999 Konkursamt Rheinfelden in Brugg

#### Aargau (7623)

Schuldnerin: **Mathis Nathalie**, geb. 15. August 1969, von Dulliken SO, Vitrazin 127, 4323 **Wallbach**.  
Datum der Konkurseröffnung (Insolvenzerklärung): 13. April 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. Mai 1999.

5201 Brugg, 23. April 1999 Konkursamt Rheinfelden in Brugg

#### Aargau (7512)

Schuldner: **Cvejte-Brechbühler Rosa**, 25. Februar 1954, von Oberrendingen AG, Verkäuferin/Hausfrau, wohnhaft in 5452 **Oberrohrdorf**, Hintermatthof 11.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. April 1999.  
(Insolvenzerklärung)  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 26. Mai 1999.

5036 Oberentfelden, 23. April 1999 a.o. Konkursamt Aarau  
Postfach, Oberentfelden

#### Aargau (7731)

Liquidat: **Flury Martha**, geb. 15. November 1950, Horw LU, wohnhaft gewesen in 5737 **Menziken**, Mühlebühlstrasse 12, gestorben am 13. Januar 1999.  
Datum der Liquidationseröffnung: 12. März 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. Mai 1999.

5036 Oberentfelden, 23. April 1999 Konkursamt Kulm  
Postfach, Oberentfelden

#### Thurgau (7513)

Gemeinschuldner: **Egger Dieter**, von Kerns OW, geboren am 23. März 1944, in 9306 **Freidorf** TG, Bahnhofstrasse 5a.  
Eigentümer folgender Grundstücke:  
Im Grundbuch Roggwil  
Parz. Nr. 1728, Plan 37 E. Blatt 879  
3 a 83 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof, mit: Werkhalle Assek. Nr. 690 an der Bahnhofstrasse 5, Freidorf  
Parz. Nr. 1849, Plan 37 E. Blatt 1025  
2 a 66 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, mit: Wohnhaus Assek. Nr. 919 an der Bahnhofstrasse 5 b, Freidorf  
Parz. Nr. 1863, Plan 37 E. Blatt 1042  
80 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Vorplatz, mit: Garage an der Bahnhofstrasse, Freidorf  
Parz. Nr. 1861, Plan 37 E. Blatt 1040  
1 a 36 m<sup>2</sup> Wiese, Freidorf  
Datum der Konkurseröffnung: 22. Februar 1999.  
Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.  
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 23. Mai 1999 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.

8510 Frauenfeld, 16. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau:  
Frauenfeld

#### Thurgau (7514)

**Konkurseröffnung**  
(infolge Leistung des Kostenvorschusses durch einen Gläubiger)  
Gemeinschuldner: **Gysin Rolf**, geboren 1. Mai 1950, von Anwil BL, wohnhaft in 8597 **Landschlacht**, Seewiesenstrasse 1.  
Eigentümer der folgenden Grundstücke:  
Im Grundbuch Landschlacht (Gemeinde Münsterlingen)  
a. Liegenschaft Nr. 638, Plan Nr. 13, Im Seegarten = 7,74 a Wohnhaus, Garage, Gartenanlage  
b. Miteigentumsanteil Nr. M1  
1/4 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 599, Plan Nr. 13, Im Seegarten = 1,06 a Wiese, Acker  
Datum der Konkurseröffnung: 24. Februar 1999.  
Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.  
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 25. Mai 1999 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.

8510 Frauenfeld, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld



**Thurgau** (7624)  
 Gemeinschuldnerin: **Ribiag AG**, Unteroppikon 27, 9565 **Oppikon**.  
 Eigentümerin des folgenden Grundstückes:  
 Im provisorischen Grundbuch Oppikon (Gemeinde Bussnang)  
 Liegenschaft Nr. 81, Plan Nr. 3, Unteroppikon = 40,46 a Gebäude-  
 grundfläche, Hofraum, Garten, Bach und Feld mit Wohnhaus und Re-  
 staurant «Ribi», Assekuranz Nr. 7.27, Unteroppikon 27.  
 Die Konkursverwaltung bittet, davon Kenntnis zu nehmen, dass nicht  
 der jetzige Pächter sich im Konkurs befindet, sondern die Eigentümerin  
 des Grundstückes – die Ribiag AG.  
 Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1999.  
 Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.  
 Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 25. Mai 1999 an  
 das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frau-  
 enfeld.  
 8510 Frauenfeld, 19. April 1999  
 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (7326)  
 Eredità giacente: **Boradori Aldo**, 1921, qdm. Giuseppe Ricardo, attinente di Gordola, già domiciliato a **Lugano**, deceduto a Bellinzona il 17 gennaio 1999.  
 Data di apertura dell'eredità giacente 2 marzo 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
 Procedura sommaria: con decreto 12 aprile 1999 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione dell'eredità giacente mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.  
 Termine per la notifica dei crediti: 23 maggio 1999.  
 Avvertenza:  
 Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3000.– a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64 III 167).  
 6962 Viganello, 23 aprile 1999  
 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (7515)  
 Fallita: **Emporto Chic & Chock SA, Lugano**.  
 Data di apertura del fallimento: 22 gennaio 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 Procedura sommaria: con decreto 15 aprile 1999 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.  
 Termine per la notifica dei crediti: 23 maggio 1999.  
 Avvertenza:  
 I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell' Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.  
 Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3000.– a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64 III 167).  
 6962 Viganello, 23 aprile 1999  
 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (7404)  
 Failli: **Bertalmio André-Philippe**, né le 19 avril 1965, originaire de Naz VD, meunier, domicilié rue du Signal 1, 1880 **Bex**.  
 Date d'ouverture de la faillite: 13 avril 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 23 mai 1999.  
 1860 Aigle, 23 avril 1999  
 Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (7516)  
 Failli: **Rosano Battista Mario**, né le 15 avril 1947, originaire d'Italie, En Grallard, 1867 **Ollon**.  
 Copropriétaire pour une demie de la parcelle RF no 379 sise sur la commune d'Ollon, au lieu dit «Grallard».  
 Date d'ouverture de la faillite: 15 avril 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 23 mai 1999.  
 1860 Aigle, 23 avril 1999  
 Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (7405)  
 Failli: **Cepi Guy**, né le 2 juin 1937, fils de Jean-Louis, originaire de Stabio TI, entrepreneur, domicilié route d'Echallens 4, 1054 **Morrens**.  
 Est propriétaire de l'immeuble sis sur la commune de Morrens, parcelle RF no 585, fo 2, au lieu-dit «Au Pré Lebaz».  
 Date de l'ouverture de la faillite: 18 mars 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 23 mai 1999.  
 Les créanciers qui sont intervenus dans la procédure de sursis concordataire sont priés de produire à nouveau leur créance.  
 1040 Echallens, 23 avril 1999  
 Office des faillites d'Echallens

**Vaud** (7572)  
 Failli: **Entreprise Rigoli Rognon SA**, tous travaux de maçonnerie, génie civil et chapas synthétiques, siège 1426 **Concise** (succursale à Sauges, commune de St-Aubin NE).  
 Propriétaire d'immeubles sis sur la commune d'Onnens, PPE parcelles RF nos 423, 426, 427, part de copropriété RF no 424-2 et sur la commune de St-Aubin, Sauges «Aux Clos Maillet» parcelle RF no 1700, en société simple.  
 Date du prononcé: 25 mars 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 23 mai 1999.  
 1422 Grandson, 23 avril 1999  
 Office des faillites de Grandson

**Vaud** (7517)  
 Failli: **Goetschel Raymond**, né le 13 mai 1947, originaire de Jouxten-Mézery, domicilié Bugnon 37, 1020 **Renens**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 25 février 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 23 mai 1999.  
 1014 Lausanne, 15 avril 1999  
 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7518)  
 Faillie: Succession répudiée de **Jaton Marguerite**, 1908, q.v. chemin de Praz-Séchaud 17 à **Lausanne**, décédée le 25 octobre 1998.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 19 mars 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 23 mai 1999.  
 1014 Lausanne, 14 avril 1999  
 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7406)  
 Failli: **Rothwell Timothy John**, né le 22 juin 1957, originaire de Versoix, domicilié route du Chasseur 24, à **Prilly**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 25 mars 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 23 mai 1999.  
 1014 Lausanne, 23 avril 1999  
 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7519)  
 Faillie: Succession répudiée de **Vuille Marguerite**, 1907, q.v. rue du Bugnon 15, à **Lausanne**, décédée le 25 octobre 1998.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 17 mars 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 23 mai 1999.  
 1014 Lausanne, 14 avril 1999  
 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7520)  
 Faillie: Succession répudiée de **Wolfgang Nelly**, 1909, q.v. chemin de Roveréaz 23 à **Lausanne**, décédée le 15 janvier 1999.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 17 mars 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 23 mai 1999.  
 1014 Lausanne, 14 avril 1999  
 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7327)  
 Failli: **Aebi Heinz**, 3 novembre 1942, restaurateur, rue des Pléiades 6, 1815 **Clarens**.  
 Propriétaire d'immeubles, commune de Montreux, parcelles 5153, 5215, 5237 RF Vevey.  
 Date du prononcé: 3 mars 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 23 mai 1999.  
 1820 Montreux, 23 avril 1999  
 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (7521)  
 Failli: **Haueter Claude-Daniel**, 1949, exploitant un commerce de radios, TV, hi-fi, vidéos sous l'enseigne «TV Zap», Claude Haueter», domicilié chemin du Vieux-Colège, 1262 **Eysins**.  
 Date du prononcé: 5 mars 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 23 mai 1999.  
 1260 Nyon, 23 avril 1999  
 Office des faillites de Nyon

**Vaud** (7625)  
 Failli: **Nicolet Philippe**, 1969, chemin de la Tire 2, 1279 **Chavannes-de-Bogis**.  
 Date du prononcé: 12 février 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 23 mai 1999.  
 1260 Nyon, 23 avril 1999  
 Office des faillites de Nyon

**Valais** (7626)  
 Faillie: Succession répudiée: **Roth Marie-Thérèse** de Roger, 1951, de dernier domicile à 1907 **Saxon**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 26 janvier 1999.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions 1 mois.  
 1920 Martigny, 20 avril 1999  
 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Valais** (7732)  
 Faillie: Succession répudiée de feu **Baumgartner André**, 1939, d'Erwin, de son vivant à **Sierre**.  
 Date d'ouverture de la faillite: le 17 mars 1999.  
 Liquidation sommaire ordonnée par le juge III du district de Sierre.  
 Délai de production: trente jours dès la présente publication.  
 3960 Sierre, 20 avril 1999  
 Office des faillites de Sierre: P.-A. Albasini, préposé

**Valais** (7522)  
 Faillie: Succession répudiée de feu **Essellier Joseph**, de Jean, à **Sierre**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 16 mars 1999.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.  
 3960 Sierre, 19 avril 1999  
 Office des faillites de Sierre: M. Berthod, substitut

**Valais** (7733)  
 Faillie: Succession répudiée de feu **Lorétan Eve-Claudine**, 1969, de Jean-Pierre, de son vivant à **Sierre**.  
 Date d'ouverture de la faillite: le 11 janvier 1999.  
 Liquidation sommaire ordonnée par le juge II du district de Sierre.  
 Délai de production: trente jours dès la présente publication.  
 3960 Sierre, 20 avril 1999  
 Office des faillites de Sierre: P.-A. Albasini, préposé

**Valais** (7523)  
 Faillie: Succession répudiée de feu **Weber Jean-Paul**, de Clément, à **Sierre**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 1er mars 1999.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.  
 3960 Sierre, 19 avril 1999  
 Office des faillites de Sierre: M. Berthod, substitut

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230, 230a)

**Zürich** (7407)  
 Über **Eichenberger Eveline Alice**, geboren 1930, von Stein AR, Paradiesstrasse 45, 8038 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. März 1999 der Konkurs eröffnet; das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 12. April 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8002 Zürich, 23. April 1999  
 Konkursamt Enge-Zürich

**Zürich** (7524)  
 Über den Nachlass von **Sommerhalder-Würth Lony Melanie**, 22. Oktober 1919, Bürgerort: Schlossrued AG, wohnhaft gewesen Rislingstrasse 4, 8044 **Zürich**, gestorben am 30. Dezember 1998, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. März 1999 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 13. April 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8028 Zürich, 16. April 1999  
 Konkursamt Fluntern-Zürich  
 Postfach 233, Zürich

**Zürich** (7632)  
 Über die Erbschaft von **Müller Beat C.**, geboren am 21. Juli 1954, von Zürich und Kappel am Albis ZH, gestorben am 6. November 1998, wohnhaft gewesen Geeringstrasse 44, 8049 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Februar 1999 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 16. April 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4800.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8049 Zürich, 19. April 1999  
 Konkursamt Höngg-Zürich  
 Wieslergasse 10, Postfach, Zürich

**Zürich** (7266)  
 Über die **Isag Trading AG**, mit Sitz in **Volkerswil**, Industriestrasse 24, 8604 Volkerswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 7. Januar 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 12. April 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 10 000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8600 Dübendorf, 23. April 1999  
 Konkursamt Dübendorf  
 Bettlistrasse 28, Postfach 2136, Dübendorf:  
 E. Reutimann, Notar-Stv.

**Zürich** (7267)  
 Über die **ZWAP Engineering AG**, mit Sitz in **Wangen-Brüttellen**, In Stierwisen 36, 8602 Wangen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 8. März 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 12. April 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 10 000 leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8600 Dübendorf, 23. April 1999  
 Konkursamt Dübendorf  
 Bettlistrasse 28, Postfach 2136, Dübendorf:  
 E. Reutimann, Notar-Stv.

**Zürich** (7408)  
 Über die Erbschaft von **Grüter Peter**, geboren 17. Februar 1955, von Luzern, wohnhaft gewesen Eichelackerweg 51, 8700 **Küsnacht ZH**, gestorben am 19. Januar 1999, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 24. März 1999 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 14. April 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 1500.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8700 Küsnacht, 15. April 1999  
 Konkursamt Küsnacht  
 Kohlrainstrasse 10, Postfach 1390, Küsnacht:  
 Th. Hersche, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7409)  
 Über die Erbschaft von **Wöhle Aline Irma**, geboren 28. Mai 1929, von Viganello TI, wohnhaft gewesen AWH Tägerhalde, Tollwiesstrasse 26, 8700 **Küsnacht ZH**, gestorben am 11. November 1998, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 31. März 1999 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 14. April 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 3000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8700 Küsnacht, 15. April 1999  
 Konkursamt Küsnacht  
 Kohlrainstrasse 10, Postfach 1390, Küsnacht:  
 Th. Hersche, Notar-Stellvertreter

**Des  
manuscripts clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

**Zürich** (7268)  
Über die **BCT AG**, mit Sitz in **Kilchberg**, Seestrasse 40, 8802 Kilchberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 16. März 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 8. April 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8800 Thalwil, 8. April 1999 Konkursamt Thalwil  
Gotthardstrasse 11/Postfach 1274, Thalwil

**Zürich** (7410)  
Über die Erbschaft von **Messmer-Hufschmid Anna**, geboren 1. August 1918, von Urnäsch AR, wohnhaft gewesen Lättenwiesenstrasse 3, 8152 **Glatbrugg**, gestorben am 10. Januar 1999, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 9. März 1999 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 9. April 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8304 Wallisellen, 23. April 1999 Konkursamt Wallisellen  
Zentralstrasse 9, Postfach, Wallisellen

**Bern** (7525)  
Schuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Wysshaar Christian Ernst**, geb. 4. Mai 1930, von Wynigen BE, wohnhaft gewesen Brunnmattstrasse 47, 3007 **Bern** (Geschäft: «Mini Shop», Moserstrasse 12, 3014 Bern).  
Datum der Eröffnung: 31. März 1999.  
Depositionsfrist: 3. Mai 1999.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von CHF 4000.– leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
3011 Bern, 16. April 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7269)  
**Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven bei juristischen Personen bei Vorliegen verpfändeter Werte**  
Schuldnerin: **F & M Verwaltungen AG**, Allmendstrasse 49, 2562 **Port**.  
Datum der Eröffnung: 11. März 1999.  
Datum der Konkursanstellung: 8. April 1999.  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1999 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 6000.– leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 24. Juli 1999 bei der unterzeichneten Amtsstelle die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per 11. März 1999 einzureichen.  
2560 Nidau, 14. April 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Nidau

**Bern** (7270)  
Schuldnerin: **BHG Gastro Verwaltungen AG**, Jungfraustrasse 41, 3661 **Utendorf**.  
Datum der Eröffnung: 4. Januar 1999.  
Datum der Konkursanstellung: 31. März 1999.  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1999 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 8000.– leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 3. August 1999 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkursanstellung einzureichen.  
3601 Thun, 14. April 1999 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach

**Schwyz** (7633)  
Über die **Daglio GmbH**, Gersauerstrasse 86, 6640 **Brunnen**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Schwyz vom 14. April 1999 der Konkurs eröffnet und mit Verfügung desselben Richters vom 19. April 1999 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1999 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der summarischen Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6431 Schwyz, 20. April 1999 Konkursamt Schwyz

**Schwyz** (7634)  
Über **Frei Bernhard**, geb. 23. August 1972, von Diepoldsau SG, Oberbergstrasse 40, 8842 **Unteriberg**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Schwyz vom 30. März 1999 der Konkurs eröffnet und mit Verfügung desselben Richters vom 19. April 1999 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1999 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der summarischen Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6431 Schwyz, 20. April 1999 Konkursamt Schwyz

**Zug** (7526)  
Schuldnerin: **AWS Mode Aug. Weber's Söhne AG**, Aegerstrasse 112, 6300 **Zug**.  
Konkurrenzeröffnung: 23. März 1999.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 15. April 1999.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1999 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 16. April 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (7635)  
Schuldnerin: **Medequint AG**, Industriestrasse 7, 6301 **Zug**.  
Konkurrenzeröffnung: 9. März 1999.  
Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 19. April 1999.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1999 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 19. April 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (7636)  
Schuldnerin: **Novacall Zug AG in Liq.**, Grabenstrasse 11, 6300 **Zug**.  
Konkurrenzeröffnung: 30. April 1998.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 19. April 1999.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1999 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 19. April 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (7527)  
Schuldnerin: **Tetradim Management AG**, Grabenstrasse 32, 6300 **Zug**.  
Konkurrenzeröffnung: 25. Januar 1999.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 15. April 1999.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1999 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 16. April 1999 Konkursamt Zug

**Freiburg** (7681)  
Ausgeschlagene Erbschaft: **Castelli Claudio Angelo**, geboren am 3. Oktober 1937, von Crana TI und Zollikon ZH, wohnhaft gewesen in 1700 **Freiburg**, avenue Beauregard 9.  
Das am 20. Oktober 1998 eröffnete Liquidationsverfahren wurde durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Seebezirkes, in Murten, vom 12. April 1999 mangels Massavermögen wieder eingestellt.  
Falls kein Gläubiger binnen 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung mittels Leistung eines Kostenvorschusses von CHF 3500.– die Durchführung der Liquidation verlangt, wird das Verfahren geschlossen gemäss Art. 230a, Abs. 2 SchKG.  
Im Falle einer definitiven Einstellung des Liquidationsverfahrens können alle ausgewiesenen Pfandgläubiger innert gleicher Frist beim Konkursamt schriftlich die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a, Abs. 2 SchKG).  
1701 Freiburg, 15. April 1999 Kantonales Konkursamt, Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Fribourg** (7682)  
Faillit: **Reynaud Dominique**, né le 11 novembre 1969, originaire de Posat, employé, domicilié à 1630 **Bulle**, rue Pierre-Alex 12.  
Par ordonnance du 7 avril 1999, le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation ouverte le 8 mai 1995.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 3000.–, dans un délai expirant dix jours après ladite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1701 Fribourg, 20 avril 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Freiburg** (7683)  
Ausgeschlagene Erbschaft: **Wiegand Erich Othmar**, geboren am 15. März 1921, von Wallenried, wohnhaft gewesen in 3280 **Murten**, Mottestrasse 12.  
Das am 23. Juli 1998 eröffnete Liquidationsverfahren wurde durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Seebezirkes, in Murten, vom 12. April 1999 mangels Massavermögen wieder eingestellt.  
Falls kein Gläubiger binnen 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung mittels Leistung eines Kostenvorschusses von CHF 3500.– die Durchführung der Liquidation verlangt, wird das Verfahren geschlossen gemäss Art. 230a, Abs. 2 SchKG.  
Im Falle einer definitiven Einstellung des Liquidationsverfahrens können alle ausgewiesenen Pfandgläubiger innert gleicher Frist beim Konkursamt schriftlich die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a, Abs. 2 SchKG).  
1701 Freiburg, 15. April 1999 Kantonales Konkursamt, Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Fribourg** (7684)  
Faillite: **Zenteno-Orellana Bernardina**, née le 19 février 1948, originaire du Chili, domiciliée à 1784 **Courtepin**, Impasse du Cuillerey 16.  
Par ordonnance du 7 avril 1999, le président du Tribunal du Lac, à Morat, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 4 novembre 1998.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 5000.– dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230.  
1701 Fribourg, 15 avril 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Solothurn** (7734)  
Über die **Autozubehör Grossen AG in Liquidation**, Kronengasse 1, **Selzach**, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 16. März 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters vom 19. April 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von CHF 5000.– Vorschuss leistet (Nachforderung vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4501 Solothurn, 20. April 1999 Konkursamt Lebern, Solothurn

**St. Gallen** (7271)  
Schuldnerin: **AB Handels- & Mietwagen AG**, Zollstrasse 1, 9434 **Au SG**.  
Konkurrenzeröffnung: 22. Februar 1999.  
Einstellungsverfügung: 12. April 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. Mai 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 6000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9471 Buchs, 14. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: M. Bänziger

**St. Gallen** (7272)  
Schuldnerin: Verlassenschaft **Gasser Rosina**, geboren 1. November 1912, von Diepoldsau, gestorben am 14. November 1998, wohnhaft gewesen: Untere Böschachstrasse 2, 9444 **Diepoldsau**.  
Konkurrenzeröffnung: 22. Februar 1999.  
Einstellungsverfügung: 12. April 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. Mai 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9471 Buchs, 14. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: M. Bänziger

**St. Gallen** (7637)  
Schuldnerin: ausgeschlagene Verlassenschaft des **Bender Hans Joachim**, geboren am 22. November 1937, gestorben am 26. Dezember 1998, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Greithstrasse 32, 8640 **Rapperswil**.  
Anordnung konkursamtliche Liquidation: 4. Februar 1999.  
Einstellungsverfügung: 15. April 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 6000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
8722 Kaltbrunn, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn  
Uznacherstrasse 2: K. Kuster

**St. Gallen** (7638)  
Schuldnerin: **Zehnder-Bone Alvarez Manfred**, geb. 25. Oktober 1969, von Einsiedeln SZ, Wohnberater, wohnhaft Blumenaustrasse 17, 8645 **Jona**; Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelfirma «Zehnder Manfred, Handel mit Waren für das Gastgewerbe und Partyservice», Schmiedgasse 1, 8640 Rapperswil.  
Konkurrenzeröffnung: 11. März 1999.  
Einstellungsverfügung: 15. April 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 6500.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
8722 Kaltbrunn, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn  
Uznacherstrasse 2: K. Kuster

**St. Gallen** (7585)  
Schuldnerin: **Alois Stiehrberger AG in Liquidation**, Rotwaldstrasse 2a, 9602 **Bazenheid**.  
Konkurrenzeröffnung: 25. März 1999.  
Einstellungsverfügung: 13. April 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. Mai 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9242 Oberuzwil, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher

**St. Gallen** (7586)  
Schuldnerin: Verlassenschaft **Häni Jakob**, geb. 10. Januar 1949, gestorben 29. Dezember 1998, von Kirchberg SG, wohnhaft gewesen Nelkenstrasse 6, 9500 **Wil**.  
Konkurrenzeröffnung: 8. April 1999.  
Einstellungsverfügung: 16. April 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. Mai 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9242 Oberuzwil, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher

**St. Gallen** (7639)  
Schuldnerin: **Forum HM GmbH**, Im Lee, 9304 **Bernhardzell**.  
Konkurrenzeröffnung: 19. März 1999.  
Einstellungsverfügung: 15. April 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. Mai 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 4500.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9001 St. Gallen, 16. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Die Konkursbeamtin: S. Germann

**Aargau** (7411)  
Das Gerichtspräsidium Baden 3 eröffnete am 21. Januar 1999 den Konkurs über **Henri Stephan**, 31. Juni 1960, niederländischer Staatsangehöriger, 5430 **Wettingen**, Rudolf-Funkstrasse 8A, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 14. April 1999 mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Mai 1999 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von CHF 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5402 Baden, 23. April 1999 Konkursamt Baden  
in Baden

**Aargau** (7528)  
Das Gerichtspräsidium Muri eröffnete am 25. März 1999 den Konkurs über **Moos Siegfried**, geb. 17. Dezember 1959, von Zürich und Bettwil, Wiesenäcker 16, 5642 **Mühlau**, Inhaber der Einzelfirma Live – by Moos Siegfried mit gleichem Domizil, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 13. April 1999 mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Mai 1999 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von CHF 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5201 Brugg, 23. April 1999 Konkursamt Muri  
in Brugg



**Aargau** (7640)  
Das Gerichtspräsidentium Rheinfelden eröffnete am 12. März 1999 den Konkurs über **Neukom Hellmuth**, geb. 20. März 1960, von Rafz ZH, Bata-Park 36, 4313 Möhlin, Inhaber der Einzelfirma Jack's Pub H. Neukom mit Sitz in 4310 Rheinfelden, Marktasse 61, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 14. April 1999 mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Mai 1999 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von CHF 5000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

5201 Brugg, 23. April 1999 Konkursamt Rheinfelden in Brugg

**Aargau** (7708)  
Das Gerichtspräsidentium Zurzach eröffnete am 8. März 1999 den Konkurs über die **Gastroteam Création GmbH**, Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in 5324 Full-Reuenthal, Hauptstrasse 19, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 15. April 1999 mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Mai 1999 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von CHF 5000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. Im Falle der definitiven Einstellung des Konkursverfahrens können ausgewiesene Pfandgläubiger die Verwertung ihres Pfandes bis spätestens 25. Mai 1999 schriftlich beim Konkursamt Zurzach in Brugg verlangen. Art. 230 SchKG.

5201 Brugg, 23. April 1999 Konkursamt Zurzach in Brugg

**Aargau** (7641)  
Das Gerichtspräsidentium Baden eröffnete am 25. März 1999 die konkursamtliche Nachlassliquidation über den Nachlass des **Fahmi Erwin**, 3. Dezember 1947, von Eriz BE, Maschinenschlosser/Personalchef, wohnhaft gew. 5430 Weitingen, Zentralstrasse 114, gestorben 18. November 1998, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 15. April 1999 mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Mai 1999 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von CHF 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

5036 Oberentfelden, 23. April 1999 a.o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (7529)  
Das Gerichtspräsidentium Aarau eröffnete am 22. Juni 1998 den Konkurs über **Fruci Fabrizio Giuseppe**, 20. Juli 1973, ital. Staatsangehöriger, Erlenweg 3, 5722 Gränichen, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 13. April 1999 mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Mai 1999 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von CHF 6000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

5036 Oberentfelden, 23. April 1999 Konkursamt des Bezirks Aarau Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (7735)  
Das Gerichtspräsidentium Kulm eröffnete am 18. November 1998 den Konkurs über **Baumgartner Anton Alois**, geb. 22. März 1940, von Rottenburg, Dürrmattweg 3, 5734 Reinach, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 19. April 1999 mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Mai 1999 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von CHF 5000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

5036 Oberentfelden, 23. April 1999 Konkursamt Kulm Postfach, Oberentfelden

**Thurgau** (7530)  
Über die **Ferreira & Co. Konfektion Handel**, Neugasse 13, 9532 Rickenbach bei Wil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidentiums Münchwil vom 9. März 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 15. April 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran innert gleicher Frist einen Barvorschuss von vorläufig CHF 7000.– (für das summarische Verfahren) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

8510 Frauenfeld, 16. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (7642)  
Über **Schmidhauser Evelyn**, geboren 13. November 1960, von Hohen-tannen, wohnhaft 8500 Frauenfeld, Grünmattweg 6, früher Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Charlie Pub Evelyn Schmidhauser, Murgstrasse 9, 8500 Frauenfeld, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidentiums Frauenfeld vom 9. März 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung der Konkursrichterin am 15. April 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. April 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran innert gleicher Frist einen Barvorschuss von vorläufig CHF 4000.– (für das summarische Verfahren) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

8510 Frauenfeld, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (7412)  
Fallita: **Romito SA in liquidazione, Giubiasco**.  
Data dei decreti d'apertura e sospensione: 24 marzo 1999 e 14 aprile 1999 della Pretura del Distretto di Bellinzona.

La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando CHF 3000.– a garanzia delle spese.  
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64 III 167).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 3 maggio 1999, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.

6501 Bellinzona, 15 aprile 1999 Ufficio fallimenti di Bellinzona A. Cometta, uff.

**Ticino** (7328)  
Eredità giacente: **Teta Paola**, 1971, nata Stella Brienza, qdm. Rocco, cittadina italiana, già domiciliata a **Lugano**, deceduta a Lugano il 9 gennaio 1999.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 12 marzo 1999 e 12 aprile 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.

Avvertenza:

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando CHF 3000.– a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
I debitori dell'eredità giacente e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 3 maggio 1999, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

6962 Viganella, 23 aprile 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganella: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (7643)  
La faillite ouverte le 25 mars 1999 contre **Le Coin Sàrl en liquidation, siège Renens**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 3000.– cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 16 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7413)  
La faillite ouverte le 25 février 1999 contre **M'Buyu Marie-France**, née le 28 août 1963, originaire de Fribourg, domiciliée avenue d'Echalens 61, 1004 Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 3000.– cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 23 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7531)  
La faillite ouverte le 18 mars 1999 contre **Volinox SA**, commerce, distribution, courtage de produits et additifs, en particulier dans le domaine de l'agro-alimentaire, place Pépinet 1, 1003 Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 mai 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 3500.– cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 15 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7414)  
Par décision du 9 avril 1999, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif de la faillite de **H.D. Horace Decoppet Holding SA**, but: acquisition et administration de participations, siège: avenue Haldimand 11, 1400 Yverdon-les-Bains.  
Faillite prononcée le 10 novembre 1998.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 5000.– d'ici le 3 mai 1999, cette faillite sera clôturée.

1401 Yverdon-les-Bains, 23 avril 1999 Office des faillites d'Yverdon

**Vaud** (7415)  
Par décision du 12 avril 1999, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif de la faillite de **Merola Raffaele**, fils de Salvatore, né le 25 septembre 1944, originaire d'Italie, storiste, domicilié à 1441 Valeyres-sous-Montagny. Inscrit au registre du commerce en qualité de titulaire de sa raison de commerce dont le but est la vente, la pose, l'entretien et la réparation de store.  
Le failli est propriétaire d'un immeuble, soit: Part de copropriété sur la parcelle RF 383, fo 6, Sous Crusille, Valeyres-sous-Montagny.  
Faillite prononcée le 16 mars 1999.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 7000.– d'ici le 3 mai 1999, cette faillite sera clôturée.

1401 Yverdon-les-Bains, 23 avril 1999 Office des faillites d'Yverdon

**Vaud** (7532)  
Par décision du 13 avril 1999, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif de la succession répudiée **Messeri André Gottfried**, né le 1er septembre 1926, originaire de Rueggisberg, q.v. domicilié à l'avenue Pierre-de-Savoie 66, Yverdon-les-Bains, décédé le 31 janvier 1999.  
Faillite prononcée le 23 mars 1999.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 3500.– d'ici le 3 mai 1999, cette faillite sera clôturée.

1401 Yverdon-les-Bains, 23 avril 1999 Office des faillites d'Yverdon

**Vaud** (7416)  
Par décision du 12 avril 1999, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif de la faillite de la succession répudiée de **Olveira Paiva Manuel**, né le 11 janvier 1954, originaire du Portugal, domicilié de son vivant rue du Milieu 20, à Yverdon-les-Bains. Décédé le 8 novembre 1998 au Portugal.  
Faillite prononcée le 18 février 1999.  
Serait propriétaire d'une maison au Portugal, à l'adresse Travessa dos Emigrantes, Reguenga-Romariz, 3700 St-Joao da Madeira.  
L'administration de la faillite ne détenant aucun disponible, elle ne peut pas engager des frais dans des recherches onéreuses et douteuses.  
Selon l'art. 27 OAOF les biens à l'étranger doivent être portés à l'inventaire, sans tenir compte de la possibilité de les faire réaliser.  
Les créanciers qui désiraient être au bénéfice de la cession des droits de la masse concernant cet éventuel bien, doivent procéder au dépôt de l'avance de frais afin que notre office puisse ouvrir la procédure de faillite et exécuter les opérations de liquidation.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 5000.– d'ici le 3 mai 1999, cette faillite sera clôturée.

1401 Yverdon-les-Bains, 23 avril 1999 Office des faillites d'Yverdon

**Vaud** (7185)  
Par décision du 9 avril 1999, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif de la succession répudiée de **Turin Fernand**, né le 10 juillet 1917, originaire de Valeyres-sous-Rances, quand vivait domicilié à la rue des Moulins 36, Yverdon-les-Bains, décédé le 13 décembre 1998.  
Faillite prononcée le 5 mars 1999.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 3500.– d'ici le 3 mai 1999, cette faillite sera clôturée.

1401 Yverdon-les-Bains, 23 avril 1999 Office des faillites d'Yverdon

## Kollokationsplan

### Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche, oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (7533)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Kruck Allan Hans Francesco**, geboren 3. August 1947, von Zürich und Wettwil a.A., Niederdorfstrasse 4, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Zürich (Altstadt): Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8022 Zürich, 16. April 1999 Konkursamt Zürich (Altstadt) Talstrasse 11, Postfach, Zürich

**Zürich** (7534)

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Attinger-Kümpel Margareta**, 19. August 1919, Bürgerort: Dubendorf ZH, in der Wässi 20, 8047 Zürich, gestorben 20. November 1998 liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Altstetten-Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zwanzig Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert 10 Tagen sind beim Konkursamt Altstetten-Zürich, 8048 Altstetten-Zürich schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8048 Zürich, 16. April 1999 Konkursamt Altstetten-Zürich Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (7273)

### Kollokationsplan und Inventar

In der konkursamtlichen Liquidation der Erbschaft von **Bachmann Heinz**, geb. 18. März 1943, von Dielsdorf ZH und Bäretswil ZH, wohnhaft gewesen Hirzenbachstrasse 12, 8051 Zürich, gestorben am 3. November 1998, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8050 Zürich, 13. April 1999 Konkursamt Oerlikon-Zürich Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (7417)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Hussein Mohamed**, 7. April 1960, ägyptischer Staatsangehöriger, Gutstrasse 150, 8055 Zürich 3, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Wiedikon-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8036 Zürich, 15. April 1999 Konkursamt Wiedikon-Zürich Weststrasse 70, Postfach, Zürich

**Zürich** (7535)

### Kollokationsplan und Inventar

In der konkursamtlichen Liquidation der Erbschaft von **Isler Walter Alfons**, geboren 12. April 1929, von Bellikon, wohnhaft gewesen Gyrhaldenstrasse 54, 8953 Dietikon, gestorben am 6. November 1998, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Dietikon schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. 8953 Dietikon, 16. April 1999 – Konkursamt Dietikon Krichplatz/Zentralstrasse 19, Dietikon

## Zürich (7536)

### Kollokationspläne und Inventare

In den Konkursen über

1. **Storchenegger Marcel**, geboren 14. September 1962, von Jonschwil SG, Staffellaackerstrasse 13, 8953 Dietikon,
  2. **Storchenegger-Prisi Marianne**, geboren 4. Dezember 1963, von Jonschwil SG, Staffellaackerstrasse 13, 8953 Dietikon,
- liegen die Kollokationspläne und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden die Pläne rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke. 8953 Dietikon, 16. April 1999 – Konkursamt Dietikon Krichplatz/Zentralstrasse 19, Dietikon

## Zürich (7418)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Vousnik Margrit**, geb. 26. November 1955, österreichische Staatsangehörige, Im Stüdacker 26, 8902 Udorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtskräftig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich beim Bezirksgericht Zürich, Postfach, 8026 Zürich, als Aufsichtsbehörde, einzureichen. 8952 Schlieren, 15. April 1999 – Konkursamt Schlieren Lilie-Zentrum, Uitikonstr. 9, Schlieren: Alfred Fülleemann, Notar-Stellvertreter

## Zürich (7644)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Equip Mobilia AG**, Gewerbestrasse 16, 8800 Thalwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen rechtskräftig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Thalwil schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen, – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. 8800 Thalwil, 19. April 1999 – Konkursamt Thalwil Gotthardstrasse 11, Postfach 1274, Thalwil

## Zürich (7274)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Schreinerer Uli Meier AG**, mit Sitz in Uster, Seestrasse 125a, 8612 Uster, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uster zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster rechtskräftig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich beim Konkursamt Uster Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen. 8610 Uster, 23. April 1999 – Konkursamt Uster: H. Berli, Notar-Stellvertreter

## Zürich (7537)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Wyss Andrea**, Rebbergstrasse 1, 8820 Wädenswil (Inhaber der Firma AnySys Computers, Seestrasse 121, 8820 Wädenswil), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes rechtskräftig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen: a. beim Bezirksgericht als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b. beim Konkursamt Wädenswil:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
- 8820 Wädenswil, 23. April 1999 – Konkursamt Wädenswil Zugerstrasse 16, Postfach 464, Wädenswil

## Zürich (7275)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **M-B AG für Elektrotechnik**, mit Sitz in 8474 Dlnhard, Surliweg 1, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtskräftig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. 8401 Winterthur, 13. April 1999 – Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur Stadthausstrasse 12, Postfach 689, Winterthur

## Zürich (7538)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Zizza Antonio**, geboren 13. Februar 1967, italienischer Staatsangehöriger, Steinstrasse 16, 8106 Adlikon (früher: Welsikonstrasse 4, 8472 Seuzach), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtskräftig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen: a. beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke b. beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur, 8401 Winterthur: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche. 8401 Winterthur, 23. April 1999 – Konkursamt Wülflingen-Winterthur Stadthausstrasse 12, Postfach 677, Winterthur

## Bern (7419)

### Kollokationsplan und Inventar

Schuldnerin: **Marua Holding AG in Liq.**, Länggassestrasse 7, 3012 Bern. Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 26. April bis 15. Mai 1999. Anfechtungsfrist Inventar: 26. April bis 5. Mai 1999. 3011 Bern, 15. April 1999 – Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern

## Bern (7645)

### Kollokationsplan und Inventar

Schuldner: **Häberli Kurt**, geboren 26. September 1958, von Münchenbuchsee und Zürich, Pfleger FASRK, Hasenmattweg 2, 3303 Jegenstorf. Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 26. April bis 17. Mai 1999. Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 26. April bis 5. Mai 1999. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen, Schloss, Schlossgässli 1, 3400 Burgdorf, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden. Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Amthaus, Eyhalde 2, 4912 Aarwangen, eingesehen werden. 3312 Fraubrunnen, 20. April 1999 – Konkursamt Emmental-Oberaargau Dienststelle Fraubrunnen

## Bern (7451)

### Kollokationsplan und Inventar

Schuldnerin: **Kuster AG**, Dorfstrasse 20, 3436 Zollbrück (Gemeinde Rüderswil) mit Zweigniederlassung in 3550 Langnau i. E., Mühlegässli. Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 26. April 1999 bis 17. Mai 1999. Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 26. April 1999 bis 5. Mai 1999. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald, Amthaus, Postfach 540, 3550 Langnau i. E., Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden. Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, 4912 Aarwangen, eingesehen werden. 3550 Langnau i. E., 16. April 1999 – Konkursamt Emmental-Oberaargau Dienststelle Signau

## Bern (7452)

### Kollokationsplan und Inventar

Schuldnerin: **Kuster + Hofer AG**, Elektroinstallationen, Dorfstrasse 20, 3436 Zollbrück. Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 26. April 1999 bis 17. Mai 1999. Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 26. April 1999 bis 5. Mai 1999. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald, Amthaus, Postfach 540, 3550 Langnau i. E., Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, 4912 Aarwangen, eingesehen werden.

3550 Langnau i. E., 16. April 1999

Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Signau

## Bern (7573)

### Kollokationsplan und Inventar

Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft **Walter-Zielke Ursula**, geboren 8. Januar 1935, von Biel/Mett BE, wohnhaft gewesen Aarestrasse 15, 2555 Brügg. Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 26. April bis 16. Mai 1999. Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 26. April bis 6. Mai 1999. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Anfechtungsfrist beim zuständigen Gerichtspräsident 4, Gerichtskreis II Biel-Nidau, Spitalstrasse 14, 2501 Biel, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden. Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neugasse 8, Biel, beim letzten nur auf Voranmeldung, eingesehen werden. 2560 Nidau, 19. April 1999 – Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau

## Bern (7539)

### Kollokationsplan und Inventar

Schuldner: **Wittwer Jürg**, geboren 25. Juli 1959, von Trub BE, Bauführer, Thalgutstrasse 31, 3114 Oberwilerbach, früher wohnhaft gewesen: Effingerstrasse 11, 3629 Kiesen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Info Bau, J. Wittwer, Industrie Neuhof 15, 3422 Kirchberg BE. Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 26. April bis 15. Mai 1999. Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 26. April bis 5. Mai 1999. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis VII Konolfingen, Zivilabteilung, Schloss, 3082 Schlosswil, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden. Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3. Stock, 3011 Bern, eingesehen werden. 3082 Schlosswil, 19. April 1999 – Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Konolfingen

## Luzern (7420)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Hinterlassenschaft der **Abplanalp-Keller Margaretha** sel., geboren am 1. August 1925, von Schattenhalb, wohnhaft gewesen in 6020 Emmenbrücke, Landenbergstrasse 12, verstorben am 21. Juni 1997, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Hochdorf innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden. 6020 Emmenbrücke, 15. April 1999 – Konkursamt Hochdorf

## Schwyz (7646)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über die **Assecuro GmbH**, Bahnhofstrasse 53, 6440 Brunnen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwyz, Bahnhofstrasse 3, 6430 Schwyz, zur Einsicht auf. Voranmeldung ist erwünscht. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis zum 14. Mai 1999 beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, Rathaus, Postfach, 6431 Schwyz, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 6431 Schwyz, 19. April 1999 – Konkursamt Schwyz

## Obwalden (7736)

### Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkursverfahren **Staub René**, geb. 6. Februar 1956, von Menzingen ZG, Gipser, Bitzi 1, 6072 Sachseln, liegen ab 26. April 1999 die Lastenverzeichnisse Grundbuch Sachseln, Stockwerkeigentum Nr. S5128; 5-Zimmer-Wohnung im 1. OG, Haus A, S5149 (1 Autoeinstellplatz); S5150 (1 Autoeinstellplatz), der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim zuständigen Gericht und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, durch Klageschrift (im Doppel) anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig. 6060 Sarnen, 20. April 1999 – Konkursamt Obwalden: Leo Müller

## Glarus (7574)

### Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Infolge vergleichsweise Erledigung einer Kollokationsklage betreffend einer in der 5. Klasse kollozierten Forderung und Neukollokation in der privilegierten 2. Klasse im Konkurs über die **Indule-Finanz AG**, Spielhof 3, 8750 Glarus, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung erneut zur Einsicht auf. Anfechtungsfrist des Nachtrages bis 12. Mai 1999. 8750 Glarus, 21. April 1999 – Konkursamt des Kantons Glarus: Hansueli Bähler

## Zug (7540)

### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **EMCC Engineering Manufacturing Consulting Corporation AG**, Zeughausgasse 9, 6301 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. April 1999 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 6301 Zug, 16. April 1999 – Konkursamt Zug



**Fribourg** (7685)  
Succession répudiée: *Aizzolini Berthe Marie*, née le 4 juillet 1904, de nationalité italienne, de son vivant domiciliée à 1616 *Atialens*.  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Veveyse, à Châtel-St-Denis: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1701 Fribourg, 20 avril 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Fribourg** (7686)  
Succession répudiée: *Bulliard Roger Joseph*, né le 15 décembre 1944, originaire de Lussy FR, de son vivant domicilié à 1637 *Charmey*.  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1701 Fribourg, 20 avril 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Kollokationsplan und Inventar** (7687)  
Schuldner: *Dufrenot Heinz*, geboren am 30. Januar 1955, von Eggwil, Lastwagenchauffeur, 3210 *Kerzers*, Rebackerstrasse 5, Inhaber der Einzelzirma Dufrenot H. Transporte, Transportunternehmen, 3207 *Golaten*, Halen 40.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Seebezirkes, in Murten, anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.  
Das Inventar liegt ebenfalls auf.  
Innert gleicher Frist sind schriftlich einzureichen:  
– allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke im Inventar (Art. 32 KOV),  
– beim Kantonsgericht als Aufsichtsbehörde;  
– allfällige Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche (Art. 47/49 KOV), beim Konkursamt.  
1701 Freiburg, 19. April 1999 Kantonales Konkursamt, Freiburg  
Der Vorsteher: B. Mewly

**Fribourg** (7688)  
Faillite: *Fenatch Sàrl*, la commercialisation, l'achat, la vente et la représentation de tous matériaux du bâtiment, notamment les portes, les fenêtres, 1489 *Murist*.  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1701 Fribourg, 19 avril 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Fribourg** (7689)  
Faillite: *Raymond Blaise*, né le 31 décembre 1945, de St-Sulpice NE, architecte, route de Châtillon, 1470 *Lully*.  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOE).  
1701 Fribourg, 19 avril 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Freiburg** (7690)  
Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Anerkennung einer Forderung der 3. Klasse  
Schuldner: *Schäfer Romano*, geb. am 22. November 1960, von Seltisberg BL, Koch, in 3210 *Kerzers*, Hintere Gasse 8.  
Klagen auf Anfechtung des neu aufgelegten Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Seebezirkes, in Murten, anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.  
1701 Freiburg, 14. April 1999 Kantonales Konkursamt, Freiburg  
Der Vorsteher: B. Mewly

**Fribourg** (7691)  
Succession répudiée: *Tingely Jean-Claude*, né le 29 août 1938, originaire de Marsens et Rechthalen, de son vivant domicilié rue François Guillemin 3, à 1700 *Fribourg*.  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé.  
1701 Fribourg, 19 avril 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Mewly

**Fribourg** (7692)  
Modification de l'état de collocation selon art. 65 OAOE, suite à l'admission d'une créance de 1<sup>re</sup> classe  
Faillite: *Trametal Sàrl*, acheter, vendre, exporter, importer, transformer et poser des armatures en fer et d'autres matériaux, route André-Piller 21, 1762 *Givisiez*.  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, Fribourg: vingt jours dès la publication.  
1701 Fribourg, 16 avril 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Mewly

**Solothurn** (7737)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im summarischen Konkursverfahren über *Hunziker Daniel Ralph*, 1974, Hilfsarbeiter, Römerstrasse 35, *Bellach*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zwanzig Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn), andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.  
Beschwerden auf Anfechtung des Inventars sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht, 4500 Solothurn) einzureichen. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
4501 Solothurn, 20. April 1999 Konkursamt Lebern, Solothurn

**Basel-Landschaft** (7421)  
Nachtrag Kollokationsplan  
Im Konkursverfahren über die *Hugo Fritsch AG in Konkursliquidation*, *Brislach*, liegt der abgeänderte Kollokationsplan sowie das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern vom 23. April 1999 an während 20 Tagen bei der unterzeichneten Konkursverwaltung, PricewaterhouseCoopers AG, St. Jakobs-Strasse 25, 4002 *Basel* (Voranneldung erforderlich: Telefon 061 270 59 43), zur Einsicht auf.  
5402 Baden, 23. April 1999 Konkursamt Baden

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Bezirksgericht Laufen, 4242 Laufen, einzureichen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung beim Obergericht des Kantons Basel-Landschaft, 4410 *Liestal*, als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
4002 Basel, 23. April 1999 Die ausseramtliche Konkursverwaltung: PricewaterhouseCoopers AG

**St. Gallen** (7709)  
Neuaufgabe Kollokationsplan  
Im Konkurs über *Burn Oliver*, geboren 15. Juni 1958, von Adelboden, Schulhausstrasse 5, 8885 *Mols*, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 *Buchs*, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht neu auf.  
Grund der Neuaufgabe: Aufnahme einer Forderung in der 3. Klasse.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 17. Mai 1999 beim Vermittleramt Quarten, 8882 *Unterterzen*, oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 6. Mai 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 *St. Gallen*, einzureichen. Andernfalls gilt der Kollokationsplan als anerkannt.  
9471 *Buchs*, 20. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, *Buchs*: M. Bänziger

**St. Gallen** (7541)  
Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar  
Im Konkurs über *Casanova Christian*, geboren 16. August 1941, von Obersaxen GR, wohnhaft gewessen Brigella 5, 9475 *Sevelen*, zur Zeit *unbekannten Aufenthalts*, liegen der Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 *Buchs*, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung von Kollokationsplan und Lastenverzeichnis sind bis am 17. Mai 1999 beim Vermittleramt 9475 *Sevelen* oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 6. Mai 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 *St. Gallen*, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar als anerkannt.  
Grundbuch Sevelen: Grundstück Nr. 90, Brigella 5, 9475 *Sevelen*.  
9471 *Buchs*, 16. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, *Buchs*: Roger Bernegger

**St. Gallen** (7422)  
Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar  
Im Konkurs über *Lüchinger Erwin*, geb. 14. April 1948, von Oberriet, Schreiner, Oberrietstrasse 8, 9462 *Montlingen*; Inhaber der Einzelzirma: Erwin Lüchinger, Kindergartenstrasse, 9462 *Montlingen*, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 *Buchs*, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung von Kollokationsplan und Lastenverzeichnis sind bis am 17. Mai 1999 beim Vermittleramt Montlingen, 9463 *Oberriet*, oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 6. Mai 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 *St. Gallen*, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar als anerkannt.  
– Grundbuch Oberriet: Grundstück Nr. 2515, Agersten, 9462 *Montlingen*  
– Grundbuch Oberriet: Grundstück Nr. 2523, Agersten, 9462 *Montlingen*  
– Grundbuch Oberriet: Grundstück Nr. 4196, Platz, 9462 *Montlingen*  
– Grundbuch Oberriet: 1/11 Miteigentum an Grundstück Nr. 2485, Kirchdorf, 9462 *Montlingen*  
– Grundbuch Goldach: 1/3 Miteigentum an StWE-Grundstück Nr. 6514, Unionstrasse 5, 9403 *Goldach*.  
9471 *Buchs*, 16. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, *Buchs*: M. Bänziger

**St. Gallen** (7710)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über *Neruda Jan*, geboren 17. Juni 1951, von St. Gallen/Straubenzell, Informatiker, wohnhaft: Straubenzellstrasse 18, 9014 *St. Gallen*, vorher: Lehnrstrasse 107, 9014 *St. Gallen*, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 26, 9001 *St. Gallen*, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 17. Mai 1999 beim Vermittleramt St. Gallen oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 6. Mai 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 *St. Gallen*, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.  
9001 *St. Gallen*, 20. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: A. Orlapp

**St. Gallen** (7647)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über *Rädisch Jürgen*, geboren 13. Februar 1943, deutscher Staatsangehöriger, Optiker, Eichholzstrasse 246, 9435 *Heerbrugg*, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 26, 9001 *St. Gallen*, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 17. Mai 1999 beim Vermittleramt Heerbrugg oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 7. Mai 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 *St. Gallen*, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.  
9001 *St. Gallen*, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: Christoph Schenk

**Aargau** (7648)  
Im summarischen Konkursverfahren der *Deco – Team AG*, 5405 *Baden-Dättwil*, Täfertstrasse 28, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 26. April 1999 zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsident Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5402 Baden, 23. April 1999 Konkursamt Baden

**Aargau** (7542)  
Im summarischen Konkursverfahren (Nachlassliquidation) der *Schibli Brigitte*, geb. 11. Oktober 1959, von Otelfingen ZH, wohnhaft gew. in 5430 *Wettingen*, Hardstrasse 55, gestorben am 23. September 1998, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 26. April 1999 zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsident Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5402 Baden, 23. April 1999 Konkursamt Baden

**Aargau** (7543)  
Im summarischen Konkursverfahren (Nachlassliquidation) der *Vrijhof-Meier Ruth Jasmine*, geb. 17. Juli 1960, von Unterlunkhofen AG, wohnhaft gew. in 5405 *Baden-Dättwil*, Im Grund 15, gestorben am 10. Dezember 1998, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 26. April 1999 zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsident Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5402 Baden, 23. April 1999 Konkursamt Baden

**Aargau** (7544)  
Im summarischen Konkursverfahren der *Weinbaugenossenschaft Rüfenach*, Förderung der wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder, vor allem durch Abnahme und Vermarktung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen, Genossenschaft mit Sitz in 5235 *Rüfenach*, Hauptstrasse 176, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg ab 26. April 1999 zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsident Brugg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5201 Brugg, 23. April 1999 Konkursamt Brugg  
in Brugg

**Aargau** (7545)  
Im summarischen Konkursverfahren des *Wenger Peter*, geb. 12. Januar 1954, von Reinach BL, Hohl Gasse 589B, 4323 *Wallbach*, Inhaber der Einzelzirma Maler Wenger, mit Domizil an der Kaisterstrasse, 5080 *Laufen*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden in Brugg ab 26. April 1999 zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Rheinfelden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsident Rheinfelden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5201 Brugg, 23. April 1999 Konkursamt Rheinfelden  
in Brugg

**Aargau** (7738)  
Im summarischen Konkursverfahren der *Frica AG*, Betrieb eines Architekturbüros, Industriestrasse 14, 5036 *Oberentfelden*, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 26. April 1999 zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsident Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5036 Oberentfelden, 23. April 1999 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (7739)  
Im summarischen Konkursverfahren der *Telli Carrosserie GmbH*, Neumattstrasse 29, 5000 *Aarau*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 26. April 1999 zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsident Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5036 Oberentfelden, 23. April 1999 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (7423)  
Im summarischen Konkursverfahren des *Glykaj Nrece*, 29. Dezember 1976, jugoslawischer Staatsangehöriger, Fahrzeugwart, 4853 *Murgenthal*, Hauptstrasse 80, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden ab 26. April 1999 zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Zofingen, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsident Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5036 Oberentfelden, 23. April 1999 Konkursamt Zofingen  
in Oberentfelden

**Thurgau** (7649)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über *Giancamilli Gianpiro*, geboren 27. Dezember 1964, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft 9320 *Arbon*, Alpenblickstrasse 5, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Arbon, in 9320 *Arbon* gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind:  
a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 *Frauenfeld* einzureichen;  
b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Art. 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
8510 Frauenfeld, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau,  
Frauenfeld

**Thurgau** (7546)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über **Malbuna GmbH**, Moosgrabenstrasse 3, 8595 Altnau, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteram Altnau gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind Beschwerden gegen das Inventar bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen.  
 8510 Frauenfeld, 16. April 1999

Konkursamt des Kantons Thurgau,  
 Frauenfeld

**Ticino** (7547)  
 Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere conoscenza, è depositata a contare dal 27 aprile 1999 la graduatoria nel fallimento **Moonlight SA, Camorino**.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro 20 giorni dal deposito.  
 In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.  
 6501 Bellinzona, 16 aprile 1999 Ufficio fallimenti di Bellinzona:  
 A. Cometta, uff.

**Ticino** (7650)  
 Fallita: **Halloha SA, 6834 Morbio Inferiore**.  
 Si rende noto che a contare dal 26 aprile 1999 e per un periodo di venti giorni è depositata presso il nostro Ufficio, dove i creditori possono prendere conoscenza, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato, con annessi relativi elenchi oneri, quale parte integrante.  
 Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro venti giorni dalla data del deposito, davanti all'autorità giudiziaria.  
 In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.  
 Si avverte inoltre che qualora la maggioranza dei creditori non faccia opposizione scritta, allo scrivente Ufficio, entro il 16 maggio 1999, l'Amministrazione del fallimento si ritiene autorizzata alla rinuncia dei diritti contestati (azione contro le persone incaricate dell'amministrazione, della gestione o della revisione, prevista agli art. dal 754 al 757 del CO).  
 I creditori possono chiedere la cessione di queste pretese, a norma dell'art. 260 LEF, entro dieci giorni a partire dal 27 maggio 1999.  
 6850 Mendrisio, 19 aprile 1999 Ufficio fallimenti di Mendrisio:  
 A. Caimi, uff.

**Ticino** (7740)  
 Si rende noto che a datare dal 26 aprile 1999 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento **Dentamake SA, Gravesano**.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 23 aprile 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (7741)  
 Si rende noto che a datare dal 26 aprile 1999 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento **Hofmann Rinaldo, 20 aprile 1951, Pregassona**.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 23 aprile 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (7651)  
 Faillie: Succession répudiée **Cuendet Elisabeth**, fille de Kaspar Heller, née le 15 mars 1917, originaire de Ste-Croix, q.v. domiciliée Taillepée 38, 1095 Lutry, décédée le 9 décembre 1998.  
 L'état de collocation est déposé au bureau de l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 13 mai 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1096 Cully, 23 avril 1999 Office des faillites de Lavaux

**Vaud** (7548)  
 Faillie: **Garage-Carosserie du Stand SA**, exploitation d'un garage-carrosserie, Champs de la Joux 8, 1450 Ste-Croix.  
 L'état de collocation, comprenant l'état des charges, est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 13 mai 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 Dans un délai échéant le 3 mai 1999, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse (art. 260 LP) pour diverses revendications reconnues comme fondées par l'administration de la faillite (art. 47 al. 1 et 49 OAO). A défaut de procéder dans le délai fixé les décisions de l'office deviendront définitives.  
 1422 Grandson, 23 avril 1999 Office des faillites de Grandson

**Vaud** (7549)  
 Faillie: Succession répudiée de **Winkelmann Armand**, né le 24 janvier 1923, q.v. domicilié chemin du Couchant 17, **Le Mont-sur-Lausanne**, décédé le 9 juillet 1998.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 13 mai 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1014 Lausanne, 15 avril 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7424)  
 Faillie: **Coucet Jean-Daniel**, fils de Jean-Pierre et de Gertrude née Schafroth, né le 31 janvier 1945, agriculteur, originaire de Corcelles-près-Payerne VD, domicilié route de Denens, 1132 **Lully-sur-Morges**.  
 Date du dépôt: 23 avril 1999.  
 Un nouvel état de collocation relatif à l'admission d'une production tardive en 3e classe est déposé à l'office où il peut être consulté.  
 Délai pour intenter action en opposition au 13 mai 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1110 Morges, 23 avril 1999 Office des faillites de Morges

**Vaud** (7550)  
 Faillie: Succession répudiée **Perriard Jean-Louis**, fils de Louis et de Marie Lucie née Gyger, né le 7 août 1935, originaire de Villarepos FR, quand vivait domicilié avenue d'Epenex 12, 1024 **Ecublens**, décédé le 8 décembre 1998, à Aubonne.  
 Date du dépôt: 23 avril 1999.  
 Délai pour intenter action en opposition au 13 mai 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1110 Morges, 23 avril 1999 Office des faillites de Morges

**Vaud** (7652)  
 Faillie: **Menuiserie de Fenil Sàrl**, but: tous les travaux liés à la menuiserie et à l'ébénisterie, siège: rue du Simplon 16, **Vevey**.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 13 mai 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 La cession des droits de la masse, art. 260 LP, peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété art. 49 et 80 OAO).  
 1800 Vevey, 23 avril 1999 Office des faillites de Vevey

**Vaud** (7425)  
 Faillie: **Vandela Sàrl**, rue du Milieu 11, 1400 **Yverdon-les-Bains**.  
 Date du dépôt: 23 avril 1999.  
 L'état de collocation est déposé ensuite de l'admission d'une production tardive en 1re classe.  
 Les actions en modification doivent être déposées dans un délai échéant le 13 mai 1999. A défaut, il sera exécutoire.  
 1401 Yverdon-les-Bains, 21 avril 1999 Office des faillites d'Yverdon

**Valais** (7653)  
 Faillie: **Gomes-Rodrigues Jorge**, de Joao, 1965, La Verrerie, 1920 **Martigny**.  
 Date du dépôt: 23 avril 1999.  
 Délai pour contester: 20 jours.  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OAO).  
 1920 Martigny, 20 avril 1999 Office des faillites de Martigny:  
 P. Troillet, préposé

**Valais** (7654)  
 Faillie: **Salvator Fernand**, 1952, d'Edouard, chemin du Longet, 1926 **Fully**.  
 Date du dépôt: 23 avril 1999.  
 Délai pour contester: 20 jours.  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OAO).  
 1920 Martigny, 20 avril 1999 Office des faillites de Martigny:  
 P. Troillet, préposé

**Valais** (7551)  
 Faillie: **Beyrison Gabriel**, de Martial, 3962 **Vissoie**.  
 Date du dépôt de l'état de collocation: 23 avril 1999.  
 Délai de contestation: vingt jours dès le dépôt.  
 3960 Sierre, 19 avril 1999 Office des faillites de Sierre:  
 M. Bérthod, substitut

**Valais** (7742)  
 Faillie: **Coupy Patricia**, Entre-Deux-Torrents 11, 3960 **Sierre**.  
 Date du dépôt de l'état de collocation: le 26 avril 1999.  
 Délai pour contester: vingt jours dès la date du dépôt.  
 3960 Sierre, 20 avril 1999 Office des faillites de Sierre:  
 P.A. Albasini, préposé

**Valais** (7743)  
**Etat de collocation complémentaire**  
**Etablissement SPIM SA, à Granges**.  
 Suite à la production tardive d'un créancier en 5e classe, un état de collocation complémentaire est déposé.  
 Date du dépôt: 26 avril 1999.  
 Délai pour contester: vingt jours dès la date du dépôt.  
 D'autre part s'agissant d'une créance litigieuse dans le sens de l'art. 63 OAF chaque créancier peut requérir la cession des droits de la masse conformément à l'art. 260 LP dans le même délai de vingt jours.  
 3960 Sierre, 20 avril 1999 Office des faillites de Sierre:  
 P.A. Albasini, préposé

**Valais** (7655)  
 Faillie: **Cergi Centre d'Etudes et de Réalisations en Géométrie et Ingénierie S.A., 1950 Sion**.  
 Date du dépôt de l'état de collocation: 23 avril 1999.  
 Délai pour contester: 20 jours dès la présente publication.  
 1950 Sion, 19 avril 1999 Office des faillites de Sion:  
 Le préposé: R. Girard

**Wallis** (7299)  
 Im Konkurs über die **Liverag Immobilien AG, 3942 Raron**, liegt der Kollokationsplan der beteiligten Gläubiger beim Konkursamt Westlich-Raron in 3940 Steg vom 26. April bis 6. Mai 1999 zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntgabe an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet werden kann.  
 3940 Steg, 15. April 1999 Konkursamt Westlich-Raron:  
 O. Kalbermatten

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (7656)  
 Die konkursamtliche Liquidation der Erbschaft von **Kull-Böschstein Josef**, geb. 24. August 1936, von Othmarsingen AG, wohnhaft gewesen Entlisbergstrasse 43, 8038 **Zürich**, gest. 19. August 1998, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8002 Zürich, 19. April 1999 Konkursamt Enge-Zürich

**Zürich** (7575)  
 Das Konkursverfahren über **Röthlisberger Jürg**, geboren 2. Februar 1955, von Lauperswil BE, Langhagweg 8, 8600 **Dübendorf**, früher wohnhaft gewesen Honrainweg 13, 8038 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8002 Zürich, 23. April 1999 Konkursamt Enge-Zürich  
 Bederstrasse 28, Zürich:  
 A. Meier, Notar

**Zürich** (7552)  
 Das Konkursverfahren über **Stecher-Hotz Sonja Eleonora**, geb. 16. Juni 1935, von Tarasp GR, Bauherrenstrasse 29, 8049 Zürich, nun wohnhaft Calle Portugal 4, 03710 **Calpe (A)**, Spanien, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8049 Zürich, 16. April 1999 Konkursamt Hängg-Zürich  
 Wieslergasse 10, Postfach, Zürich

**Zürich** (7553)  
 Das Konkursverfahren über **Brandt Frans Cornelis**, geb. 27. März 1961, niederländischer Staatsangehöriger, wohnhaft Kornhausstrasse 24, 8006 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8042 Zürich, 16. April 1999 Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 Schaffhauserstrasse 2, Postfach, Zürich:  
 A. Kuhn, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7437)  
 Das Konkursverfahren über **Aydinoglu Seref**, geboren 1. September 1974, türkischer Staatsangehöriger, Hegianwandweg 24, bei Cienoglu, 8045 **Zürich** 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8036 Zürich, 15. April 1999 Konkursamt Wiedikon-Zürich

**Zürich** (7329)  
 Das Konkursverfahren über **Kurjakovic-Cehajic Mersina**, geboren 10. November 1963, Staatsangehörigkeit: Bosnien-Herzegowina, Wiesenstrasse 9, 8953 **Dietikon**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8953 Dietikon, 14. April 1999 Konkursamt Dietikon

**Zürich** (7657)  
 Das Konkursverfahren über **Böhm Roger**, geb. 19. Januar 1975, von Mühleberg BE, wohnhaft an der Rütvisstrasse 14, 8604 **Volkerswil**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 15. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8600 Dübendorf, 23. April 1999 Konkursamt Dübendorf:  
 E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7330)  
 Das Konkursverfahren über **Gmünder Cristina**, geboren 25. Januar 1965, von Appenzell, früher wohnhaft c/o Kümin, Zürichstrasse 5, 8306 Brüttsellen, heute wohnhaft Oberes Kränset, 8856 **Tuggen**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 13. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8600 Dübendorf, 23. April 1999 Konkursamt Dübendorf:  
 E. Reutimann, Notar-Stv.

**Zürich** (7658)  
 Die konkursamtliche Liquidation der Erbschaft von **Nespor Patrick**, von Dübendorf, geboren am 14. August 1938, gestorben am 31. August 1997, zuletzt wohnhaft gewesen an der Kunklerstrasse 20, 8600 **Dübendorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes vom 15. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8600 Dübendorf, 23. April 1999 Konkursamt Dübendorf:  
 E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7659)  
 Das Konkursverfahren über **Strehler Liliane**, geb. 20. April 1959, von Pfäffikon ZH, wohnhaft Dübendorferstrasse 17a, 8177 **Fällanden**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 15. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8600 Dübendorf, 23. April 1999 Konkursamt Dübendorf:  
 E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7438)  
 Das Konkursverfahren über **Walter Bruno**, geboren 31. Oktober 1957, von Grächen VS, wohnhaft an der Sänstisstrasse 8, 8600 **Dübendorf**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Bruno Walter, Baugeschäft», mit Sitz in Zürich, Josefstrasse 176, 8005 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 14. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8600 Dübendorf, 23. April 1999 Konkursamt Dübendorf:  
 E. Reutimann, Notar-Stv.

**Zürich** (7554)  
 Das Konkursverfahren über **Puccio Paolo**, geb. 30. Juli 1958, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 8197 **Rafz**, Sonnenfeld 26, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 13. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8193 Eglisau, 23. April 1999 Konkursamt Eglisau

**Zürich** (7555)  
 Das Konkursverfahren über die **Blatter und Zaninvan GmbH**, mit Sitz in **Elsau**, Im Halblacker 5, 8352 Rätterschen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 13. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8353 Elgg, 23. April 1999 Konkursamt Elgg  
 Bahnhofstrasse 32, Elgg

**Zürich** (7556)  
 Das Konkursverfahren über **Greisdorfer Eveline**, geb. 2. Mai 1962, von Möriken-Widegg AG, Köchin, Seestrasse 12, 8330 **Pfäffikon**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH vom 12. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8330 Pfäffikon ZH, 16. April 1999 Konkursamt Pfäffikon

**Zürich** (7439)  
 Das Konkursverfahren über **Schlotterbeck Eric Lucien**, geboren 2. Februar 1957, von Richterswil, Bodenfeldstrasse 25, 8902 **Urdorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8952 Schlieren, 15. April 1999 Konkursamt Schlieren  
 Uitikonstrasse 9, Schlieren:  
 Alfred Füllemann, Notar-Stv.

**Zürich** (7660)  
 Das Konkursverfahren über **Gegel Mustafa**, geb. 6. März 1949, türkischer Staatsangehöriger, Soodstrasse 51, 8134 **Adliswil**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 15. April 1999 als geschlossen erklärt worden.  
 8800 Thalwil, 20. April 1999 Konkursamt Thalwil



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zürich</b> (7440)<br>Das Konkursverfahren über <i>Nessmann Karl</i> , geboren 17. Januar 1964, österreichischer Staatsangehöriger, Maschinist, wohnhaft Haberweidstrasse 14, 8610 <i>Uster</i> , ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 12. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>8610 Uster, 15. April 1999 Konkursamt Uster:<br>Heinz Wolfensberger, Notar-Stv.                                                                                                                                                  | <b>Solothurn</b> (7561)<br>Das Konkursverfahren über <i>Schaffner Anton</i> , geb. am 3. Februar 1953, Bielstrasse 23, 4500 <i>Solothurn</i> , ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 12. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>4501 Solothurn, 14. April 1999 Konkursamt Stadt Solothurn<br>Der Abteilungsleiter: René Schöni                                                                             | <b>Aargau</b> (7745)<br>Das Konkursverfahren des <i>Fetali Ilmi</i> , geb. 8. Juni 1957, Schweizer, von Jugoslawien, Plattenstrasse 13, 5736 <i>Burg</i> , ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Kulm vom 19. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>5036 Oberentfelden, 23. April 1999 Konkursamt Kulm<br>Postfach, Oberentfelden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Bern</b> (7557)<br>Schuldner: <i>Steinhauer Samuel</i> , geb. 11. August 1957, von Riggsberg, Verkaufsberater, Schwandackerberg 416B, 3551 <i>Oberfrittenbach</i> .<br>Datum des Schlusses: 15. April 1999.<br>4912 Aarwangen, 16. April 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Basel-Landschaft</b> (7664)<br>Das Konkursverfahren ist durch das Konkursgericht als geschlossen erklärt worden.<br>Gemeinschaftsliquidator: Ausgeschlagene Verlassenschaft über <i>Scheunig Wolfgang D.</i> , geb. 2. April 1942, gestorben 14. Oktober 1998, von Deutschland, wohnhaft gewesen Burggartenstrasse 4, 4133 <i>Pratteln</i> .<br>Datum des Konkurschlusses: 16. April 1999.<br>4410 Liestal, 20. April 1999 Konkursamt Liestal | <b>Aargau</b> (7443)<br>Das Konkursverfahren der <i>Albani Sport AG</i> , Aktiengesellschaft mit Sitz in 5600 <i>Lenzburg</i> , Aavorstadt 39, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Lenzburg vom 12. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>5036 Oberentfelden, 23. April 1999 Konkursamt Lenzburg<br>Postfach, Oberentfelden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Bern</b> (7576)<br>Schuldnerin: <i>Aebi &amp; Cie. AG in Konkurs, Huttwil</i> .<br>Der Konkurs über die Aebi & Cie. AG, mit Sitz in 4950 Huttwil, Hofmattstrasse 37, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten 1 des Gerichtskreises VI Signau-Trachselwald mit Verfügung vom 15. April 1999 als geschlossen erklärt worden. (1096.01).<br>3001 Bern, 23. April 1999 Die aa. Konkursverwaltung: Transliq AG<br>Schwanengasse 5/7, Bern                                                                                                                  | <b>St. Gallen</b> (7276)<br>Schuldnerin: <i>Koller Isabel</i> , geb. 27. Januar 1968, von Rothrist AG, Kassiererin, Blumenstrasse 1, 9444 <i>Diepoldsau</i> .<br>Schlussverfügung: vom 12. April 1999.<br>9471 Buchs, 14. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen<br>Zweigstelle 1, Buchs: M. Bänziger                                                                                                                                      | <b>Aargau</b> (7444)<br>Das Konkursverfahren der <i>Lüscher Malerei &amp; Spritzwerk AG</i> , 5745 <i>Safenwil</i> , Löwenstrasse 2, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Zofingen vom 9. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>5036 Oberentfelden, 23. April 1999 Konkursamt Zofingen<br>in Oberentfelden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Bern</b> (7558)<br>Gemeinschuldner: <i>Gloor Willi René</i> , geb. 1. Juli 1957, von Birrwil, Eystrasse 94, 3422 <i>Kirchberg BE</i> .<br>Datum des Schlusses: 7. April 1999.<br>3400 Burgdorf, 15. April 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau<br>Dienststelle Burgdorf                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>St. Gallen</b> (7665)<br>Schuldnerin: <i>Bedag Bedachungsmaterial AG</i> , Ernetschwilerstrasse 25, 8737 <i>Gommiswald</i> .<br>Schlussverfügung vom 16. April 1999.<br>8722 Kaltbrunn, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen<br>Zweigstelle Kaltbrunn<br>Uznacherstrasse 2: K. Kuster                                                                                                                                             | <b>Thurgau</b> (7568)<br>Das Konkursverfahren über <i>Györfy Peter</i> , geboren 18. Juli 1945, von Gossau, wohnhaft 8583 <i>Sulgen</i> , Wintermoosstrasse 3, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Bischofszell vom 13. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>8510 Frauenfeld, 16. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau,<br>Frauenfeld                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Bern</b> (7661)<br>Schuldnerin: <i>Boomland Hotels AG</i> , Golfhotel, Hauptstrasse, 3777 <i>Saanenmöser</i> .<br>Datum des Schlusses: 16. April 1999.<br>3792 Saanen, 20. April 1999 Konkursamt Berner Oberland<br>Dienststelle Saanen<br>Der Leiter: U. Bieri                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>St. Gallen</b> (7666)<br>Schuldnerin: <i>Ferrari Ruiz Rossana</i> , Alte Jonastrasse 94, 8640 <i>Rapperswil</i> .<br>Schlussverfügung vom 15. April 1999.<br>8722 Kaltbrunn, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen<br>Zweigstelle Kaltbrunn<br>Uznacherstrasse 2: K. Kuster                                                                                                                                                        | <b>Thurgau</b> (7668)<br>Das Konkursverfahren über den Nachlass <i>Kern Wilhelm</i> , geboren 27. August 1943, gestorben 28. Oktober 1996, von Frauenfeld, Maurer, wohnhaft gewesen 8500 <i>Frauenfeld</i> , Rheinstrasse 41, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Wilhelm Kern, Baugeschäft», Kurzeneringerstrasse 28, 8500 Frauenfeld, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Frauenfeld vom 16. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>8510 Frauenfeld, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau<br>Frauenfeld                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Bern</b> (7577)<br>Schuldnerin: <i>Reichen Miriam</i> (-Halpern), geboren 23. Dezember 1976, von Thun, wohnhaft Güzzenenstrasse 6, 3612 <i>Steffisburg</i> , ehemals Scherzligweg 8, 3600 Thun.<br>Datum des Schlusses: 16. April 1999.<br>3601 Thun, 16. April 1999 Konkursamt Berner Oberland<br>Dienststelle Thun                                                                                                                                                                                                                                       | <b>St. Gallen</b> (7667)<br>Schuldner: <i>Giotto Guerrino</i> , Leischammweg 9, 8872 <i>Weesen</i> .<br>Schlussverfügung vom 16. April 1999.<br>8722 Kaltbrunn, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen<br>Zweigstelle Kaltbrunn<br>Uznacherstrasse 2: K. Kuster                                                                                                                                                                        | <b>Thurgau</b> (7569)<br>Das Konkursverfahren über <i>Manzari Giuseppe</i> , geboren 22. März 1965, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft 8280 <i>Kreuzlingen</i> , Hauptstrasse 92, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 12. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>8510 Frauenfeld, 16. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau,<br>Frauenfeld                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Bern</b> (7441)<br>Schuldner: <i>Zimmerli Rudolf</i> , geboren 18. Januar 1951, von Oftringen AG, gew. Techn. Sachbearbeiter, wohnhaft gewesen Klosterweg 49, 3612 <i>Steffisburg</i> , ausgeschlagene Verlassenschaft.<br>Datum des Schlusses: 16. April 1999.<br>3601 Thun, 16. April 1999 Konkursamt Berner Oberland<br>Dienststelle Thun                                                                                                                                                                                                               | <b>St. Gallen</b> (7442)<br>Schuldnerin: Verlassenschaft der <i>Pianto Silvia</i> sel., geboren 8. Februar 1950, von Madulain GR, Coiffeuse, wohnhaft gewesen: Rheinstrasse 31, 9430 <i>St. Margrethen</i> ; gestorben 14. September 1998.<br>Schlussverfügung: 12. April 1999.<br>9001 St. Gallen, 14. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen<br>Der Konkursbeamte: U. Ghirlanda                                                          | <b>Ticino</b> (7332)<br>La liquidazione del fallimento <i>Centro Arredo 2 Sagi, Viganello</i> , è stata dichiarata chiusa con decreto 12 aprile 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.<br>6962 Viganello, 23 aprile 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Bern</b> (7744)<br>Gemeinschuldner: <i>Greter Beat</i> , geb. 20. Februar 1959, von Greppen LU, Finkenweg 20, 4704 <i>Niederbipp</i> .<br>Datum des Schlusses: 16. April 1999.<br>3380 Wangen a. A., 20. April 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau<br>Dienststelle Wangen                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Graubünden</b> (7712)<br>Das Konkursverfahren über die <i>Belmont AG Car Design</i> , Ringstrasse 35, 7000 <i>Chur</i> , ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Plessur vom 14. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>7001 Chur, 20. April 1999 Konkursamt Chur                                                                                                                                                          | <b>Ticino</b> (7333)<br>La liquidazione del fallimento <i>Zimmermann Marino SA, Lugano</i> , è stata dichiarata chiusa con decreto 12 aprile 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.<br>6962 Viganello, 23 aprile 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Luzern</b> (7662)<br>Das Konkursverfahren über die <i>Palisy AG</i> , Kantonsstrasse, 6212 <i>St. Erhard</i> , ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten II von Sursee vom 19. Februar 1998 als geschlossen erklärt worden.<br>6018 Buttisholz, 19. April 1999 Konkursamt Sursee                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Graubünden</b> (7562)<br>Das Konkursverfahren über <i>Gürok Eser</i> , Vatschnaus, 7215 <i>Fanas</i> , ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Unterlandquart vom 13. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>7212 Seewis-Schmitten, 15. April 1999 Konkursamt Seewis im Prättigau                                                                                                                                          | <b>Vaud</b> (7445)<br>Par décision du 14 avril 1999, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la clôture de la faillite de <i>Borloz Jean-Pierre</i> , Les Jordils, la Ferme, 1846 <i>Chessel</i> .<br>1860 Aigle, 23 avril 1999 Office des faillites d'Aigle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Schwyz</b> (7711)<br>Das Konkursverfahren über <i>Steiger Josef</i> , geboren 12. Januar 1931, von Altstätten, früher wohnhaft Waldegstrasse 32, 8807 Freienbach, heute Zeughausstrasse 46, 8854 <i>Galgenen</i> , Inhaber der Einzelfirma: Steiger Josef Dachdeckergerüst, Waldegstrasse 32, 8807 Freienbach, ist durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Höfe vom 15. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>8832 Wollerau, 20. April 1999 Konkursamt Höfe<br>Roosstrasse 3, Wollerau                                                     | <b>Aargau</b> (7564)<br>Das Konkursverfahren des <i>Weliew Walter</i> , geb. 15. August 1955, von Meiringen BE, 5512 <i>Büblikon</i> , Reusstalstrasse 11, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Baden vom 15. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>5402 Baden, 23. April 1999 Konkursamt Baden                                                                                                                                   | <b>Vaud</b> (7746)<br>Par décisions du 14 avril 1999, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture des faillites:<br><i>Parlier Pierre-Ami-Louis</i> , succ. répudiée, 1928, courtier immobilier, de son vivant Collonge 33, 1820 <i>Territet</i><br><i>Riviera Promotions SA</i> , affaires immobilières, rue de la Paix 11, 1820 <i>Montreux</i><br><i>Tribolet Samuel</i> , succ. répudiée, 1917, de son vivant EMS Burier, 1815 <i>Clarens</i> et<br><i>Weber Gilbert</i> , 1956, restaurateur, Grand-rue 42, 1820 <i>Montreux</i> .<br>1820 Montreux, 23 avril 1999 Office des faillites de Montreux                                                                                                                                                                                    |
| <b>Zug</b> (7559)<br>Das Konkursverfahren über <i>Bütler Marino</i> , geb. 31. Oktober 1953, von Auw AG, im Handelsregister eingetragen gewesen als Inhaber der am 22. Mai 1998 gelöschten Einzelfirma «Bütler Marino», Tormattstrasse 12, 6330 Cham, wohnhaft Baarerstrasse 117, 6300 <i>Zug</i> , ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 13. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>6301 Zug, 15. April 1999 Konkursamt Zug                                                                                                       | <b>Aargau</b> (7331)<br>Das Konkursverfahren des <i>Mauch Rolf</i> , geboren 31. Juli 1952, von Teufenthal AG, Sommerhaldenstrasse 17D, 5200 <i>Brugg</i> AG, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Brugg vom 13. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>5201 Brugg, 23. April 1999 Konkursamt Brugg in Brugg                                                                                                                       | <b>Vaud</b> (7669)<br>Faillie: succession répudiée de <i>Kehr Anton Aloysius</i> , né le 18 mai 1942, originaire d'Allemagne, décédé le 19 juillet 1998, imprimeur, quand vi-vait domicilié à 1086 <i>Vucherens</i> , Clos Bernard.<br>Par décision du 16 avril 1999, le président du Tribunal du district de Moudon a prononcé la clôture de cette faillite.<br>1510 Moudon, 23 avril 1999 Office des faillites de Moudon-Oron                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Zug</b> (7663)<br>Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 19. April 1999 folgende konkursamtliche Nachlassliquidation als geschlossen erklärt:<br>– <i>Lüönd Roman</i> sel., geb. 22. Juni 1952, von Sattel SZ, wohnhaft gewesen in 6311 <i>Finstersee</i> , Gemeinde Menzingen, Sagenmattstrasse 11, gestorben 7. August 1994<br>– <i>Theiler Josef Johann</i> sel., geb. 13. April 1944, von Entlebuch LU, wohnhaft gewesen in 6300 <i>Zug</i> , Hertzentrums 15, gestorben 2. Oktober 1997.<br>6301 Zug, 19. April 1999 Konkursamt Zug | <b>Aargau</b> (7565)<br>Die konkursamtliche Nachlassliquidation des <i>Rudolf Karl</i> , geb. 16. September 1927, von Mönthal, wohnhaft gewesen Oberdorfstrasse 3, 5108 <i>Oberflachs</i> , gestorben am 25. September 1998, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Brugg vom 9. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>5201 Brugg, 23. April 1999 Konkursamt Brugg in Brugg                                                         | <b>Vaud</b> (7670)<br>Par décision des 13 et 14 avril 1999, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple des faillites de:<br>Succession répudiée <i>Zwimpfer Bernard Maurice</i> , fils de Edouard Johann et de Marthe Marie née Ramelet, divorcé de Marie-Chantal née Besse, né le 12 juillet 1941, originaire de Oberkirch et Sursee, domicilié de son vivant rue du Simplon 45, 1800 <i>Vevey</i> , décédé le 18 août 1997.<br><i>Giller Pierre-Alain</i> , fils de Louis et Huguette née Nicollot, célibataire, né le 16 février 1963, originaire de Vuadens FR, domicilié Félix Cornu 40, 1802 <i>Corseaux</i> .<br><i>Imbert Philippe</i> , agent commercial, domicilié rue du Léman 3, 1800 <i>Vevey</i> .<br>1800 Vevey, 19 avril 1999 Office des faillites de Vevey |
| <b>Fribourg</b> (7693)<br>Succession répudiée: <i>Brasey Simon Pierre</i> , né le 27 février 1904, originaire de Morlon, de son vivant domicilié à 1630 <i>Bulle</i> , rue du Pays-d'Enhaut 11.<br>Date de la clôture: 22 mars 1999.<br>1701 Fribourg, 20 avril 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg<br>Le substitut: C. Ruttimann                                                                                                                                                                                                                    | <b>Aargau</b> (7566)<br>Das Konkursverfahren der <i>Seniorama AG</i> , Betrieb eines Altersheims, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5222 <i>Umiken</i> , Baslerstrasse 5, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Brugg vom 15. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>5201 Brugg, 23. April 1999 Konkursamt Brugg in Brugg                                                                                                              | <b>Vaud</b> (7446)<br>Par décision du 12 avril 1999, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la clôture de la faillite de <i>Mayor Michel</i> , né le 9 avril 1945, rue William-Barbey 16, à 1400 <i>Yverdon-les-Bains</i> .<br>1401 Yverdon-les-Bains, 23 avril 1999 Office des faillites d'Yverdon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Solothurn</b> (7560)<br>Das Konkursverfahren über <i>Dubach Urs</i> , 30. Dezember 1960, Eichweg 13, 4614 <i>Hägendorf</i> , ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen am 15. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>4603 Olten, 16. April 1999 Konkursamt Olten-Gösgen                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Aargau</b> (7567)<br>Das Konkursverfahren des <i>Voser Guido</i> , geb. 25. Juli 1944, von Neuenhof, Schlipplinstrasse 31, 5200 <i>Brugg</i> , ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Brugg vom 15. April 1999 als geschlossen erklärt worden.<br>5201 Brugg, 23. April 1999 Konkursamt Brugg in Brugg                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG–LP–LEF 195, 196, 332)

Vaud (7493)

### Révocation de la faillite et réhabilitation

Par décision du 31 mars 1999, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la liquidation par voie de faillite de la succession répudiée de *Hofmann Margrit*, née le 24 avril 1910, q.v. domiciliée chemin du Devin 57B, *Lausanne*, décédée le 10 août 1998. Il a en même temps ordonné la réhabilitation de la mémoire de la défunte.

1014 Lausanne, 15 avril 1999

Office des faillites de Lausanne

Vaud (7589)

### Révocation de faillite et réhabilitation

Par décision du 13 avril 1999, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la révocation de la faillite de la succession répudiée de *Schmidt René Claude*, fils de Germain, né le 6 mai 1944, originaire de Chamoson VS, domicilié de son vivant route de l'Alliaz, 1807 *Blonay*, décédé le 27 octobre 1998, et a ordonné la réhabilitation de la mémoire du défunt.

1800 Vevey, 19 avril 1999

Office des faillites de Vevey

## Konkurssteigerung

### Vente aux enchères publiques après faillite

### Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG–LP–LEF 257–259)

Zürich (5805<sup>1</sup>)

### Grundstücksteigerung

Im Konkurs über *Ziehler Gerhard*, geboren 16. Mai 1950, von Bülach, wohnhaft Gartematt 4, 8180 *Bülach*, im Handelsregister eingetragen als Einzelfirma Oskar Grob's Erben, Inh. Gerhard Ziehler, Winterthurerstrasse 9, 8180 Bülach, werden am Donnerstag, 6. Mai 1999, 14 Uhr, im Sitzungszimmer der Stadthalle Bülach (1. Stock), Allmendstrasse 8, 8180 Bülach, die nachbezeichneten Grundstücke öffentlich versteigert: In der Stadt Bülach:

1. Grundregisterblatt 1543, Kataster-Nr. 64, Plan 1 Wohnhaus, Brunnengasse 8, Versicherungs-Nr. 128, Schätzungswert der Gebäudeversicherung aus dem Jahre 1988: CHF 276 000.– mit 78 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Dienstbarkeit laut Lastenverzeichnis.

Das Gebäude wurde 1632 erstellt. Es befindet sich mitten in einer Häuserzeile und hat einen gemeinsamen Hausflur mit dem Wohnhaus Brunnengasse 10. Es enthält ein kleines Wohnzimmer, eine Winkeltüche mit kleinem Abstellraum und ein Vorplatz im Erdgeschoss, ein Elternschlafzimmer, ein kleines Schlafzimmer, zwei Nasszellen und ein Vorplatz im Obergeschoss, ein zweiteiliger Wohnraum mit einfachem Kaminofen und eine Durchgangstür zum Haus Brunnengasse 10 im Dachgeschoss, sowie ein teilgedeckter Gartensitzplatz mit kleinem Garten.

Konkursamtliche Schätzung: CHF 345 000.–.

2. Grundregisterblatt 2875, Kataster-Nr. 7567, Plan 1 Wohnhaus, Brunnengasse 10, Versicherungs-Nr. 130, Schätzungswert der Gebäudeversicherung aus dem Jahre 1995: CHF 231 000.– mit 67 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Vormerkung laut Lastenverzeichnis.

Das Gebäude wurde 1682 erstellt. Es befindet sich mitten in einer Häuserzeile und hat einen gemeinsamen Hausflur mit dem Wohnhaus Brunnengasse 8. Es enthält ein Wohnzimmer mit kleinem Kachelofen, eine Wohn-Essküche mit Ausgang zum Garten und ein Vorplatz im Erdgeschoss, ein Schlafzimmer, eine Nasszelle, ein Vorraum und eine Holzlaube im Obergeschoss sowie ein offener Raum über dem Obergeschoss, welcher jedoch nur vom Dachgeschoss des Hauses Brunnengasse 8 zugänglich ist.

Konkursamtliche Schätzung: CHF 320 000.–.

Besichtigung der Steigerungsobjekte nur nach telefonischer Voranmeldung.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab dem 29. März 1999 während 10 Tagen beim Konkursamt Bülach zur Einsicht auf.

Die Grundstücke werden zuerst einzeln und dann gesamthaft ausgerufen. Der jeweilige Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis CHF 30 000.– je Grundstück bzw. CHF 60 000.– für beide Grundstücke zusammen in bar oder mit Bankcheck, ausgestellt von einer Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Konkursamtes Bülach, zu bezahlen (keine Privatchecks). Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983, auf die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV) vom 1. Oktober 1984, und auf die diesbezüglichen Bestimmungen in den Steigerungsbedingungen aufmerksam gemacht.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen.

Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen. Zur Beantwortung allfälliger Fragen und zur Vereinbarung eines Besichtigungstermins stehen Ihnen die Herren R. Peter und B. Thalmann (Telefon direkt: 01 865 03 12) zur Verfügung.

8180 Bülach, 19. März 1999

Konkursamt Bülach  
Marktasse 1, Postfach, Bülach:  
R. Peter, Notar-Stv.

Zürich (7494)

### Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Im Konkurs über *Boros Georges*, geboren 11. November 1922, von Zürich, wohnhaft Hotel Senator, Heinrichstrasse 254, 8005 *Zürich*, gelangt im Rechtshilfeauftrag des Konkursamtes Aussersihl-Zürich am Mittwoch, 2. Juni 1999, 14 Uhr, im Restaurant Casino, 1. Stock, Stadtstrasse 119, 8400 Winterthur, das folgende Grundstück zur öffentlichen Versteigerung:

In der Gemeinde Dinhard  
Grundbuch Ebl. 447, Kat. Nr. 1534, Plan 1  
1 Wohnhaus, Vers.-Nr. 70, Austrasse 2  
1 Wohnhaus, Vers.-Nr. 276, Austrasse 2a,  
mit  
618 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Baumgarten.  
Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 680 000.–

Die Steigerungsbedingungen (mit dem Lastenverzeichnis) liegen beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur ab dem 23. April 1999 während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Besichtigungen:

– Dienstag, 11. Mai 1999 16.00 bis 17.00 Uhr

– Mittwoch, 26. Mai 1999 16.00 bis 17.00 Uhr

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis CHF 50 000.– in bar oder mit einem Bankcheck einer Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Konkursamtes Oberwinterthur-Winterthur zu bezahlen (keine Privatchecks).

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983, auf die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV) vom 1. Oktober 1984, und auf die diesbezüglichen Bestimmungen in den Steigerungsbedingungen aufmerksam gemacht.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen.

Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8401 Winterthur, 16. April 1999.

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur  
Stadthausstrasse 12, Postfach 689, Winterthur

Bern (7713)

### Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung

Am Mittwoch, 26. Mai 1999, nachmittags 14 Uhr, wird im Amthaus Aarberg, Sitzungszimmer, 1. Stock, 3270 Aarberg im Konkursverfahren über *Gehri Peter* selig, *Bargen* (ausgeschlagene Verlassenschaft) folgende Liegenschaft öffentlich versteigert werden:

Bargen, Grundbuchblatt Nr. 1161, Einfamilienhaus mit Postlokal, Hausplatz + Umschung von 1273 m<sup>2</sup>

– amtlicher Wert CHF 339 400.–

– konkursamtliche Schätzung CHF 450 000.–

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.

Die Steigerungsbedingungen liegen zusammen mit dem Lastenverzeichnis bei der unterzeichneten Amtsstelle sowie (nach tel. Vereinbarung) beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Biel, vom 3. bis 12. Mai 1999 öffentlich zur Einsichtnahme auf.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Ernsthafte Kaufinteressenten wollen sich für eine Besichtigung bei der Dienststelle Aarberg, Telefon 032 392 54 24, melden.

3270 Aarberg, 20. April 1999

Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Aarberg

Bern (7590)

### Konkursrechtliche Grundstücksteigerung

Im Rechthilfeauftrag des Konkursamtes Basel-Stadt gelangen im Konkursverfahren über *Steiner Kurt*, geboren 11. Juli 1936, von Suhr, Unter Batterie 145, 4059 *Basel*, Inhaber der Einzelfirma Allfinanz Treuhänder, Kurt Steiner, Steinenvorstadt 75, 4051 Basel, am Mittwoch, 9. Juni 1999, 14 Uhr, im Hotel *weisses Kreuz*, Hauptstrasse 143, 3855 Brienz, folgende Grundstücke an eine einmalige öffentliche Steigerung:

1. Brienz GBB-Nr. 3174-34

Hittboden/Axalp, Plan 30

Stockwerkeigentum

250/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 3174 mit Sonderrecht an Restaurant und Bar und Nebenräume

– Amtlicher Wert CHF 544 100.–

Konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) CHF 675 000.–

Das Grossinventar im Schätzungswert von CHF 75 080.– wird mitversteigert und ist somit im Zuschlagspreis von Brienz GBB-Nr. 3174-34 inbegriffen.

2. Brienz GBB-Nr. 3174-35

Hittboden/Axalp, Plan 30

Stockwerkeigentum

43/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 3174 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss

– Amtlicher Wert CHF 162 580.–

Konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) CHF 200 000.–

In der 4 1/2-Zimmer-Wohnung ist keine Küche vorhanden.

Die Grundstücke gelangen einzeln in obiger Reihenfolge zum Ausruf.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 17. bis 26. Mai 1999 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Die Grundstücke können unter telefonischer Voranmeldung (Telefon 033 826 41 93) am Dienstag, 18. Mai 1999 um 14 Uhr, besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

3800 Interlaken, 19. April 1999

Konkursamt Berner Oberland  
Der Vorsteher: F. Hueber

Bern (7277)

### Konkursamtliche Liegenschaftsteigerungen

Im Konkursverfahren gegen *Wojan Immobilien SA*, 3960 *Sierre*, wird im Auftrag des Konkursamtes Sierre, 3960 Sierre, öffentlich versteigert: Donnerstag, 1. Juli 1999, um 14.30 Uhr im Hotel Restaurant Chruég in 2563 Ipsach

Jens-Grundbuchblatt Nr. 511, Wohnhaus, Platz, Umschung, Weieried 23, 2565 Jens, konkursamtliche Schätzung/Verkehrswert CHF 420 000.–

Jens-Grundbuchblatt Nr. 490-1, 1/12 Miteigentum an Grundstück Nr. 490, Garageboxe, Weieried 9, 2565 Jens, konkursamtliche Schätzung/Verkehrswert CHF 20 000.–

Jens-Grundbuchblatt Nr. 490-2, 1/12 Miteigentum an Grundstück Nr. 490, Garageboxe, Weieried 9, 2565 Jens, konkursamtliche Schätzung/Verkehrswert CHF 20 000.–

– Anschliessend um 15.30 Uhr:

Jens-Grundbuchblatt Nr. 514, Land 810 m<sup>2</sup>, Gynisberg, 2565 Jens, konkursamtliche Schätzung/Verkehrswert CHF 120 000.–

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 17. bis 27. Mai 1999 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau, Schloss, 2560 Nidau, und Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Biel, bei letzterem nach Vereinbarung, zur Einsicht öffentlich auf (nur für die Beteiligten).

Auskünfte an Kaufinteressenten werden erst ab dem 1. Juni 1999 erteilt. Ebenfalls wird zu einem späteren Zeitpunkt der Besichtigungstermin durch die Presse bekanntgegeben.

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 (zit. Bewilligungsgesetz; SR 211.412.41) sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 (SR 211.412.411) aufmerksam gemacht.

2560 Nidau, 13. April 1999

Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Nidau

Bern (6841)

### Konkursrechtliche Grundstücksteigerung

Im Konkursverfahren über *Amacher Heinz*, geb. 28. Juli 1941, von Wilderswil, Immobilienhändler, Kasernenstrasse 17, 3600 *Thun*, gelangen am Donnerstag, 17. Juni 1999, 14 Uhr, im Restaurant Allmendhof, Mittlere Strasse 91, 3600 Thun, folgende Grundstücke an eine einmalige öffentliche Steigerung:

1. Thun GBB-Nr. 449-9

Kasernenstrasse 17 A

Stockwerkeigentum 98/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 449, mit Sonderrecht an Büros, 1. OG/Neubau

– Amtlicher Wert CHF 345 590.–

– konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) CHF 450 000.–

– Thun GBB-Nr. 449-6-2

Kasernenstrasse 17

Miteigentum an Grundstück Thun GBB-Nr. 449-6

– Amtlicher Wert CHF 71 600.–

– konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) CHF 32 500.–

– Thun GBB-Nr. 449-7-3 / GBB-Nr. 449-7-4 / GBB-Nr. 449-7-5

Kasernenstrasse 17

je 1/19 Miteigentum an Thun GBB-Nr. 449-7

– Amtlicher Wert je CHF 370.–

– konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) je CHF 23 000.–

2. Thun GBB-Nr. 449-10

Kasernenstrasse 17 A

Stockwerkeigentum 102/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 449, mit Sonderrecht an Büros, 2. OG/Neubau

– Amtlicher Wert CHF 345 740.–

– konkursamtliche Schätzung CHF 450 000.–

– Thun GBB-Nr. 449-6-2

Kasernenstrasse 17

Miteigentum an Grundstück Thun GBB-Nr. 449-6

– Amtlicher Wert CHF 71 000.–

– konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) CHF 32 500.–

– Thun GBB-Nr. 449-7-7 / GBB-Nr. 449-7-8 / GBB-Nr. 449-7-9

Kasernenstrasse 17

je 1/19 Miteigentum an Thun GBB-Nr. 449-7

– Amtlicher Wert je CHF 370.–

– konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) je CHF 23 000.–

Die Grundstücke gelangen paketweise (1./2.) in obiger Reihenfolge zum Ausruf.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 25. Mai bis 3. Juni 1999 beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach, 3601 Thun, sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Die Grundstücke können unter telefonischer Voranmeldung (Telefon 033 227 68 32) am 26. Mai 1999, 14 Uhr, besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

3601 Thun, 6. April 1999

Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach

Bern (7495)

### Konkursrechtliche Grundstücksteigerung

Im Konkursverfahren über *Lampart Adrian*, geboren 15. August 1947, von Fischbach, Ingenieur HTL, Friedhofweg 19, 3612 *Steffisburg*, gelangen am Mittwoch, 16. Juni 1999, 14 Uhr, im Restaurant Brasserie, Oberdorfstrasse 15, 3612 Steffisburg, folgende Grundstücke an eine einmalige öffentliche Steigerung:

Steffisburg Grundbuchblatt-Nr. 1870

Oberdorfstrasse, Plan 43

– Wohn- und Geschäftshaus Nr. 14

– 1,09 Aren Gebäudeplatz, Umschung

– Amtlicher Wert CHF 248 600.–

– konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) CHF 406 000.–

Steffisburg Grundbuchblatt-Nr. 1871

Oberdorf, Plan 43

– 72 m<sup>2</sup> Garten

– Amtlicher Wert CHF 2360.–

– konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) CHF 4000.–

Die Grundstücke gelangen zuerst einzeln in obiger Reihenfolge und alsdann noch gesamthaft zum Ausruf.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzungen.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 17. bis 26. Mai 1999 beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach, 3601 Thun, sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Die Grundstücke können unter telefonischer Voranmeldung (Telefon 033 227 68 37) am 19. Mai 1999, 14 Uhr, besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

3601 Thun, 19. April 1999

Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach

## Import, Export, Auslandsinvestitionen ...

Praktische Informationen und Formulare zum grenzüberschreitenden Handel und Vieles mehr finden Sie neu auf der Internet-Homepage des Bundesamtes für Aussenwirtschaft:

[www.admin.ch/bawi](http://www.admin.ch/bawi)



**Solothurn** (7714)**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Auftrag des Konkursamtes Wasserrat wird aus dem Konkursverfahren **Flückiger Urs, Subingen**, am Dienstag, 25. Mai 1999, 14 Uhr, im Sitzungszimmer Nr. 15 der Amtschreiberei Lebern an der Rötistrasse 4, in Solothurn, öffentlich versteigert:  
GB Riedholz Nr. 698-004 (1/4 Miteigentum an Nr. 698)  
Petersrain, unbebautes Land in der Zone E2 (Einfamilienhauszone, 2geschossig), 805 m<sup>2</sup> (ganzes Grundstück Nr. 698)  
Katasterschätzung CHF 12 000.–

Konkursamtliche Schätzung: CHF 60 375.–  
Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Höchstbietenden.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag ohne Anrechnung am Erwerbspreis an die Verwertungskosten und für die Handänderungssteuer eine Anzahlung von CHF 10 000.– in bar zu leisten. Für den Rest der Steigerungssumme hat der Ersteigerer einen genügenden Finanzierungsnachweis beizubringen.

Es wird auf die Bestimmungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 hingewiesen.

Liegenschaftsbescrib und Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen ab Montag, 26. April 1999, beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Besichtigung des Steigerungsobjektes nach Vereinbarung (Telefon 032 627 76 52).

4501 Solothurn, 15. April 1999 Konkursamt Lebern

**St. Gallen** (7587)**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**

Schuldnerin: Verlassenschaft **Högel Richard**, geb. 24. Juli 1948, gest. 21. April 1998, wohnhaft gewesen Wiesentalstrasse 8, 9242 Oberuzwil.  
Steigerungstag: Donnerstag, 3. Juni 1999, 9 Uhr.  
Steigerungsort: Restaurant Dorfplatz, Wilerstrasse 3a, 9242 Oberuzwil.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 27. April bis 7. Mai 1999.

Steigerungsobjekte:

Grundbuch Oberuzwil SG:

1. Grundstück Nr. 10 094, im Lindengarten 15, 9242 Oberuzwil; Stockwerkeigentum, 122/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1964 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 5 im 1. Obergeschoss Nord mit Nebenräumen: Schutzraumabteil Nr. 6 und Kellerabteil Nr. 6 im Mehrfamilienhaus Vers. Nr. 2116, lt. Begründungserklärung Bel. 171/1979 und Aufteilungsplan Bel. 171a/1979  
2. Grundstück Nr. 20 081, im Lindengarten, 9242 Oberuzwil; 13/780 Miteigentum an Nr. 2040 (Unterveau-Garage)

Konkursamtliche Schätzung gesamthaft: CHF 299 000.–

Bemerkungen:

- Die Grundstücke können nach telefonischer Vereinbarung (071 955 90 50) besichtigt werden.
- Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von CHF 50 000.– zu leisten.
- Es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazu gehörende Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen.
- Die Steigerungsobjekte werden lediglich gesamthaft ausgerufen.

9242 Oberuzwil, 19. April 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda

**Graubünden** (7591)**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**

Im Konkurs über **Garage Oswald AG**, Flurstrasse 8, 7205 Zizers, findet nachfolgende Grundstücksteigerung statt:

Steigerungstag: Freitag, 21. Mai 1999 um 15.30 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Sonnegg, Kantonsstrasse, 7205 Zizers.  
Die Steigerungsbedingungen liegen ab 26. April 1999 während 10 Tagen beim Konkursamt Fünf Dörfer, 7205 Zizers, zur Einsicht auf.

Grundbuch der Gemeinde Zizers

Grundstück-Nr. 967/2, 500/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 967 mit dem Sonderrecht an der Autogarage im Erd- und Obergeschoss, StWE Nr. 2.

Konkursamtliche Schätzung mit Zugehör: CHF 700 000.–

Beschrieb des in Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstückes: Grundstück-Nr. 967, Selbständiges und dauerndes Baurecht auf die Dauer von 40 Jahren, bis 31. Dezember 2027, für eine Autogarage, ein Autospritzwerk sowie 2 Wohnungen, zulasten des Grundstückes Nr. 51 Plan 10.

Baurechtsfläche: 2075 m<sup>2</sup>

Autospritzwerk Vers.-Nr. 208, Autowerkstatt Vers.-Nr. 209.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, unter Anrechnung an der Kaufsumme, CHF 70 000.– in bar oder mittels Bankcheck einer Schweizer Bank an die Order des Konkursamtes Fünf Dörfer, Zizers zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht, sowie auf die seit 1. Oktober 1997 gültigen Änderungen hingewiesen.

Besichtigung für ernsthafte Interessenten nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Fünf Dörfer, 7205 Zizers, Telefon 081 322 35 55.

7205 Zizers, 19. April 1999 Konkursamt Fünf Dörfer:  
G. Clavadetscher

**Thurgau** (7627)**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über den Nachlass **Wittwer Ernst**, geboren 1. Oktober 1935, gestorben 13. Juli 1997, von Linden BE, Kaufmann, wohnhaft gewesen in 8597 **Landschlacht**, Schulstrasse 2, werden am Montag, 31. Mai 1999, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Kantonalen Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock), 8510 Frauenfeld, öffentlich versteigert:

1. Stockwerkeigentum Nr. S1209, Grundbuch Landschlacht  
= 106/1000 Anteil Miteigentum an Nr. 538  
mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 101 im 1. OG und Nebenräumen inkl. Kellerabteil Nr. 101 und Estrichabteil Nr. 101, Manau

Konkursamtliche Schätzung: CHF 200 000.–  
Anzahlung vor Zuschlag: CHF 20 000.–

2. Stockwerkeigentum Nr. S1210, Grundbuch Landschlacht  
= 87/1000 Anteil Miteigentum an Nr. 538  
mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 102 im 1. OG und Nebenräumen inkl. Kellerabteil Nr. 102 und Estrichabteil Nr. 102, Manau

Konkursamtliche Schätzung: CHF 150 000.–  
Anzahlung vor Zuschlag: CHF 15 000.–

3. Stockwerkeigentum Nr. S1211, Grundbuch Landschlacht  
= 106/1000 Anteil Miteigentum an Nr. 538  
mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 201 im 2. OG und Nebenräumen inkl. Kellerabteil Nr. 201 und Estrichabteil Nr. 201, Manau

Konkursamtliche Schätzung: CHF 200 000.–  
Anzahlung vor Zuschlag: CHF 20 000.–

4. Stockwerkeigentum Nr. S1212, Grundbuch Landschlacht  
= 87/1000 Anteil Miteigentum an Nr. 538  
mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 202 im 2. OG und Nebenräumen inkl. Kellerabteil Nr. 202 und Estrichabteil Nr. 202, Manau

Konkursamtliche Schätzung: CHF 150 000.–  
Anzahlung vor Zuschlag: CHF 15 000.–

5. Stockwerkeigentum Nr. S1213, Grundbuch Landschlacht  
= 106/1000 Anteil Miteigentum an Nr. 538  
mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 301 im 3. OG und Nebenräumen inkl. Kellerabteil Nr. 301 und Estrichabteil Nr. 301, Manau

Konkursamtliche Schätzung: CHF 200 000.–  
Anzahlung vor Zuschlag: CHF 20 000.–

6. Stockwerkeigentum Nr. S1214, Grundbuch Landschlacht  
= 87/1000 Anteil Miteigentum an Nr. 538  
mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 302 im 3. OG und Nebenräumen inkl. Kellerabteil Nr. 302 und Estrichabteil Nr. 302, Manau

Konkursamtliche Schätzung: CHF 150 000.–  
Anzahlung vor Zuschlag: CHF 15 000.–

7. Stockwerkeigentum Nr. S2697, Grundbuch Landschlacht  
= 160/1000 Anteil Miteigentum an Nr. 533  
mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 1 im Parterre mit Kellerabteil Nr. 1 als Nebenraum, Teupelackerweg 4

Konkursamtliche Schätzung: CHF 250 000.–  
Anzahlung vor Zuschlag: CHF 25 000.–

8. Stockwerkeigentum Nr. S2698, Grundbuch Landschlacht  
= 110/1000 Anteil Miteigentum an Nr. 533  
mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 2 im Parterre mit Kellerabteil Nr. 2 als Nebenraum, Teupelackerweg 4

Konkursamtliche Schätzung: CHF 200 000.–  
Anzahlung vor Zuschlag: CHF 20 000.–

9. Stockwerkeigentum Nr. S2699, Grundbuch Landschlacht  
= 160/1000 Anteil Miteigentum an Nr. 533  
mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 3 im 1. OG mit Kellerabteil Nr. 3 als Nebenraum, Teupelackerweg 4

Konkursamtliche Schätzung: CHF 250 000.–  
Anzahlung vor Zuschlag: CHF 25 000.–

10. Stockwerkeigentum Nr. S2700, Grundbuch Landschlacht  
= 110/1000 Anteil Miteigentum an Nr. 533  
mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 4 im 1. OG mit Kellerabteil Nr. 4 als Nebenraum, Teupelackerweg 4

Konkursamtliche Schätzung: CHF 200 000.–  
Anzahlung vor Zuschlag: CHF 20 000.–

11. Stockwerkeigentum Nr. S2701, Grundbuch Landschlacht  
= 160/1000 Anteil Miteigentum an Nr. 533  
mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 5 im 2. OG mit Kellerabteil Nr. 5 als Nebenraum, Teupelackerweg 4

Konkursamtliche Schätzung: CHF 250 000.–  
Anzahlung vor Zuschlag: CHF 25 000.–

12. Stockwerkeigentum Nr. S2702, Grundbuch Landschlacht  
= 110/1000 Anteil Miteigentum an Nr. 533  
mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 6 im 2. OG mit Kellerabteil Nr. 6 als Nebenraum, Teupelackerweg 4

Konkursamtliche Schätzung: CHF 200 000.–  
Anzahlung vor Zuschlag: CHF 20 000.–

13. Miteigentumsanteil Nr. M1224, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G9 in der Tiefgarage, Manau

14. Miteigentumsanteil Nr. M1225, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G10 in der Tiefgarage, Manau

15. Miteigentumsanteil Nr. M1226, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G11 in der Tiefgarage, Manau

16. Miteigentumsanteil Nr. M1227, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G12 in der Tiefgarage, Manau

17. Miteigentumsanteil Nr. M1228, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G13 in der Tiefgarage, Manau

18. Miteigentumsanteil Nr. M1229, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G14 in der Tiefgarage, Manau

19. Miteigentumsanteil Nr. M1230, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G15 in der Tiefgarage, Manau

20. Miteigentumsanteil Nr. M1239, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G24 in der Tiefgarage, Manau

21. Miteigentumsanteil Nr. M1240, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G25 in der Tiefgarage, Manau

22. Miteigentumsanteil Nr. M1241, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G26 in der Tiefgarage, Manau

23. Miteigentumsanteil Nr. M1242, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G27 in der Tiefgarage, Manau

24. Miteigentumsanteil Nr. M1243, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G28 in der Tiefgarage, Manau

25. Miteigentumsanteil Nr. M1244, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G29 in der Tiefgarage, Manau

26. Miteigentumsanteil Nr. M1245, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G30 in der Tiefgarage, Manau

27. Miteigentumsanteil Nr. M1246, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G31 in der Tiefgarage, Manau

28. Miteigentumsanteil Nr. M1247, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G32 in der Tiefgarage, Manau

29. Miteigentumsanteil Nr. M1248, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G33 in der Tiefgarage, Manau

30. Miteigentumsanteil Nr. M1249, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G34 in der Tiefgarage, Manau

31. Miteigentumsanteil Nr. M1250, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G35 in der Tiefgarage, Manau

32. Miteigentumsanteil Nr. M1251, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G36 in der Tiefgarage, Manau

33. Miteigentumsanteil Nr. M1252, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G37 in der Tiefgarage, Manau

34. Miteigentumsanteil Nr. M1253, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G38 in der Tiefgarage, Manau

35. Miteigentumsanteil Nr. M1254, Grundbuch Landschlacht  
= 1/47 Anteil Miteigentum an Nr. S1215  
Benützungsrecht am Abstellplatz G39 in der Tiefgarage, Manau

Für alle Miteigentumsanteile (S1224–S1230 und S1239–S1254) beträgt die

– Konkursamtliche Schätzung: je CHF 10 000.–  
– Anzahlung vor Zuschlag: je CHF 5 000.–

Die Anzahlung für den Gesamtauftrag beträgt: CHF 300 000.–  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 3. Mai 1999 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis die vorerwähnte Anzahlung in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Kantonalen Konkursamtes, Frauenfeld, ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

8510 Frauenfeld, 20. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau,  
Frauenfeld

**Thurgau** (7628)**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über den Nachlass **Wittwer Ernst**, geboren 1. Oktober 1935, gestorben 13. Juli 1997, von Linden BE, Kaufmann, wohnhaft gewesen in 8597 **Landschlacht**, Schulstrasse 2, wird am Montag, 31. Mai 1999, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Kantonalen Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock), 8510 Frauenfeld, öffentlich versteigert: Stockwerkeigentum Nr. S2704, Grundbuch Landschlacht

= 70/1000 Anteil Miteigentum an Nr. 533  
mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Dachwohnung Nr. 8 im DG mit Kellerabteil Nr. 8 als Nebenraum, Teupelackerweg 4.

Konkursamtliche Schätzung: CHF 120 000.–  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 3. Mai 1999 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 15 000.– in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Kantonalen Konkursamtes, Frauenfeld, ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

8510 Frauenfeld, 20. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau,  
Frauenfeld

**Thurgau** (7629)**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über den Nachlass **Wittwer Ernst**, geboren 1. Oktober 1935, gestorben 13. Juli 1997, von Linden BE, Kaufmann, wohnhaft gewesen in 8597 **Landschlacht**, Schulstrasse 2, wird am Montag, 31. Mai 1999, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Kantonalen Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock), 8510 Frauenfeld, öffentlich versteigert: Stockwerkeigentum Nr. S2703, Grundbuch Landschlacht

= 120/1000 Anteil Miteigentum an Nr. 533  
mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Dachwohnung Nr. 7 im DG mit Kellerabteil Nr. 7 als Nebenraum, Teupelackerweg 4.

Konkursamtliche Schätzung: CHF 200 000.–  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 3. Mai 1999 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 20 000.– in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Kantonalen Konkursamtes, Frauenfeld, ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

8510 Frauenfeld, 20. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau,  
Frauenfeld

**Thurgau** (7629)**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über den Nachlass **Wittwer Ernst**, geboren 1. Oktober 1935, gestorben 13. Juli 1997, von Linden BE, Kaufmann, wohnhaft gewesen in 8597 **Landschlacht**, Schulstrasse 2, wird am Montag, 31. Mai 1999, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Kantonalen Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock), 8510 Frauenfeld, öffentlich versteigert: Stockwerkeigentum Nr. S2703, Grundbuch Landschlacht

= 120/1000 Anteil Miteigentum an Nr. 533  
mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Dachwohnung Nr. 7 im DG mit Kellerabteil Nr. 7 als Nebenraum, Teupelackerweg 4.

Konkursamtliche Schätzung: CHF 200 000.–  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 3. Mai 1999 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 20 000.– in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Kantonalen Konkursamtes, Frauenfeld, ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

8510 Frauenfeld, 20. April 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau,  
Frauenfeld

**Vaud** (7694)**Ferme-rural – Terrains**

Vendredi 28 mai 1999, à 14 h., à Cully, salle du Tribunal, Maison de Ville, rue Davel 9, l'office des faillites de Lavaux procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de la masse en faillite de la succession répudiée de **Viogel Théodore**, q.v. domicilié route de Pierre-Ozair 2, 1073 Savigny, à savoir:

Commune de Savigny:

1. Parcelle RF no 334, fo 4, au lieu dit «Route Pierre-Ozair 2, Martinet», en nature de:

– Habitation, rural (AI no 385) 615 m<sup>2</sup>  
– Places-jardins 3 134 m<sup>2</sup>  
– Bois 891 m<sup>2</sup>  
– Prés-champs 11 226 m<sup>2</sup>  
Surface totale 15 866 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale (RG 1996): CHF 156 000.–

Valeur ass. incendie, indice 108: CHF 1 491 080.–

Estimation d'expert et de l'office: CHF 404 899.–

Mise à prix: CHF 250 000.–

2. Parcelle RF no 290, fo 3 et 4, au lieu dit «La Roche-Martinet», en nature de:
- Prés-champs de 73 526 m<sup>2</sup>
  - Estimation fiscale (RG 1996): CHF 32 000.-
  - Estimation d'expert et de l'office: CHF 147 405.-
  - Mise à prix: CHF 192 000.-
3. Parcelle RF no 408, fo 4, au lieu dit «La Roche», en nature de:
- Prés-champs de 1 845 m<sup>2</sup>
  - Bois 6 145 m<sup>2</sup>
  - Surface totale: 7 990 m<sup>2</sup>
  - Estimation fiscale (RG 1996): CHF 2 300.-
  - Estimation d'expert et de l'office: CHF 7 623.-
  - Mise à prix: CHF 8 000.-

Les parcelles seront vendues séparément, bloc réservé.

Attention: suite aux changements intervenus au 1<sup>er</sup> janvier 1999 dans la LDFFR, les ventes forcées ne sont plus soumises au «prix licite» par abrogation de l'art. 68. Cependant, l'acquisition des immeubles est soumise à autorisation qui est à demander dans les 10 jours après la vente auprès de la Commission foncière rurale, Section 1, à Lausanne.

Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office des faillites de Lavaux, chemin de Versailles 6, 1096 Cully, dès le 7 mai 1999, durant 10 jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Elles resteront à disposition des intéressés avec l'état des charges jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront être munis d'un acte d'état civil et, pour les personnes morales, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs à la loi fédérale (LFAIE du 16 décembre 1983) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. A cet effet, ils devront se conformer au chi 1 des conditions de vente. Vente soumise aux dispositions de la LDFFR du 4 octobre 1991 et de la LVDFFR du 13 septembre 1993. Les titulaires de droit de préemption au sens des art. 42 ss LDFFR sont invités à s'annoncer à l'office avant les enchères. La date de visites sera annoncée par publications ultérieures.

1096 Cully, 23 avril 1999 Office des faillites de Lavaux

#### Vald (7496)

**Terrain**

Le jeudi 3 juin 1999 à 11 h., dans les locaux de l'office des faillites, avenue Reverdil 2 (3<sup>e</sup> étage), à Nyon, l'administration spéciale procédera à la vente aux enchères publiques d'une parcelle de terrain propriété de la masse en faillite de la **S.A. de l'Hôtel et des Résidences du Domaine Impérial, à Prangins**, à savoir:

Commune de Gland - au lieu-dit «Grand-Bois»

Parcelle RF no 895, fo 29

Places-jardins d'une surface de 6490 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale de 1992: CHF 1 623 000.-

Estimation de l'administration spéciale, selon expert: CHF 1 947 000.-

Les conditions de vente, comprenant l'état des charges et autres documents usuels seront déposées chez Monsieur Roland Lavanchy, place de la Gare 10 (5<sup>e</sup> étage), à Lausanne, ainsi qu'auprès de l'office des faillites, avenue Reverdil 2, à Nyon, dès le 14 mai 1999 pendant dix jours, délai durant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Elles seront à disposition de tout intéressé pour être consultées jusqu'au jour des enchères.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1<sup>er</sup> octobre 1997) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Renseignements: M. Roland Lavanchy (téléphone 021 312 69 25).

1001 Lausanne, 23 avril 1999 Administration spéciale de la faillite:  
Balli Rémy, avocat, 1002 Lausanne  
Lavanchy Roland, expert comptable, 1001 Lausanne  
Rochat Blaise, 1260 Nyon  
Téléphone 021 312 69 25

#### Valais (7393)

**Vente immobilière**

Faillite: **Berni Gastro SA, Martigny**.

Le jeudi 10 juin 1999 à 9 h. 30, dans les bureaux de l'office des faillites de Martigny, avenue du Grand-St-Bernard 1 (1<sup>er</sup> étage), l'office vendra aux enchères publiques au plus offrant les immeubles suivants:

Terre de Martigny

Chapitre de Berni Gastro SA

Parcelle no 3132, plan no 1, nom local: En Ville

Habitation de 123 m<sup>2</sup>

Parcelle no 3133, plan no 1, nom local: En Ville

Habitation de 124 m<sup>2</sup> et courtoire de 6 m<sup>2</sup>

Estimation officielle: CHF 962 000.- y compris les accessoires

La vente des immeubles et des accessoires est faite en bloc.

Pour une désignation plus complète des immeubles, on se réfère au registre foncier de Martigny dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office des faillites de Martigny dès le 20 mai 1999 sur rendez-vous préalable.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Quel que soit l'adjudicataire, celui-ci devra verser une garantie de CHF 96 000.- en espèces, séance tenante. Sont également admis à titre de garantie: les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées.

La vente est faite sans garantie ni de droit, ni de fait.

1920 Martigny, 15 avril 1999 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

#### Valais (7394)

**Vente immobilière**

Faillite: **Boson Ernest d'Edouard, 1908 Riddes**.

Le jeudi 10 juin 1999 à 8 h., dans les bureaux de l'office des faillites de Martigny, avenue du Grand-St-Bernard 1 (1<sup>er</sup> étage), l'office vendra aux enchères publiques au plus offrant les immeubles suivants:

Terre de Riddes

Chapitre de Boson Ernest d'Edouard

PPE no 8901 (quote-part 70/1000 du no 2290), plan no 28, nom local: Aux Glariers

Studio no 2 au rez inférieur

Estimation officielle: CHF 73 152.-

PPE no 8903 (quote-part 74/1000 du no 2290), plan no 28, nom local: Aux Glariers

Studio no 4 au rez

Estimation officielle: CHF 90 944.-

PPE no 8902 (quote-part 560/1000 du no 2290), plan no 28, nom local: Aux Glariers

Halle frigorifique no 3 au rez

Estimation officielle: CHF 343 960.-

Parcelle no 5543, plan no 17, nom local: Les Morands

Champ de 3064 m<sup>2</sup>

Estimation officielle: CHF 31 865.-

Pour une désignation plus complète des immeubles, on se réfère au registre foncier de Martigny dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office des faillites de Martigny dès le 20 mai 1999 sur rendez-vous préalable.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Droit foncier rural (LDFFR) (pour parcelle no 5543)

Les personnes qui estiment être bénéficiaires d'un droit de préemption fondé sur la loi fédérale sur le droit foncier rural du 4 octobre 1991 (LDFFR) doivent s'annoncer dans un délai expirant le 17 mai 1999 dès la présente publication auprès de l'office soussigné.

En tout état de cause, le ou les titulaires d'un droit de préemption fondé sur la LDFFR doivent établir l'existence de ce droit par un document émanant de l'autorité compétente à remettre à l'office lors de la séance d'enchère, faute de quoi l'exercice du droit sera refusé.

Le ou les titulaires d'une annotation de droit au gain sont sommés de produire à l'office dans un délai expirant le 17 mai 1999 leurs droits sur l'immeuble, calculés provisoirement sur la base du prix licite, faute de quoi ils seront exclus de la répartition si leurs droits ne sont pas constatés par les registres publics.

Quel que soit l'adjudicataire, celui-ci devra verser une garantie de

- CHF 7 300.- pour la PPE no 8901
- CHF 9 000.- pour la PPE no 8903
- CHF 34 000.- pour la PPE no 8902
- CHF 3 000.- pour la parcelle no 5543

en espèces, séance tenante. Sont également admis à titre de garantie: les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées.

La vente est faite sans garantie ni de droit, ni de fait.

1920 Martigny, 15 avril 1999 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

#### Valais (7395)

**Vente immobilière**

Faillite: **Fort Thierry de Lévy, 1914 Iséables**.

Le jeudi 10 juin 1999 à 8 h. 45, dans les bureaux de l'office des faillites de Martigny, avenue du Grand-St-Bernard 1 (1<sup>er</sup> étage), l'office vendra aux enchères publiques au plus offrant les immeubles suivants:

Terre d'Iséables

Chapitre de Fort Thierry de Lévy

PPE no 5006 (quote-part 37/100 du no 605), plan no 3, nom local: Le Roty

Sous-sol: caves nos 4 et 4a

1<sup>er</sup> étage: appartement de 3 1/2 p. + 4 balcons, no 11

Estimation officielle: CHF 150 000.-

Parcelle no 495, plan no 2, nom local: Le Grand Revier

Champ-pré de 136 m<sup>2</sup>

Estimation officielle: CHF 544.-

Parcelle no 13, plan no 66, nom local: Combe de Thur

Champ de 276 m<sup>2</sup>

Estimation officielle: CHF 1104.-

Parcelle no 80, plan no 45, nom local: Sady-Boutz

Pré de 162 m<sup>2</sup>

Estimation officielle: CHF 162.-

Chapitre de Fort Thierry de Lévy pour 1/2

Parcelle no 604, plan no 3, nom local: Le Roty

Place de 172 m<sup>2</sup> et garage de 74 m<sup>2</sup>

Estimation officielle: CHF 35 000.- (part du failli)

Chapitre de Fort Thierry de Lévy pour 1/4

PPE no 5308 (quote-part 31/100 du no 272) plan no 2, nom local: Le Village

Rez-de-chaussée: caves nos 3 et 4, WC no 6, réduit no 8, réduit no 9 (sous escalier), café no 10, garage no 11

PPE no 5309 (quote-part 25/100 du no 272), plan no 2, nom local: Le Village

1<sup>er</sup> étage:

- chambre + balcon no 12, chambre + balcon no 13, WC + bain no 14,
- chambre + balcon no 16, cuisine + salle à manger + balcon no 17

PPE no 5310 (quote-part 18/100 du no 272), plan no 2, nom local: Le Village

2<sup>e</sup> étage:

- chambre no 18, chambre no 19, WC bains no 20, chambre + balcon no 22, chambre + balcon no 23, buanderie no 24, chambre + balcon no 25,
- chambre + balcon no 26

Estimation officielle: CHF 111 750.- (part du failli aux PPE nos 5308-5309-5310)

N.B.: Les PPE nos 5308-5309 et 5310 (pour 1/4) sont vendues en bloc.

Pour une désignation plus complète des immeubles, on se réfère au registre foncier de Martigny dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office des faillites de Martigny dès le 20 mai 1999 sur rendez-vous préalable.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Quel que soit l'adjudicataire, celui-ci devra verser une garantie de

- CHF 15 000.- pour la PPE no 5006
- CHF 1 000.- pour le no 495
- CHF 1 500.- pour le no 13
- CHF 1 000.- pour le no 380
- CHF 3 500.- pour le no 604 (pour 1/2)
- CHF 11 000.- pour les PPE nos 5308-5309 et 5310 (pour 1/4)

en espèces, séance tenante. Sont également admis à titre de garantie: les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées.

La vente est faite sans garantie ni de droit, ni de fait.

1920 Martigny, 15 avril 1999 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

#### Valais (7396)

**Vente immobilière**

Faillite: **Gaillard Fruits Saxon SA, 1907 Saxon**.

Le jeudi 10 juin 1999 à 11 h., dans les bureaux de l'office des faillites de Martigny, avenue du Grand-St-Bernard 1 (1<sup>er</sup> étage), l'office vendra aux enchères publiques au plus offrant les immeubles suivants:

Terre de Saxon

Chapitre de Gaillard Fruits Saxon SA

Imm. no 3709, plan no 25, nom local: Guidoux

Hangar a) de 502 m<sup>2</sup>, bascule b) de 5 m<sup>2</sup>, place de 1326 m<sup>2</sup>

Estimation officielle: CHF 471 000.-

Imm. no 3713, plan no 25, nom local: Guidoux

Dépôt de 1818 m<sup>2</sup>, place de 3025 m<sup>2</sup>

Imm. no 3715, plan no 25, nom local: Guidoux

Habitation a) de 93 m<sup>2</sup>, dépôt b) de 57 m<sup>2</sup>, dépôt c) de 1162 m<sup>2</sup>, place de 439 m<sup>2</sup>

Imm. no 3719, plan no 25, nom local: Guidoux

Dépôt de 4717 m<sup>2</sup>, place de 1666 m<sup>2</sup>

Estimation officielle: CHF 7 770 000.- (vente en bloc)

Accessoires: Les machines d'exploitation et machines de conditionnement (selon inventaire) sont considérées comme accessoires des immeubles et font partie de la vente.

Les immeubles nos 3713-3715 et 3719 ainsi que les accessoires sont vendus en bloc.

PPE no 7083 (quote-part 66/1000 du no 5135), plan no 37, nom local: Toula

3<sup>e</sup> étage: appartement no 21

Estimation officielle: CHF 143 000.-

Estimation officielle: CHF 420 000.-

Pour une désignation plus complète des immeubles, on se réfère au registre foncier de Martigny dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office des faillites de Martigny dès le 20 mai 1999 sur rendez-vous préalable.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Quel que soit l'adjudicataire, celui-ci devra verser une garantie de

- CHF 47 000.- pour la parcelle no 3709
- CHF 750 000.- pour les parcelles nos 3713-3715-3719
- CHF 14 000.- pour la PPE no 7083

séance tenante. Sont également admis à titre de garantie: les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées.

La vente est faite sans garantie ni de droit, ni de fait.

1920 Martigny, 15 avril 1999 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

#### Valais (7397)

**Vente immobilière**

Faillite: **Rebord Yvon d'Antoine, 1920 Martigny**.

Le jeudi 10 juin 1999 à 10 h., dans les bureaux de l'office des faillites de Martigny, avenue du Grand-St-Bernard 1 (1<sup>er</sup> étage), l'office vendra aux enchères publiques au plus offrant les immeubles suivants:

Terre de Fully

Chapitre de Rebord Yvon d'Antoine

Parcelle no 3213, plan no 10, nom local: Pro d'Antogne

Champ de 1012 m<sup>2</sup>

Estimation officielle: CHF 101 200.-

Terre de Martigny

Chapitre de Rebord Yvon d'Antoine

PPE no 9913 (quote-part 662/1000 du no 10382), plan no 104, nom local: Le Bourg

Sous-sol: no 3 et escalier no 2

1<sup>er</sup> étage: no 5

2<sup>e</sup> étage: no 6, verrière no 8, terrasse no 7

Estimation officielle: CHF 420 000.-

PPE no 9929 (quote-part 40/1000 du no 10435), plan no 104, nom local: Le Bourg

Sous-sol: cave no 13

1<sup>er</sup> étage: studio no 23

Estimation officielle: CHF 69 000.-

Parcelle no 10314, plan no 10, nom local: Le Bourg

Habitation de 39 m<sup>2</sup>

Estimation officielle: CHF 158 000.-

Pour une désignation plus complète des immeubles, on se réfère au registre foncier de Martigny dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office des faillites de Martigny dès le 20 mai 1999 sur rendez-vous préalable.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Quel que soit l'adjudicataire, celui-ci devra verser une garantie de

- CHF 10 000.- pour le no 3213
- CHF 42 000.- pour la PPE no 9913
- CHF 7 000.- pour la PPE no 9929
- CHF 16 000.- pour le no 10314

séance tenante. Sont également admis à titre de garantie: les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées.

La vente est faite sans garantie ni de droit, ni de fait.

1920 Martigny, 15 avril 1999 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

### Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit la NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération



## Verschiedenes – Divers – Diversi

(SchKG–LP–LEF)

## Solothurn

(7592)

## Angebote für Freihandverkäufe

Im summarischen Konkursverfahren über **Weber & Karli AG**, Bahnhofstrasse 13, 4563 Gerlafingen, sind die Lastenverzeichnisse betreffend Grundbuch Gerlafingen Nr. 1676, Grundbuch Obergerlafingen Nr. 710 und Nr. 841 sowie Grundbuch Rechterswil Nr. 13 bis am 8. April 1999 aufzulegen und somit rechtskräftig.

Der Konkursverwaltung liegen verbindliche Angebote vor. Auskunft über die Höhe der vorliegenden Angebote erteilt das unterzeichnete Konkursamt. Gestützt auf Art. 256 SchKG haben die Gläubiger oder sonstige Interessenten die Gelegenheit, dem Konkursamt innert 20 Tagen verbindliche Angebote einzureichen.

Liegen mehrere höhere Angebote vor, wird mit dem Höchstbietenden und den bisherigen Offerenten eine weitere Angebotsrunde durchgeführt. Ebenso wird auf die Bestimmungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 hingewiesen.

4501 Solothurn, 19. April 1999

Konkursamt Wasseramt

## Basel-Landschaft

(7447)

## Konkursamtliche Grundstücksversteigerung

Es findet folgende konkursamtliche Grundstücksversteigerung statt: Konkurs: Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 230a SchKG über **ABL Architektur + Bau AG**, Hauptstrasse 23, 4142 Münchenstein. Grundstück und Zuehör: Im Katasterbuch Frenkendorf; StWE-Parz. A 493, 178/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parz. A 177 mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung W3 im 1. Obergeschoss Ost mit Keller K3 im Erdgeschoss, Mittelgasse 11, Mitteldorf. Konkursamtliche Schätzung: CHF 240 000.–

Steigerungstag: 27. Mai 1999, 10 Uhr.

Steigerungsort: Sitzungszimmer der Bezirksschreiberei, Kreuzboden 13, 4410 Liestal.

Besichtigung der Liegenschaft: Nach Absprache am 12. Mai 1999, 11 bis 11.30 Uhr.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 10. Mai 1999 bis 20. Mai 1999.

Sicherheitsleistungen durch den/die Ersteiger/in anlässlich der Steigerung:

- Kaufsumme: Anzahlung von 20% der Kaufsumme, entweder Barzahlung, Deponierung von an der Börse zugelassenen Wertschriften oder auf mind. 3 Monate befristeten Bankgarantien oder Sicherstellung durch solide Solidarbürgschaft.
- Verwertungskosten: Deponierung CHF 10 000.– (Mehrforderung vorbehalten).
- Handänderungssteuer: 2,5% ausgenommen Bürgen und Grundpfandgläubiger (§ 82 Lit. G, Steuer- und Finanzgesetz).

4410 Liestal, 15. April 1999

Konkursamt Liestal

## St. Gallen

(7588)

## Spezialliquidation gemäss Art. 230a SchKG/Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Im Verfahren über die **F + G Fungastro GmbH**, Zürcherstrasse 3, 9552 Bronschhofen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle, Wilerstrasse 22, 9242 Oberuzwil, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 17. Mai 1999 beim Vermittleramt Bronschhofen, 9552 Bronschhofen, oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 6. Mai 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

9242 Oberuzwil, 19. April 1999

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: C. Schlapfer

## Aargau

(7715)

Im summarischen Konkursverfahren der **Brand Warenhaus AG**, 5430 Wettingen, Landstrasse 99, Center Passage, liegen der Konkursverwaltung folgende Kaufangebote vor:

- für die gesamte Ladeneinrichtung CHF 15 924.75
  - für die gesamte Handelsware CHF 5 000.–
- Bessere Kaufangebote sind der Konkursverwaltung innert 10 Tagen, bis spätestens 6. Mai 1999, schriftlich einzureichen.

5402 Baden, 23. April 1999

Konkursamt Baden

## Aargau

(7497)

## Löschung eines Grundpfandrechts

Art. 69 VZG / Art. 74 KOV

In der Spezialliquidation nach Art. 230a SchKG, der **Regema AG**, Hohlstrasse 608, 8048 Zürich, ist folgender auf Grundbuch Dottikon, Grundstück Nr. 1102, Plan 7; lastender Schuldbrief nicht eingereicht worden:

CHF 11 700.– Inhaberschuldbrief im 3. Rang vom 3. Oktober 1989.

Dieses Grundpfandrecht ist anlässlich der öffentlichen Steigerung vom 14. April 1999 ungedeckt geblieben und wird daher im Grundbuch gelöscht.

5400 Baden, 23. April 1999

Konkursamt Bremgarten in Baden

## Aargau

(7334)

## Spezialliquidationsverfahren nach Art. 230a SchKG

Im nach Art. 230 SchKG mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahren der **HCD Handels- und Finanz AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5706 Boniswil, Pfaffenhalde 3, haben die Grundpfandgläubiger gestützt auf Art. 230a SchKG die Spezialliquidation des folgenden Grundstücks verlangt:

Gemeinde Boniswil, Grundstück Nr. 1149, Plan 14, Einfamilienhaus, Sitzplatz.

Alle Berechtigten (nur Pfandgläubiger) werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche, Valuta 27. Januar 1999, schriftlich beim Konkursamt Lenzburg, Postfach, 5036 Oberentfelden, bis 27. Mai 1999 anzumelden. Innert gleicher Frist sind die Pfandtitel im Original beim Konkursamt einzureichen.

5036 Oberentfelden, 23. April 1999

Konkursamt Lenzburg  
Postfach, Oberentfelden

## Thurgau

(7448)

## Lastenverzeichnisse

In der konkursamtlichen Spezialliquidation nach SchKG Art. 230a über die Grundstücke E.-Bl. 979 und 980 im provisorischen Grundbuch Oberwil der **Sanra**, in Gachnang, Messenriet, 8500 Frauenfeld, liegen die Lastenverzeichnisse den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Frauenfeld gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

8510 Frauenfeld, 13. April 1999

Konkursamt des Kantons  
Thurgau in Frauenfeld

## Thurgau

(7593)

## Widerruf der konkursamtlichen Liegenschaftsteigerung

Die in der Spezialliquidation der **Wohnbaugenossenschaft Atreb**, Brunnackerstrasse 8, 9507 Stettfurt, auf Freitag, 30. April 1999, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Kant. Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock), 8510 Frauenfeld, angesetzte öffentliche Versteigerung wird hiermit widerrufen.

8510 Frauenfeld, 19. April 1999

Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

## Vaud

(7578)

## Dépôt état des charges

Failli: **Cuélér Jean-Pascal**, architecte, domicilié à 1025 St-Sulpice. Désignation de la parcelle: commune de St-Sulpice, rue du Centre 2 bis, RF no 1374, propriété commune en société simple de Jean-Pascal Cuélér et Henri Cuélér.

Date du dépôt: 23 avril 1999.

L'état des charges est déposé au bureau de l'administrateur spécial, chez CFT Cie Fiduciaire Temko S.A., avenue Tissot 16, 1006 Lausanne, ainsi qu'auprès de l'office des faillites de Morges, où il peut être consulté dans les 20 jours suivant la présente publication.

Le délai pour intenter action en opposition est donc fixé au 14 mai 1999, sinon cet état des charges sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, 23 avril 1999

Administrateur spécial de la faillite Cuélér Jean-Pascal:  
M. Gian-Franco Locca, expert-comptable diplômé, Lausanne

## Wallis

(7716)

## Konkursaufschub

Der Bezirksrichter der Bezirke Leuk und Westlich-Raron gewährt der **Hotel- und Bäderegesellschaft AG, Leukerbad**, einen Konkursaufschub bis zum 31. Januar 2000. Zum Sachwalter wird Alex Kummer c/o Firma Visura, Treuhand-Gesellschaft, 4500 Solothurn, ernannt. Peter Furger, Visp, wird mit der Geschäftsführung im Sinne von Art. 459 Abs. 1 OR betraut.

3953 Leuk-Stadt, 20. April 1999

Der Bezirksrichter:  
Amédée Steiner

## Wallis

(7717)

## Konkursaufschub

Der Bezirksrichter der Bezirke Leuk und Westlich-Raron gewährt der **Parkhaus Leukerbad AG, Leukerbad**, einen Konkursaufschub bis zum 31. Januar 2000. Zum Sachwalter wird Alex Kummer c/o Firma Visura, Treuhand-Gesellschaft, 4500 Solothurn, ernannt. Peter Furger, Visp, wird mit der Geschäftsführung im Sinne von Art. 459 Abs. 1 OR betraut.

3953 Leuk-Stadt, 20. April 1999

Der Bezirksrichter:  
Amédée Steiner

## Wallis

(7718)

## Konkursaufschub

Der Bezirksrichter der Bezirk Leuk und Westlich-Raron gewährt der **St. Laurent Alpentherme 51°C AG, Leukerbad**, einen Konkursaufschub bis zum 31. Januar 2000. Zum Sachwalter wird Alex Kummer c/o Firma Visura, Treuhand-Gesellschaft, 4500 Solothurn, ernannt. Peter Furger, Visp, wird mit der Geschäftsführung im Sinne von Art. 459 Abs. 1 OR betraut.

3953 Leuk-Stadt, 20. April 1999

Der Bezirksrichter:  
Amédée Steiner

## Wallis

(7719)

## Konkursaufschub

Der Bezirksrichter der Bezirke Leuk und Westlich-Raron gewährt der **Société anonyme des transports publics de Loèche-les-Bains et environs (LLB), Leukerbad**, einen Konkursaufschub bis zum 31. Januar 2000. Zum Sachwalter wird Alex Kummer c/o Firma Visura, Treuhand-Gesellschaft, 4500 Solothurn, ernannt. Peter Furger, Visp, wird mit der Geschäftsführung im Sinne von Art. 459 Abs. 1 OR betraut.

3953 Leuk-Stadt, 20. April 1999

Der Bezirksrichter:  
Amédée Steiner

## Wallis

(7720)

## Konkursaufschub

Der Bezirksrichter der Bezirke Leuk und Westlich-Raron gewährt der **Sportarena Leukerbad AG, Leukerbad**, einen Konkursaufschub bis zum 31. Januar 2000. Zum Sachwalter wird Alex Kummer c/o Firma Visura, Treuhand-Gesellschaft, 4500 Solothurn, ernannt. Peter Furger, Visp, wird mit der Geschäftsführung im Sinne von Art. 459 Abs. 1 OR betraut.

3953 Leuk-Stadt, 20. April 1999

Der Bezirksrichter:  
Amédée Steiner

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

## Nachlassverträge Concordats – Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordatoria

#### e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG–LP–LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

## Graubünden

(7695)

## Gläubigerversammlung

Im gerichtlichen Nachlassverfahren der Kollektivgesellschaft **Montelago Hotels, Davos**, K. Künzli und A. Hüslar, findet am Dienstag, 25. Mai 1999, 11 Uhr, im Restaurant Bahnhofbuffet, Chur, die Gläubigerversammlung statt. Die Schuldner beabsichtigen einen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich vorzuschlagen. Die Akten können vom 4. bis 24. Mai 1999 im Büro des Sachwalters eingesehen werden (Voranmeldung unter Telefon 081 252 25 75).

7002 Chur, 22. April 1999

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Treuhand- und Revisionsbüro  
Hans-Ruedi Eggenberger, dipl. Wirtschaftsprüfer  
Quaderstrasse 8, Chur

## Ticino

(7721)

Il Pretore della Giurisdizione di Mendrisio-Nord, avv. Laura Beroggi comunica che, con decreto 20 aprile 1999, è stata concessa alla ditta **Offica Nocera SA, Mendrisio**, una moratoria provvisoria a scopo di concordato della durata di due mesi.

A commissario del concordato è stato designato il lic. oec. HSG Carlo Croci, c/o Interfida Revisioni e Consulenze SA, via Nosedà 2, Mendrisio.

6850 Mendrisio, 20 aprile 1999

Il Pretore: avv. L. Beroggi

## Wallis

(7722)

## Definitive Nachlassstundung / Verlängerung

(Art. 296 SchKG):  
Schuldner:  
**Furrer CSLT, Brig.**  
**Furrer Marco, Brig.**

Datum der Stundungsbewilligung durch das Instruktionsgericht Brig: 19. April 1999.

Dauer der Nachlassstundung: sechs Monate, d.h. bis 19. Oktober 1999.

Sachwalterin: Treuhand und Revisions AG, Bahnhofstrasse 8, 3904 Naters.

Während der Zeit der Nachlassstundung kann gegen den Schuldner eine Betreibung weder angehoben noch fortgesetzt werden; der Lauf jeder Verjährungs- oder Verwirkungsfrist, die durch die Betreibung unterbrochen werden kann, ist gehemmt.

Die Sachwalterin übernimmt keine Garantie für die Erfüllung von Verpflichtungen, die von der Schuldnerin während der Zeit der Nachlassstundung eingegangen werden.

3904 Naters, 19. April 1999

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Treuhand und Revisions AG  
Albert Bass, Mischa Imboden  
Dipl. Buchhalter & lic.oec. HSG  
Controller

## Genève

(7747)

Débitrice: **Miazza Construction S.A.**, entreprise générale du bâtiment et de travaux publics, ayant son siège à **Bernex**, chemin du Creux 3. La débitrice susmentionnée a requis auprès du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève, une demande de prolongation de 6 mois du sursis concordataire accordé par jugement du 24 novembre 1998.

L'intérêt des créanciers étant de recommander l'octroi de cette prolongation, l'assemblée des créanciers prévue pour le mercredi 28 avril 1999 à 10 h. doit être annulée.

En conséquence, Messieurs les créanciers sont convoqués pour une nouvelle date fixée au mardi 26 octobre 1999 à 10 h. à la salle des assemblées de faillites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11 à Genève.

Délai pour prendre connaissance des pièces: durant les 20 jours qui précèdent l'assemblée des créanciers auprès du commissaire (Prière de prendre rendez-vous par téléphone au 022 346 62 72).

1206 Genève, 23 avril 1999

L.E. Riethausen, commissaire au sursis

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

#### Prorogation du sursis concordataire

#### Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 – LP 295, al. 4 – LEF 295, cpv. 4)

## Graubünden

(7696)

Der Bezirksgerichtsausschuss Albula als Nachlassgericht hat die **Torriani Giancarlo**, Hotel Solaria, 7457 Bivio, am 20. Oktober 1998 bewilligte Nachlass-Stundung (ordentlicher Nachlass mit Prozentvergleich) mit Beschluss 16. April 1999 um weitere 3 Monate, d.h. bis am 23. Juli 1999, verlängert.

7450 Tiefencastel, 16. April 1999

Bezirksgerichtsausschuss Albula  
Der Präsident: Peder Cathomen  
Die Aktuarin: Monika Wasescha

## Widerruf der Nachlass-Stundung Rivocation du sursis concordataire Rivocazione della moratoria

(SchKG-LP-LEF 298, 307-309)

Vaud

(7697)

Débitrice: *Bart S.A.*, 1530 *Payerne*.

Par prononcé du 26 mars 1999, le président du Tribunal du district de Payerne a constaté que le concordat ne pouvait pas être homologué. Il a révoqué le sursis concordataire et a relevé le commissaire au sursis de son mandat.

Dès lors, conformément à l'art. 309 LP, le débiteur sera déclaré en faillite si un créancier le requiert dans les 20 jours suivant la présente publication.

1000 Lausanne 9, 23 avril 1999

Le commissaire au sursis:  
Ernest Cardis

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages Délibération sur l'homologation du concordat Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 332)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Bern

(7723)

Schuldner: *Mettler Peter*, Elektrowerkzeuge, Schweisstechnik, J. Renferstrasse 17, 2504 *Biel*.

Datum der Verhandlung: Donnerstag 20. Mai 1999, 9 Uhr vor dem Gerichtspräsidenten 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau im Amthaus, Spitalstrasse 14, Biel 2, Stock, Gerichtssaal Nr. 201.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen bis 18. Mai 1999 schriftlich beim Gerichtspräsidenten 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau einzureichen, oder anlässlich der Verhandlung mündlich geltend zu machen.

2501 Biel, 19. April 1999

Der Nachlassrichter: Oberle

Valais

(7724)

Le juge II des districts d'Hérens et Conthey informe les intéressés qu'il statuera sur le concordat par abandon d'actifs proposé à ses créanciers par *Aimonino Martin*, à *Vex*, le 7 mai 1999 à 8 h. 30, à la salle ordinaire de nos séances, Palais de Justice, 1er étage (salle d'attente n° 152), avenue Mathieu-Schiner 1, à Sion.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

1950 Sion, 23 avril 1999

Le juge II:  
Isabelle Boson

Genève

(7725)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, Palais de Justice, place du Bourg-de-Four 1, salle B1, 2e cour, rez-de-chaussée, statuera en audience publique le mardi 11 mai 1999 à 14 h. 30, sur l'homologation du concordat proposé par *Richemond Traiteur SA*, chemin Pont-du-Centenaire 140, 1228 *Plan-les-Ouates*, mais élitant domicile en l'étude de Me Alain Kostenbaum, avocat, rue de la Tour de l'Ile 1, 1204 Genève.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1211 Genève 3, 16 avril 1999

Rémy Sunier, greffier de chambre

## Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG-LP-LEF)

Bern

(7389)

Rechenschaftsbericht

Schuldnerin: *Kleintner Unternehmungen Holding AG in Nachlassliquidation, Bern*.

Im Nachlassverfahren der genannten Gesellschaft liegt den beteiligten Gläubigern der fünfte Rechenschaftsbericht der Liquidatoren für den Zeitraum vom 1. Januar 1998 bis 31. Dezember 1998 (gemäss Art. 330 SchKG) bei der STG-Coopers & Lybrand AG, Hallerstrasse 10, Bern, während 10 Tagen, das heisst vom 26. April bis 5. Mai 1999, jeweils von Montag bis Freitag zwischen 8.30 und 11.30 Uhr sowie zwischen 14 und 16.30 Uhr, nach Voranmeldung zur Einsicht auf (Voranmeldung über Telefon 031 306 81 11).

3001 Bern, 16. April 1999

Die Liquidatorin:  
STG-Coopers & Lybrand AG, Bern  
Der Co-Liquidator:  
Fürsprecher Hans Leonz Nottter, Bern

## Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen
- im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

## Schuldbetreibungen Poursuites pour dettes Esecuzioni

### Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstücks gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuchs auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office sousigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni il loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Zürich

(7453)

Grundpfandverwertung

Schuldner und Pfandgläubiger: *Kobel Rudolf*, geb. 1931, Grossplatzstrasse 27, 8122 *Pfaffhausen*.

Steigerung: Montag, 14. Juni 1999 um 14 Uhr.

Steigerungsort: Evang.-ref. Kirchgemeindehaus Wipkingen, Versammlungshalle, Rosengartenstrasse 1a, 8037 Zürich.

Eingabefrist: bis 14. Mai 1999.

Aufliegung Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen: 26. Mai bis 4. Juni 1999, 14 bis 16 Uhr beim Betreibungsamt Zürich 10, Wipkingenplatz 5, 8037 Zürich, Büro 210.

Grundpfand

Zürich 10 Wipkingen, Grundbuchblatt 302, Plan 6, Kat. Nr. 2169: Appartementhaus (12 Einzelzimmer, 9 Doppelzimmer, 1 Einzimmerwohnung, unmobiliert sowie 2 Abstellplätze), Zschokkestrasse 4, 8037 Zürich, unter Vers.-Nr. 613 seit 1995 für CHF 1 103 000.- versichert, mit 186,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Grenzen siehe Katasterplan.

Vormerkungen laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1 200 000.- (rechtskräftig).

Besichtigungen: 18. Mai und 7. Juni 1999, 14 bis 15 Uhr.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. und 2. Pfandstelle.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme CHF 100 000 in bar oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Zürich 10 ausgestellten Bankscheck einer Bank mit Sitz in der Schweiz als Schuldnerin zu bezahlen.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Gesellschaften und Genossenschaften müssen zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen neuen Handelsregisterauszug vorlegen.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 (Fassung 1. Oktober 1997) aufmerksam.

Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten - Wert 14. Juni 1999 (Steigerungstag) - bis zum 14. Mai 1999 beim Betreibungsamt Zürich 10 anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Im übrigen verweisen wir auf die Steigerungsbedingungen.

8037 Zürich, 23. April 1999

Betreibungsamt Zürich 10:  
Heinz Brauchli, Stadtmann

Zürich

(7498)

Grundpfandverwertung

Schuldner, Pfandgläubiger: *Krausz Jacques*, Schaffhauserstrasse 273, 8057 *Zürich* 11.

Steigerung: Dienstag, 15. Juni 1999, 14 Uhr.

Steigerungsort: Evang.-ref. Kirchgemeindehaus Wipkingen, Versammlungshalle, Rosengartenstrasse 1a, 8037 Zürich.

Eingabefrist: Bis 14. Mai 1999.

Aufliegung Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen: 26. Mai 1999 bis 4. Juni 1999, 14 bis 16 Uhr beim Betreibungsamt Zürich 10, Wipkingenplatz 5, 8037 Zürich, Büro 210.

Grundpfand

In Zürich 10 Wipkingen

Grundbuchblatt 3036

Stockwerkeigentum

81/1000 Miteigentum am Grundstück Blatt 2857 mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung Nr. 7 im 3. Obergeschoss links mit Kellerabteil Nr. 7 im Untergeschoss, und

Grundbuchblatt 3040

Stockwerkeigentum

7/1000 Miteigentum am Grundstück Blatt 2857 mit Sonderrecht am Hobbyraum Nr. 11 im Untergeschoss.

Anmerkung und Vormerkung laut Grundbuchauszug.

Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 320 000.- (rechtskräftig).

Gemeinschaftliche Liegenschaft

Grundbuchblatt 2857, Plan 16, Kat. Nr. 985

1 Wohnhaus, Nordstrasse 148, 8037 Zürich, unter Vers. Nr. 481 seit 1990 für CHF 2 823 000.- versichert, mit 386,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.

Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 5 200 000.- (rechtskräftig).  
Besichtigungen: 17. Mai 1999 und 8. Juni 1999, 14 bis 15 Uhr.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. Pfandstelle.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme CHF 50 000.- in bar oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Zürich 10 ausgestellten Bankscheck einer Bank mit Sitz in der Schweiz als Schuldnerin zu bezahlen.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Gesellschaften und Genossenschaften müssen zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen neuen Handelsregisterauszug vorlegen.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 (Fassung 1. 10. 97) aufmerksam.

Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten - Wert 15. Juni 1999 (Steigerungstag) - bis zum 14. Mai 1999 beim Betreibungsamt Zürich 10 anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Wir verweisen auf die Steigerungsbedingungen.

8037 Zürich, 23. April 1999

Betreibungsamt Zürich 10:  
Heinz Brauchli, Stadtmann

Zürich

(6984)

Grundpfandverwertung

(98/83155/83156)

Schuldner und Pfandgläubiger:

*Buol Paul*, geb. 12. Januar 1941, von Rongellen GR, Kirchstrasse 4, 8304 *Wallisellen*

*Buol Anna*, geb. 21. Januar 1940, von Rongellen GR, Haslerstrasse 11, 8953 *Dietikon*.

Gesamteigentümer infolge allgemeiner Gütergemeinschaft.

Steigerungstag: Freitag, 25. Juni 1999, 14.30 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Heimat, Steinmühlstrasse 66, 8953 Dietikon, im Saal.

Eingabefrist bis 6. Mai 1999.

Aufliegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 25. Mai 1999 bis 3. Juni 1999 beim Betreibungsamt Dietikon, Bremgartnerstrasse 22, Stadthaus im 3. Stock, Büro B 333, 8953 Dietikon (Mo-Fr von 8.00-11.00 und 13.30-16.00 Uhr).

Besichtigung des Grundpfandes: Dienstag, 25. Mai 1999, 16 Uhr, und 3. Juni 1999, 13.30 Uhr (geführte Besichtigungen).

Grundpfand: In der Stadt Dietikon, Grundbuchblatt 5127, Kat. Nr. 10606, Plan 7, Wohnhaus mit Restaurant Bahnhofstrasse 2 und Wohnhaus Bahnhofstrasse 6, 8953 Dietikon (1x 4 1/2-, 2x 3 1/2-, + 2x 3-Zimmer-Wohnungen), mit 1469 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Betreibungsamtliche Schätzung des Grundpfandes: CHF 2 650 000.-

Zugehör: Gemäss Inventarliste vom 16. Februar 1999.

Betreibungsamtliche Schätzung des Zugehört: CHF 136 307.80

Vormerkungen und Anmerkungen laut Grundbuchauszug.

Grenzen laut Katasterplan.

Die Grundpfandverwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. Pfandstelle.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 100 000.- in bar oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes 8953 Dietikon ausgestellten Bankscheck (keine Privatschecks) einer Bank mit Sitz in der Schweiz zu bezahlen.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 6. Mai 1999 beim Betreibungsamt Dietikon, Bremgartnerstrasse 22, 8953 Dietikon, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

8953 Dietikon, 16. April 1999

Der Stadtmann-Stv.:  
Sonja Schnyder



## Zürich

## Grundpfandverwertung

Schuldner und Pfandgläubiger: **Rahmani-Waldvogel Eva**, geb. 8. Februar 1966, von Buch a. Irchel und Stetten SH, in 8492 Wila, Espi-strasse 3.

Steigerungstag: Mittwoch, 16. Juni 1999, 14.30 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Ochsen, Töstalstrasse 21, 8492 Wila. Eingabefrist: 14. Mai 1999.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 28. Mai bis 7. Juni 1999 im Büro des Betreibungsamtes Wila im Gemeindehaus Bauma, Dorfstrasse 41, 8494 Bauma, zu Bürozeiten oder nach telefonischer Anmeldung: 052 397 10 21.

Geführte Besichtigung: Dienstag, 11. Mai 1999, 14 bis 15 Uhr und Freitag, 11. Juni 1999, 16 bis 17 Uhr.

Grundstück: in der Gemeinde Wila gelegen: GR BI 642, Plan 9, Kat. Nr. 875 Wohnhaus, Vers.-Nr. 940, Höhenstrasse 5, 8492 Wila, einseitig angebaut mit 5 1/2 Zimmern, Autounterstand und Besucherparkplatz. Schätzungsjahr 1990, CHF 387 000.-

Unterstand, Vers.-Nr. 964, Höhenstrasse 5, 8492 Wila. Schätzungsjahr 1995, CHF 11 100.- mit 785 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände im Ghöngg, Höhenstrasse 5, 8492 Wila ZH. Grenzen laut Katasterplan.

Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundregisterauszug.

Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 575 000.-.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 2. Pfandstelle.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 50 000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Wila ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8492 Wila, 23. April 1999

Betreibungsamt Wila:  
Meier Verena

## Bern

## Konkursamtliche bzw. betreibungsrechtliche Grundstückssteigerung

Im Auftrag des Konkursamtes Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen, gelangen im Konkursverfahren über **Frauenknecht-Pfister Hans-Rudolf**, geb. 4. September 1948, von Zuzwil SG, Wydacherstrasse 3, 3113 Rubigen, und

im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Frauenknecht-Wälti Urs Andreas**, geb. 12. Dezember 1953, von Zuzwil SG, Falkenriedweg 34, 3032 Hinterkappelen,

Freitag, 18. Juni 1999, 14 Uhr, im Hotel Krunder, 3775 Lenk im Simmental, folgendes Grundstück der genannten Schuldner (eine einfache Gesellschaft bildend) an eine einmalige öffentliche Steigerung:

Lenk-Grundbuch Blatt Nr. 1542-6, Gutenbrunnen/Bleiken, Plan 3

Stockwerkeigentum

197/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 1542 mit Sonderrecht am Stockwerkanteil Nr. 6, 3 1/2-Zimmer-Wohnung im Dachgeschoss laut Begründungstitel Beleg 1203/93

Altmtlicher Wert CHF 215 530.-

Konkurs- bzw. betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) CHF 264 000.-

Eingabefrist bis und mit 14. Mai 1999, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 31. Mai bis am 9. Juni 1999 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken, sowie bei den Dienststellen Ober- und Niderrind, Schloss, 3771 Blankenburg und Konolfingen, Riedstrasse 13, 3082 Schlosswil, öffentlich zur Einsichtnahme auf.

Die betreibungsamtliche Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.

Die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten werden aufgefordert, dem unterzeichneten Betreibungs- und Konkursamt innert der Eingabefrist ihre Ansprüche, detailliert und zerlegt in Kapital, Zinsen, Verzugszinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Der Forderungstitel ist der Anmeldung im Original beizulegen.

Nicht angemeldete Ansprüche, soweit diese nicht durch die öffentlichen Bücher ausgewiesen werden, sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Eine Besichtigung des Grundstückes findet auf Voranmeldung unter Telefon 033 729 85 70 am Dienstag, 1. Juni 1999, 14 Uhr, statt.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

3771 Blankenburg, 19. April 1999

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Obersimmental  
Der Leiter: U. Bieri

## Bern

## Betreibungsrechtliche Grundstückssteigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Trauffer (-Kopp) Roy**, geb. 7. August 1965, von Beatenberg, Balmsträssli 10A, 3855 Brienz, gelangt am Dienstag, 22. Juni 1999, 14 Uhr, im Hotel weisses Kreuz, Hauptstrasse 143A, 3855 Brienz, folgendes Grundstück an eine einmalige öffentliche Steigerung:

Brienz-Grundbuchblatt Nr. 3332

Balmsträssli, Plan Nr. 11

- Anteil an Wohnhaus Nr. 10A (Baurecht zu Lasten 432)

- Autounterstand

- Parkplatz

- Autounterstand (Nutzung zu Gunsten 432)

- Parkplatz (Nutzung zu Gunsten 432)

Altmtlicher Wert

CHF 237 000.-

Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert)

CHF 380 000.-

Eingabefrist bis und mit 13. Mai 1999, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital; Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 25. Mai bis 3. Juni 1999 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 4. Rang.

Die Liegenschaft kann unter telefonischer Voranmeldung (Telefon 033 826 41 80) am Mittwoch, 26. Mai 1999, 14 Uhr, besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

3800 Interlaken, 19. April 1999

Betreibungsamt Berner Oberland  
Der Vorsteher: F. Hueber

## Bern

## Betreibungsrechtliche Grundstückssteigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Melliger Otto**, geboren 21. Dezember 1951, von Buttwil AG, De Castellaweg 37, 3280 Greng, und **Melliger-Zimmerli Margaretha**, geboren 11. Mai 1945, von Buttwil AG, alter Oberländerweg 26, 3653 Oberhofen am Thunersee, einfache Gesellschaft, gelangt Dienstag, 29. Juni 1999, 14 Uhr, im Restaurant Rebluten, Kupfergasse 5, 3653 Oberhofen am Thunersee, folgendes Grundstück an eine einmalige öffentliche Steigerung:

Oberhofen-Grundbuchblatt Nr. 521-14

Stockwerkeigentum

43/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Bl. 521, mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung, 2. OG, mit Nebenräumen, Gebäude Nr. 26, laut Begründungsakt, eingetragen am 14. Dezember 1973/4847

Altmtlicher Wert CHF 196 500.-

Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert): CHF 294 000.-

Die Liegenschaft befindet sich im Wohnhaus Nr. 26, alter Oberländerweg, 3653 Oberhofen am Thunersee.

Eingabefrist bis und mit 13. Mai 1999, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 7. bis 16. Juni 1999 beim Betreibungsamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, 3601 Thun, öffentlich zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang.

Die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten des bezeichneten Grundstückes werden aufgefordert, dem unterzeichneten Betreibungsamt innert der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, gegebenenfalls für welchen Betrag und welchen Termin. Der Forderungstitel ist der Anmeldung im Original beizulegen.

Nicht angemeldete Ansprüche, soweit diese nicht durch die öffentlichen Bücher ausgewiesen werden, sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Eine Besichtigung der Liegenschaft findet auf Voranmeldung unter Telefon Nr. 033 227 68 42 am Mittwoch, 9. Juni 1999, 14 Uhr, statt.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 (zit. Bewilligungsgesetz; RS 211.412.41) sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) aufmerksam gemacht.

3601 Thun, 19. April 1999

Betreibungsamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach

## Bern

## Betreibungsrechtliche Grundstückssteigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Siengenthaler Walter**, geboren 31. Mai 1938, von Schangnau, Wirt, verheiratet, Rest. Linden, 3619 Eriz, gelangt Dienstag, 22. Juni 1999, 14 Uhr, im Restaurant Linden, 3619 Eriz, folgendes Grundstück an eine einmalige öffentliche Steigerung:

Eriz-Grundbuchblatt Nr. 187

Linden, Plan 13

- Gasthof Nr. 92

- Wohn- und Geschäftshaus Nr. 92

- Parkplatz

- 6,20 a Platz, Umschwung

Altmtlicher Wert CHF 174 600.- (gültig ab 1. Januar 1999)

Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert): CHF 500 000.-

Eingabefrist bis und mit 13. Mai 1999, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 31. Mai bis 9. Juni 1999 beim Betreibungsamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, 3601 Thun, öffentlich zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 11. Rang.

Die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten des bezeichneten Grundstückes werden aufgefordert, dem unterzeichneten Betreibungsamt innert der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, gegebenenfalls für welchen Betrag und welchen Termin. Der Forderungstitel ist der Anmeldung im Original beizulegen.

Nicht angemeldete Ansprüche, soweit diese nicht durch die öffentlichen Bücher ausgewiesen werden, sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Eine Besichtigung der Liegenschaft findet auf Voranmeldung unter Telefon Nr. 033 227 68 42 am Mittwoch, 2. Juni 1999, 14 Uhr, statt.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 (zit. Bewilligungsgesetz; RS 211.412.41) sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) aufmerksam gemacht.

3601 Thun, 19. April 1999

Betreibungsamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach

## Luzern

## Betreibungsrechtliche Grundstückssteigerung

Schuldner: **Weibel Markus**, Rütigraben, 6144 Zell.

Grundstück Nr. 22, Grundbuch Zell, Plan Nr. 1, Rütigraben, 6 ha 60 a 48 m<sup>2</sup>, Hofraum, Garten, Anlagen, Acker, Wiese, Wald, Wege, Gewässer,

Wohnhaus mit Scheune Nr. 51, vers. CHF 670 000.-

Autounterstand Nr. 51 A, vers. CHF 5000.-

Katasterschätzung: CHF 644 400.-

Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 837 700.-

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. Rang verlangt.

Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, 24. Juni 1999, 10 Uhr, im Rest. Lindengarten, 6144 Zell.

Eingabefrist: Bis zum 14. Mai 1999 haben die Grundpfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten dem Konkursamt Willisau ihre Ansprüche am oben angeführten Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, einzulegen.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses erfolgt vom 19. Mai 1999 bis 28. Mai 1999 beim Konkursamt Willisau, Obertor, 6130 Willisau (telefonische Voranmeldung bei Akteneinsichtnahme notwendig).

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von CHF 200 000.- in bar oder per Check einer Schweizerischen Bank zu bezahlen (Kostensicherungs- und Steigerungspreisanleihe). Von dieser Anzahlung wird ein Betrag von CHF 15 000.- an die Verwertungskosten angerechnet.

Die Besichtigung des Grundstückes findet am Dienstag, 15. Juni 1999 um 14 Uhr statt.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, die Änderung dieses Gesetzes vom 30. April 1997 sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und die Änderung vom 10. September 1997, aufmerksam gemacht.

Im weiteren wird darauf aufmerksam gemacht, dass der Erwerb des Grundstückes gemäss dem Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht (BGBB) bewilligungspflichtig ist.

6130 Willisau, 19. April 1999

i.A. Betreibungsamt Zell:  
Konkursamt Willisau

## Schwyz

## Betreibungsrechtliche Grundstückssteigerung

Schuldner: **Furrer Willi**, Pilatusstrasse 23a, 6036 Dierikon.

Gundstück und Zugehör: GB-Nr. 9576, Gemeinde Arth, Stockwerkeigentum 77/1000 Miteigentum an GB 2790 mit Sonderrecht an der 5 1/2-Zimmer-Gartenwohnung, südöstlich im EG mit Kelleranteil in Arth, Klostermatt 14b.

Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 503 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

Steigerungstag: Donnerstag, 24. Juni 1999, 14 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Rigi, 6415 Arth.

Eingabefrist: 13. Mai 1999.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt vom 25. Mai 1999 bis 4. Juni 1999.

6415 Arth, 23. April 1999

Betreibungsamt Arth:  
Peter Fässler

## Glarus

## Betreibungsamtliche Grundpfandverwertung

Schuldner und Pfandgläubiger: **Baranzini Florindo**, geb. 6. Februar 1965, zur Zeit Therapiezentrum Lehn, 6010 Kriens und **Schiess Helen**, geb. 30. Juni 1962, Vorderbetswil 258, 8344 Bäretswil.

Steigerungstag: Donnerstag, 24. Juni 1999, 14 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Waage, Saal 1. Stock, Postgasse 36, 8750 Glarus.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 31. Mai 1999 bis 9. Juni 1999, auf dem Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Glarus, Gerichtshausstrasse 34, 8750 Glarus.

Grundpfand: Im Gesamtauftrag gemäss Art. 45 lit. b VZG werden versteigert:

Grundbuch Rütli, Miteigentum zu 1/2 an Parz. Nr. 113, Plan 3, Wohngebäude (Schießerhaus), Kant. Nr. 99, mit 2 a 73,5 m<sup>2</sup>, Garten, Platz, im Gässli in Rütli liegend, und Grundbuch Rütli, Miteigentum zu 1/2 an Parz. Nr. 111, Plan 3, Schopf, Kant. Nr. 100, mit 1 a 7,4 m<sup>2</sup>, Garten, Platz, im Gässli in Rütli liegend.

Betreibungsamtliche Schätzung: Parz. Nr. 113 und Parz. Nr. 111: CHF 67 000.-

Besichtigung: nach telefonischer Voranmeldung (055 640 31 30).

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.

Der Ersteigerer hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung am Zuschlagspreis, CHF 20 000.- in bar oder mit anerkanntem Bankcheck als Kostenvorschuss zu bezahlen.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Eingabefrist: 23. April 1999 bis 14. Mai 1999.

8570 Glarus, 22. April 1999

Betreibungsamt des Kantons Glarus:

Heini Elmer

## Fribourg

## Première enchère

Poursuite no divers  
Débiteur: **De Bruijn Philippe et son épouse Eva**, 1699 Porsel, copropriétaire chacun pour 1/2.

Date et lieu de l'enchère: mardi 29 juin 1999, à 10 h., salle du Tribunal, bâtiment administratif, Châtel-St-Denis.

Délai pour les productions: 13 mai 1999.

Dépôt pour les conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes dès le 31 mai 1999.

Commune de Porsel.

Reg. foncier art. Nom local, nature, contenance

35aa La Sierne, pré de 8507 m<sup>2</sup>, ass. no 121, habitation, grange, écurie et place de 1880 m<sup>2</sup>

40 La Sierne, pré de 11 280 m<sup>2</sup>

391 La Sierne, champ de 8050 m<sup>2</sup>

Grevé d'une source en faveur de l'art. 395 et d'une autre source en faveur de l'art. 47.

Estimation de l'office des poursuites: CHF 390 000.-.

La vente est requise par un créancier en rang privilégié, un créancier gage en 1er rang et des créanciers saisissants.

1618 Châtel-St-Denis, 20 avril 1999

Office des poursuites de la Veveyse

Le préposé: E. Boschung

## Fribourg

## Vente d'immeuble par voie de poursuite

Débiteurs: **Sommerhalder Max**, 1726 Farvagny, et **Hagmann Kilian**, 1726 Farvagny, en copropriété chacun pour 1/2.

Objet de la publication: Epuration de l'état des charges selon les art. 138 et 143b al. 2 LP.

Délai pour les productions: 13 mai 1999.

Dépôt de l'état des charges et des servitudes dès le 30 mai 1999.

Immeubles: Commune de Bossonnens.

Reg. foncier art. Nom local, nature, contenance

417 En Biolley  
ass. no 274, habitation individuelle jardin d'agrément  
Surface totale: 473 m<sup>2</sup>

Ch.- Passage de câbles et conduites de toute nature, dans les zones frappées d'interdiction de bâtir, en faveur de la commune de Bossonnens.

D.- Passage pour tout véhicule à charge des art. 418, 534, 535, selon plan.

1618 Châtel-St-Denis, 14 avril 1999 Office des poursuites de la Veveyse

Le préposé: E. Boschung

**Fribourg** (7700)  
**Première enchère** Poursuite no 515060  
 Débiteur: **Vauthey André**, route des Misets, 1618 **Châtel-St-Denis**.  
 Date et lieu de l'enchère: mardi 29 juin 1999, à 14 h. 30, salle du Tribunal, bâtiment administratif, Châtel-St-Denis.  
 Délai pour les productions: 13 mai 1999.  
 Dépôt pour les conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes dès le 31 mai 1999.  
 Commune de Châtel-St-Denis.

| Reg. fonc. art. | Nom local, nature, contenance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 450             | Crêt Derrey, chemin des Crêts, ass. no 41, habitation, grande, écurie, cave et place de 2195 m <sup>2</sup> , pré et champ de 36 009 m <sup>2</sup> .<br>D. - Droit au chemin tracé sur les nos 452 et 453.<br>D. - et Ch. - Un chemin et un sentier public selon le plan.<br>Ch. - Une borne de polygone<br>Ch. - Droit au chemin et passage pour y aboutir, en faveur du no 506, partie sud, depuis les polygones 1252, 1160.<br>454 Chemin des Crêts, pré et champ de 7908 m <sup>2</sup><br>Ch. - Passage pour les nos 463, 464, 499.<br>462 Crêt Derrey, bois de 1190 m <sup>2</sup><br>464 Crêt Derrey, champ de 9557 m <sup>2</sup><br>D. - Passage sur no 454<br>Ch. - Passage pour les nos 459, 463, 499<br>Ch. - Une borne de polygone<br>499 Crêt Derrey, pré et champ de 18 443 m <sup>2</sup><br>D. - Passage sur les nos 454, 463 et 464<br>Ch. - 2 points de polygone. |

Estimation de l'office des poursuites: CHF 1 500 000.-.  
 La vente est requise par un créancier en rang privilégié, ainsi qu'un créancier gagiste en 1er rang.

1618 Châtel-St-Denis, 20 avril 1999

Office des poursuites de la Veveyse  
 Le préposé: E. Boschung

**Fribourg** (7280)  
**Vente immobilière - unique enchère** Poursuite no 779 827  
 Débitrice: **Appartinvest SA**, p/nat. M. René Meuwly, adm., Cité-Bellevue 6, 1700 Fribourg.  
 Date et lieu de l'enchère: le 4 août 1999 à 10 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.  
 Délai pour les productions: 14 mai 1999 (63 LP).  
 Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 17 juin 1999 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.  
 Immeuble: commune de Fribourg.

| Reg. fonc. art.   | Nom local, nature, contenance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20 649, folio 124 | propriété par étages, 41,92/1000 copropriété de l'immeuble article no 14 153 avec droit exclusif sur l'appartement B3 au 3e étage de 5 1/2 pièces, balcon, cave, selon acte constitutif de la PPE, PJ no 113 114 avec plans de répartition des locaux.<br>Désignation de l'article de base no 14 153, plan fo 124:<br>au lieu dit «Route de la Cité-Bellevue» 6 habitation (PPE)<br>6a Garages souterrains, place, surface totale de 4556 m <sup>2</sup><br>Copropriété 1/31 de l'article no 20 663.<br>place no 13.<br>Désignation de l'article no 20 663, plan fo 124:<br>propriété par étages, 69,86/1000 copropriété de l'immeuble article no 14 153 avec droit exclusif sur le garage collectif au sous-sol de 31 places de parc, selon acte constitutif de la PPE, PJ no 113 114 avec plans de répartition des locaux. |
| 20 676, folio 124 | Copropriété 1/31 de l'article no 20 663.<br>place no 13.<br>Désignation de l'article no 20 663, plan fo 124:<br>propriété par étages, 69,86/1000 copropriété de l'immeuble article no 14 153 avec droit exclusif sur le garage collectif au sous-sol de 31 places de parc, selon acte constitutif de la PPE, PJ no 113 114 avec plans de répartition des locaux.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

Estimation de l'office des poursuites des deux articles lesquels seront vendus en blocs, selon rapport d'expert: CHF 300 000.-

La vente est requise par un créancier hypothécaire du 1er au 2e rang pour son capital.

1701 Fribourg, 23 avril 1999

Office des poursuites de la Sarine:  
 J. Savoy, substitut

**Fribourg** (7597)  
**Vente immobilière - unique enchère** Poursuites no 752104 et 771243  
 Débitrice: **Barras Richard-André**, pa. Christophe Maillard, avocat, rue de la Poterne 3, 1630 Bulle.  
 Date et lieu de l'enchère: le 5 août 1999 à 15 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.  
 Délai pour les productions: 14 mai 1999 (art. 63 LP).  
 Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 17 juin 1999 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.  
 Immeuble: commune de Farvagny-le-Grand.

| Reg. fonc. art. | Nom local, nature, contenance                                                                                      |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 91, folio 3     | au lieu-dit «Au Village» soit:<br>44 - café, restaurant<br>44a - pavillon, place<br>Surface de 2272 m <sup>2</sup> |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 480 000.-

La vente est requise par un créancier hypothécaire privilégié ainsi qu'un créancier hypothécaire pour son capital en 1er et 6e rang.

1701 Fribourg, 13 avril 1999

Office des poursuites de la Sarine:  
 R. Page, préposé

**Fribourg** (7281)  
**Vente immobilière - unique enchère** Poursuite no 746 172-3-4  
 Débiteurs:  
 - **Bassou Claude**, rue des Contamines 16, 1206 Genève,  
 - **Gelaufri SA** (anc. Solalp Immeuble SA), p/nat. Mme Aloysia-Ghio-Airaldi-Riello, adm. unique, Imm. La Frégate, 3962 Montana-Ver-mala  
 - **Sicofri SA en liquidation** (anc. Baeriswyl et Wicht SA), p/nat. M. Baeriswyl Bernard, liquidateur, Vieux-Chênes 2, 1700 Fribourg, en société simple.  
 Date et lieu de l'enchère: le 4 août 1999 à 11 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.  
 Délai pour les productions: 14 mai 1999 (63 LP).  
 Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 17 juin 1999 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.  
 Immeuble: commune de Fribourg.

| Reg. fonc. art. | Nom local, nature, contenance                                                                                                                  |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16 557, folio 1 | Article no 16 557, folio 1<br>au lieu-dit «Rue des Bouchers» soit:<br>8 - habitation, salon de coiffure<br>Surface totale de 95 m <sup>2</sup> |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 650 000.-

La vente est requise par un créancier hypothécaire du 1er au 11e rang pour son capital.

1701 Fribourg, 23 avril 1999

Office des poursuites de la Sarine:  
 J. Savoy, substitut

**Fribourg** (7598)  
**Vente immobilière - unique enchère** Poursuites no 715676 et 715681  
 Débiteurs: **Cremona Michelangelo**, Derrière les Jardins 15, 1700 Fribourg, et **Peyraud Jean-Marc**, chemin de la Prudessa 23, 1731 Epandens, en société simple.  
 Date et lieu de l'enchère: le 5 août 1999 à 11 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.  
 Délai pour les productions: 14 mai 1999 (art. 63 LP).  
 Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 17 juin 1999 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.  
 Immeuble: commune de Villars-sur-Glâne.

| Reg. fonc. art.  | Nom local, nature, contenance                                                                                                                                                                                                    |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 467, folio 23 | Propriété par étages, 119/1000, copropriété de l'immeuble art. 386ab avec droit exclusif sur le bureau no 14 au rez-de-chaussée inférieur, selon acte constitutif de la PPE, PJ no 222 587 avec plans de répartition des locaux. |
| 11 468, folio 23 | Propriété par étages, 28/1000 copropriété de l'immeuble art. 386ab avec droit exclusif sur le dépôt no 13 au rez-de-chaussée inférieur, selon acte constitutif de la PPE, PJ no 222 587 avec plans de répartition des locaux.    |
| 386ab, folio 23  | Désignation de l'article de base:<br>au lieu-dit «Route du Platy» soit:<br>7a - centre commercial<br>7b - garage souterrain et place<br>Surface totale de 2501 m <sup>2</sup>                                                    |

| Reg. fonc. art.  | Nom local, nature, contenance                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 488, folio 23 | 1/34 copropriété du no 11 463 place de parc no 14                                                                                                                                                                                                                            |
| 11 489, folio 23 | 1/34 copropriété du no 11 463 place de parc no 15                                                                                                                                                                                                                            |
| 11 490, folio 23 | 1/34 copropriété du no 11 463 place de parc no 16                                                                                                                                                                                                                            |
| 11 491, folio 23 | 1/34 copropriété du no 11 463 place de parc no 17                                                                                                                                                                                                                            |
| 11 492, folio 23 | 1/34 copropriété du no 11 463 place de parc no 18                                                                                                                                                                                                                            |
| 11 493, folio 23 | 1/34 copropriété du no 11 463 place de parc no 19                                                                                                                                                                                                                            |
| 11 494, folio 23 | 1/34 copropriété du no 11 463 place de parc no 20                                                                                                                                                                                                                            |
| 11 495, folio 23 | 1/34 copropriété du no 11 463 place de parc no 21                                                                                                                                                                                                                            |
| 11 463, folio 23 | Désignation de l'article de base:<br>Propriété par étages, 34/1000, copropriété de l'immeuble art. 386ab avec droit exclusif sur le garage collectif de 34 places de parc au sous-sol, selon acte constitutif de la PPE, PJ no 222 587 avec plans de répartition des locaux. |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert des 10 articles lesquels seront vendus en bloc: CHF 380 000.-

La vente est requise par un créancier gagiste pour son capital du 1er au 2e rang.

1701 Fribourg, 14 avril 1999

Office des poursuites de la Sarine:  
 R. Page, préposé

**Fribourg** (7599)  
**Vente immobilière - unique enchère** Poursuite no 783789  
 Débiteurs: **Cuany Jean et Marie-Claude**, Au Carroz, 1744 Chénens, en société simple.  
 Date et lieu de l'enchère: le 5 août 1999 à 8 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.  
 Délai pour les productions: 14 mai 1999 (art. 63 LP).  
 Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 17 juin 1999 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.  
 Immeuble: commune de Chénens.

| Reg. fonc. art. | Nom local, nature, contenance                                                                                     |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 972, folio 4    | au lieu dit «Au Haut des Carroux» à savoir:<br>152 - habitation et place<br>Surface totale de 1073 m <sup>2</sup> |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 400 000.-

La vente est requise par un créancier hypothécaire pour son capital en 7e rang.

1701 Fribourg, 12 avril 1999

Office des poursuites de la Sarine:  
 R. Page, préposé

**Fribourg** (7335)  
**Vente immobilière - unique enchère** Poursuite no 771 563  
 Débitrice: **Do Carmo Ana Paula**, Rua D. Manuel L54, **Leceta/Barcarena** - Portugal.  
 Date et lieu de l'enchère: le 4 août 1999 à 15 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.  
 Délai pour les productions: 14 mai 1999 (63 LP).  
 Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 17 juin 1999 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.  
 Immeuble: commune de Marly.

| Reg. fonc. art.  | Nom local, nature, contenance                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 255, folio 11 | Propriété par étages, 38/1000 copropriété de l'immeuble no 1118, avec droit exclusif sur l'unité no 9, appartement de 76 m <sup>2</sup> et balcon de 8 m <sup>2</sup> au 3e étage - selon acte constitutif de la PPE, PJ no 179 416 avec plans de répartition des locaux. |
| 10 281, folio 11 | Propriété par étages, 3/1000 copropriété de l'immeuble no 1118, avec droit exclusif sur l'unité no 35, garage - selon acte constitutif de la PPE, PJ no 179 416 avec plans de répartition des locaux.                                                                     |
|                  | Désignation de l'article de base:<br>Article no 1118, folio 11<br>au lieu-dit «Route du Centre» soit:<br>8 - immeuble locatif<br>8a - garages et place<br>Surface totale de 2409 m <sup>2</sup>                                                                           |

Estimation de l'office des poursuites des deux articles, lesquels seront vendus en blocs, selon rapport d'expert: CHF 120 000.-

La vente est requise par un créancier hypothécaire du 1er et 2e rang pour son capital.

1701 Fribourg, 23 avril 1999

Office des poursuites de la Sarine:  
 J. Savoy, substitut

**Fribourg** (7336)  
**Vente immobilière - unique enchère** Poursuite no 750 400  
 Débiteurs: **Klossner Rudolf**, Dormate, 3754 **Diemtigen**, **Klossner Samuel**, même adresse, **Diemtigen**, **Zimmermann Werner**, via E. Bossi 35, 6830 **Chiasso**, en société simple.  
 Date et lieu de l'enchère: le 4 août 1999 à 16 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.  
 Délai pour les productions: 14 mai 1999 (63 LP).  
 Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 17 juin 1999 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.  
 Immeuble: commune de Matran.

| Reg. fonc. art. | Nom local, nature, contenance                                           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 386, folio 3    | au lieu-dit «Maison Neuve» soit:<br>pré et champ de 1038 m <sup>2</sup> |
| 387, folio 3    | au lieu-dit «Maison-Neuve» soit:<br>pré et champ de 999 m <sup>2</sup>  |
| 388, folio 3    | au lieu-dit «Maison-Neuve» soit:<br>pré et champ de 940 m <sup>2</sup>  |
| 389, folio 3    | au lieu-dit «Maison-Neuve» soit:<br>pré et champ de 935 m <sup>2</sup>  |
| 76, folio 3     | au lieu-dit «Maison-Neuve» soit:<br>pré et champ de 1094 m <sup>2</sup> |

Estimation de l'office des poursuites, des cinq articles, lesquels seront vendus en bloc: CHF 450 540.-

La vente est requise par un créancier privilégiée pour sa créance.

1701 Fribourg, 14 avril 1999

Office des poursuites de la Sarine:  
 J. Savoy, substitut

## Importations, exportations, investissements à l'étranger ...

Pour des renseignements pratiques et des formulaires sur tout ce qui a trait au commerce international, le site internet de l'Office fédéral de l'économie extérieure est une source d'informations de premier ordre:

[www.admin.ch/bawi](http://www.admin.ch/bawi)



**Fribourg** (7600)  
**Vente immobilière - unique enchère** Poursuite no 780103  
 Débitrice: **Morand Michel**, route de la Gérine 26, 1723 Marly.  
 Date et lieu de l'enchère: le 5 août 1999 à 9 h., en salle des ventes de l'office, avenue Beauregard 13, 1700 Fribourg.  
 Délai pour les productions: 14 mai 1999 (art. 63 LP).  
 Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 17 juin 1999 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.  
 Immeuble: commune de Marly.

| Reg. fonc. art. | Nom local, nature, contenance                                                                                                    |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1171, folio 13  | au lieu-dit «Route de la Gérine» soit:<br>26 - habitation, rural<br>28 - étale et place<br>Surface totale de 1877 m <sup>2</sup> |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 350 000.-  
 La vente est requise par divers créanciers saisissants.

1701 Fribourg, 14 avril 1999 Office des poursuites de la Sarine:  
 R. Page, préposé

**Fribourg** (7337)  
**Vente immobilière - unique enchère** Poursuite no 773 545  
 Débitrice: **PB Promotion SA, en faillite**, route du Platy 7, 1752 Villars-sur-Glâne.  
 Tiers propriétaires:  
 Broillet Pierre, route du Coulat 3, 1752 Villars-sur-Glâne  
 Broillet Alexandre, 1721 Misery  
 Grisoni Michel, Mgr-Besson 4, 1700 Fribourg, en société simple.  
 Date et lieu de l'enchère: le 4 août 1999 à 14 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.  
 Délai pour les productions: 14 mai 1999 (63 LP).  
 Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 17 juin 1999 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.  
 Immeuble: commune de Belfaux.

| Reg. fonc. art. | Nom local, nature, contenance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 041, folio 5 | au lieu-dit «Bongard» soit:<br>Propriété par étages - 35/1000 copropriété de l'immeuble art. 804 - avec droit exclusif sur le disponible A1 au sous-sol, selon acte constitutif de la PPE, PJ no 180 169 avec plans de répartition des locaux.<br>Désignation de l'article de base:<br>Article no 804, folio 5<br>au lieu-dit «Bongard» soit:<br>486 - habitation, cabinet médical (partie principale)<br>486 a - garages et place<br>Surface totale de 1518 m <sup>2</sup> |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 12 000.-  
 La vente est requise par un créancier hypothécaire du 1er rang pour son capital.

1701 Fribourg, 14 avril 1999 Office des poursuites de la Sarine:  
 J. Savoy, substitut

**Fribourg** (7282)  
**Vente immobilière - unique enchère** Poursuite no 781 048  
 Débitrice: **Ramuz Marius**, 1730 Ecuivillens.  
 Date et lieu de l'enchère: le 4 août 1999 à 9 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.  
 Délai pour les productions: 14 mai 1999 (63 LP).  
 Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 17 juin 1999 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.  
 Immeuble: commune de Marly.

| Reg. fonc. art. | Nom local, nature, contenance                                                      |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 552, folio 2 | au lieu-dit «Epinettes» soit:<br>1/52 copropriété du no 10 517 place de parc no 32 |
| 10 553, folio 2 | au lieu-dit «Epinettes» soit:<br>1/52 copropriété du no 10 517 place de parc no 33 |

Désignation de l'article de base:  
 Article no 1659, folio 2 au lieu-dit «Route de l'Union» soit:  
 26 - galerie  
 24 - garage et place  
 Surface totale de 1502 m<sup>2</sup>

Estimation de l'office des poursuites des deux articles lesquels seront vendus en blocs, selon rapport d'expert: CHF 40 000.-  
 La vente est requise par un créancier hypothécaire du 1er rang pour son capital.

1701 Fribourg, 23 avril 1999 Office des poursuites de la Sarine:  
 J. Savoy, substitut

**Fribourg** (7601)  
**Vente immobilière - unique enchère** Poursuites no 768931-934-935  
 Débiteurs: **Ramuz Marius**, 1730 Ecuivillens, pour 1/2, **Berthel Jean-Carlo**, route Mgr-Besson 6, 1700 Fribourg, pour 1/4 et **Hayoz Georges**, rue St-Pierre 12, 1700 Fribourg, pour 1/4 en copropriété.  
 Date et lieu de l'enchère: le 5 août 1999 à 14 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.  
 Délai pour les productions: 14 mai 1999 (art. 63 LP).  
 Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges, et des servitudes dès le 17 juin 1999 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.  
 Immeuble: commune de Corpataux.

| Reg. fonc. art. | Nom local, nature, contenance                                       |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------|
| 333, folio 3    | au lieu-dit «Derrey les Hotaux» soit:<br>pré de 3320 m <sup>2</sup> |
| 334, folio 3    | au lieu-dit «Derrey les Hotaux» soit:<br>pré de 3403 m <sup>2</sup> |

Estimation de l'office des poursuites des deux articles lesquels seront vendus en bloc: CHF 537 840.-  
 La vente est requise par un créancier hypothécaire privilégié.

1701 Fribourg, 15 avril 1999 Office des poursuites de la Sarine:  
 R. Page, préposé

**Freiburg** (7427)  
**Betriebsrechtliche Liegenschaftsversteigerung**  
 Schuldner und Pfandgläubiger: **Fraefel Francis; Zutter Christian; Schären & Liechti** - in Gesamtheit, als einfache Gesellschaft, **Plaffeien**.  
 Steigerungstag: 11. Juni 1999, um 14.30 Uhr.  
 Steigerungsort: Gantlokal Amtgebäude, 1712 Tafers.  
 Eingabefrist: 14. Mai 1999.  
 Besichtigung: 2. Juni 1999, um 14.30 Uhr.  
 Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betreibungsamtes des Sensebezirks, 1712 Tafers, ab 19. Mai 1999.  
 Grundpfand:  
 Art. 2312, der Gemeinde Plaffeien  
 Die Pürrena, Wiese von 875 m<sup>2</sup>  
 Art. 2502, der Gemeinde Plaffeien  
 Die Pürrena, Sommerweide von 827 m<sup>2</sup>  
 L.+R.: Für die Dienstbarkeiten (Wegrechte, Durchleitungs- und Anschlussrechte usw.) wird auf den Grundbuchauszug verwiesen. Dieser kann ab sofort auf dem Betreibungsamt in Tafers eingesehen werden.  
 Betreibungsamtliche Schätzung:  
 Art. 2312 CHF 35 000.- (CHF 40.- p. m<sup>2</sup>)  
 Art. 2502 CHF 1 250.- (CHF 1.50 p. m<sup>2</sup>)  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung auf Pfandverwertung im 1. u.f. Rang.  
 Im Fall der Auflösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
 1712 Tafers, 15. April 1999 Betreibungsamt des Sensebezirks:  
 I. Ackermann, Vorsteher

**Solothurn** (7454)  
**Betriebsrechtliche Liegenschaftsversteigerung**  
 Schuldner: **Alleman Rudolf**, 1928, Zuchwilerstrasse 30, 4500 Solothurn.  
 Grundstück: Grundbuch Solothurn Nr. 1223, 1087 m<sup>2</sup>, Zuchwilerstrasse, Wohnhaus Nr. 30 und Garage Nr. 32.  
 Katasterschätzung: CHF 147 300.-  
 Gebäudeversicherung Wohnhaus: CHF 588 300.-  
 Gebäudeversicherung Garage: CHF 19 800.-  
 betreibungsamtliche Schätzung: CHF 610 000.-  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubiger im 1., 2. und 3. Rang.  
 Steigerungstag: Freitag, 25. Juni 1999, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Sitzungszimmer 15 (Parterre) des Bürogebäudes Rötistrasse 4 in 4500 Solothurn.  
 Eingabefrist: 14. Mai 1999 (die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen).  
 Besichtigung des Steigerungsobjekts nach telefonischer Vereinbarung, Telefon 032 627 75 61.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes Solothurn während 10 Tagen ab dem 1. Juni 1999.  
 4501 Solothurn, 15. April 1999 Betreibungsamt Solothurn

**Solothurn** (7455)  
**Betriebsrechtliche Liegenschaftsversteigerung**  
 Schuldner:  
 Amiet, Wiedmann, Brügger (einf. Gesellschaft)  
 Amiet Peter, 1943, Löwengasse 15, 4500 Solothurn  
 Wiedmann Felix, 1944, Luzernstrasse 3, 4552 Derendingen  
 Brügger Hugo, 1946, Hauptstrasse 28, 4552 Derendingen  
 Grundstück: Grundbuch Solothurn Nr. 446, 83 m<sup>2</sup>, Kreuzackerstrasse, Wohnhaus mit Restaurant «Fischerstübli» Nr. 6.  
 Katasterschätzung: CHF 302 400.-  
 Gebäudeversicherung: CHF 651 000.-  
 betreibungsamtliche Schätzung: CHF 405 000.-  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.  
 Steigerungstag: Freitag, 25. Juni 1999, 15 Uhr.  
 Steigerungsort: Sitzungszimmer 15 (Parterre) des Bürogebäudes Rötistrasse 4 in 4500 Solothurn.  
 Eingabefrist: 14. Mai 1999 (die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen).  
 Die Besichtigung des Steigerungsobjekts findet am 10. Juni 1999, 10 Uhr, statt.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes Solothurn während 10 Tagen ab dem 1. Juni 1999.  
 4501 Solothurn, 15. April 1999 Betreibungsamt Solothurn

**Basel-Landschaft** (7500)  
**Widerruf einer Grundstücksteigerung**  
 Die im SHAB vom 19. März 1999 angekündigte betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung vom 19. Mai 1999, 11 Uhr, Gemeindeverwaltung Münchenstein, im Verfahren **Lindemann Felix**, Steigerungsbjekt **GB Münchenstein**, Parz. 4709, 4756 und 4742, im Steinacker 26 und 13, findet nicht statt.  
 4144 Arlesheim, 23. April 1999 Betreibungsamt Arlesheim

**Graubünden** (7428)  
**Betriebsamtliche Grundstücksteigerung**  
 Schuldner und Pfandgläubiger: **Peter Gustav**, «Bellavista»-Alabardia, 6575 Sa Nazzaro.  
 Steigerungstag: Freitag, 25. Juni 1999, 16 Uhr.  
 Steigerungsort: Hotel Terminus, 7270 Davos Platz.  
 Eingabefrist: 14. Mai 1999.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 26. Mai bis 4. Juni 1999 im Büro des Betreibungsamtes (nachmittags jew. 14 bis 17 Uhr).  
 Besichtigung: Mittwoch, 9. Juni 1999, 17 Uhr.  
 Grundstück: Grundbuch Davos  
 Hauptbuchblatt 5177/Parzelle 5177 Plan 6, Wohnhaus, bestehend aus: 2 1-Zimmer-, 1 3-Zimmer- und 1 5-Zimmer-Wohnung, Assek.-Nr. 720D mit 893 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Umschwung und Wiese «Auf den Höfen», Hofstrasse 8, Davos Platz.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1 576 000.- (Verkehrswert amtl. Schätzung).  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. und 2. Rang.  
 Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme CHF 20 000.- in bar oder Schweizer Bank-Check an die Order des Betreibungsamtes, zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
 7270 Davos, 23. April 1999 Betreibungsamt Davos

**Graubünden** (7429)  
**Betriebsamtliche Grundstücksteigerung**  
 Schuldner und Pfandgläubiger: **Schneider Heinz**, Talstrasse 25, 7270 Davos Platz.  
 Steigerungstag: Freitag, 25. Juni 1999, 16 Uhr.  
 Steigerungsort: Hotel Terminus, 7270 Davos Platz.  
 Eingabefrist: 14. Mai 1999.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 26. Mai bis 4. Juni 1999 im Büro des Betreibungsamtes (nachmittags jew. 14 bis 17 Uhr).  
 Besichtigung: Mittwoch, 9. Juni 1999, 16 Uhr.  
 Grundstück: Grundbuch Davos  
 StWE-Grundbuchblatt 54 974, 58/1000 Miteigentumsteile an der Liegenschaft Parz. 170/Blatt 172, Plan 15 mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung Nr. 205 im 2. OG mit Kellerabteil Nr. 205 und Benützungsberechtigung an Garageplatz Nr. 2, Brämbüelstrasse 15, 7270 Davos Platz.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 545 000.- (Verkaufswert amtl. Schätzung).  
 Beschrieb der Gesamtliegenschaft:  
 Hauptbuchblatt 172/Parz. 170 Plan 15, Appartement- und Personalhaus «Taverna-Conzett» Assek.-Nr. 518 mit 846 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umschwung, Brämbüelstrasse 15, Davos Platz.  
 Betreibungsamtliche Schätzung der Gesamtliegenschaft: CHF 6 008 000.- (Zeitwert amtl. Schätzung).  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers.  
 Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme CHF 20 000.- in bar oder Schweizer Bank-Check an die Order des Betreibungsamtes, zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
 7270 Davos, 23. April 1999 Betreibungsamt Davos

**Aargau** (7430)  
**Grundpfandverwertung**  
 Schuldner: **Stübi Urs**, von Rothenburg, in 6042 Dietwil, Luzernerstrasse 31.  
 Grundstück und Zugehör:  
 - GB Dietwil Nr. 527  
 Stockwerkeigentum, 101/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 392 mit Sonderrecht am Atelier Nr. 1, im Erdgeschoss, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 236 000.-  
 - GB Dietwil Nr. 528  
 Stockwerkeigentum, 138/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 392 mit Sonderrecht an der Pferdestallung Nr. 2, im Erdgeschoss, mit Nebenraum, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 216 000.-  
 - GB Dietwil Nr. 529  
 Stockwerkeigentum, 148/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 392 mit Sonderrecht an der 4/4-Zimmer-Wohnung Nr. 3, im 1. Obergeschoss, mit Nebenraum, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 356 000.-  
 - GB Dietwil Nr. 530  
 Stockwerkeigentum, 116/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 392 mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung Nr. 4, im 1. Obergeschoss, mit Nebenraum, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 222 000.-  
 - GB Dietwil Nr. 531  
 Stockwerkeigentum, 148/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 392 mit Sonderrecht an der 4/4-Zimmer-Wohnung Nr. 5, im 2. Obergeschoss, mit Nebenraum, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 356 000.-  
 - GB Dietwil Nr. 532  
 Stockwerkeigentum, 183/1000 (\*116/1000) Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 392 mit Sonderrecht an der 4/4-Zimmer-Maisonnette-Wohnung (\*bzw. 3/4-Zimmer-Wohnung) Nr. 6, im 2. Obergeschoss/Dachgeschoss (\*2. Obergeschoss), mit Nebenraum, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 280 000.-  
 - GB Dietwil Nr. 533  
 Stockwerkeigentum, 129/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 392 mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung Nr. 7, im Dachgeschoss, mit Nebenraum, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 315 000.-  
 - GB Dietwil Nr. 534  
 Stockwerkeigentum, 37/1000 (\* 104/1000) Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 392 mit Sonderrecht an der 1 1/2-Zimmer-Wohnung (\* bzw. 2 1/2-Zimmer-Wohnung) Nr. 8, im Dachgeschoss, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 254 000.-  
 Beschrieb der zu StWE aufgeteilten Liegenschaft:  
 GB Dietwil Nr. 392, Plan 43, Parzelle 142, 13, 15 a, Gebäudeplatz und Umgelände, Hinterdorf, Wohn- und Geschäftshaus, Tiefgarage Nr. 422  
 Betreibungsamtliche Schätzung der Gesamtliegenschaft: CHF 1 816 200.-  
 \*) Durch einen Umbau im Jahre 1994 ergaben sich neue Wohnungseinheiten, diese wurden im Grundbuch jedoch nicht nachgetragen. Die in Klammern und mit \* bezeichneten Anteile wurden durch den Schätzer angenommen. Gemäss Grundbuchamt Muri sind diese Änderungen nach dem Erwerb mittels öffentlicher Beurkundung nachzutragen.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. bis 5. Rang.  
 Steigerungstag: Donnerstag, 24. Juni 1999, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Restaurant Traube, Buurestübli, Dietwil.  
 Eingabefrist: 24. April 1999 bis 14. Mai 1999.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf der Gemeindekanzlei Dietwil vom 31. Mai bis 9. Juni 1999.  
 Besichtigung der Liegenschaft nach telefonischer Vereinbarung unter Telefon 041 787 30 52.  
 Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, eine Anzahlung von CHF 50 000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankcheck zu leisten, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie CHF 10 000.- für die Eigentumsübertragungskosten in bar zu bezahlen.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1. Oktober 1984 sowie auf die ab 1. Oktober 1997 gültigen Änderungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen mit Wohnsitz im Ausland aufmerksam gemacht.  
 6042 Dietwil, 23. April 1999 Betreibungsamt Dietwil

| Ticino (7283)                                                                                                          |          |                                                      |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Avviso d'incanto unico</b> Es. 452663 PI ecc.                                                                       |          |                                                      |                |
| Debitore: <b>Blatter Hans Eduard</b> , 1946, fu Johannes, Schöneegggrain 4, 6285 <b>Hitzkirch</b> .                    |          |                                                      |                |
| Immobili da realizzare: nel comune di Mergoscia, zona RFD.                                                             |          |                                                      |                |
| Ubicazione: Closs.                                                                                                     |          |                                                      |                |
| Denominazione                                                                                                          | Mappa n. | Misura m <sup>2</sup>                                | Stima uff. CHF |
| rustico                                                                                                                | 517 A    | 11.                                                  | 4 000.—        |
| rustico                                                                                                                | B        | 40                                                   | 12 000.—       |
| rustico                                                                                                                | C        | 49                                                   | 12 000.—       |
| abitazione                                                                                                             | D        | 54                                                   | 110 000.—      |
| serbatoio                                                                                                              | E        | 4                                                    | 500.—          |
| diroccato                                                                                                              | F        | 34                                                   | 34.—           |
| riale                                                                                                                  | g        | 22                                                   | 0.22           |
| sentiero                                                                                                               | h        | 80                                                   | 8.—            |
| bosco                                                                                                                  | i        | 1601                                                 | 160.10         |
| prato boschivo                                                                                                         | k        | 6197                                                 | 80 561.—       |
| fabbricato                                                                                                             | L        | 19                                                   |                |
| Valore complessivo di stima peritale: CHF 352 000.—                                                                    |          |                                                      |                |
| Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 14 maggio 1999. |          |                                                      |                |
| Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 28 maggio 1999.                                                     |          |                                                      |                |
| Data e luogo dell'incanto: 1° luglio 1999, alle ore 15 nella sala comunale di Mergoscia.                               |          |                                                      |                |
| 6600 Locarno, 23 aprile 1999                                                                                           |          | Ufficio esecuzione di Locarno<br>G. F. Cavalli, uff. |                |

| Ticino (7284)                                                                                                            |          |                                                      |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Avviso d'incanto unico</b> Es. 452542 PI ecc.                                                                         |          |                                                      |                |
| Debitore: <b>Merlini Luigi</b> , fu Luigi, 1945, in fallimento, <b>Minusio</b> .                                         |          |                                                      |                |
| Terzo proprietario del pegno: Silvano Merlini, fu Luigi, via Verbanella 3, Minusio.                                      |          |                                                      |                |
| Immobili da realizzare: nel comune di Minusio, zona RFD.                                                                 |          |                                                      |                |
| Ubicazione: Boreno.                                                                                                      |          |                                                      |                |
| Denominazione                                                                                                            | Mappa n. | Misura m <sup>2</sup>                                | Stima uff. CHF |
| piazzale                                                                                                                 | 1301 a   | 958                                                  | 766 400.—      |
| strada                                                                                                                   | b        | 52                                                   | 15 600.—       |
| garage                                                                                                                   | C        | 58                                                   | 46 400.—       |
| piazzale                                                                                                                 | d        | 23                                                   | 18 400.—       |
| fabbricato                                                                                                               | E        | 47                                                   | 37 600.—       |
| fabbricato                                                                                                               | F        | 132                                                  | 97 600.—       |
| fabbricato                                                                                                               | G        | 556                                                  | 444 800.—      |
| Valore complessivo di stima peritale: CHF 1 620 000.—                                                                    |          |                                                      |                |
| Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 14 maggio 1999.   |          |                                                      |                |
| Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 28 maggio 1999.                                                       |          |                                                      |                |
| Data e luogo dell'incanto: 24 giugno 1999, alle ore 15 nell'aula delle conferenze n. 57 del Palazzo Pretorio di Locarno. |          |                                                      |                |
| 6600 Locarno, 23 aprile 1999                                                                                             |          | Ufficio esecuzione di Locarno<br>G. F. Cavalli, uff. |                |

| Ticino (7285)                                                                                                                                               |          |                                                      |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Avviso d'incanto unico</b> Es. 458748-01, 458748-02 PI ecc.                                                                                              |          |                                                      |                |
| Debitore solidali: <b>Nemeth Michael</b> , 1944, fu Michael, <b>Ronco s/Ascona</b> e <b>Nemeth Anna Rosa</b> , n. Kirchmeier, 1945, <b>Ronco s/Ascona</b> . |          |                                                      |                |
| Immobili da realizzare: nel comune di Ronco s/Ascona, zona RFD.                                                                                             |          |                                                      |                |
| Ubicazione: Murisc.                                                                                                                                         |          |                                                      |                |
| Denominazione                                                                                                                                               | Mappa n. | Misura m <sup>2</sup>                                | stima uff. CHF |
| villa                                                                                                                                                       | 1642 A   | 156                                                  | 370 000.—      |
| corso d'acqua                                                                                                                                               | b        | 14                                                   | 0.14           |
| giardino boscato                                                                                                                                            | c        | 1070                                                 | 144 450.—      |
| Valore complessivo di stima peritale: CHF 1 336 000.—                                                                                                       |          |                                                      |                |
| Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 14 maggio 1999.                                      |          |                                                      |                |
| Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 28 maggio 1999.                                                                                          |          |                                                      |                |
| Data e luogo dell'incanto: 2 luglio 1999, alle ore 15 nella sala comunale di Ronco s/Ascona.                                                                |          |                                                      |                |
| 6600 Locarno, 23 aprile 1999                                                                                                                                |          | Ufficio esecuzione di Locarno<br>G. F. Cavalli, uff. |                |

| Ticino (7286)                                                                                                          |          |                                                      |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Avviso d'incanto unico</b> Es. 448426 PI, 454567 PI                                                                 |          |                                                      |                |
| Debitrice: <b>Società Anonima Immobiliare Teclas SA, Contone</b> .                                                     |          |                                                      |                |
| Immobili da realizzare: nel comune di Contone, zona RFD.                                                               |          |                                                      |                |
| Ubicazione: Quadri.                                                                                                    |          |                                                      |                |
| Denominazione                                                                                                          | Mappa n. | Misura m <sup>2</sup>                                | Stima uff. CHF |
| piazzale-accessi                                                                                                       | 287 b    | 1314                                                 | 30 222.—       |
| giardino                                                                                                               | c        | 153                                                  | 3 519.—        |
| prato                                                                                                                  | d        | 1737                                                 | 39 951.—       |
| stabilimento                                                                                                           | A        | 747                                                  | 170 000.—      |
| Valore complessivo di stima peritale: CHF 2 580 000.—                                                                  |          |                                                      |                |
| Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 14 maggio 1999. |          |                                                      |                |
| Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 28 maggio 1999.                                                     |          |                                                      |                |
| Data e luogo dell'incanto: 9 luglio 1999, alle ore 15, nella sala comunale di Contone.                                 |          |                                                      |                |
| 6600 Locarno, 23 aprile 1999                                                                                           |          | Ufficio esecuzione di Locarno<br>G. F. Cavalli, uff. |                |

| Ticino (7287)                                                                                                          |          |                                                      |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Avviso d'incanto unico</b> Es. 451051 - 451052 PI ecc. 52542                                                        |          |                                                      |                |
| Debitore: <b>Togni Carlo</b> , 1955, via Pedemonte 32, <b>Bellinzona</b> .                                             |          |                                                      |                |
| Immobili da realizzare: nel comune di Lavertezzo, zona RFD.                                                            |          |                                                      |                |
| Ubicazione: Bolla.                                                                                                     |          |                                                      |                |
| Denominazione                                                                                                          | Mappa n. | Misura m <sup>2</sup>                                | Stima uff. CHF |
| prato                                                                                                                  | 1246 c   | 1433                                                 | 157 630.—      |
| fabbricato                                                                                                             | A        | 327                                                  | 220 000.—      |
| portico                                                                                                                | B        | 47                                                   | Val. in A.     |
| Valore complessivo di stima peritale: CHF 1 350 000.—                                                                  |          |                                                      |                |
| Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 14 maggio 1999. |          |                                                      |                |
| Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 28 maggio 1999.                                                     |          |                                                      |                |
| Data e luogo dell'incanto: 25 giugno 1999, alle ore 15 nella sala comunale di Lavertezzo - Piano (Montedato).          |          |                                                      |                |
| 6600 Locarno, 23 aprile 1999                                                                                           |          | Ufficio esecuzione di Locarno<br>G. F. Cavalli, uff. |                |

| Vaud (7338)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Café-Restaurant/Hôtel/Habitation</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| Le mardi 13 juillet 1999, à 10 h., au Cossonay-Ville, salle des ventes juridiques, 2e étage, rue des Laurels 6, l'office des poursuites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de <b>Wagnières Willy</b> , Hôtel de la Gare, 1305 <b>Penthalaz</b> .                                     |  |
| Commune de Penthalaz «Route de la Gare 25»                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| Parcelle RF 192, feuille 7, consistant en:                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| Habitation et café (ECA 173) 237 m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| Places-jardins 116 m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| Surface totale 353 m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| Estimation fiscale 1992 CHF 900 000.—                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| Valeur ECA (indice 108) CHF 1 330 400.—                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| Estimation de l'office selon rapport d'expertise CHF 950 000.—                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| Mention d'accessoires de CHF 291 470.— inscrite le 13 novembre 1992 sous RF 140 546. Estimation de l'office selon inventaire réalisé le 25 avril 1998: CHF 49 646.—                                                                                                                                                             |  |
| Délai pour les productions: 13 mai 1999.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 2e rangs pour le capital.                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office le 3 juin 1999. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.                                                              |  |
| Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente. |  |
| La date de la visite sera annoncée ultérieurement par publication.                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| 1304 Cossonay, 19 avril 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| Office des poursuites de Cossonay:<br>R. Pralong, substitut                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |

| Vaud (7501)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Terrain</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| Le mardi 15 juin 1999, à 11 h., au bureau de l'office des poursuites de Montreux, rue de la Paix 8, il sera procédé à la vente aux enchères publiques d'un terrain avec garage, propriété de <b>Klen Gorges-Jiri</b> , c/o Lui, Tulipiers 20, 1208 <b>Genève</b> et <b>Mullner Lazzio</b> , Major-Davel 20, 1800 <b>Vevey</b> , sté simple p.c., savoir:                                             |  |
| Commune de Montreux «Chemin du Cotterd»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| Parcelle RF no 5426, folio 57, 56 du plan, consistant en:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| - Garage (AI 8716) 21 m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| - Places-jardins 7113 m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| - Surface totale 7134 m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| Servitudes:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| CH. Passage à pied et à char (v.PJ) fav. 5449, RF no 215 605 du 1er septembre 1910.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| D. Passage à pied et à char (v.PJ) grev. 6916, RF no 215 606 du 29 novembre 1911.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| CH. Restriction au droit de bâtir (v.PJ), fav. 5781, RF no 215 798 du 22 décembre 1911.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| D.C.H. Dérogation à la distance légale des plantations (v.PJ) grev. et fav. 5436, RF no 217 246 du 20 juin 1929.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| CH. Passage pour piétons (v.PJ) fav. 5449, RF no 217 371 du 19 décembre 1936.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| CH. Passage pour piétons (v.PJ), fav. 5450, RF no 217 373 du 11 juin 1937.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| Mentions: néant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| Estimation fiscale 1992 RG: CHF 700 000.—                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| Estimation de l'office: CHF 1 000 000.—                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| Délai pour les productions de créanciers et autres droits: 13 mai 1999.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| Vente requise par un créancier gagiste en 1er rang, pour son capital.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| Les conditions de vente seront déposées au bureau de notre office dès le 21 mai 1999, durant 10 jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par la voie de la plainte (art. 17 LP). Elles seront à disposition des amateurs, avec l'état des charges, jusqu'au jour des enchères.                                                                                                      |  |
| Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et d'une pièce d'identité et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont notamment rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. |  |
| Des publications ultérieures indiqueront les dates de visites.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| 1820 Montreux, 23 avril 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| Office des poursuites de Montreux                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |

| Vaud (7602)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Terrain et hangar agricole</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| Le vendredi 6 août 1999, à 14 h., à Morges, place Saint-Louis 4, 1er étage, l'office des poursuites de Morges procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de <b>Blanc Daniel</b> , Chanivaz, 1164 <b>Buchillon</b> , savoir:                                                                           |  |
| Commune de Buchillon «Les Dailles»                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| Parcelle RF no 370, fo 4 du plan avec droit exclusif sur:                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| Bâtiment AI no 498, Hangar 550 m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| Prés-Champs 10 294 m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| Bois 2 082 m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| Vignes 803 m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| Surface totale 13 729 m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| Estimation fiscale (1996) CHF 202 000.—                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| Estimation ECA, bât. 498, ind. 108 CHF 189 200.—                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| Estimation de l'office et d'expert CHF 220 000.—                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| Délai pour les productions: 14 mai 1999.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang pour le capital.                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office le 22 juin 1999. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.                                                                                          |  |
| Vente soumise aux dispositions de la LDFR du 4 octobre 1991 et LVDFR du 13 septembre 1993. Les titulaires éventuels de droit de préemption au sens des art. 42 ss LDFR sont invités à s'annoncer à l'office avant les enchères.                                                                                                |  |
| Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, il devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente. |  |
| 1110 Morges, 23 avril 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| Office des poursuites de Morges                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |

| Valais (7431)                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Grundstücksteigerung</b>                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| Das Betreibungsamt Goms versteigert nachfolgende Liegenschaft zum Höchstangebot:                                                                                                                                                                                            |  |
| Steigerungstag: Montag, 31. Mai 1999 um 16 Uhr.                                                                                                                                                                                                                             |  |
| Steigerungsort: Restaurant Mühlebach, Mühlebach.                                                                                                                                                                                                                            |  |
| Gemeinde Mühlebach:                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| Parzelle Nr. 65, Plan 9 «Hinterm Biel» 1731 m <sup>2</sup> Gesamtfläche, 222 m <sup>2</sup> Wohnungen, Untergeschoss, Restaurant, 525 m <sup>2</sup> Parkplätze, 100 m <sup>2</sup> Gartenwirtschaft, 884 m <sup>2</sup> Umschwung/Wiese, Katasterschätzung CHF 1 018 520.— |  |
| Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1 300 000.—                                                                                                                                                                                                                              |  |
| Die Verwertung wird auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin durchgeführt.                                                                                                                                                                                                   |  |
| Eigentümer und Schuldner: <b>Volken Josef</b> , des Josef, 3997 <b>Bellwald</b> .                                                                                                                                                                                           |  |
| Eingebefrist für Pfandrechte und dingliche Rechte bis 13. Mai 1999.                                                                                                                                                                                                         |  |
| Für Hypothekarforderungen ist der Zins bis zum Steigerungstag zu berechnen und anzugeben.                                                                                                                                                                                   |  |
| Die Steigerungsbedingungen liegen in der Zeit vom 17. bis 27. Mai 1999 beim Betreibungsamt zur Einsicht auf.                                                                                                                                                                |  |
| Es wird auf den Bundesbeschluss und die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland hingewiesen. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Kostenzahlung von CHF 20 000.— zu leisten.                                                 |  |
| Besichtigung der Liegenschaft nach Vereinbarung: Telefon 027 927 19 24.                                                                                                                                                                                                     |  |
| 3994 Lax, 15. April 1999                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| Betreibungsamt Goms: B. Ittig                                                                                                                                                                                                                                               |  |

Valais

(7701)

**Vente aux enchères d'un immeuble**

Débitrice: **Daves-Monneyorgette**, d'Edouard, Les Ilettes, 1870

**Monthey.**

**Immeubles:**

**Commune de Massongex:**

Parcelle no 237, plan no 3, nom local «Les Ilettes», comprenant:

— pré de 6439 m<sup>2</sup>.

Taxes cadastrales: Biens-fonds CHF 25 756.—

Estimation de l'office des poursuites par expert: CHF 368 800.—

**Commune de Monthey:**

Parcelle no 1713, plan no 33, nom local «Les Ilettes», comprenant:

— champ de 8508 m<sup>2</sup>.

Taxes cadastrales: Biens-fonds CHF 297 780.—

Estimation de l'office des poursuites par expert: CHF 502 050.—

**Commune de Monthey:**

Parcelle no 1709, plan no 33, nom local «Ilettes», comprenant:

— pré de 5545 m<sup>2</sup>.

Taxes cadastrales: Biens-fonds CHF 158 587.—

Parcelle no 1712, plan no 33, nom local «Ilettes», comprenant:

— champ de 6732 m<sup>2</sup>.

Taxes cadastrales: Biens-fonds CHF 235 620.—

Estimation de l'office des poursuites, par expert, des parcelles nos 1709 et 1712: CHF 516 600.—

Vente en bloc des 2 parcelles précitées.

**Commune de Massongex:**

Parcelle no 141, plan no 3, nom local «Aux Ilettes», comprenant:

— habitation a. de 124 m<sup>2</sup>

— grange-écurie b. de 164 m<sup>2</sup>

— grange-écurie c. de 137 m<sup>2</sup>

— place-pré-verger de 11 413 m<sup>2</sup>.

Taxes cadastrales: Biens-fonds CHF 57 065.—

Bâtiments CHF 108 915.—

Parcelle no 266, plan no 3, nom local «Aux Ilettes», comprenant:

— pré de 1403 m<sup>2</sup>.

Taxes cadastrales: Biens-fonds CHF 7015.—

Parcelle no 1792, plan no 3, nom local «Aux Ilettes», comprenant:

— pré de 2589 m<sup>2</sup>.

Taxes cadastrales: Biens-fonds CHF 12 945.—

Parcelle no 231, plan no 3, nom local «Les Ilettes», comprenant:

— pré de 922 m<sup>2</sup>.

Taxes cadastrales: Biens-fonds CHF 2766.—

Estimation de l'office des poursuites, par expert, des parcelles nos 141, 266, 1792 et 231: CHF 793 600.—

Vente en bloc des 4 parcelles précitées.

**Commune de Monthey:**

Parcelle no 1715, plan no 33, nom local «Ilettes», comprenant:

— pré de 10 247 m<sup>2</sup>.

Taxes cadastrales: Biens-fonds CHF 307 410.—

Parcelle no 5037, plan no 33, nom local «Ilettes», comprenant:

— hab. gr. éc. a. de 122 m<sup>2</sup>

— annexe d. de 26 m<sup>2</sup>

— annexe e. de 28 m<sup>2</sup>

— grange b. de 50 m<sup>2</sup>

— couvert c. de 28 m<sup>2</sup>

— garage f. de 13 m<sup>2</sup>

— pré de 846 m<sup>2</sup>.



**Valais** (7603)  
**Vente immobilière**  
 Poursuite 981541  
 Débitrice: **Hamel Nelly**, Furcil 4, 2103 **Noraigue**.  
 L'office des poursuites d'Entremont à Vollèges, vendra en unique enchère, au plus offrant, le mercredi 23 juin à 14 h., à Vollèges, Café Central, l'immeuble suivant sis sur Verbier/Bagnes, soit:  
 Commune de Verbier/Bagnes  
 Chapitre de Rossi Nelly de Joseph, épouse de Hamel Bernard  
 Parcelle de base: fet 537, plan 2, Corbet, Verbier/Bagnes, chalet, place et bâtiment: 1155 m<sup>2</sup>  
 1/11 PPE 53774, 88/1000 du no 537, fol 2, Verbier-Bagnes, sous-sol: parking no 2  
 Taxe cadastrale CHF 119 117.-  
 Estimation de l'office par experts CHF 28 000.-  
 La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier saisissant. Délai pour les productions: 14 mai 1999.  
 Paiement: CHF 3000.- lors de l'adjudication, en espèces exclusivement, quel que soit l'adjudicataire.  
 Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et le rapport d'expertise sont à la disposition des intéressés au bureau de l'office des poursuites pendant 10 jours dès le 7 juin 1999.  
 Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil ou, pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
 En outre, ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE).  
 1941 Vollèges, 19 avril 1999 Office des poursuites d'Entremont  
 Le préposé: D. Moulin

**Valais** (7604)  
 Poursuite 972754  
 Débitrice: **Lundqvist Thomas** d'Hilmar, Odengatan 15, S-11424 **Stockholm**.  
 L'office des poursuites d'Entremont à Vollèges, vendra en unique enchère, au plus offrant, le mercredi 23 juin 1999 à 14 h., au Café Central à Vollèges, l'immeuble suivant sis sur Verbier/Bagnes, soit:  
 Commune de Verbier/Bagnes  
 Chapitre de Lundqvist Thomas d'Hilmar  
 Feuillet 4620, plan 13, Pro Bordzey, Verbier-Bagnes  
 place 499 m<sup>2</sup>  
 chalet 130 m<sup>2</sup>  
 terrasse balcon 5 m<sup>2</sup>  
 terrasse balcon 29 m<sup>2</sup>  
 Taxe cadastrale CHF 693 190.-  
 Estimation officielle par experts CHF 1 546 000.-  
 Parcelle de base:  
 fet 4813, plan 12, Les Esserts, Verbier-Bagnes, place, chalet-garage, passages souterrains: 701 m<sup>2</sup>  
 2/19 de PPE 54042, 304/1000 du no 4813, Les Esserts, Verbier/Bagnes sous-sol: garage parking no 1 soit 2 places de parc couvertes  
 Estimation officielle par experts CHF 80 000.-  
 La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er, 2e, 3e et 4e rangs.  
 Délai pour les productions: 14 mai 1999.  
 Paiement:  
 Feuillet 4620: CHF 150 000.-  
 2/19 PPE 54042: CHF 8000.-  
 lors de l'adjudication, en espèces exclusivement, quel que soit l'adjudicataire.  
 Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et le rapport d'expertise sont à la disposition des intéressés au bureau de l'office des poursuites pendant 10 jours à compter du 7 juin 1999.  
 Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil ou, pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
 En outre, ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE).  
 1941 Vollèges, 19 avril 1999 Office des poursuites d'Entremont  
 Le préposé: D. Moulin

## Zahlungsbefehle Commandements de payer Precetti esecutivi

(SchKG-LP-LEF 66)

**Aargau** (7726)  
**Zahlungsbefehl**  
 für ordentliche Betreuung auf Pfändung oder Konkurs.  
 Schuldner: **Weinmann Udo**, früher Grundweg 2, Rothrist, heute **unbekannten Aufenthaltes**.  
 Gläubiger: Pavlovic Vladislav, Gönhardweg 6, Aarau, vertreten durch: Heuberger Martin, Rechtsanwalt, Lenzburg, Forderung: CHF 41 267.-, nebst Zins zu 5% seit 3. Februar 1999, Inkassogebühren CHF 400.-, Kosten des Zahlungsbefehls CHF 100.- und alle weiteren Kosten.  
 Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Kaufpreisanzahlung gemäss Schreiben vom 20. Januar 1999, Miete 1/2 Monat, Handwerkerrechnung.  
 Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung samt Betreuungskosten zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreuungsweg geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert zehn Tagen seit der Veröffentlichung dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittenen Betrag genau anzugeben, ansonsten der gesamte Betrag als bestritten gilt. Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreuung verlangen.  
 4852 Rothrist, 20. April 1999 Betreibungsamt Rothrist

**Ticino** (7727)  
**Precetto esecutivo** Esecuzione n. 362232  
 (art. 66 cpv. 4 LEF)  
 per le esecuzioni ordinarie in via di pignoramento o di fallimento e quelle relative al pagamento di rate anticipate secondo l'art. 227b CO.  
 Debitrice: **Apoto Kiala**, via M. Jäggi 2, 6500 **Bellinzona**.  
 Creditore: La Federale, Cassa della salute, Brislachstrasse 2, 4242 Laufen.  
 Richiesta di pagamento:  
 1. CHF 1029.45 più interessi al 5% dal 17 giugno 1997  
 2. CHF 50.-  
 3. CHF 20.-  
 4. CHF 8.-  
 Più le spese del presente precetto, per CHF 70.- più tassa d'incasso di CHF 5.50  
 Titolo e data del credito, causa dell'obbligazione:  
 1. Arrière de primes jusqu'au 31 décembre 1997 div. participations  
 2. Spese di sollecito  
 3. Spese amministrative  
 4. Spese d'esecuzione a tutt'oggi

Siete diffidati a pagare gli importi suenunciati.  
 Se il debitore intende contestare il credito (in tutto o in parte) oppure la facoltà del creditore di procedere nelle vie esecutive, dovrà fare opposizione immediatamente a chi gli consegna il precetto o entro 20 giorni dalla notifica di questo precetto all'Ufficio sottoindicato, a voce o per scritto. Il debitore che contesta solo una parte del credito deve indicare esattamente e in cifre l'importo contestato, altrimenti si reputa contestato l'intero credito.  
 Ove il debitore, escusso in base a un attestato di carenza di beni in seguito a fallimento o per un credito che non ha partecipato alla liquidazione (art. 267 LEF), intenda contestare al precedente il diritto di agire nelle vie esecutive sostenendo di non aver acquistato nuovi beni, deve farne dichiarazione esplicita, altrimenti si riterrà che egli abbia rinunciato a tale eccezione.  
 Se il debitore vive nel regime della comunione dei beni (art. 221 segg. CC), deve dichiararlo all'Ufficio di esecuzione, affinché possano essere notificati anche al coniuge il precetto esecutivo e gli altri atti esecutivi. Anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere solo che il debito grava i beni propri dell'escusso o la sua quota di beni comuni a esclusione dei beni comuni nel loro intero, l'opposizione dev'essere motivata in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.  
 Qualora l'esecuzione sia diretta contro una debitrice che vive nel regime dell'unione dei beni o della comunione dei beni secondo le norme del Codice civile del 1907 (cfr. art. 9e, 10 e 10a tit. fin. CC), un precetto esecutivo viene notificato al coniuge solo su richiesta del creditore. In questo caso, anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere soltanto che i beni riservati della debitrice rispondono a titolo esclusivo, occorre motivare l'opposizione in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.  
 Se il debitore non paga né solleva opposizione, il creditore può chiedere di proseguire l'esecuzione.  
 6501 Bellinzona, 19 aprile 1999 Ufficio esecuzione di Bellinzona  
 Notifica: Il presente atto è stato notificato oggi, 23 aprile 1999 al debitore, nella forma degli assenti mediante pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.  
 Ufficio esecuzione di Bellinzona:  
 A. Cometta, uff.

**Ticino** (7728)  
**Precetto esecutivo** Esecuzione n. 355843-01  
 (art. 66 cpv. 4 LEF)  
 per le esecuzioni ordinarie in via di pignoramento o di fallimento e quelle relative al pagamento di rate anticipate secondo l'art. 227b CO.  
 Debitore: **Menegalli Valentino**, via Chicherio 8A, 6500 **Bellinzona**.  
 Creditore: **UBS SA** - Zurigo e Basilea, succursale, 6500 Bellinzona.  
 Mandatario: **UBS SA**, supporto Fronte Reg. Ticino, Casella Postale, 6901 Lugano.  
 Richiesta di pagamento:  
 1. CHF 5905.35 più interessi al 12% dal 1° settembre 1998  
 Più le spese del presente precetto, per CHF 70.- più tassa d'incasso di CHF 29.50  
 Titolo e data del credito, causa dell'obbligazione: Saldo debitore in conto privato n. 0234 00 339769.40R presso UBS Bellinzona, intestato a Yudelka e Valentino Menegalli  
 Siete diffidati a pagare gli importi suenunciati.  
 Se il debitore intende contestare il credito (in tutto o in parte) oppure la facoltà del creditore di procedere nelle vie esecutive, dovrà fare opposizione immediatamente a chi gli consegna il precetto o entro 20 giorni dalla notifica di questo precetto all'Ufficio sottoindicato, a voce o per scritto. Il debitore che contesta solo una parte del credito deve indicare esattamente e in cifre l'importo contestato, altrimenti si reputa contestato l'intero credito.  
 Ove il debitore, escusso in base a un attestato di carenza di beni in seguito a fallimento o per un credito che non ha partecipato alla liquidazione (art. 267 LEF), intenda contestare al precedente il diritto di agire nelle vie esecutive sostenendo di non aver acquistato nuovi beni, deve farne dichiarazione esplicita, altrimenti si riterrà che egli abbia rinunciato a tale eccezione.  
 Se il debitore vive nel regime della comunione dei beni (art. 221 segg. CC), deve dichiararlo all'Ufficio di esecuzione, affinché possano essere notificati anche al coniuge il precetto esecutivo e gli altri atti esecutivi. Anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere solo che il debito grava i beni propri dell'escusso o la sua quota di beni comuni a esclusione dei beni comuni nel loro intero, l'opposizione dev'essere motivata in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.  
 Qualora l'esecuzione sia diretta contro una debitrice che vive nel regime dell'unione dei beni o della comunione dei beni secondo le norme del Codice civile del 1907 (cfr. art. 9e, 10 e 10a tit. fin. CC), un precetto esecutivo viene notificato al coniuge solo su richiesta del creditore. In questo caso, anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere soltanto che i beni riservati della debitrice rispondono a titolo esclusivo, occorre motivare l'opposizione in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.  
 Se il debitore non paga né solleva opposizione, il creditore può chiedere di proseguire l'esecuzione.  
 6501 Bellinzona, 19 aprile 1999 Ufficio esecuzione di Bellinzona  
 Notifica: Il presente atto è stato notificato oggi, 23 aprile 1999 al debitore, nella forma degli assenti mediante pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.  
 Ufficio esecuzione di Bellinzona:  
 A. Cometta, uff.

## Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG-LP-LEF)

**Zürich** (7339)  
**Pfändungsankündigung**  
 in Betreuung Nr. 90, 950, Arrest. Nr. 2/1999.  
 Dem Schuldner, **Jerman Peter**, geb. 25. November 1935, slowenischer Staatsangehöriger, **unbekannten Aufenthaltes**, wohnhaft gewesen 8953 Dietikon, Ausrasse 51, wird hiermit angezeigt, dass die Gläubigerin, Stadt Dietikon, vertreten durch die Sozialabteilung der Stadt Dietikon, Bremgartenstrasse 22, 8953 Dietikon, für die durch Arrest gesicherte Forderung von CHF 29 797.50 nebst 5% Zins seit 3. Februar 1999, zuzüglich Arrest-, Betreibungs- und Publikationskosten die Pfändung verlangt hat, welche am Montag, 26. April 1999, 9 Uhr, im Amtslokal des Betreibungsamtes Dietikon vollzogen wird, sofern sich der Schuldner bis dahin nicht über die Befriedigung der Gläubigerin ausweist.  
 8953 Dietikon, 23. April 1999 Betreibungsamt Dietikon:  
 Urs Vogel, Stadtmann

**Ticino** (7432)  
**Avviso d'incanto** (art. 125 LEF)  
 L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che martedì 4 maggio 1999, dalle ore 15 in avanti avrà luogo a Gordola, via alla Caserma 6, un'asta pubblica per la vendita di: un furgoncino Fiat Ducato 280/14, mod. 01.1991, colore bianco, di spettanza del debitore **Anselmi Silvano, Gordola**.  
 Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.  
 Si avverte già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido.  
 Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.  
 6600 Locarno, 23 aprile 1999 Ufficio esecuzione di Locarno:  
 C. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (7433)  
**Avviso d'incanto** (art. 125 LEF)  
 L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che giovedì 6 maggio 1999, dalle ore 16 in avanti avrà luogo a Contone, Casa Larici, un'asta pubblica per la vendita di: Un'autovettura Mercedes Benz 190e, mod. 1984, colore rosso, un televisore a colori marca Philips, con telecomando, un acquario con accessori dim. 110x50x80 cm, uno stereo completo Panasonic, di spettanza del debitore **Bellini Bortolo, Contone**.  
 Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.  
 Si avverte già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido.  
 Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.  
 6600 Locarno, 23 aprile 1999 Ufficio esecuzione di Locarno:  
 C. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (7434)  
**Avviso d'incanto** (art. 125 LEF)  
 L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che giovedì 6 maggio 1999, dalle ore 15 in avanti avrà luogo a Quartino, via Cantonale, un'asta pubblica per la vendita di: 2 forni a conversione (aria/vapore) marca Sogeco, una griglia elettrica inox con vetrina, marca Beer, di spettanza dell'escussa, **Sogeco Bar SA, Quartino**.  
 Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.  
 Si avverte già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido.  
 Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.  
 6600 Locarno, 23 aprile 1999 Ufficio esecuzione di Locarno:  
 C. F. Cavalli, uff.

**Vaud** (7288)  
**Avvis de réception de la réquisition de vente**  
 Poursuites nos 324576-01/02 en réalisation d'un gage mobilier  
 Débiteurs:  
**Leon Ivor Derek** (324576-01), **sdc**,  
**Leon Alecia** (324576-02)  
 Anc. Sunnyview NW 90UP, 999999 London-GB act. **sdc**.  
 Créancier: **SI Le Prunier E/F SA**, prop. Imm. chemin Planchet 8/10 à Yf88 Gimel, repr. par Régisa SA, place de la Gare 9, 1260 Nyon.  
 Mandataire: **M. Decollogny Jean-Marc**, AAB, Case postale, 1002 Lausanne.  
 Le créancier ci-dessus, par réquisitions du 23 mars 1999, a requis la réalisation du gage mobilier dans les poursuites indiquées ci-dessus, à savoir une garantie de loyer de CHF 3000.- constituée auprès de l'Union de Banques Suisses à Nyon le 21 octobre 1994, compte épargne dépôt-loyer no 516.212.11K.  
 Somme à verser: CHF 17 671.50 + int. et frais (compte à disposition à l'office)  
 A défaut de paiement dans les cinq jours, l'office procédera, sans autre avis, à l'encaissement de la garantie locative et versera le dividende revenant au créancier.  
 1260 Nyon, 12 avril 1999 Office des poursuites de Nyon:  
 S. Rimaz, spéc. op.

Notification  
 Le présent avis de réception de la réquisition de vente est notifié au débiteur par insertion dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce du vendredi 23 avril 1999.

Office des poursuites de Nyon:  
 S. Rimaz, spéc. op.  
**Genève** (7435)  
**Conversion d'un sèquestre en saisie définitive**  
 Notification (art. 66, alinéa 4, chiffre 3 LP), à **Cristofletto Giovanni**, via IV Novembre 11, I-31050 **Zenson di Piave**, débiteur, en date du 4 mai 1998, Banca Nazionale del Lavoro, piazza Borsa 5, I-31100 Treviso, créancière,  
 Monsieur Michel Valticos, avocat, rue Ferdinand-Hodler 15, 1207 Genève, mandataire,  
 a requis la conversion en saisie définitive du sèquestre no 97 070 220 R, exécuté le 27 octobre 1997 et validé par une poursuite no 98 104 082 C. Il a été procédé à cette opération le 28 juillet 1998.  
 Une copie du procès-verbal de saisie est à votre disposition à l'office des poursuites et faillites Arve-Lac.  
 1211 Genève 3, 23 avril 1999 Office des poursuites Arve-Lac:  
 Le préposé: Patrice Genoud

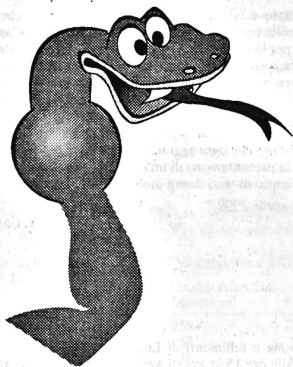
**Genève** (7436)  
 I 1294  
 Les porteurs inconnus des cédulas hypothécaires au porteur de CHF 630 000.- et de CHF 250 000.-, grevant respectivement en 2e et 3e rang la parcelle no 968, fo 17, commune de Chêne-Bourg, sis rue du Gothard 7, et inscrites au registre foncier de Genève respectivement sous PJB 656/1994 et PJB 5845/1995, sont avisés que l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, a reçu l'expertise de l'immeuble cité ci-dessus. L'immeuble a été expertisé à CHF 777 000.-, montant que l'office retient pour son estimation.  
 La présente décision peut être attaquée par la voie de la plainte à l'Autorité de surveillance, dans les 10 jours dès la présente publication (17 al. 2 LP).  
 1211 Genève 3, 23 avril 1999 Office des poursuites Arve-Lac:  
 Nicolas Monnier, juriste

## Marken – Marques – Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum – Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle – Istituto Federale della Proprietà Intellettuale – Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen – Enregistrements – RegISTRAZIONI

(111) Nr. **459736**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 30. September 1998  
 (730) Inhaber/in: PPG Perner Publishing Group AG, Schörl-Hus 3, Postfach 322, 8600 Dübendorf  
 (740) Vertreter/in: Gloor & Sieger Rechtsanwältin, Utoquai 37, 8008 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Computer-Spiele; CD-Rom; Compact Discs (Audio); Compact Discs (Video); Computerdiscs; Video- und Audiokassetten; Magnetaufzeichnungsträger.  
 16 Spielkarten; Papier; Pappe (Karton); Waren aus diesen Materialien zu Verpackungszwecken; Druckereierzeugnisse, insbesondere Zeitungen, Zeitschriften, Broschüren, Anleitungen, Bücher; Fotografien; Schreibwaren; Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in dieser Klasse enthalten.  
 28 Spiele, insbesondere Brettspiele, Gesellschaftsspiele; Spielwaren.

(111) Nr. **459737**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Spichtig AG, Kunststoffwerk, Steinen, 6422 Steinen  
 (740) Vertreter/in: Karl Pidoux, Rütenweg 345, 5242 Lupfig  
 (540)

## STYRODOC

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 16 Büroartikel (ausgenommen Möbel).  
 20 Möbel, nämlich Formulare-, Dokumentations- und Sortimentablagen.

(111) Nr. **459738**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Raphael Dal Bò, Höschgasse 32, 8008 Zürich  
 (540)

## JUNG &amp; REDEMANN

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 29 Konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, Speiseöle und -fette.  
 30 Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren, Honig, Essig, Saucen, Gewürze.  
 31 Frisches Obst und Gemüse, lebende Pflanzen.  
 32 Alkoholfreie Getränke, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
 33 Alkoholfreie Getränke (ausgenommen Biere), Wein.

(111) Nr. **459739**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1998  
 (730) Inhaber/in: Valser Mineralquellen AG, 7132 Vals  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

## ECHO

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 32 Mineralwässer, aromatisierte Mineralwässer, alkoholfreie Getränke.

(111) Nr. **459740**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1999  
 (730) Inhaber/in: Teletrust IPR AG, Industriestrasse 3, 6345 Neuheim  
 (740) Vertreter/in: Dr. Paul Schaltegger Rechtsanwalt, Florastrasse 49, 8008 Zürich

## TELETRUST

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Computerprogramme.  
 42 Erstellen von Computerprogrammen und diesbezügliche Beratung.

(111) Nr. **459741**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Eugster NetBusiness Consulting, Riedmühlstrasse 9, 8544 Rickenbach-Attikon  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 35 Personalstellenvermittlung.  
 42 Zurverfügungstellung von Zugriffszeit für Informationsdienstleistungen (Personalstellenvermittlung) an Dritte auf weltweite globale Computernetzwerke.

(111) Nr. **459742**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Alois Halbedl, 6386 Wolfenschiessen  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung.  
 41 Ausbildung; Unterhaltung; Veranstaltung und Durchführung von Seminaren.  
 42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen; ärztliche Versorgung; Gesundheits- und Schönheitspflege.

(111) Nr. **459743**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: SB Result Innoval AG, Alter Postplatz 2, 6370 Stans  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse und Präparate für die Kranken- und Gesundheitspflege.

(111) Nr. **459744**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1998  
 (730) Inhaber/in: Messer Dolmetsch AG, Industriestrasse 46, 8152 Glattbrugg  
 (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Rasierapparate.  
 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit in Klasse 14 enthalten; Juwelierwaren; Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.  
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung, Detailhandel von Waren, insbesondere von Geschenk-, Reise-, Hob-

by-, Gesundheits- und Schönheitsartikeln. Vermittlung (Franchising) von kommerziellem Know-How von Geschäftsbetrieben, insbesondere von Detailhandelsgeschäften. Führung von Geschäftsbetrieben, insbesondere von Detailhandelsgeschäften, auf Rechnung Dritter.

(111) no **459745**  
 (220) Date de dépôt: 26 janvier 1999  
 (730) Titulaire: Brown & Sharpe Tesa S.A., 38, rue Bugnon, 1020 Renens  
 (740) Mandataire: A. Misrachi, 15, chemin de la Plantaz, 1024 Ecublens VD  
 (540)

## pim 100

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 9 Appareils de mesure dimensionnelle et leurs parties.

(111) Nr. **459746**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1998  
 (730) Inhaber/in: Trevano Holding AG, Oberneuhofstrasse 1, 6340 Baar  
 (740) Vertreter/in: Berichthaus AG, Blaufahnenstrasse 3, Postfach 5180, 8022 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 29 Naturbellenes konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Fruchtsaucen auf der Basis naturbelleneser Produkten.  
 30 Saucen, Würzstoffe und Gewürze auf der Basis naturbelleneser Produkte.  
 42 Verpflegung von Gästen in Bars und Restaurants.

(111) no **459747**  
 (220) Date de dépôt: 25 septembre 1998  
 (730) Titulaire: Montres Rolex S.A., 3-5-7, rue François-Dussaud, 1211 Genève 24  
 (740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
 (540)



## ROLEX

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

35 Services consultatifs informatisés de marketing; services de marketing par correspondance; diffusion de matériel de publicité, services (d'étude et) de recherche de marchés, mise à disposition d'informations pour les consommateurs au moyen de messages téléphoniques préenregistrés; publicité par correspondance, en particulier publicité par correspondance électronique, notamment par l'intermédiaire de réseaux d'ordinateurs, y compris via un réseau informatique global comme l'Internet, y compris sous forme de services de catalogue et de correspondance électroniques pour la vente à distance.  
 38 Télécommunications, notamment par l'intermédiaire de pages électroniques (par exemple pages Web sur des réseaux comme l'Internet) et par correspondance électronique, mise à disposition et exploitation de services de télécommunications, communication par terminaux d'ordinateurs, téléchargement interactif de données électroniques et de programmes; transmission de données commerciales (messages, images, sons) assistée par ordinateur, notamment par l'intermédiaire de réseaux d'ordinateurs; services de messagerie électronique pour publicité et commande par correspondance.  
 39 Livraison de marchandises commandées par correspondance électronique, notamment par l'intermédiaire de réseaux d'ordinateurs, y compris par le réseau Internet.

42 Elaboration, conception et création de logiciels et de sites sur un réseau informatique global dit Internet, location de temps d'accès à un centre de banques de données, services de dessinateurs d'arts graphiques pour la création de pages d'accueil de réseau informatique, location de temps d'accès à un réseau informatique dit Internet, location de temps d'accès à un centre serveur de base de données, consultation et conseil en matière d'informatique et d'ordinateurs, mise à jour et maintenance de logiciels et de matériel informatique, mise à jour et maintenance à distance de logiciels et de matériel informatique, concession de licences de propriété intellectuelle; location de temps d'accès à un ordinateur pour le traitement des données.

(111) Nr. **459748**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 4. August 1998  
 (730) Inhaber/in: Prolab Nutrition, Inc., 11, Britton Drive, Bloomfield (CT 06002), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich  
 (540)

## PROLAB

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 5 Nahrungsergänzungsmittel und Nahrungsmittelzusätze für medizinische Zwecke.

(111) no **459749**  
 (220) Date de dépôt: 10 septembre 1998  
 (730) Titulaire: Xemics SA, 71, Maladière, 2000 Neuchâtel  
 (740) Mandataire: Soprintel S.A., 23-25, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds  
 (540)

## XEMICS

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 9 Circuits, semi-conducteurs, modules électroniques, compris dans la classe 9.  
 42 Concession de licences de propriété intellectuelle; recherche, développement; location d'équipements techniques; tous les services précités dans le domaine des circuits, des semi-conducteurs et des modules électroniques.

(111) Nr. **459750**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 24. September 1998  
 (730) Inhaber/in: Gun Records Musikproduktions GmbH, Berger Strasse 6, 58452 Witten, DE-Deutschland  
 (740) Vertreter/in: Luchs & Partner Patentanwälte, Schulhausstrasse 12, 8002 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Tonträger, Bildtonträger.  
 41 Konzertveranstaltungen.  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 30. April 1998, DE-Deutschland

## Wichtiger Hinweis

Die hier veröffentlichten Marken sowie die daran anschliessenden weiteren Publikationen entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Institut ausgestellten Eintragungsbescheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

## Konflikt mit eingetragenen Marken

Die Eintragung der Marke wird auf Gefahr des Hinterlegers vorgenommen. Das Institut rät deshalb den Hinterlegern, sich zuvor zu erkundigen, ob allenfalls bereits ältere Eintragungen oder Hinterlegungen bestehen; es führt auf Antrag hin Recherchen nach eingetragenen sowie sich noch in Gesichtszustand befindlichen schweizerischen und internationalen Marken durch.



## Öffentliches Beschaffungswesen nach WTO-Übereinkommen (vormals GATT) – Marchés publics selon accord de l'OMC (précéd. GATT)

## Ausschreibungen / Appel d'offres

## Eidgenossenschaft / Confédération

1. **Auftraggeberin:**  
Bundesamt für Zivilschutz BZS  
Abteilung Material  
Sektion Einkauf  
CH-3003 Bern  
Telefon 031 322 50 67 / Fax 031 322 59 95
2. **Vergabeverfahren:** Selektives Verfahren
- 3a. **Lieferort:** Bundesamt für Zivilschutz, Lagerbetriebe, Schwarzenburgstrasse 31, CH-3007 Bern-Weissenbühl
- 3b. **Produktbeschreibung:**  
Ca. 209 Stück Sortimente **Flächenbeleuchtung**  
Ausleuchtungsfläche min. 1200 m<sup>2</sup>
- 3c. **Anforderungen:**
  - Blendfreies, homogenes Licht mit wenig Schattenwurf
  - Leistungsaufnahme insgesamt max. 2000 W
  - Stromversorgung mittels vorhandenem Aggregat 2,5 kVA (Startstrom ist zu beachten)
  - Lichtstärke 10 Lux (Lichtpunkt auf 5 m Höhe und 20 m Radius am Boden)
  - Bei Beleuchtungsbalkonen, nur Luft als Füllmedium.
- 3d. **Technische Unterlagen:** Für die Offertstellung werden technische Anforderungen in deutscher Sprache kostenlos abgegeben.
4. **Liefertermine:** 1999 und 2000
5. **Bietergemeinschaften:** zugelassen, sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.
- 6a. **Frist für den Antrag auf Einladung zur Angebotsabgabe:** Schriftlich innert 25 Tagen ab Datum der Veröffentlichung.
- 6b. **Adresse zur Einreichung des Angebotes:** Bundesamt für Zivilschutz, Abteilung Material, Sektion Einkauf, CH-3003 Bern
- 6c. **Sprache für das Angebot:** Deutsch oder Französisch
7. -
8. **Kautions/Sicherheiten:** Bei einer allfälligen Anzahlung muss eine Bankgarantie geleistet werden
9. **Zahlungsbedingungen:** Rechnung in CHF, Zahlungsbedingungen sind zu vereinbaren.
10. **Nachweise/Eignung:** Mit dem Antrag zur Einladung für die Angebotsabgabe ist der Nachweis über Erfahrung auf folgenden Gebieten zu erbringen:
  - Niederlassung oder Vertretung in der Schweiz
  - Im Markt eingeführte Produkte mit Angaben von Referenzen (Grundanforderungen gemäss Ziffer 3c)
  - Qualitätssicherungssystem.
11. **Vergabeunterlagen:** kostenlos
12. **Beschaffungsart:** Kauf, Geschäftsabwicklung nach den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Auftraggeberin.
- 13a. **Gültigkeit des Angebotes:** 90 Tage, gültig ab dem Termin für die Einreichung des Angebotes.
- 13b. **Teilangebote:** nicht zulässig
14. **Ausschreibung:** erfolgt nach WTO-Übereinkommen
15. **Verfahrensgrundsätze:** Bedingungen: Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohnleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.
16. **Verhandlungen:** werden vorbehalten
17. **Zuschlagskriterien:** Der Zuschlag erhält bei Erfüllung der Anforderungen das wirtschaftlich günstigste Angebot, nach den Kriterien Zweckmässigkeit der Leistung, Preis, Qualität und Termin.
18. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Personen oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 282)
1. **Adjudicateur:**  
Office fédéral de la protection civile OFPC  
Division du matériel  
Section des achats  
CH-3003 Bern  
Téléphone 031 322 50 67 / Fax 031 322 59 95
2. **Procédure d'adjudication:** procédure sélective
- 3a. **Lieu de livraison:** Office fédéral de la protection civile, dépôt, Schwarzenburgstrasse 31, CH-3007 Bern-Weissenbühl
- 3b. **Description du produit:**  
Environ 209 assortiments d'**éclairages** permettant d'éclairer une surface d'au moins 1200 m<sup>2</sup>
- 3c. **Exigences:**
  - Lumière homogène, non éblouissante, à faible effet d'ombre
  - Consommation d'énergie: max 2000 W
  - Doit pouvoir être alimenté par un groupe électrogène de 2,5 kVA (ne doit pas nécessiter un courant de démarrage supérieur)
  - Intensité lumineuse: 10 lux (mesurés dans un rayon au sol de 20 m, le point lumineux étant situé à 5 m de hauteur).
  - Pour les ballons éclairants, seuls ceux gonflés à l'air sont acceptés.
- 3d. **Documents techniques:** Les exigences techniques (uniquement en langue allemande) seront remises gratuitement aux participants à l'appel d'offre.
4. **Délai de livraison:** 1999 et 2000
5. **Communautés de soumissionnaires:** admises, pour autant qu'un fournisseur assume l'entière responsabilité en tant qu'entreprise générale
- 6a. **Délai pour le dépôt de la demande de participation:** 25 jours à compter de la parution de la présente publication (la demande doit être déposée par écrit)
- 6b. **Adresse pour le dépôt de la demande de participation:** Office fédéral de la protection civile, Division du matériel, Section des achats, CH-3003 Bern
- 6c. **Langues de l'offre:** le français ou l'allemand
7. -
8. **Cautions/garanties:** En cas d'acompte, une garantie bancaire est exigée.
9. **Conditions de paiement:** facture en CHF, conditions de paiement à convenir
10. **Preuves de compétences:** Doivent être jointes à la demande de participation:
  - Une preuve de l'existence d'un établissement ou d'un représentant de l'entreprise en Suisse

- Une preuve que des produits correspondant aux exigences définies au chiffre 3c ont déjà été introduits sur le marché (indication des références de clients)
  - Une preuve de l'existence d'un système de contrôle de la qualité
11. **Documentation relative à l'appel d'offres:** gratuite, remise unique en langue allemande
  12. **Mode d'acquisition:** contrat d'achat, selon les conditions générales de l'adjudicateur
  - 13a. **Durée de validité de l'offre:** 90 jours après la date fixée pour déposer les soumissions.
  - 13b. **Offres partielles:** irrecevables
  14. **Appel d'offres:** conformément aux accords OMC
  15. **Conditions régissant la procédure:** respect des dispositions relatives à la protection des travailleurs, respect des conditions de travail et égalité des salaires entre hommes et femmes, pour autant que les services soient fournis en Suisse
  16. **Négociations:** demeurent réservées
  17. **Critères d'attribution du marché:** Le marché sera attribué à une des entreprises dont le produit répond aux exigences techniques. L'entreprise choisie sera celle qui aura présenté l'offre la plus avantageuse, considérée en fonction de l'adéquation du produit à l'usage voulu, du prix, de la qualité et des délais de livraison.
  18. **Indication des voies de recours:** La décision d'adjudication peut faire l'objet d'un recours écrit dans les 20 jours suivant sa notification, auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne. Le mémoire de recours doit être adressé à l'autorité de recours en deux exemplaires. Il doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire. Il doit être accompagné d'une copie de la décision attaquée ainsi que des pièces invoquées comme moyens de preuve. (GA 282)
  1. **Auftraggeberin:**  
Paul Scherrer Institut  
CH-5232 Villigen PSI  
Telefon 056 310 21 11 / Fax 056 310 29 14
  2. **Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
  - 3a. **Lieferort:** Paul Scherrer Institut Villigen PSI
  - 3b. **Produktbeschreibung:** Die Synchrotron-Lichtquelle Schweiz (SLS) ist eine Synchrotronquelle hoher Brillanz, die am Paul Scherrer Institut (PSI) in Villigen/Schweiz gebaut wird. Die Errichtung begann im Sommer 1997. Die Inbetriebnahme der Anlage soll im Sommer 2001 erfolgen.  
Der Beschleunigerkomplex besteht aus einem 2,4 GeV Elektronenspeicherring (SR), mit einem Umfang von 288 m, einem Booster-Synchrotron (Booster), mit einem Umfang von 270 m, für die Injektion in den SR bei voller Energie und einem 100 MeV Linearbeschleuniger (LINAC).  
Das PSI benötigt für das Ultra Hoch Vakuumsystem des Elektronenspeicherrings 177 wassergekühlte **Synchrotronstrahlungs-Absorber**.  
Die Liste der Absorber umfasst:  

|       |    |              |                  |
|-------|----|--------------|------------------|
| Los 1 | 80 | Absorber Typ | AS-100/60        |
|       | 13 | Absorber Typ | AS-100/100       |
|       | 26 | Absorber Typ | AS-150/63        |
|       | 13 | Absorber Typ | AS-CBE ohne Balg |
| Los 2 | 15 | Absorber Typ | AS-CBE           |
|       | 15 | Absorber Typ | AS-150/100       |
|       | 15 | Absorber Typ | AS-CBX           |

 Der Lieferumfang der Absorber aus sauerstofffreiem Kupfer umfasst die mechanische Konstruktion, deren Herstellung, die mechanischen- und vakuumtechnischen Prüfungen.  
PSI ist bereit, getrennte Lieferverträge für Los 1 und Los 2 abzuschliessen, d. h. das PSI akzeptiert Offerten für die einzelnen Lose, oder für das Gesamtpaket.  
Eine Spezifikation der SLS Synchrotronstrahlungs Absorber mit den ausführlichen technischen Details ist auf Anfrage beim Zentralinstitut erhältlich.
  4. **Liefertermin:** Die Lieferung soll nach folgendem Zeitplan erfolgen:  
Die Fertigung und Prüfung aller Absorber soll spätestens acht (8) Monate nach Vergabe der Bestellung abgeschlossen sein.
  5. **Bietergemeinschaften:** nicht zulässig
  - 6a. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** 40 Tage nach Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB)
  - 6b. **Adresse zur Einreichung des Angebotes:** Siehe unter 1. (Auftraggeberin), z. Hd. Zentralinstitut
  - 6c. **Sprache des Angebotes:** Deutsch und Englisch
  7. -
  8. **Kautions/Sicherheiten:** Keine
  9. **Zahlungsbedingungen:** Verhandlungen bleiben vorbehalten
  10. **Eignungskriterien:**
    - 10.1 Erfahrung und bisherige Aktivität des Bieters, personelle und finanzielle Ressourcen, Nachweis der wissenschaftlichen und technologischen Fähigkeiten
    - 10.2 Angabe von Referenzanlagen. Kontaktmöglichkeit mit entsprechenden Kunden
    - 10.3 Nachweis der Herstellungskapazität für grosse Serien der angebotenen Synchrotronstrahlungs Absorber in der spezifizierten Lieferzeit.
    - 10.4 Leistungsgarantie für mindestens fünf (5) Jahre
    - 10.5 Zusicherung für die Herstellung von Ersatzteilen auf zehn (10) Jahre
    - 10.6 Alle Unterlagen, spezielle Werkzeuge und Materialien, die während des laufenden Auftrages beschafft wurden, sind Eigentum des PSI.
    - 10.7 Nachweis eines Qualitätsmanagement-Systems (Kontrolle und Sicherung)
    - 10.8 Zusicherung von Informationen über Unterlieferanten
    - 10.9 Klare, schriftliche Hinweise auf jegliche Ausnahmen bzw. Abweichungen von den Spezifikationen.
  11. **Zuschlagskriterien:**
    - 11.1 Übereinstimmung der Offerte mit den Spezifikationen
    - 11.2 Die technische Dokumentation, die der Bieter mit seiner Offerte zustellt, wird die Grundlage für die Bewertung des Angebotes bilden.
    - 11.3 Preis/Leistungsverhältnis
    - 11.4 Qualität des offerierten Materials, Qualitätsmanagement
    - 11.5 Referenzen
    - 11.6 Garantiebedingungen
    - 11.7 Lieferfristen
    - 11.8 Flexibilität bei Nachrüstungs- bzw. Änderungswünschen
    - 11.9 Preisgestaltung für Nachbestellungen
  12. **Beschaffungsart:** Kauf
  13. **Teilangebote:** zulässig
  14. **Ausschreibung:** Gemäss WTO-Übereinkommen
  15. **Gültigkeit des Angebotes:** Mindestens 120 Tage
  16. **Einzubeziehende Kosten:** Die Festpreise werden DDU-PSI (Incoterms 90) ohne MWST angegeben.  
Die folgenden Preise/Kosten müssen separat für jeden Typ der angebotenen Synchrotronstrahlungs Absorber wie folgt aufgelistet werden: Preis für Konstruktion, Material, Herstellung sowie für die mechanischen und vakuumtechnischen Tests
  17. **Voraussetzungen für Angebote aus Ländern, welche dem WTO-Übereinkommen nicht angehören:** Keine
  18. **Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen der Auftraggeberin (zur Verfügung auf Anfrage)
  19. **Verhandlungen:** Werden vorbehalten
  20. **Verfahrensgrundsätze:** Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohnleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.
  21. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren und deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 283)
  1. **Adjudicateur:**  
Paul Scherrer Institut  
CH-5232 Villigen PSI  
Téléphone 056 310 21 11 / Fax 056 310 29 14
  2. **Mode de passation:** procédure ouverte
  - 3a. **Lieu de destination:** Paul Scherrer Institut Villigen PSI
  - 3b. **Description du produit:** La Source de Lumière Suisse (SLS) est une source de lumière synchrotronique de haute brillance, actuellement en construction à l'Institut Paul Scherrer PSI, situé à Villigen. L'ensemble accélératrice comprend un anneau de 288 m de circonférence et de 2,4 GeV pour le stockage des électrons, un accélérateur synchrotron (Booster) de 270 m pour l'injection à pleine énergie et un pré-injecteur linéaire de 100 MeV.  
Le PSI lance un appel d'offres portant sur les 177 **absorbeurs de photons** refroidis à l'eau.  
Il s'agit de:  

|       |    |                    |                      |
|-------|----|--------------------|----------------------|
| Lot 1 | 80 | absorbeurs du type | AS-100/60            |
|       | 13 | absorbeurs du type | AS-100/100           |
|       | 26 | absorbeurs du type | AS-150/63            |
|       | 13 | absorbeurs du type | AS-CBE sans soufflet |
| Lot 2 | 15 | absorbeurs du type | AS-CBE               |
|       | 15 | absorbeurs du type | AS-150/100           |
|       | 15 | absorbeurs du type | AS-CBX               |

 L'offre devra englober la conception mécanique des absorbeurs de photons en acier spécial, leur fabrication ainsi que les essais mécaniques et sous vide.  
Le PSI est disposé à séparer les marchés portant sur la fourniture des Lot 1 et Lot 2: il examinera donc les offres portant sur l'ensemble, sur un ou plusieurs lots.  
Les spécifications détaillées des SLS absorbeurs de photons peuvent être obtenues auprès du département d'achat central du PSI.
  4. **Délai de livraison:** La livraison doit être effectuée dans les délais prescrits ci-dessous (6a):  
la fabrication de l'intégralité des chambres à vide et les essais correspondants devront être achevés huit (8) mois au plus tard après passation de la commande.
  5. **Communautés de soumissionnaires:** Exclues
  - 6a. **Délai de dépôt des offres:** 40 jours après publication de l'appel d'offres dans la «Feuille officielle suisse du commerce» (FOSC)
  - 6b. **Adresse de dépôt des offres:** Adresse indiquée en 1 (Adjudicateur), à l'attention du département d'achat central.
  - 6c. **Langue de rédaction des offres:** Allemande ou anglaise
  7. -
  8. **Cautions/garanties:** aucune
  9. **Conditions de paiement:** à négocier
  10. **Preuve de compétences:**
    - 10.1 Expérience et activités antérieures du soumissionnaire, ressources humaines et financières, preuves de sa compétence scientifique et technique.
    - 10.2 Installations de références, possibilité de contacts avec les clients correspondants.
    - 10.3 Preuve de la capacité du soumissionnaire à fabriquer les chambres à vide requises dans les délais impartis et en grande série.
    - 10.4 Garantie de fonctionnement de cinq (5) ans minimum.
    - 10.5 Garantie de fourniture de pièces détachées pendant dix (10) ans.
    - 10.6 Tous les documents, outils spécialisés et matériaux acquis pendant l'exécution du marché restent propriété du PSI.
    - 10.7 Preuves de l'existence d'un système de contrôle et assurance de qualité.
    - 10.8 Informations sur les contrats de sous-traitance.
    - 10.9 Notification claire, par écrit, de tout écart ou exception par rapport aux spécifications.
  11. **Critères d'adjudication:**
    - 11.1 Conformité de l'offre aux spécifications.
    - 11.2 L'évaluation sera fondée sur la documentation technique jointe par le soumissionnaire à son offre.
    - 11.3 Rapport qualité/prix.
    - 11.4 Qualité du matériel offert et management de la qualité.
    - 11.5 Références.
    - 11.6 Conditions de garantie.
    - 11.7 Délais de livraison.
    - 11.8 Possibilités de changements ultérieurs (compléments ou modifications).
    - 11.9 Prix offerts pour commandes d'appoint
  12. **Mode d'acquisition:** achat
  13. **Offres partielles:** Admises
  14. **Appel d'offre:** Conforme aux accords de l'OMC
  15. **Durée de validité de l'offre:** Minimum 120 jours
  16. **Coûts à inclure dans l'offre:** Les prix de l'offre seront donnés DDU-PSI (Incoterms 90) hors TVA. Les prix seront indiqués séparément, pour chaque type d'absorbeurs de photons offert, avec la ventilation suivante: prix de la conception, du matériel, de la fabrication ainsi que des essais mécaniques et des essais sous vide.

17. Conditions particulières imposées aux soumissionnaires d'un pays non membre de l'OMC: aucune
18. Conditions générales: Les conditions générales d'achat de l'adjudicateur (peuvent être obtenues sur demande).
19. Négociations: réservées.
20. Prescriptions à respecter: Respect des dispositions régissant la sécurité et les conditions d'emploi des travailleurs ainsi que des règles d'égalité des salaires pour le personnel masculin et féminin si la prestation est réalisée en Suisse.
21. Voies de recours: La décision d'adjudication peut faire l'objet d'un recours écrit - dans les 20 jours suivant sa notification - auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne. Le mémoire doit être adressé à l'autorité de recours en double exemplaire. Il doit comporter la teneur du recours, sa justification précisant les moyens de preuve, et la signature du requérant ou de son mandataire. Il doit être accompagné d'une expédition de la décision attaquée ainsi que des pièces invoquées comme moyens de preuve. (GA 283)

#### Kantone / Cantons

1. **Ausschreibende Stelle:**  
**Hochbauamt Kanton Zürich**  
**Walchtor, 8090 Zürich**
2. **Submissionsverfahren:** Offenes Verfahren
3. **Gegenstand:** Universität Rämistrasse 71, Zürich, Kollegiengebäude I, Sanierung, 3. Bauetappe  
Leistung:  
BKP 213-1 Montagebau in Stahl  
BKP 214-1 Montagebau in Holz  
BKP 244/245 Lüftungs- und Klimaanlage
4. **Bezug der Submissionsunterlagen:**  
BKP 213-1, 214-1  
Mit schriftlicher Bestellung bis zum 6. Mai 1999 unter Angabe der gewünschten BKP-Nummer beim Architekturbüro Rolf Wolfensberger, Hofackerstrasse 58, 8032 Zürich  
BKP 244/245  
Mit schriftlicher Bestellung bis zum 6. Mai 1999 bei Luginbühl & Partner AG, Minervastrasse 149, 8032 Zürich  
Versand der Submissionsunterlagen: 7. Mai 1999
5. **Frist für die Einreichung des Angebots:** 1. Juni 1999 (Eingang am Eingabeort): Hochbauamt Kanton Zürich, Walchtor, 8090 Zürich
6. **Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Zürich.  
Bezug bei der Staatskanzlei des Kantons Zürich, Postfach, 8090 Zürich, Telefon 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45 (GA 284)

1. **Adjudicateur:**  
**Hochbauamt Kanton Zürich**  
**Walchtor, 8090 Zürich**
2. **Type de procédure:** procédure ouverte selon les conditions du GATT/WTO
3. **Objet:** Universität, Rämistrasse 71, Zürich, Kollegiengebäude I, Sanierung, 3e étape  
Prestation:  
CFC 213-1 Construction en acier  
CFC 214-1 Construction en bois  
CFC 244/245 Installations de ventilation et de conditionnement d'air
4. **Obtention des formulaires de participation en allemand:**  
CFC 213-1, 214-1  
jusqu'au 6 mai 1999: Architekturbüro Rolf Wolfensberger, Hofackerstrasse 58, 8032 Zürich  
CFC 244/245  
jusqu'au 6 mai 1999: Luginbühl & Partner AG, Minervastrasse 149, 8032 Zürich
5. **Délai pour le dépôt de l'offre:** jusqu'au 1er juin auprès de l'adjudicateur
6. **Publication officielle:** Feuille officielle du Canton de Zurich, à retirer auprès de la chancellerie de l'Etat. (GA 284)

1. **Ausschreibende Stelle:**  
**Hochbauamt Kanton Zürich**  
**Walchtor, 8090 Zürich**
2. **Submissionsverfahren:** Offenes Verfahren
3. **Gegenstand:** Kantonsschulen Freudenberg Zürich und Enge Zürich BKP 271 Gipsarbeiten  
BKP 283.2 Deckenverkleidungen in Gips (in denkmalsgeschützter Anlage)
4. **Bezug der Submissionsunterlagen:** Prof. J. Schader BSA + R. Hegnauer SIA Architekten AG, Voltastrasse 1, 8044 Zürich
5. **Frist für die Einreichung des Angebots:** bis 4. Juni 1999 (Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
6. **Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Zürich.  
Bezug bei der Staatskanzlei des Kantons Zürich, Postfach, 8090 Zürich, Telefon 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45 (GA 285)

1. **Adjudicateur:**  
**Hochbauamt Kanton Zürich**  
**Walchtor, 8090 Zürich**
2. **Type de procédure:** procédure ouverte
3. **Objet:** Kantonsschulen Freudenberg Zürich und Enge Zürich CFC 271 Plâtrerie  
CFC 283.2 Plafonds en panneaux de plâtre
4. **Obtention des formulaires de participation (en allemand):** Prof. J. Schader BSA + R. Hegnauer SIA Architekten AG, Voltastrasse 1, 8044 Zürich
5. **Délai pour le dépôt de l'offre:** jusqu'au 4 juin 1999
6. **Publication officielle:** Feuille officielle du Canton de Zurich, à retirer auprès de la chancellerie de l'Etat, case postale, 8090 Zürich, Téléphone 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45 (GA 285)

1. **Ausschreibende Stelle:**  
**Hochbauamt Kanton Zürich**  
**Walchtor, 8090 Zürich**
2. **Submissionsverfahren:** Offenes Verfahren
3. **Gegenstand:** Kantonsschulen Freudenberg Zürich und Enge Zürich BKP 283.1 Deckenverkleidungen in Metall (in denkmalsgeschützter Anlage)
4. **Bezug der Submissionsunterlagen:** Prof. J. Schader BSA + R. Hegnauer SIA Architekten AG, Voltastrasse 1, 8044 Zürich
5. **Frist für die Einreichung des Angebots:** bis 4. Juni 1999 (Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
6. **Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Zürich. Bezug bei der Staatskanzlei des Kantons Zürich, Postfach, 8090 Zürich, Telefon 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45 (GA 286)

1. **Adjudicateur:**  
**Hochbauamt Kanton Zürich**  
**Walchtor, 8090 Zürich**
2. **Type de procédure:** procédure ouverte
3. **Objet:** Kantonsschulen Freudenberg Zürich und Enge Zürich CFC 283.1 Plafonds suspendus en panneaux métalliques
4. **Obtention des formulaires de participation (en allemand):** Prof. J. Schader BSA + R. Hegnauer SIA Architekten AG, Voltastrasse 1, 8044 Zürich
5. **Délai pour le dépôt de l'offre:** jusqu'au 4 juin 1999
6. **Publication officielle:** Feuille officielle du Canton de Zurich, à retirer auprès de la chancellerie de l'Etat, case postale, 8090 Zürich, Téléphone 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45 (GA 286)

1. **Ausschreibende Stelle:**  
**Hochbauamt Kanton Zürich**  
**Walchtor, 8090 Zürich**
2. **Submissionsverfahren:** Offenes Verfahren
3. **Gegenstand:** Kantonsschulen Freudenberg Zürich und Enge Zürich BKP 224.1 Plastische Dichtungsbälge  
BKP 225.2 Spezielle Dämmungen (in denkmalsgeschützter Anlage)
4. **Bezug der Submissionsunterlagen:** Prof. J. Schader BSA + R. Hegnauer SIA Architekten AG, Voltastrasse 1, 8044 Zürich
5. **Frist für die Einreichung des Angebots:** bis 4. Juni 1999 (Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
6. **Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Zürich. Bezug bei der Staatskanzlei des Kantons Zürich, Postfach, 8090 Zürich, Telefon 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45 (GA 287)

1. **Adjudicateur:**  
**Hochbauamt Kanton Zürich**  
**Walchtor, 8090 Zürich**
2. **Type de procédure:** procédure ouverte
3. **Objet:** Kantonsschulen Freudenberg Zürich und Enge Zürich CFC 224.1 Etanchéité souples (toitures plates)  
CFC 225.2 Isolations spéciales
4. **Obtention des formulaires de participation (en allemand):** Prof. J. Schader BSA + R. Hegnauer SIA Architekten AG, Voltastrasse 1, 8044 Zürich
5. **Délai pour le dépôt de l'offre:** jusqu'au 4 juin 1999
6. **Publication officielle:** Feuille officielle du Canton de Zurich, à retirer auprès de la chancellerie de l'Etat, case postale, 8090 Zürich, Téléphone 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45 (GA 287)

#### Ausland / Étranger

**Maitre de l'ouvrage:**  
**Comité International de la Croix Rouge (CICR)**  
**Objet du marché:**  
**Centre de formation CICR du domaine d'Ecogia à Versoix**  
Chemin d'Ecogia 12-14, 1290 Versoix  
**Nature des travaux:**

| CFC   | Désignation                           | Estimation en CHF |
|-------|---------------------------------------|-------------------|
| 211   | Maçonnerie, B.A.                      | 1 050 000.-       |
| 214.1 | Charpente y.c. lucarnes               | 75 000.-          |
| 216   | Pierre naturelle                      | 45 000.-          |
| 221   | Fenêtres bois                         | 230 000.-         |
| 222   | Ferblanterie                          | 155 000.-         |
| 224   | Couverture                            | 250 000.-         |
| 227   | Peinture extérieure                   | 170 000.-         |
| 228   | Stores                                | 72 000.-          |
| 23    | Electricité                           | 630 000.-         |
| 242   | Sous-station chauffage                | 92 000.-          |
| 243   | Chauffage                             | 220 000.-         |
| 244   | Ventilation                           | 287 000.-         |
| 246   | Climatisation                         | 78 000.-          |
| 25    | Sanitaire                             | 450 000.-         |
| 260   | Ascenseurs                            | 70 000.-          |
| 270   | Plâtrerie                             | 410 000.-         |
| 272   | Serrurerie                            | 150 000.-         |
| 273   | Portes int.                           | 96 000.-          |
| 273.3 | Menuiseries courantes                 | 220 000.-         |
| 277   | Cloisons amovibles (y.c. fx-plafonds) | 400 000.-         |
| 281.2 | Moquettes                             | 130 000.-         |
| 281.4 | Pierre naturelle                      | 45 000.-          |
| 281.6 | Carrelages                            | 65 000.-          |
| 281.7 | Parquets                              | 55 000.-          |
| 281.8 | Faux-planchers techniques             | 30 000.-          |
| 285   | Peinture intérieure                   | 320 000.-         |
| 287   | Nettoyages                            | 15 000.-          |
| 333   | Lustrerie                             | 110 000.-         |
| 335   | App. courant faible                   | 460 000.-         |
| 337   | Sécurité                              | 100 000.-         |
| 358   | Cuisines                              | 275 000.-         |

- Délai d'exécution:** Juin 1999 - juillet 2000  
**Type de procédure:** Ouverte  
**Condition de participation:** Peuvent participer les entreprises domiciliées en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC sur les marchés publics qui accorde la réciprocité aux entreprises genevoises. Ne seront prises en considération que les inscriptions accompagnées des attestations:
1. Justifiant que pendant trois ans au moins le prestataire a exercé, en qualité d'entreprise inscrite au registre du commerce de son siège social ou dans un registre professionnel, une activité en rapport quant à sa nature et à son importance avec celle dont relève la soumission.
  2. Indiquant l'effectif permanent de la main-d'œuvre.
  3. Justifiant que la couverture du personnel en matière d'assurances sociales est garantie conformément à la législation en vigueur au siège sociale de l'entreprise et qu'elle est à jour avec le paiement de ses cotisations.
  4. Certifiant que pour le personnel travaillant sur territoire genevois, soit que le prestataire est lié par la convention collective de travail de sa branche, applicable à Genève, soit qu'il a signé auprès de l'office cantonal de l'inspection et des relations de travail (OCIRT, téléphone 022 319 28 50 / fax 022 735 45 18, prendre contact au plus tard 10 jours avant le délai d'inscription), un engagement à respecter les usages de sa profession en vigueur à Genève.
  5. Emise par l'autorité fiscale compétente justifiant que le prestataire s'est acquitté de ses obligations en matières d'impôts à la source retenus sur les salaires de son personnel étranger.
- Pour être valable, les attestations produites (à l'exception de l'attestation 1. ne doivent pas être antérieures de plus de 15 jours à la date de l'inscription ou à la remise du dossier.
- Lieu d'inscription:** GA Groupement d'Architecte SA, quai Gustave-Ador 26, 1207 Genève, téléphone 022 736 60 50 / fax 022 736 60 73  
**Délai d'inscription:** 14 mai 1999  
**Emolument d'inscription:** Un emolument de CHF 100.- par CFC ou par lot devra être versé au CICR sur le compte 12-5527-6, mention ECO-GIA.  
Cette somme sera remboursée pour toutes les soumissions rendues complètes et correctement remplies. (GA 290)

1. **Auftraggeber:**  
**Die Europäische Patent Organisation EPO**  
**durch das Europäische Patentamt mit Hauptsitz Erhardstrasse 27, D-80331 München**  
**Postadresse:** EPA, D-80298 Munich, Germany.  
Die Europäische Patent Organisation ist eine zwischenstaatliche Organisation, die durch das 1977 in Kraft getretene Europäische Patentübereinkommen gegründet wurde. Ihr gehören derzeit 19 Mitgliedstaaten an (die Mitgliedstaaten der Europäischen Union sowie Liechtenstein, Monaco, die Schweiz und Zypern). Ausführliches Organ der EPO ist das Europäische Patentamt, das die Recherche und Prüfung europäischer Patentanmeldungen und die Erteilung europäischer Patente zur Aufgabe hat. Es beschäftigt rund 4200 Bedienstete am Hauptsitz in München, in einer Zweigstelle in Den Haag (Rijswijk [NL]) und zwei Dienststellen in Berlin und Wien.
2. **Vergabeverfahren:** Öffentliche internationale Ausschreibung im Leistungswettbewerb.
3. **Beschreibung des Auftrags**
- 3a. **Zweck des Auftrags:** System-Ingenieur / System-Analytiker Unterstützungsleistungen über ca. 1750 Manntage, verteilt auf ca. 19 Monate.
- 3b. **Teilung in Lose:** Nein. Jedoch behält sich die EPO das Recht vor, Verträge mit zwei oder mehr Bieter mit einer Mindestleistung von 440 Manntagen abzuschliessen.
- 3c. **Erforderliche Sicherheiten und Bürgschaften:** Keine.
- 3d. **Wichtigste Zahlungsbedingungen:** Die Bezahlung erfolgt innerhalb von 30 Tagen nach Abnahme der Arbeitsergebnisse oder Unterstützungsleistungen, die zuvor im Einzelfall beschrieben werden.
- 3e. **Rechtlich vorgeschriebene Qualifikation:** Keine.
4. **Erfüllungsort und Leistungsfrist**
- 4a. **Ort, an dem der Vertrag zu erfüllen ist:** Europäisches Patentamt, Zweigstelle in Rijswijk, Niederlande, und Standort des Bieters.
- 4b. **Vertragslaufzeit oder Ausführungsfrist für die Lieferung oder Leistung:** Juni 1999 bis Dezember 2001
5. **Anforderungen der Verdingungsunterlagen und Abgabe des Angebotes**
- 5a. **Bezeichnung und Anschrift der Stelle, bei der die Verdingungsunterlagen und Zusatzaufträge dazu angefordert werden können:** Europäisches Patentamt, Beschaffungsstelle, zuhanden Herrn M.K.R. Körner, Patentlaan 2, 2288 EE Rijswijk, Niederlande Postfach 5818, 2280 HV Rijswijk, Niederlande Fax +31 70 340.3016  
Die Verdingungsunterlagen können schriftlich oder per Telefax angefordert werden.
- 5b. **Annahmeschluss für die Anforderung der Verdingungsunterlagen bei der EPO:** 10. Mai 1999, 12 Uhr
- 5c. **Annahmeschluss für Rückfragen bei der EPO:** 19. Mai 1999, 12 Uhr. Rückfragen sind schriftlich oder per Telefax einzureichen.
- 5d. **Annahmeschluss für Angebote/einzureichende Unterlagen:** 25. Mai 1999, 12 Uhr. Zwei zusätzliche Ausfertigungen neben dem gekennzeichneten Originalangebot.
- 5e. **Anschrift, an die Rückfragen und das Angebot zu richten sind:** wie unter Nummer 5a.
- 5f. **Sprache oder Sprachen, in denen Rückfragen und das Angebot abzufassen sind:** Englisch, Französisch oder Deutsch. Die Ausschreibungsunterlagen sind nur in englischer Sprache erhältlich.
6. **Rechtsform einer Bietergemeinschaft:** Reichen mehrere Bieter ein gemeinsames Angebot ein, so ist einer von ihnen als Hauptauftragnehmer zu benennen, der für die Erfüllung aller vertraglichen Verpflichtungen haftet.
7. **Frist, innerhalb derer der Bieter an sein Angebot gebunden ist:** Sechs Monate ab dem unter Nummer 5d angegebenen Annahmeschluss.
8. **Kriterien für die Zuschlagserteilung:** Die EPO ist frei, das vorteilhafteste Angebot zu wählen in Bezug auf die Fähigkeit des Bieters, die Anforderungen der EPO zu erfüllen, die insbesondere beurteilt wird anhand der Antworten auf die dem Bieter gestellten Fragen, die dem Angebot beigefügten Mitarbeiterprofile, der Leistungsfähigkeit der Firma, der Erfahrung mit gleichartigen Projekten sowie dem Preis. Als wesentlich wird auch bewertet, dass der Bieter die Formvorschriften der Angebotsunterlagen einhält.  
Die EPO behält sich das Recht vor, zur Bewertung des Angebots diejenigen Mitarbeiter zu interviewen, die mit ihrem Mitarbeiterprofil angeboten werden.
9. **Sonstige Angaben:** Der Auftrag soll im Juni 1999 erteilt werden. (GA 289)

1. **Autorité responsable du marché:**  
**L'Organisation européenne des brevets OEB**  
**par l'intermédiaire de l'office européen des brevets; siège: Erhardstrasse 27, D-80331 Munich**  
**adresse postale:** EPO, D-80298 Munich, Allemagne.  
L'organisation européenne des brevets est une organisation intergouvernementale créée conformément à la convention sur le brevet européen qui est entrée en vigueur en 1977. Elle compte actuellement 19 états membres (les états membres de l'Union européenne ainsi que le Liechtenstein, Monaco, la Suisse et Chypre). L'organe exécutif de l'OEB est l'office européen des brevets, qui est chargé de la recherche et de l'examen concernant les demandes de brevets européen et de la délivrance de brevets européens. Il emploie environ 4200 agents en poste à son siège à Munich, Allemagne, dans son département à La Haye/Rijswijk, Pays-Bas et dans ses agences à Berlin, Allemagne et à Vienne, Autriche.
2. **Mode de passation du marché:** Appel d'offres international ouvert avec attribution discrétionnaire.
3. **Description du marché**
- 3a. **Objet du marché:** La fourniture en parallèle d'ingénieurs systèmes et analystes pour assister le service opérations pour un volume global de travail correspondant à environ 1750 homme-jours, reparti sur une période de 19 mois.
- 3b. **Partage en lots:** Non, cependant l'OEB se réserve le droit de diviser le contrat entre deux fournisseurs ou plus avec un minimum de 440 homme-jours dans chaque cas.
- 3c. **Dépôts et garanties exigés:** Aucune
- 3d. **Principales conditions relatives au paiement:** Les paiements seront effectués mensuellement en arriéré après acceptation des fournitures ou du service fourni suivant le cas.
- 3e. **Qualifications requises par la loi:** Aucune
4. **Lieu et période d'exécution**
- 4a. **Lieu où le marché doit être exécuté:** L'Office européen des brevets, Département de Rijswijk, Pays-Bas (Patentlaan 2 & 9, 2288 EE) et dans les bureaux du contractant.
- 4b. **Durée du contrat ou délai de livraison ou d'exécution des prestations:** Le contrat commencera en juin 1999 et prendra fin en décembre 2001.
5. **Demande d'envoi du cahier des charges et réception des offres**
- 5a. **Nom et adresse du service auprès duquel peuvent être demandés le cahier des charges et des précisions concernant celui-ci:** Office européen des brevets, Services Généraux, à l'att. de M. M.K.R. Körner, Patentlaan 2, 2288 EE Rijswijk, Pays-Bas Boite postale 5818, 2280 HV Rijswijk, Pays-Bas Fax +31 70 340.3016  
Le cahier des charges est envoyé sur demande faite par écrit ou par télécopie.



- 5b. **Date limite de réception par l'OEB des demandes d'envoi du cahier des charges:** 10 mai 1999, 12 h.
- 5c. **Date limite de réception par l'OEB des demandes de précisions:** 19 mai 1999, 12 h.  
Les questions doivent parvenir par lettre ou par télécopie.
- 5d. **Date limite de dépôt des offres/nombres d'exemplaires à envoyer:** 25 mai 1999, 12 h.  
Deux exemplaires, en sus de l'original qui doit être indiqué comme tel.
- 5e. **Adresse à laquelle doivent être envoyées les demandes de précisions et les offres:** Idem point 5a.
- 5f. **Langue ou langues dans lesquelles les demandes de précisions et les offres doivent être rédigées:** Anglais, français ou allemand. Le cahier des charges sera disponible en anglais seulement.
6. **Forme légale du groupement, en cas d'offre soumise en commun:** Si plusieurs candidats soumettent une offre en commun, l'un d'entre eux doit être désigné pour être contractant principal responsable de l'exécution de toutes les obligations découlant du contrat.
7. **Durée obligatoire de validité des offres:** Six mois à compter de la date limite de dépôt des offres indiquée au paragraphe 5d.
8. **Création d'attribution du marché:** Le contrat sera attribué à l'offrant dont la proposition sera sélectionnée eu égard à la capacité du fournisseur de répondre aux besoins et demandes de l'OEB, laquelle sera mesurée dans un premier temps par les réponses données par les offrants aux questions spécifiques, ensuite par les CV joints aux offres, par la capacité d'organisation et les références avec des projets similaires de l'offrant, et eu égard à l'intérêt économique de l'offre. Il sera tenu compte en particulier de la conformité au cahier des charges. En tant que partie de l'évaluation de l'offre, l'OEB se réserve le droit de procéder à des entretiens avec le personnel dont les CV ont été inclus avec l'offre.
9. **Autres informations:** L'attribution du marché aura probablement lieu fin juin 1999. (GA 289)

8. **Prix payé ou fourchette de prix:**  
Composition: offre la plus basse pour 1 page de texte normal... CHF 35.–  
offre la plus élevée pour 1 page de texte normal... CHF 160.–  
Flashage, confection des plaques, impression et apprêt (total de tous les contenus de 16 à 192 pages): CHF 13 008.–  
Edition allemande: offre la plus basse CHF 21 555.–  
offre la plus élevée CHF 19 208.–  
Edition française: offre la plus basse CHF 19 110.–  
offre la plus élevée CHF 8 204.–  
Edition italienne: offre la plus basse CHF 16 527.–  
offre la plus élevée CHF 16 527.–
9. **Marché sous-traitable à des tiers:** –
10. **Autres renseignements:** Appel d'offre FOSC no 172 du 7 septembre 1998 pour le projet (848) 617.00 Production des documents officiels
11. **Création pour la décision d'attribution:** Meilleur accomplissement des critères d'adjudication selon cahier des charges.
12. **Indication des voies de recours:** Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (GA 288)

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
(nicht dem WTO-Übereinkommen unterstellt)  
**Marchés publics**  
(non soumis à l'accord de l'OMC)

**Vergebene Aufträge / Ordres attribués**

**Eidgenossenschaft / Confédération**

1. **Auftraggeberin:**  
**Bundesamt für Bauten und Logistik BBL**  
**Sektion Publikationen**  
**CH-3003 Bern**  
Telefon 031 322 39 82 / Fax 031 322 39 04
2. **Gewähltes Vergabeverfahren:** selektives Verfahren
3. **Datum des Zuschlags:** 16. April 1999
4. **Vergabekriterien:** –
5. **Anzahl Angebote:** –
6. **Berücksichtigte(r) Anbieter(in):**  
Satz, Belichten, Druck und Ausrüsten  
**Bundesblatt und Amtliche Sammlung, Wochenausgabe:**  
Deutsche Ausgabe: Stämpfli AG, Grafisches Unternehmen, Hallerstrasse 7, 3001 Bern  
Französische Ausgabe: Jordi AG, Belpbergstrasse 15, 3123 Belp  
Italienische Ausgabe: Grassi & Co, Società d'arti grafiche SA, via Lugano, 6501 Bellinzona
- Einzeltexte aus Bundesblatt und Amtlicher Sammlung:  
Zuschlag aus projekttechnischen Gründen noch nicht erteilt
7. **Art und Umfang des Auftrags:** Produktion amtlicher Erlasse
8. **Preis oder Preisspanne:**  
Satz: niedrigstes Angebot pro Seite Normaltext CHF 35.–  
höchstes Angebot pro Seite Normaltext CHF 160.–  
Belichten, Plattenherstellung, Druck und Ausrüsten (Total aller Umfänge von 16 bis 192 Seiten):  
Deutsche Ausgabe: niedrigstes Angebot CHF 13 008.–  
höchstes Angebot CHF 21 555.–  
Französische Ausgabe: niedrigstes Angebot CHF 10 208.–  
höchstes Angebot CHF 19 110.–  
Italienische Ausgabe: niedrigstes Angebot CHF 8 204.–  
höchstes Angebot CHF 16 527.–
9. **Aufträge an Dritte:** –
10. **Sonstige Angaben:** Ausschreibung SHAB Nr. 172 vom 7. September 1998 für Projekt (848) 617.00 Produktion amtlicher Erlasse
11. **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Beste Erfüllung der Zuschlagskriterien gemäss Pflichtenheft.
12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzu-reichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 288)

**Ausschreibungen / Appel d'offres**

**Gemeinden / Communes**

- Gemeinde Kerzers**
1. **Auftrag:** Baulanderschliessung
2. **Auftraggeber:** Gemeinde Kerzers und BLU «Pfisters Reben»
3. **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
4. **Arbeitsumfang:** Baumeisterarbeiten und Rohrliegarbeiten Sani-tär  
– Strassenbau, -entwässerung und -beleuchtung ca. 1700 m<sup>2</sup>  
– Kanalisation im Trennsystem ca. 4400 m<sup>3</sup>  
– Grabenaushub ca. 1200 m<sup>2</sup>  
– Spriessung ca. 1600 m  
– Rohrleitungen PVC, CR4/CR8, DN 160-315 ca. 50 St.  
– Schächte ca. 450 m  
– Grabarbeiten für Wasserleitung  
– Kabelrohranlagen der Werke  
– Trink- und Löschwassernetz der WV, HPE ca. 480 m
5. **Arbeitsbeginn:** August 1999
6. **Arbeitsabschluss:** 1999
7. **Sprache:** Deutsch
8. **Anforderungen:** Der Anbieter hat mit einem detaillierten Arbeits-programm aufzuzeigen, dass er technisch in der Lage ist, die Bauar-beiten innert den gesetzten Fristen auszuführen.
9. **Bezug der Offerten:** Die Anbieter haben sich schriftlich bis Freitag, 30. April 1999, Poststempel (A-Post) beim beauftragten Ingenieurbüro Walchli AG, Pra Pury 7d, 3280 Murten, anzumelden. Der An-meldung ist ein adressiertes und mit CHF 4.– frankiertes C4-Cou-vert mit Taschenfalt beizulegen.
10. **Versand der Offertenunterlagen:** Freitag, 7. Mai 1999
11. **Ortsbezeichnung:** Keine
12. **Eingabeadresse:** Bauverwaltung Kerzers, Postfach 91, 3210 Kerzers
13. **Eingabefrist:** Freitag, 4. Juni 1999 (Poststempel, A-Post)
14. **Vermerk auf dem Eingabecouvert:** «Offerte Pfisters Reben»
15. **Öffentliche Offertöffnung:** Dienstag, 8. Juni 1999, 8 Uhr. Bauver-waltung Kerzers, Bahnhofstrasse 2, 1. Stock (NG 151)

Stützt auf Art. 60 des Gesetzes vom 30. Mai 1990 über die Bodenver-besserungen sowie auf das Reglement vom 28. April 1998 über das öf-fentliche Beschaffungswesen schreibt die BVK Ried-Murten folgende Bauarbeiten zur öffentlichen Bewerbung aus:

1. **Auftraggeber:** Bodenverbesserungsgesellschaft Ried-Murten
2. **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
3. **Auftrag:** 4. Subventionsetappe/Wegebau 1999/2000  
– Bau von Kieswegen 3.00 m breit 2280 m<sup>3</sup>  
– Einbau einer Mergelplanie 3.00 m breit auf best. Kieswege 1145 m<sup>3</sup>  
– Bau von HMT-Wegen 3.00 m breit 6700 m<sup>3</sup>  
– Einbau einer HMT 3.00 m breit auf best. Kieswege 815 m<sup>3</sup>  
– Ökologische Ausgleichstreifen (Erstellen von Kanälen) 1760 m<sup>3</sup>
4. **Arbeitsbeginn:** Herbst 1999
5. **Arbeitsabschluss:** Ende 2000
6. **Sprache:** Deutsch
7. **Bezug der Offerten:** Ab 26. April 1999 bei der Bauleitung Stauff-acher + Partner, Bernstrasse 30, 3280 Murten, Telefon 026 672 98 88 / Fax 026 672 98 89
8. **Eingabeadresse:** Herrn Jakob Maeder-Lehmann, Präsident der BVK Ried-Murten, 3216 Ried
9. **Eingabefrist:** Samstag, 29. Mai 1999
10. **Vermerk auf dem Couvert:** Offerte 4. Subventionsetappe
11. **Öffentliche Offertöffnung:** Dienstag, 1. Juni 1999, um 11 Uhr, Schulhaus Ried (Gemeindesaal) (NG 152)

1. **Pouvoir adjudicataire:**  
**Commune de Hauteville**  
**1648 Hauteville**  
Téléphone 026 915 92 00 / Fax 026 915 92 09
2. **Type de procédure:** Procédure ouverte
3. **Objet:** CFC 224 Travaux de génie-civil  
Construction de chemins A.F. accès à des fermes et aménagement de routes communales A.F. au village
4. **Délai pour le dépôt de l'offre:** Lundi 31 mai 1999 à 16 h. au secré-tariat communal de 1648 Hauteville
5. **Obtention des formulaires de participations et des renseignements:**  
Bureau d'ingénieurs. GIC Bernard Muller SA, rue de Vevey 96, 1630 Bulle, Fax 026 919 65 09. Inscription des entreprises intéressées jus-qu'au mercredi 28 avril 1999. Une vision locale obligatoire, au cours de laquelle seront transmis les formulaires de soumission, est fixée le jeudi 29 avril 1999 à 13 h. 30. Lieu de rendez-vous devant le restau-rant le Lion d'Or.
6. **Publication officielle:** Feuille des avis officiels du canton de Fribourg du 23 avril 1999 p.o. Publicitas SA, Grand-Rue 13, 1630 Bulle (NG 153)

**Sektorenunternehmen**

(Wasser, Elektrizität, öffentliche Transportanstalten, Häfen und Flughäfen)

1. **Auftraggeberin:**  
**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich**  
**Abteilung PAS**  
**Tramstrasse 35, Postfach**  
**8050 Zürich**  
Telefon 01 319 42 67
2. **Verfahren:** Offenes Verfahren
3. **Auftrag:** Erneuerung der NS-Anlagen Castasegna  
Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung von Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen
4. **Liefertermin:** 15. November 1999
5. **Sprache:** Deutsch
6. **Bezugsadresse und Preis der Unterlagen:** Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Abteilung LQ, Tramstrasse 35, Postfach, CH-8050 Zürich, Fax +41 319 41 95. Unterlagen kostenlos.
7. **Ort und Zeit der Angebots-einreichung:** Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Abteilung LQ, Tramstrasse 35, Postfach, CH-8050 Zürich, bis 2. Juni 1999
8. **Grundlage der Ausschreibung:** Untersteht der Submissionsverord-nung des Kantons Zürich, hingegen nicht dem GATT/WTO-Über-einkommen.
9. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, beim Verwaltungs-gericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Diese Frist steht während der Ge-richtsferien des Verwaltungsgerichts jeweils vom 20. Dezember bis 8. Januar und vom 10. Juli bis 20. August still. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Be-gründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. (NG 154)

**Mitteilung des Bundesamtes für Gesundheit**  
(vom 19. April 1999)

**Bewilligung für Markttest**

Das Bundesamt für Gesundheit hat, gestützt auf Art. 4 Lebensmittel-verordnung (LMV) für die nachstehenden Produkte einen zeitlich be-fristeten Markttest bewilligt:

Produktenamen: Ergänzungsnahrungen/Sportlernahrungen

**ULTIMATE NUTRITION:**

- Super Amino 2000
- L-Carnitin 300 mg
- Massive Weight Gainer
- MCT-Gold

Produktionsland: U.S.A.

Abweichungen zum schweizerischen Recht: Die aufgedruckten BAG-Nummern dürfen nicht verwendet werden. Es fehlen noch die genauen mengenmässigen Rezepturen. Die Etikettierung stimmt in verschie-denen Punkten nicht mit der Schweizerischen Lebensmittelgesetzgebung überein.

Gesuchsteller: Sportika GmbH, Hauptstrasse 19, 8573 Siegershausen TG

Dauer der Bewilligung: 19. April 1999 bis 31. Juli 1999

**Communication de l'Office fédéral de la santé publique**  
(du 19 avril 1999)

**Autorisation pour un test de marché**

L'Office fédéral de la santé publique, se fondant sur l'art. 4 de l'ordon-nance sur les denrées alimentaires (Odal) autorise un test de marché li-mité dans le temps pour les produits suivants:

Nom du produit: Aliments de compléments, aliments pour sportifs

**ULTIMATE NUTRITION:**

- Super Amino 2000
- L-Carnitin 300 mg
- Massive Weight Gainer
- MCT-Gold

Pays producteur: Etats Unis d'Amérique

Divergence par rapport à la législation suisse: Les numéros d'autorisa-tions OFSP qui se trouvent actuellement sur les étiquettes ne sont pas valables. Il manque les formules de composition exactes. Les emballa-ges ne correspondent pas, et ceci en différents points, aux prescriptions de la loi alimentaire suisse.

Auteur de la requête: Sportika GmbH, Hauptstrasse 19, 8573 Siegers-hausen TG

Durée de l'autorisation: du 19 avril 1999 au 31 juillet 1999

**Changement d'adresse?**

Vous désirez une remise sans lacune de la Feuille officielle suisse du commerce?

Nous avons besoin, 3 jours avant votre déménagement, des in-formation suivantes:

**Ancienne adresse**

Nom:

Prénom:

Rue:

Case postale:

NPA/Lieu:

**Nouvelle adresse**

Nom:

Prénom:

Rue:

Case postale:

NPA/Lieu:

**Changement d'adresse dès le:**

**Importations, exportations, investissements à l'étranger ...**

Pour des renseignements pratiques et des formulaires sur tout ce qui a trait au commerce international, le site internet de l'Office fédéral de l'économie extérieure est une source d'informations de premier ordre:

[www.admin.ch/bawi](http://www.admin.ch/bawi)

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern  
Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

## Personenaufzug Matte-Plattform AG Bern

### 104. Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 18. Mai 1999, 14.30 Uhr, Hotel Bern, Zeughausgasse 9, Bern.

Traktanden: Die statutarischen.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen von heute an bei der Bank von Ernst & Cie. AG, Marktgasse 63/65, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf, wo auch die Ausweiskarten für die Versammlung gegen Aktienausweis erhältlich sind.

Bern, 23. April 1999

Der Verwaltungsrat

005-63637/42304



Chocoladefabriken  
**LINDT & SPRÜNGLI AG**

## Dividende 1998

INHABERAKTIEN  
(Val. Nr. 172 007)

Dividende  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer  
Dividende, netto gegen Coupon Nr. 42

CHF 330.—  
CHF 115.50  
CHF 214.50

NAMENAKTIEN  
(Val. Nr. 172 009)

Dividende  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer  
Dividende, netto gegen Dividendenanweisung

CHF 330.—  
CHF 115.50  
CHF 214.50

PARTIZIPATIONSSCHEINE  
(Valoren Nr. 172 011)

Dividende  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer  
Dividende, netto gegen Coupon Nr. 42

CHF 33.—  
CHF 11.55  
CHF 21.45

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab Mittwoch, 28. April 1999, bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der CREDIT SUISSE FIRST BOSTON und der CREDIT SUISSE.

Kilchberg, den 23. April 1999

Der Verwaltungsrat

## Immopol SA, Sorengo

### L'assemblea generale ordinaria

è convocata a Sorengo, via al Colle 8, per il giorno 21 maggio 1999, alle ore 11, in prima convocazione e, occorrendo in seconda convocazione per il 26 maggio 1999 stesso luogo ed ora, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Rapporto del consiglio di amministrazione, del bilancio e del conto perdite e profitti esercizio 1998.
2. Presentazione rapporto del revisore.
3. Approvazione del bilancio e conto perdite e profitti dell'esercizio 1998 e scarico del consiglio di amministrazione.
4. Risoluzione circa il reddito di esercizio.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Il consiglio di amministrazione

024-20806/2304

## Luogobello SA, Lugano

### L'assemblea generale ordinaria

è convocata a Sorengo, via al Colle 8, per il giorno 21 maggio 1999, alle ore 15, in prima convocazione e, occorrendo in seconda convocazione per il 26 maggio 1999 stesso luogo ed ora, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Rapporto del consiglio di amministrazione, del bilancio e del conto perdite e profitti esercizio 1998.
2. Presentazione rapporto del revisore.
3. Approvazione del bilancio e conto perdite e profitti dell'esercizio 1998 e scarico del consiglio di amministrazione.
4. Risoluzione circa il reddito di esercizio.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Il consiglio di amministrazione

024-20806/2304

## Belsito SA, Lugano

### L'assemblea generale ordinaria

è convocata a Sorengo, via al Colle 8, per il giorno 21 maggio 1999, alle ore 17, in prima convocazione e, occorrendo in seconda convocazione per il 26 maggio 1999, alle ore 17, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Rapporto del consiglio di amministrazione, del bilancio e del conto perdite e profitti esercizio 1998.
2. Presentazione rapporto del revisore.
3. Approvazione del bilancio e conto perdite e profitti dell'esercizio 1998 e scarico del consiglio di amministrazione.
4. Risoluzione circa il reddito di esercizio.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Il consiglio di amministrazione

024-20806/2304

## MI-FONDS IMMO

### Ausschüttung

Für Coupon Nr. 37 per 26. April 1999 brutto  
abzüglich Verrechnungssteuer 35%  
pro Anteil netto

Fr. 7.—  
Fr. 2.45  
Fr. 4.55

Die Verrechnungssteuer von Fr. 2.45 kann mit dem Rückerstattungsantrag bei der zuständigen Steuerbehörde geltend gemacht werden. Nicht in der Schweiz domizillierte Zertifikatsinhaber können die Vorteile von allfällig mit ihrem Domizilland abgeschlossenen Doppelbesteuerungsabkommen in Anspruch nehmen.

Der Jahresbericht 1998 ist bei allen Geschäftsstellen der MIGROSBANK oder bei der Fondsleitung erhältlich.

Die Coupons können bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der MIGROSBANK sowie bei Ihrer Bank eingelöst werden.

Revisionsstelle:  
PricewaterhouseCoopers, Zürich

Fondsleitung:  
Berninvest AG, Bottigenstrasse 6, 3018 Bern, Telefon 031 996 42 70

005-640860/2304



## Bondpartners SA, Lausanne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à participer à la

### 26e assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mercredi 26 mai 1999, à 16 h.  
(ouverture du bureau à 15 h.),  
à l'Hôtel Carlton, Avenue de Cour 4, à Lausanne.

#### Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:

##### 1. Approbation du rapport annuel de l'exercice 1998.

Le conseil d'administration propose à l'assemblée d'approuver le rapport annuel.

##### 2. Approbation des comptes annuels consolidés et des comptes de la maison mère pour l'exercice 1998; rapport du réviseur du groupe et communication de l'organe de révision.

Le conseil d'administration propose à l'assemblée d'approuver les comptes annuels consolidés et les comptes de la maison mère au 31 décembre 1998.

##### 3. Décision sur l'emploi du bénéfice résultant du bilan de la maison mère.

Le conseil d'administration propose à l'assemblée d'affecter le bénéfice à disposition comme suit:

Bénéfice net de l'exercice 1998 Fr. 2 752 853.97  
Solde reporté de l'année précédente Fr. 427 332.81  
A disposition de l'assemblée générale Fr. 3 180 186.78

Dividende ordinaire de 40% sur le capital-actions (nominatives et porteurs) Fr. 2 200 000.—  
Attribution à la réserve spéciale Fr. 600 000.—  
Report à nouveau compte Fr. 380 186.78  
Total Fr. 3 180 186.78

Si cette proposition est acceptée, le dividende suivant sera mis en paiement dès le 2 juin 1999 contre remise du coupon no 2:

|                                        | par action au porteur | par action nominative |
|----------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Dividende 1998                         | Fr. 40.—              | Fr. 4.—               |
| sous déduction de 35% d'impôt anticipé | Fr. 14.—              | Fr. 1.40              |
| Montant net                            | Fr. 26.—              | Fr. 2.60              |

##### 4. Décharge aux membres du conseil d'administration.

Le conseil d'administration propose à l'assemblée de voter la décharge.

##### 5. Elections statutaires.

- Election du réviseur du groupe et de l'organe de révision de la société.
- Le conseil d'administration propose en outre à l'assemblée de réélire les membres suivants du conseil d'administration pour un mandat d'un an, soit: MM. Henri Plomb, André Wanner, Eric Baudat, Stéphane Bise, Claude Courvoisier, Florian Menétray, Régis Menétray et Christian Plomb.

##### 6. Divers.

Cette publication fait office de convocation aux actionnaires.

Le rapport annuel 1998 avec les comptes annuels consolidés et ceux de la maison mère au 31 décembre 1998, ainsi que le rapport du réviseur du groupe et le rapport de l'organe de révision, sont mis à disposition des actionnaires, pour consultation, à partir du 26 avril 1999 au siège de la société, Avenue de l'Elysée 24 à Lausanne.

Le détenteurs d'actions au porteur qui souhaitent participer à l'assemblée générale ou s'y faire représenter, pourront retirer la carte d'admission au plus tard le 19 mai 1999 auprès de la Banque Cantonale Vaudoise et ses succursales, ou auprès du siège de la société, moyennant dépôt des actions ou contre remise d'une attestation certifiant que les actions ont été déposées auprès d'une banque. Les actions doivent demeurer en dépôt jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

- Les actionnaires souhaitant donner procuration à un membre des organes de la société doivent faire parvenir à la société jusqu'au 19 mai au plus tard leur carte d'admission munie d'une procuration en blanc. Dans ce cas la représentation s'effectuera dans le sens des propositions du conseil d'administration.

- La société a en outre désigné Maître Eric Ramel, avocat, Petit-Chêne 18, 1002 Lausanne, en tant que personne indépendante (689c CO). Les actionnaires souhaitant se faire représenter par ce dernier doivent lui faire parvenir jusqu'au 19 mai au plus tard leur carte d'admission munie de leur procuration et de leurs éventuelles directives. A défaut d'instructions de vote, la représentation s'effectuera dans le sens des propositions du conseil d'administration.

- Les actionnaires souhaitant donner procuration à un autre actionnaire ou à un représentant dépositaire sont priés de remplir la procuration figurant au verso de la carte d'admission et de la transmettre directement au représentant avec leurs éventuelles instructions.

Lausanne, 19 avril 1999

Bondpartners SA

Le président du conseil d'administration:  
Henri Plomb

Le secrétaire du conseil d'administration:  
Christian Plomb

22-708617/2304





## SAFRA REPUBLIC HOLDINGS S.A.

LUXEMBOURG

Les actionnaires de SAFRA REPUBLIC HOLDINGS S.A. ("SRH") sont convoqués à l'Assemblée Générale Ordinaire des actionnaires qui sera tenue à l'Hôtel Royal, 12, boulevard Royal, Luxembourg,

le 12 mai 1999 à 11.00 heures

Les points suivants sont à l'ordre du jour:

1. Rapports du Président du Conseil d'administration
2. Rapports des Réviseurs d'entreprises
3. Approbation des comptes non consolidés de la société pour l'année se terminant le 31 décembre 1998
4. Approbation des comptes consolidés de la société pour l'année se terminant le 31 décembre 1998
5. Approbation d'augmenter la réserve légale d'un montant de US\$ 8.915.506
6. Approbation de distribuer un dividende de US\$ 1,63 par action ordinaire, payable le 31 mai 1999, approbation de distribuer un dividende de US\$ 7,2 pour les actions préférentielles Série A et un dividende de DM 6,35 pour les actions préférentielles Série B, payable trimestriellement en arriérés les 30 juillet, 30 octobre, 30 janvier et 30 avril, et décision de reporter à nouveau le solde des profits
7. Décharge au Conseil d'administration concernant les fonctions relatives à l'année 1998
8. Réélection du Conseil d'administration et des Réviseurs d'entreprises pour une nouvelle période d'une année. Tous les administrateurs sont éligibles et se présentent à la réélection
9. Autorisation du Conseil d'administration de racheter pour compte de la société, sur le marché libre, jusqu'à 10% des actions ordinaires

Le Conseil d'administration

### REMARQUES:

L'actionnaire dont les actions sont au porteur et qui désire assister en personne à l'Assemblée Générale Ordinaire ("Assemblée Générale") devra présenter à l'entrée un certificat de blocage ou ses certificats d'actions.

S'il désire être représenté à l'Assemblée Générale, il devra remettre une procuration dûment remplie ainsi qu'un certificat de blocage au siège social de SRH, 32, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg, au plus tard le 10 mai 1999 à 17 heures. L'actionnaire peut obtenir le certificat de blocage et, si nécessaire, le formulaire de procuration auprès de l'une des banques énumérées ci-dessous en déposant ses certificats d'actions auprès d'elle ou en obtenant d'une autre banque, où ses certificats sont déposés, une notification de blocage à faire parvenir à l'une des banques mentionnées ci-dessous.

L'actionnaire dont les actions sont nominatives recevra une convocation à l'Assemblée Générale, ainsi qu'un formulaire de procuration destiné à l'Assemblée Générale, à son adresse figurant sur le registre des actionnaires.

La procuration devra être déposée au siège social de SRH dans les mêmes conditions et délais que ci-dessus.

Le fait d'avoir remis une procuration n'empêchera pas un actionnaire d'assister en personne et de voter à l'Assemblée Générale s'il le désire.

Toutes les résolutions à l'ordre du jour de l'Assemblée Générale peuvent être prises à la majorité simple des actions représentées à l'Assemblée.

Les documents suivants sont à la disposition des actionnaires:

1. Copie de la présente convocation
2. Rapports du Président du Conseil d'administration
3. Rapports des Réviseurs d'Entreprises
4. Comptes non consolidés et comptes consolidés de SRH pour l'année se terminant le 31 décembre 1998.

Tous ces documents peuvent être obtenus au siège social de SRH ainsi qu'auprès de l'une des banques aux adresses suivantes:

- \* Banque Internationale à Luxembourg S.A., 69, route d'Esch, 1470 Luxembourg
- \* Republic National Bank of New York, 30 Monument Street, London EC3R 8NB
- \* Republic National Bank of New York (Suisse) S.A., 2, place du Tâc, 1204 Genève
- \* Republic National Bank of New York (Suisse) S.A., Via Canova 1, 6900 Lugano
- \* Republic National Bank of New York (Suisse) S.A., Paradeplatz 5, 8022 Zurich

- \* Republic National Bank of New York (Luxembourg) S.A., 32, boulevard Royal, 2449 Luxembourg
- \* Republic National Bank of New York (France) S.A., 20, place Vendôme, 75001 Paris
- \* Republic National Bank of New York (Monaco) S.A., 15-17, avenue d'Ostende, 98000 Monaco
- \* Republic National Bank of New York (Guernsey) Ltd, Rue du Pré, St. Peter Port, Guernsey, Channel Islands
- \* Republic National Bank of New York (Gibraltar) Ltd, Neptune House, Marina Bay, Gibraltar
- \* UBS S.A., Bahnhofstrasse 45, 8021 Zurich

\* Guichets payeurs pour les coupons de Safra Republic Holdings S.A.

## Molkerei Davos

### VERSCHIEBUNG

Die ausserordentliche Generalversammlung der Molkerei Davos wird vom Dienstag, 27. April 1999, auf Dienstag, 18. Mai 1999, verschoben.

Ort und Beginn bleiben gleich:  
Beginn 20.30 Uhr, Türöffnung 20 Uhr, in der Grossen Stube im Rathaus, Davos Platz

013-172089/2304

## Offenlegung von Beteiligungen

Gemäss Artikel 51 des Börsengesetzes geben wir folgendes bekannt:

Per 19. April 1999 betrug der Stimmrechtanteil der ATEL (Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten) an unserer Gesellschaft auf Grund des Besitzes von 625 917 Namenaktien 56,9%.

Locarno, 23. April 1999

SOCIETÀ ELETTRICA SOPRACENERINA

156-788286/2304

## Wer nicht inseriert... wird vergessen!

## LOTÉRIE ROMANDE

### TABLEAU DES LOTS

En vigueur dès le 20 avril 1999

#### LE DÉDALO

| Le Dédalo - Tranches de 1'000'000 billets à 4.- |                       | Valeur d'émission: 4'000'000.- |                    |
|-------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------|--------------------|
| Billets comportant un seul gain:                |                       |                                |                    |
| 1                                               | x 40'000.- = 40'000.- | 5'000                          | x 20.- = 100'000.- |
| 1                                               | x 20'000.- = 20'000.- | 10'000                         | x 10.- = 100'000.- |
| 1                                               | x 10'000.- = 10'000.- | 10'000                         | x 6.- = 60'000.-   |
| 5                                               | x 4'000.- = 20'000.-  | 20'000                         | x 5.- = 100'000.-  |
| 45                                              | x 1'000.- = 45'000.-  | 100'000                        | x 4.- = 400'000.-  |
| 10'000                                          | x 50.- = 500'000.-    |                                |                    |

|                                     |             |                   |  |
|-------------------------------------|-------------|-------------------|--|
| Billets comportant plusieurs gains: |             |                   |  |
| 5 x 5'000.- (total)                 | = 25'000.-  | (4'000 + 1'000.-) |  |
| 2'000 x 30.- (total)                | = 60'000.-  | (20 + 6 + 4.-)    |  |
| 3'000 x 30.- (total)                | = 90'000.-  | (20 + 10.-)       |  |
| 5'000 x 20.- (total)                | = 100'000.- | (10 + 6 + 4.-)    |  |
| 5'000 x 15.- (total)                | = 75'000.-  | (6 + 5 + 4.-)     |  |
| 5'000 x 15.- (total)                | = 75'000.-  | (10 + 5.-)        |  |
| 10'000 x 10.- (total)               | = 100'000.- | (6 + 4.-)         |  |
| 40'000 x 8.- (total)                | = 320'000.- | (4 + 4.-)         |  |

225'058 billets gagnants = 2'240'000.-

24,5% ... 56,99%

Les lots jusqu'à Fr. 50.- sont payés par les vendeurs.  
Les autres lots sont délivrés par la Loterie Romande (case postale 216, 1000 Lausanne 4) à réception du billet gagnant et des coordonnées du bénéficiaire (courrier recommandé conseillé).  
La prescription des lots intervient six mois après la date limite de vente figurant sur les billets.

L'acquéreur de billets se soumet au «Règlement général des jeux à prélever».  
Celui-ci est disponible auprès du siège central de la Loterie Romande ainsi que sur son site Internet. A titre gracieux, la Loterie Romande s'efforce de rendre accessible ces textes dans ses points de vente.

SOCIÉTÉ DE LA LOTÉRIE DE LA SUISSE ROMANDE  
Rue Marterey 13-15 - case postale 216 - 1000 Lausanne 4 - (021) 348 13 13  
et sur Internet: <http://www.loterie.ch>

## Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf das am 1. Januar 1998 vollständig in Kraft getretene Börsengesetz erhielt die

### Castle Private Equity AG

von einem ihrer Aktionäre die folgende Mitteilung über Beteiligungsverhältnisse per 20. April 1999:

Inhaberaktien  
Stimmrechtsanteil  
Aktionäre

396'752

9,92%

Liechtenstein Global Trust AG  
Herrengasse 12, FL-9490 Vaduz  
und Tochtergesellschaften:  
LGT Holding (International) AG  
Gladbachstr. 105, CH-8044 Zürich  
LGT Investment Limited  
UBS House, Fort Street  
P.O. Box 852  
Grand Cayman/Cayman Islands  
Diese Gesellschaften werden vertreten durch:  
LGT Capital Management AG  
Herrengasse 12, FL-9490 Vaduz

Zug, den 22. April 1999

Castle Private Equity AG

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

## Annonces offres d'emploi

sont acceptées tous les jours ouvrables dans la Feuille officielle suisse du commerce

## Société des Transports en commun de Fribourg

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

du lundi 17 mai 1999, à 9 h. 30, salle 231, rue des Pilettes 3, à Fribourg.

#### Ordre du jour:

1. Présentation du rapport de gestion 1998, rapport de l'organe de révision et des vérificateurs aux comptes.
2. Approbation de la gestion 1998, des comptes arrêtés au 31 décembre 1998 et de l'affectation de fr. 40 000.- à la réserve casco et de fr. 271 133.49 à la réserve pour le renouvellement du matériel et des installations.  
Le conseil d'administration propose à l'assemblée générale d'approuver le rapport annuel et les comptes annuels 1998.
3. Décharge aux organes responsables.  
Le conseil d'administration propose à l'assemblée générale de donner décharge aux organes responsables.
4. Elections statutaires.  
Le conseil d'administration propose à l'assemblée générale de nommer:  
- en tant qu'organe de révision Fiduconsult SA, à Fribourg, pour l'exercice 1999  
- en tant que contrôleurs aux comptes pour l'exercice 1999  
Monsieur Georges Emery, chef du service de finances de la Ville de Fribourg  
Monsieur Claude Mettraux, chef du service de finances de Villars-sur-Glâne  
Monsieur Bernard Voirol, directeur CEV, Fribourg, contrôleur suppléant

Le rapport annuel, les comptes annuels et les rapports de révision sont à disposition des actionnaires, durant le délai légal, au secrétariat de la compagnie, rue des Pilettes 3, à Fribourg. Tout actionnaire qui en fait la demande recevra un exemplaire des statuts, du rapport de gestion et des rapports de révision 1998.

Mesdames et Messieurs les actionnaires se légitimeront par la production de leurs actions, jusqu'au 7 mai 1999, à 16 h., auprès de la Banque cantonale de Fribourg qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

Fribourg, 23 avril 1999

017-380840/2304

## algroup

alusuisse lonza group ag

## Einladung

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Alusuisse Lonza Group AG, Zürich,  
Donnerstag, 20. Mai 1999, 14.30 Uhr (Türöffnung 13.30 Uhr),  
Gebäude 550 im ABB-Werkareal, in Zürich-Oerlikon, Eingang Affolternstrasse 44/52,  
beim Bahnhof Oerlikon

## Traktanden

## 1. Jahresbericht und Jahresrechnung 1998, Bericht der Revisionsstelle

Antrag des Verwaltungsrats: Genehmigung des Jahresberichts und der  
Jahresrechnung 1998, Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle

## 2. Konzernrechnung 1998, Bericht der Revisionsstelle als Konzernprüfer

Antrag des Verwaltungsrats: Genehmigung der Konzernrechnung 1998,  
Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle

## 3. Verwendung des Bilanzgewinns

Antrag des Verwaltungsrats:  
Vortrag aus dem Vorjahr CHF 122 683 824  
Jahresgewinn CHF 75 979 902  
Bilanzgewinn CHF 198 663 726  
25% Dividende auf dem  
dividendenberechtigten Aktienkapital (CHF 157 153 150)  
Vortrag auf neue Rechnung CHF 41 510 576

## 4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats

Antrag des Verwaltungsrats: Erteilen der Entlastung

## 5. Statutenänderungen

**5.1 Aufhebung der Eintragungsbegrenzung nach § 7 Abs. 4 und 5  
der Statuten, mit entsprechender Anpassung von § 7 Abs. 6 und 7  
sowie von § 6 Abs. 5 der Statuten**

Antrag des Verwaltungsrats\*: Zustimmung

**5.2 Aufhebung der Stimmrechtsbegrenzung nach § 9 Abs. 3 und 4  
der Statuten**

Antrag des Verwaltungsrats\*: Zustimmung

**5.3 Aufhebung des Quorums von § 14 der Statuten, mit entsprechender  
Anpassung von § 11 Abs. 2 der Statuten**

Antrag des Verwaltungsrats\*: Zustimmung

**5.4 Reduktion der Anzahl Verwaltungsratsmitglieder von 7-10  
auf mindestens 4, mit entsprechender Anpassung  
von § 16 Abs. 1 und 4 der Statuten**

Antrag des Verwaltungsrats\*: Zustimmung

**5.5 Aufhebung des Nationalitäts- und Wohnsitzerfordernisses  
für Verwaltungsratsmitglieder gemäss Art. 708 Abs. 1 OR  
aufgrund der Verfügung des Bundesamts für Justiz vom 27. Mai  
1998, durch Streichung von § 16 Abs. 2 der Statuten\*\***

Antrag des Verwaltungsrats\*: Zustimmung

## 6. Wahlen in den Verwaltungsrat

Antrag des Verwaltungsrats: Neuwahl der Herren Dr. Christoph Blocher,  
Dr. Martin Ebner und Sergio Marchionne für je eine 4jährige Amtsdauer\*\*\*

## 7. Wahl der Revisionsstelle (zugleich als Konzernprüfer)

Antrag des Verwaltungsrats: Wiederwahl der KPMG Fides Peat, Zürich,  
für das Geschäftsjahr 1999

## Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht mit den Berichten der Revisionsstelle wird den Aktionären,  
die ihn mittels Bestellformular vom 12. Februar 1999 bestellt haben, Ende April  
zugestellt. Er liegt zudem mit dieser Einladung zur Generalversammlung ab  
28. April 1999 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Zürich,  
Feldeggstrasse 4, auf.

## Aktionäre

Stimmberechtigte Aktionäre erhalten Ende April eine persönliche Einladung mit  
den Unterlagen zur Generalversammlung. Aktionäre, die persönlich an der  
Generalversammlung teilzunehmen gedenken, können mit dem zugesandten  
Auftrags- und Vollmachtsformular eine Eintrittskarte mit Stimmbüchlein anfor-  
dern. Aktionäre, die ihre Aktien vor der Versammlung veräussert haben, sind  
nicht mehr stimmberechtigt. Im Fall eines teilweisen Verkaufs ist das zuge-  
stellte Stimmbüchlein vor der Generalversammlung am Informationsschalter  
am Tagungsort gegen ein neues umzutauschen.

## Vollmachtserteilung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, werden  
gebeten, sich durch einen anderen stimmberechtigten Aktionär, ihre Bank oder  
unsere Gesellschaft vertreten zu lassen. Sie können auch Herrn Dr. Christoph  
M. Müller, Rechtsanwalt, Haus zum Schwert, Weinplatz 10, 8001 Zürich, als  
unabhängige Person im Sinn von Art. 689c OR mit ihrer Vertretung beauftra-  
gen. In diesem Fall bitten wir diese Aktionäre, Herrn Dr. Christoph M. Müller  
ihre schriftlichen Weisungen für die Abstimmungen und Wahlen zuzustellen;  
ohne diese Weisungen würde er das Stimmrecht im Sinn der Zustimmung zu  
den Anträgen des Verwaltungsrats ausüben.

Aktionäre, die ihre Vollmacht unterschreiben und ohne Bezeichnung eines  
Bevollmächtigten unserer Gesellschaft zustellen, werden durch Mitarbeiter  
unserer Gesellschaft, die Aktionäre sind, vertreten; ihr Stimmrecht wird im Sinn  
der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrats ausgeübt.

## Depotvertreter

Depotvertreter im Sinn von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die  
Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst frühzeitig, spätestens aber  
am 20. Mai 1999 bei der Zutrittskontrolle, bekanntzugeben. Als Depotvertreter  
gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Spar-  
kassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Wir bitten die Aktionäre zu beachten, dass das Auftrags- und Vollmachtsformu-  
lar bis spätestens 11. Mai 1999 im Besitz der Alusuisse Lonza Group AG bzw.  
der beauftragten Bank oder von Herrn Dr. Christoph M. Müller sein muss.

- \* Die vollständigen Anträge des Verwaltungsrats zu Traktandum 5 sind in der nachste-  
henden Ergänzung zur Einladung aufgeführt.
- \*\* Im Falle der Ablehnung von Traktandum 5.3 wird unter diesem Traktandum 5.5 zusätz-  
lich die textliche Anpassung von § 14 der Statuten an die von der Generalversammlung  
beschlossenen Statutenänderungen beantragt.
- \*\*\* Am 27. März 1999 hat Herr Dr. Theodor M. Tschopp sein Mandat als Präsident des  
Verwaltungsrats mit sofortiger Wirkung niedergelegt. Bis zur diesjährigen Generalver-  
sammlung führt Herr Dr. Max D. Amstutz als Präsident die Geschäfte. Die Amtsdauer  
von Herrn Dr. Max D. Amstutz läuft mit der diesjährigen Generalversammlung ab;  
er tritt wegen der im Geschäftsreglement festgelegten Altersgrenze zurück.  
Auf den gleichen Zeitpunkt haben auch die Herren Dr. Hans-Ulrich Doerig, August von  
Finck und Prof. Dr. Dieter Seebach ihren Rücktritt erklärt. Zur Neuwahl vorgeschlagen  
werden Herr Dr. Christoph Blocher, Unternehmer und Nationalrat, 8704 Herrliberg,  
Herr Dr. Martin Ebner, Bankier, 8832 Wilen, und Herr Sergio Marchionne, Konzern-  
leitungsvorsitzender, 6330 Cham, für je eine 4jährige Amtsdauer.



## Ergänzung zur Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Alusuisse Lonza Group AG, Zürich  
Anträge des Verwaltungsrats zu Traktandum 5 der Generalversammlung

### Zu Traktandum 5: Statutenänderungen

#### 5.1 Aufhebung der Eintragungsbegrenzung nach § 7 Abs. 4 und 5 der Statuten, mit entsprechender Anpassung von § 7 Abs. 6 und 7 sowie von § 6 Abs. 5 der Statuten

##### bisher

§ 7 <sup>4</sup>Unter Vorbehalt von Art. 685d Abs. 3 OR wird keine natürliche oder juristische Person oder Personengesellschaft für mehr als 5% des Namenaktienkapitals (direkt oder indirekt gehalten) im Aktienbuch als Aktionär mit Stimmrecht eingetragen. Dabei gelten juristische Personen und Personengesellschaften, die untereinander kapital- oder stimmenmässig, durch einheitliche Leitung oder auf andere Weise verbunden sind, sowie alle natürlichen oder juristischen Personen oder Personengesellschaften, welche sich zum Zwecke der Umgehung der Begrenzung zusammenschliessen, als eine Person.

<sup>5</sup>Die Begrenzung auf 5% gemäss den vorstehenden Bestimmungen ist auch anwendbar im Falle der Zeichnung oder des Erwerbs von Namenaktien in Ausübung von Options- oder Wandelrechten, die mit Aktien oder anderen durch die Gesellschaft oder Dritte ausgegebenen Titeln verbunden sind.

<sup>6</sup>Eine natürliche oder juristische Person oder Personengesellschaft, die als Treuhänder Aktien für Dritte erworben hat, wird für diese Aktien im Aktienbuch als Aktionär ohne Stimmrecht eingetragen. Dasselbe gilt bei einem Namenaktienbesitz von mehr als 5% des Namenaktienkapitals für den diese Limite übersteigenden Teil der Aktien.

<sup>7</sup>Der Verwaltungsrat kann in besonderen Fällen Ausnahmen von diesen Regeln (§ 7 Abs. 4–6) bewilligen.

§ 6 <sup>5</sup>§ 7 Abs. 4ff. gelten auch in bezug auf die Übertragung unverkündeter Namenaktien und die daraus entstehenden Rechte.

##### neu

(§ 7 Abs. 4 wird gestrichen)

(§ 7 Abs. 5 wird gestrichen)

§ 7 <sup>6 (neu 4)</sup> Eine natürliche oder juristische Person oder Personengesellschaft, die als Treuhänder Aktien für Dritte erworben hat, wird für diese Aktien im Aktienbuch als Aktionär ohne Stimmrecht eingetragen. Der Verwaltungsrat kann in besonderen Fällen Ausnahmen von dieser Regel bewilligen.

(§ 7 Abs. 7 wird gestrichen)

(§ 7 Abs. 1 bis 3 bleiben unverändert)

§ 6 <sup>5</sup>§ 7 Abs. 4 gilt auch in bezug auf die Übertragung unverkündeter Namenaktien und die daraus entstehenden Rechte.

(§ 6 Abs. 1 bis 4 sowie Abs. 6 und 7 bleiben unverändert)

#### 5.2 Aufhebung der Stimmrechtsbegrenzung nach § 9 Abs. 3 und 4 der Statuten

##### bisher

§ 9 <sup>3</sup>Bei der Ausübung des Stimmrechts kann kein Aktionär direkt oder indirekt für eigene und vertretene Aktien zusammen mehr als 5% der Aktienstimmen des gesamten Aktienkapitals auf sich vereinigen. Dabei gelten juristische Personen und Personengesellschaften, die untereinander kapital- oder stimmenmässig, durch einheitliche Leitung oder auf andere Weise verbunden sind, sowie alle natürlichen oder juristischen Personen oder Personengesellschaften, welche sich zum Zwecke der Umgehung der Begrenzung zusammenschliessen, als eine Person.

<sup>4</sup>Der Verwaltungsrat ist berechtigt, in besonderen Fällen von den in Abs. 3 festgelegten Beschränkungen abzuweichen.

##### neu

(§ 9 Abs. 3 wird gestrichen)

(§ 9 Abs. 4 wird gestrichen)

(§ 9 Abs. 1 und 2 bleiben unverändert)

#### 5.3 Aufhebung des Quorums von § 14 der Statuten, mit entsprechender Anpassung von § 11 Abs. 2 der Statuten

##### bisher

§ 14 Beschlüsse über die Änderung oder Aufhebung der Statutenbestimmungen betreffend die Übertragung von Namenaktien (§ 7), die Vertretung der Aktien an der Generalversammlung und die Begrenzung des Stimmrechts an der Generalversammlung (§ 9), die Höchstzahl der Mitglieder des Verwaltungsrates (§ 16 Abs. 1) und die Staffelung der Amtszeit (§ 16 Abs. 3 und 4) sowie Beschlüsse über die Änderung dieser Statutenbestimmung (§ 14) und die Abberufung von Mitgliedern des Verwaltungsrates müssen mit einer Mehrheit von drei Vierteln der an der Generalversammlung vertretenen Aktienstimmen gefasst werden.

§ 11 <sup>2</sup>Beschlüsse werden vorbehaltlich der Bestimmungen von § 13 und 14 mit absoluter Mehrheit der vertretenen und gemäss § 9 berechtigten Aktienstimmen gefasst. Bei Stimmengleichheit hat der Vorsitzende den Stichentscheid.

##### neu

(§ 14 wird gestrichen; bei Annahme dieses Antrags durch die Generalversammlung werden für den anschliessenden Neudruck der Statuten die Nummern sämtlicher nachfolgender Paragraphen um eine Ziffer vorgerückt, mit entsprechender Anpassung der Textverweise)

§ 11 <sup>2</sup>Beschlüsse werden vorbehaltlich der Bestimmungen von § 13 mit absoluter Mehrheit der vertretenen und gemäss § 9 berechtigten Aktienstimmen gefasst. Bei Stimmengleichheit hat der Vorsitzende den Stichentscheid.

(§ 11 Abs. 1 sowie Abs. 3 und 4 bleiben unverändert)

#### 5.4 Reduktion der Anzahl Verwaltungsratsmitglieder von «7–10» auf «mindestens 4», mit entsprechender Anpassung von § 16 Abs. 1 und 4 der Statuten

##### bisher

§ 16 <sup>1</sup>Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens sieben und höchstens zehn Mitgliedern, die Aktionäre sein müssen.

<sup>4</sup>Solange und sooft diese Reihenfolge nicht feststeht, entscheidet das Los über das Ausscheiden. Die Amtszeit eines Mitgliedes des Verwaltungsrates darf somit nicht länger als vier Jahre dauern, wobei unter einem Jahr die Zeit von einer ordentlichen Generalversammlung bis zur nächstjährigen ordentlichen Generalversammlung verstanden wird. Ausscheidende Mitglieder sind stets wieder wählbar. Läuft die Amtszeit eines Mitgliedes des Verwaltungsrates ausserhalb der regelmässigen Amtszeit ab, so gilt für die Zeit bis zur nächsten ordentlichen Generalversammlung der Verwaltungsrat als gehörig besetzt, solange noch mindestens sieben Mitglieder vorhanden sind.

##### neu

§ 16 <sup>1</sup>Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens vier Mitgliedern, die Aktionäre sein müssen.

<sup>4</sup>Solange und sooft diese Reihenfolge nicht feststeht, entscheidet das Los über das Ausscheiden. Die Amtszeit eines Mitgliedes des Verwaltungsrates darf somit nicht länger als vier Jahre dauern, wobei unter einem Jahr die Zeit von einer ordentlichen Generalversammlung bis zur nächstjährigen ordentlichen Generalversammlung verstanden wird. Ausscheidende Mitglieder sind stets wieder wählbar. Läuft die Amtszeit eines Mitgliedes des Verwaltungsrates ausserhalb der regelmässigen Amtszeit ab, so gilt für die Zeit bis zur nächsten ordentlichen Generalversammlung der Verwaltungsrat als gehörig besetzt, solange noch mindestens vier Mitglieder vorhanden sind.

(Zu § 16 Abs. 2 vgl. Traktandum 5.5; § 16 Abs. 3 bleibt unverändert)

#### 5.5 Aufhebung des Nationalitäts- und Wohnsitzerfordernisses für Verwaltungsratsmitglieder gemäss Art. 708 Abs. 1 OR aufgrund der Verfügung des Bundesamts für Justiz vom 27. Mai 1998<sup>1</sup>, durch Streichung von § 16 Abs. 2 der Statuten

##### bisher

§ 16 <sup>2</sup>Die Mitglieder des Verwaltungsrates müssen mehrheitlich Personen sein, die in der Schweiz wohnhaft sind und das Schweizer Bürgerrecht besitzen.

##### neu

(§ 16 Abs. 2 wird gestrichen, § 16 Abs. 3 und 4 werden damit neu zu § 16 Abs. 2 bzw. 3)

#### Erläuterungen zu Traktandum 5: Statutenänderungen

Die der Generalversammlung unter Traktandum 5 beantragten Statutenänderungen beinhalten die folgenden Themen:

- Aufhebung der Eintragungs- und Stimmrechtsbegrenzungen (Traktanden 5.1 und 5.2),
- Reduktion der Quorenvorschriften auf praktisch die gesetzlichen Minimalerfordernisse (Traktandum 5.3),
- Schaffung der Basis für einen kleineren, bei Bedarf international zusammengesetzten Verwaltungsrat (Traktanden 5.4 und 5.5).

Der Antrag auf Beseitigung der statutarischen Eintragungs- und Stimmrechtsbegrenzungen (5%) sowie auf Abschaffung der statutarischen erhöhten Abstammungshürden (3/4 der an der Generalversammlung vertretenen Aktienstimmen für bestimmte Beschlüsse) entspricht dem Erscheinungsbild der algroup als einer modernen, weltoffenen Unternehmensgruppe.

Ein schlagkräftiger Verwaltungsrat besteht heute aus wenigen, nach Fachkompetenz – und nicht nach Staatszugehörigkeit – ausgewählten Mitgliedern. Der Verwaltungsrat beantragt deshalb der Generalversammlung unter Traktandum 5.4 eine Reduktion der statutarischen Mindestanzahl Verwaltungsratsmitglieder sowie unter Traktandum 5.5 (in Übereinstimmung mit der Verfügung des Bundesamts für Justiz vom 27. Mai 1998) die Beseitigung des Nationalitäts- und Wohnsitzerfordernisses für Verwaltungsratsmitglieder nach Art. 708 Abs. 1 OR.

1 Verfügung des Bundesamts für Justiz des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements vom 27. Mai 1998: «1. Der Geschädigten wird die Bewilligung erteilt, vom Erfordernis abzuweichen, wonach die Mehrheit der Mitglieder des Verwaltungsrates sich aus Personen zusammensetzen muss, die in der Schweiz wohnhaft sind und das Schweizer Bürgerrecht besitzen (Art. 708 Abs. 1 OR). Dabei ist Bedingung, dass die Gesellschaft durch ein in der Schweiz wohnhaftes Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift oder durch mehrere in der Schweiz wohnhafte Mitglieder mit Kollektivunterschrift vertreten werden kann (Art. 708 Abs. 2 OR) ...»

## Zweite Veröffentlichung

**JULIUS BAER MULTIBOND**

Société d'Investissement à Capital Variable  
Gesellschaftssitz: 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg  
R.C. Luxembourg B-32.187

**Einberufungsschreiben**

Da das vom Gesetz vorgeschriebene Quorum bei der ersten ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. April 1999 nicht erreicht worden ist, werden die Anteilseigner der JULIUS BAER MULTIBOND hiermit benachrichtigt, an einer zweiten ausserordentlichen Generalversammlung teilzunehmen, die am 11. Mai 1999 anschliessend an die ordentliche Generalversammlung am Sitz der Banque Internationale à Luxembourg, 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg, abgehalten wird, mit folgender Tagesordnung:

**Tagesordnung:**

1. Annehmen einer neuen Satzung übersetzt in die deutsche Sprache als die bindende Sprache.
2. Abänderung der Satzung wie folgt:
  - 2.1. Schaffung der Möglichkeit der Einführung innerhalb einer Anteilsklasse von zusätzlichen Kategorien von Anteilen mit verschiedenen Merkmalen und entsprechende Abänderung der betreffenden Bestimmungen der Satzung, insbesondere Artikel 5 der Satzung.
  - 2.2. Einbeziehung von sogenannten «variabelverzinslichen Wertpapieren» in die Anlagemöglichkeiten und entsprechende Abänderung der betreffenden Bestimmungen der Satzung, insbesondere Artikel 5 und 23 der Satzung.
  - 2.3. Erhöhung der Dauer des Mandates der Verwaltungsratsmitglieder bis zu 6 Jahren und entsprechende Änderung in Artikel 13 der Satzung.
  - 2.4. Erweiterung der Definition von «anerkannter Staat», indem nunmehr die Mitgliedsstaaten der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) und alle Länder Europas, Nord- und Südamerikas, Asiens, Afrikas und Ozeaniens «anerkannte Staaten» sind und entsprechende Abänderung der betreffenden Bestimmungen der Satzung, insbesondere Artikel 16 der Satzung.
  - 2.5. Schaffung der Möglichkeit des sogenannten «Pooling» und Einfügung eines zusätzlichen Artikels nach Artikel 16 der Satzung.
  - 2.6. Neubestimmung der Dauer einer Aufschiebung der Rücknahme oder des Umtausches von Anteilen, indem diese Dauer nunmehr bis zum siebten darauffolgenden Bewertungstag anhalten kann, für den Fall, dass mehr als 10% der ausstehenden Anteile einer Anteilsklasse betroffen sind und entsprechende Anpassung der betreffenden Bestimmungen der Satzung, insbesondere Artikel 21 der Satzung.
  - 2.7. Abänderung der Bestimmungen betreffend der Rechtsfolgen, welche eintreten, wenn der Gesamtnettinventarwert der Gesellschaft oder der Gesamtnettinventarwert einer Anteilsklasse unter das bestimmte Minimum fällt, insbesondere der Schaffung der Möglichkeit der Verschmelzung von Anteilsklassen oder der Verschmelzung einer Anteilsklasse mit einem anderen luxemburgischen OGAW in diesem Fall und entsprechende Abänderung des Artikels 21 der Satzung.
  - 2.8. Abänderung der Frequenz der Berechnung des Nettoinventarwerts der Gesellschaft bzw. der Anteilsklassen und der Anteile, indem diese Berechnung nunmehr täglich erfolgen soll und entsprechende Anpassung der Bestimmungen der Satzung, insbesondere Artikel 22 der Satzung.
  - 2.9. Neudefinition der maximalen Verkaufsgebühr, welche bis zu 5% des Nettoinventarwerts betragen können soll und entsprechende Abänderung der betreffenden Bestimmungen des Artikels 24 der Satzung.
  - 2.10. Allgemeine Überarbeitung der Satzung und Neufassung der Satzung.

Die Versammlung wird wirksam über alle Punkte der Tagesordnung befinden können, unabhängig von der Anzahl von Anteilen, welche auf der Versammlung anwesend oder vertreten sind.

Die Punkte der Tagesordnung werden durch Beschluss mit einer Mehrheit von zwei Dritteln der Anteile, welche in dieser Versammlung anwesend oder vertreten sind und ihre Stimme abgeben, angenommen.

Die Eigner von Inhaberanteilen, welche an der zweiten ausserordentlichen Generalversammlung teilnehmen wollen, müssen ihre Anteile 5 Tage vor der Versammlung am Sitz der Gesellschaft hinterlegen.

Die Vollmachten sind an den Sitz der Gesellschaft zu schicken, an die oben angegebene Adresse, zu Händen von Herrn Herbert Grommes, Fax (00352) 4590-3331, spätestens bis zum 5. Mai 1999.

Der Entwurf des Textes der vorgeschlagenen Änderungen der Satzung kann am Sitz der Gesellschaft eingesehen werden, und eine Kopie davon ist auf Anfrage erhältlich.

Julius Baer Multibond SICAV

## Zweite Veröffentlichung

**JULIUS BAER MULTISTOCK**

Société d'Investissement à Capital Variable  
Gesellschaftssitz: 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg  
R.C. Luxembourg B-32.188

**Einberufungsschreiben**

Da das vom Gesetz vorgeschriebene Quorum bei der ersten ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. April 1999 nicht erreicht worden ist, werden die Anteilseigner der JULIUS BAER MULTISTOCK hiermit benachrichtigt, an der zweiten ausserordentlichen Generalversammlung teilzunehmen, die am 11. Mai 1999 anschliessend an die ordentliche Generalversammlung am Sitz der Banque Internationale à Luxembourg, 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg, abgehalten wird, mit folgender Tagesordnung:

**Tagesordnung:**

1. Annehmen einer neuen Satzung übersetzt in die deutsche Sprache als die bindende Sprache.
2. Abänderung der Satzung wie folgt:
  - 2.1. Schaffung der Möglichkeit der Einführung innerhalb einer Anteilsklasse von zusätzlichen Kategorien von Anteilen mit verschiedenen Merkmalen und entsprechende Abänderung der betreffenden Bestimmungen der Satzung, insbesondere Artikel 5 der Satzung.
  - 2.2. Einbeziehung von sogenannten «variabelverzinslichen Wertpapieren» in die Anlagemöglichkeiten und entsprechende Abänderung der betreffenden Bestimmungen der Satzung, insbesondere Artikel 5 und 23 der Satzung.
  - 2.3. Erhöhung der Dauer des Mandates der Verwaltungsratsmitglieder bis zu 6 Jahren und entsprechende Änderung in Artikel 13 der Satzung.
  - 2.4. Erweiterung der Definition von «anerkannter Staat», indem nunmehr die Mitgliedsstaaten der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) und alle Länder Europas, Nord- und Südamerikas, Asiens, Afrikas und Ozeaniens «anerkannte Staaten» sind und entsprechende Abänderung der betreffenden Bestimmungen der Satzung, insbesondere Artikel 16 der Satzung.

- 2.5. Schaffung der Möglichkeit des sogenannten «Pooling» und Einfügung eines zusätzlichen Artikels nach Artikel 16 der Satzung.
- 2.6. Neubestimmung der Dauer einer Aufschiebung der Rücknahme oder des Umtausches von Anteilen, indem diese Dauer nunmehr bis zum siebten darauffolgenden Bewertungstag anhalten kann, für den Fall, dass mehr als 10% der ausstehenden Anteile einer Anteilsklasse betroffen sind und entsprechende Anpassung der betreffenden Bestimmungen der Satzung, insbesondere Artikel 21 der Satzung.
- 2.7. Abänderung der Bestimmungen betreffend der Rechtsfolgen, welche eintreten, wenn der Gesamtnettinventarwert der Gesellschaft oder der Gesamtnettinventarwert einer Anteilsklasse unter das bestimmte Minimum fällt, insbesondere der Schaffung der Möglichkeit der Verschmelzung von Anteilsklassen oder der Verschmelzung einer Anteilsklasse mit einem anderen luxemburgischen OGAW in diesem Fall und entsprechende Abänderung des Artikels 21 der Satzung.
- 2.8. Abänderung der Frequenz der Berechnung des Nettoinventarwerts der Gesellschaft bzw. der Anteilsklassen und der Anteile, indem diese Berechnung nunmehr täglich erfolgen soll und entsprechende Anpassung der Bestimmungen der Satzung, insbesondere Artikel 22 der Satzung.
- 2.9. Neudefinition der maximalen Verkaufsgebühr, welche bis zu 5% des Nettoinventarwerts betragen können soll und entsprechende Abänderung der betreffenden Bestimmungen des Artikels 24 der Satzung.
- 2.10. Allgemeine Überarbeitung der Satzung und Neufassung der Satzung.

Die Versammlung wird wirksam über alle Punkte der Tagesordnung befinden können, unabhängig von der Anzahl von Anteilen, welche auf der Versammlung anwesend oder vertreten sind.

Die Punkte der Tagesordnung werden durch Beschluss mit einer Mehrheit von zwei Dritteln der Anteile, welche in dieser Versammlung anwesend oder vertreten sind und ihre Stimme abgeben, angenommen.

Die Eigner von Inhaberanteilen, welche an der zweiten ausserordentlichen Generalversammlung teilnehmen wollen, müssen ihre Anteile 5 Tage vor der Versammlung am Sitz der Gesellschaft hinterlegen.

Die Vollmachten sind an den Sitz der Gesellschaft zu schicken, an die oben angegebene Adresse, zu Händen von Herrn Herbert Grommes, Fax (00352) 4590-3331, spätestens bis zum 5. Mai 1999.

Der Entwurf des Textes der vorgeschlagenen Änderungen der Satzung kann am Sitz der Gesellschaft eingesehen werden, und eine Kopie davon ist auf Anfrage erhältlich.

Julius Baer Multistock SICAV

## Zweite Veröffentlichung

**JULIUS BAER MULTICASH**

Société d'Investissement à Capital Variable  
Gesellschaftssitz: 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg  
R.C. Luxembourg B-36.405

**Einberufungsschreiben**

Da das vom Gesetz vorgeschriebene Quorum bei der ersten ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. April 1999 nicht erreicht worden ist, werden die Anteilseigner der JULIUS BAER MULTICASH hiermit benachrichtigt, an einer zweiten ausserordentlichen Generalversammlung teilzunehmen, die am 11. Mai 1999 anschliessend an die ordentliche Generalversammlung am Sitz der Banque Internationale à Luxembourg, 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg, abgehalten wird, mit folgender Tagesordnung:

**Tagesordnung:**

1. Schaffung der Möglichkeit der Einführung innerhalb einer Anteilsklasse von zusätzlichen Kategorien von Anteilen mit verschiedenen Merkmalen und entsprechende Abänderung der betreffenden Bestimmungen der Satzung, insbesondere Artikel 5 der Satzung.
2. Einbeziehung von sogenannten «variabelverzinslichen Wertpapieren» in die Anlagemöglichkeiten und entsprechende Abänderung der betreffenden Bestimmungen der Satzung, insbesondere Artikel 5 und 23 der Satzung.
3. Erweiterung der Definition von «anerkannter Staat», indem nunmehr zusätzlich alle Länder Europas, Nord- und Südamerikas, Asiens, Afrikas und Ozeaniens «anerkannte Staaten» sind und entsprechende Abänderung der betreffenden Bestimmungen der Satzung, insbesondere Artikel 16 der Satzung.
4. Schaffung der Möglichkeit des sogenannten «Pooling» und Einfügung eines zusätzlichen Artikels nach Artikel 16 der Satzung.
5. Neubestimmung der Dauer einer Aufschiebung der Rücknahme oder des Umtausches von Anteilen, indem diese Dauer nunmehr bis zum siebten darauffolgenden Bewertungstag anhalten kann, für den Fall, dass mehr als 10% der ausstehenden Anteile einer Anteilsklasse betroffen sind und entsprechende Anpassung der betreffenden Bestimmungen der Satzung, insbesondere Artikel 21 der Satzung.
6. Neudefinition der maximalen Rücknahmegebühr, welche bis zu 3% des Nettoinventarwerts betragen können soll und entsprechende Abänderung der betreffenden Bestimmungen der Artikel 21 und 24 der Satzung.
7. Abänderung der Bestimmungen betreffend der Rechtsfolgen, welche eintreten, wenn der Gesamtnettinventarwert der Gesellschaft oder der Gesamtnettinventarwert einer Anteilsklasse unter das bestimmte Minimum fällt, insbesondere der Schaffung der Möglichkeit der Verschmelzung von Anteilsklassen oder der Verschmelzung einer Anteilsklasse mit einem anderen luxemburgischen OGAW in diesem Fall und entsprechende Abänderung des Artikels 21 der Satzung.
8. Abänderung der Frequenz der Berechnung des Nettoinventarwerts der Gesellschaft bzw. der Anteilsklassen und der Anteile, indem diese Berechnung nunmehr täglich erfolgen soll und entsprechende Anpassung der Bestimmungen der Satzung, insbesondere Artikel 22 der Satzung.
9. Neudefinition der maximalen Verkaufsgebühr, welche bis zu 5% des Nettoinventarwerts betragen können soll und entsprechende Abänderung der betreffenden Bestimmungen des Artikels 24 der Satzung.
10. Allgemeine Überarbeitung der Satzung und Neufassung der Satzung.

Die Versammlung wird wirksam über alle Punkte der Tagesordnung befinden können, unabhängig von der Anzahl von Anteilen, welche auf der Versammlung anwesend oder vertreten sind.

Die Punkte der Tagesordnung werden durch Beschluss mit einer Mehrheit von zwei Dritteln der Anteile, welche in dieser Versammlung anwesend oder vertreten sind und ihre Stimme abgeben, angenommen.

Die Eigner von Inhaberanteilen, welche an der zweiten ausserordentlichen Generalversammlung teilnehmen wollen, müssen ihre Anteile 5 Tage vor der Versammlung am Sitz der Gesellschaft hinterlegen.

Die Vollmachten sind an den Sitz der Gesellschaft zu schicken, an die oben angegebene Adresse, zu Händen von Herrn Herbert Grommes, Fax (00352) 4590-3331, spätestens bis zum 5. Mai 1999.

Der Entwurf des Textes der vorgeschlagenen Änderungen der Satzung kann am Sitz der Gesellschaft eingesehen werden, und eine Kopie davon ist auf Anfrage erhältlich.

Julius Baer Multicash SICAV

144-012188/2304



**JULIUS BAER MULTIBOND SICAV**  
 Société d'Investissement à Capital Variable

 Sitz der Gesellschaft: 69, route d'Esch, Luxembourg  
 Handelsregister: Luxembourg Section B 32.187

**EINLADUNG ZUR  
ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG  
DER AKTIONÄRE**

Die diesjährige ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der JULIUS BAER MULTIBOND SICAV wird bei der Banque Internationale à Luxembourg S.A., 69, route d'Esch, L-2953 Luxembourg, am

**11. Mai 1999, 11.00 Uhr**

stattfinden.

**Tagesordnung:**

1. Anhörung und Abnahme der folgenden Berichte:
  - a) Geschäftsbericht des Verwaltungsrates
  - b) Bericht der Wirtschaftsprüfer
2. Abnahme von Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1998
3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1998
4. Genehmigung der vom Verwaltungsrat beantragten Dividendenausschüttungen
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 1999
6. Diverses

Die Aktionäre werden darauf hingewiesen, dass für Beschlüsse der Generalversammlung kein Anwesenheitsquorum verlangt wird und dass die Beschlüsse durch die Mehrheit der anwesenden oder vertretenen Aktien an der Generalversammlung gefasst werden.

Diejenigen Aktionäre, welche persönlich an der Generalversammlung teilnehmen möchten, bitten wir aus organisatorischen Gründen, sich bis zum 3. Mai 1999 bei der Banque Internationale à Luxembourg S.A., Herrn Herbert Grommes, 69, route d'Esch, L-2953 Luxembourg (Fax Nr. +352/ 4590-3331), anzumelden.

**JULIUS BAER MULTIBOND SICAV  
DER VERWALTUNGSRAT**
**JULIUS BAER MULTISTOCK SICAV**  
 Société d'Investissement à Capital Variable

 Sitz der Gesellschaft: 69, route d'Esch, Luxembourg  
 Handelsregister: Luxembourg Section B 32.188

**EINLADUNG ZUR  
ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG  
DER AKTIONÄRE**

Die diesjährige ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der JULIUS BAER MULTISTOCK SICAV wird bei der Banque Internationale à Luxembourg S.A., 69, route d'Esch, L-2953 Luxembourg, am

**11. Mai 1999, 14.00 Uhr**

stattfinden.

**Tagesordnung:**

1. Anhörung und Abnahme der folgenden Berichte:
  - a) Geschäftsbericht des Verwaltungsrates
  - b) Bericht der Wirtschaftsprüfer
2. Abnahme von Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1998
3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1998
4. Genehmigung der vom Verwaltungsrat beantragten Dividendenausschüttungen
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 1999
6. Diverses

Die Aktionäre werden darauf hingewiesen, dass für Beschlüsse der Generalversammlung kein Anwesenheitsquorum verlangt wird und dass die Beschlüsse durch die Mehrheit der anwesenden oder vertretenen Aktien an der Generalversammlung gefasst werden.

Diejenigen Aktionäre, welche persönlich an der Generalversammlung teilnehmen möchten, bitten wir aus organisatorischen Gründen, sich bis zum 3. Mai 1999 bei der Banque Internationale à Luxembourg S.A., Herrn Herbert Grommes, 69, route d'Esch, L-2953 Luxembourg (Fax Nr. +352/ 4590-3331), anzumelden.

**JULIUS BAER MULTISTOCK SICAV  
DER VERWALTUNGSRAT**
**JULIUS BAER MULTICASH SICAV**  
 Société d'Investissement à Capital Variable

 Sitz der Gesellschaft: 69, route d'Esch, Luxembourg  
 Handelsregister: Luxembourg Section B 36.405

**EINLADUNG ZUR  
ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG  
DER AKTIONÄRE**

Die diesjährige ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der JULIUS BAER MULTICASH SICAV wird bei der Banque Internationale à Luxembourg S.A., 69, route d'Esch, L-2953 Luxembourg, am

**11. Mai 1999, 16.00 Uhr**

stattfinden.

**Tagesordnung:**

1. Anhörung und Abnahme der folgenden Berichte:
  - a) Geschäftsbericht des Verwaltungsrates
  - b) Bericht der Wirtschaftsprüfer
2. Abnahme von Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1998
3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1998
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 1999
5. Diverses

Die Aktionäre werden darauf hingewiesen, dass für Beschlüsse der Generalversammlung kein Anwesenheitsquorum verlangt wird und dass die Beschlüsse durch die Mehrheit der anwesenden oder vertretenen Aktien an der Generalversammlung gefasst werden.

Diejenigen Aktionäre, welche persönlich an der Generalversammlung teilnehmen möchten, bitten wir aus organisatorischen Gründen, sich bis zum 3. Mai 1999 bei der Banque Internationale à Luxembourg S.A., Herrn Herbert Grommes, 69, route d'Esch, L-2953 Luxembourg (Fax Nr. +352/ 4590-3331), anzumelden.

**JULIUS BAER MULTICASH SICAV  
DER VERWALTUNGSRAT**
**JULIUS BAER MULTICOOPERATION SICAV**  
 Société d'Investissement à Capital Variable

 Sitz der Gesellschaft: 39, Allée Scheffer, Luxembourg  
 Handelsregister: Luxembourg Section B 44.963

**EINLADUNG ZUR  
ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG  
DER AKTIONÄRE**

Die diesjährige ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der JULIUS BAER MULTICOOPERATION SICAV wird bei der Crédit Agricole Indosuez Luxembourg S.A., 39, Allée Scheffer, L-2520 Luxembourg, am

**11. Mai 1999, 15.00 Uhr**

stattfinden.

**Tagesordnung:**

1. Anhörung und Abnahme der folgenden Berichte:
  - a) Geschäftsbericht des Verwaltungsrates
  - b) Bericht der Wirtschaftsprüfer
2. Abnahme von Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1998
3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1998
4. Genehmigung der vom Verwaltungsrat beantragten Dividendenausschüttungen
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 1999
6. Wahl von Herrn Freddy Brausch als neuer Verwaltungsrat
7. Diverses

Die Aktionäre werden darauf hingewiesen, dass für Beschlüsse der Generalversammlung kein Anwesenheitsquorum verlangt wird und dass die Beschlüsse durch die Mehrheit der anwesenden oder vertretenen Aktien an der Generalversammlung gefasst werden.

Diejenigen Aktionäre, welche persönlich an der Generalversammlung teilnehmen möchten, bitten wir aus organisatorischen Gründen, sich bis zum 3. Mai 1999 bei der Crédit Agricole Indosuez Luxembourg, Frau Celine Gutter, 39, Allée Scheffer, L-2520 Luxembourg (Fax Nr. +352 47675604), anzumelden.

**JULIUS BAER MULTICOOPERATION SICAV  
DER VERWALTUNGSRAT**
**Chemholding SA, 6917 Barbengo**
**Convocazione azionisti**

I Signori azionisti della Chemholding SA sono

**convocati in assemblea generale ordinaria**

 il giorno di **mercoledì, 19 maggio 1999, alle ore 9**, presso la sede dell'Unione Farmaceutica SA di Barbengo, con le seguenti
**Trattande:**

1. Lettura e approvazione ultimo verbale.
2. Relazione dell'amministrazione sulla gestione per l'anno 1998 e presentazione dei conti.
3. Rapporto dell'organo di revisione.
4. Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

La relazione sulla gestione, il bilancio ed il conto perdite e profitti nonché la relazione dell'organo di revisione possono essere esaminati dagli azionisti presso la direzione dell'Unione Farmaceutica SA, nella ore d'ufficio, durante il periodo legale. Ad ogni azionista, che ne farà domanda, verrà trasmesso un esemplare di questa documentazione.

Per partecipare all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le loro azioni entro il 14 maggio 1999. La ricevuta di deposito come pur la presentazione della cedola n. 12 dell'azione al momento dell'assemblea, verranno come documenti di legittimazione per l'assemblea stessa.

 Il consiglio di amministrazione  
 24-208154/2304

**Unione Farmaceutica SA, 6917 Barbengo**
**Convocazione azionisti**

I Signori azionisti dell'Unione Farmaceutica SA sono

**convocati in assemblea generale ordinaria**

 il giorno di **mercoledì, 19 maggio 1999, alle ore 10**, alla sede sociale di Barbengo con le seguenti
**Trattande:**

1. Lettura e approvazione ultimo verbale.
2. Relazione dell'amministrazione sulla gestione per l'anno 1998 e presentazione dei conti e proposte sull'impiego dell'utile netto.
3. Rapporto del revisore.
4. Approvazione dei conti, scarico all'amministrazione e delibera sull'impiego dell'utile.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Le proposte del consiglio di amministrazione in ordine alle trattande di cui sopra sono:

|                                                                                                                           |                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 4. i conti per il 1998 vengono approvati con scarico all'amministrazione e con la seguente destinazione dell'utile netto: |                         |
| a dividendi                                                                                                               | fr. 1 000 000.—         |
| a fondo di riserva straordinaria                                                                                          | fr. 1 000 000.—         |
| a utili riportati                                                                                                         | fr. 1 752 556.69        |
| <b>totale</b>                                                                                                             | <b>fr. 3 752 556.69</b> |

La relazione sulla gestione con le proposte relative all'impiego dell'utile netto, il bilancio ed il conto perdite e profitti e la relazione dei revisori sono depositati e possono essere esaminati dagli azionisti presso la sede sociale di Barbengo durante i venti giorni che precedono l'assemblea. Un esemplare di questa documentazione sarà inviato ad ogni azionista che ne farà richiesta.

Per partecipare all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le loro azioni presso la sede sociale e presso un istituto bancario entro il 14 maggio 1999. La ricevuta di deposito come pur la presentazione della cedola n. 1 dell'azione dell'azioni al momento dell'assemblea verranno considerati documenti di legittimazione per l'assemblea stessa.

Barbengo, 22 aprile 1999

 Il consiglio di amministrazione  
 24-208152/2304

**Dividendenzahlung**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der UBS AG vom 22. April 1999 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1998, zahlbar am 27. April 1999, wie folgt festgesetzt:

|                                        |                        |
|----------------------------------------|------------------------|
| Dividende brutto                       | CHF 10.—               |
| abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer | <u>CHF 3.50</u>        |
| <b>Netto</b>                           | <b><u>CHF 6.50</u></b> |

Für die im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre, die eine Bank als Dividendenadresse angegeben haben, wird die Dividende dieser Bank zugunsten des Aktionärs überwiesen.

Aktionären, die ihre Titel selber aufbewahren, werden die Dividendenscheine per Post zugestellt. Sie können bei sämtlichen Geschäftsstellen der UBS AG in der Schweiz spesenfrei eingelöst werden.

Besitzern von Namenaktien, welche nicht im Aktienregister eingetragen sind, wird die Dividende über ihre Depotbank vergütet.

Zürich/Basel, 23. April 1999

UBS AG

Im Namen des Verwaltungsrats

Der Präsident: Dr. Alex Krauer

**Parkhaus AG Winterthur**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 22. April 1999 gelangen folgende Beträge zur Auszahlung:

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Dividende pro Aktie                   | Fr. 87.50        |
| - 35% Verrechnungssteuer              | <u>Fr. 30.65</u> |
| <b>netto pro Aktie, Coupon Nr. 29</b> | <b>Fr. 56.85</b> |

Die Auszahlung dieser Beträge erfolgt ab sofort durch die nachstehenden Zahlstellen:

 Credit Suisse, Winterthur  
 UBS, Winterthur  
 Zürcher Kantonalbank, Winterthur

41-407004/2304

## Vontobel Holding AG

## Dividende 1998

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 21. April 1999 beträgt die ordentliche Dividende 1998 CHF 50.00 je dividendenberechtigter Inhaberaktie und CHF 10.00 je dividendenberechtigter Namenaktie. Die Jubiläumsdividende beträgt CHF 75.00 je dividendenberechtigter Inhaberaktie und CHF 15.00 je dividendenberechtigter Namenaktie.

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab 28. April 1999 gegen Ablieferung des Coupons Nr. 6 wie folgt:

|                                  | Inhaberaktie | Namenaktie |
|----------------------------------|--------------|------------|
| Ordentliche Dividende            | CHF 50.00    | CHF 10.00  |
| Jubiläumsdividende               | CHF 75.00    | CHF 15.00  |
| Bruttodividende                  | CHF 125.00   | CHF 25.00  |
| abzüglich 35% Verrechnungssteuer | CHF 43.75    | CHF 8.75   |
| Nettoauszahlung                  | CHF 81.25    | CHF 16.25  |

bei folgenden Banken: Bank J. Vontobel & Co AG, Zürich, und Banque Tardy, de Watteville & Cie SA, Genf.

Zürich, 23. April 1999

Vontobel Holding AG  
Der Verwaltungsrat

Vontobel Holding AG, Tödistrasse 27, CH-8022 Zürich  
Telefon +41-1-283 59 00, Telefax +41-1-283 75 00



## Dividende für das Geschäftsjahr 1998

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Novartis AG vom 21. April 1999 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1998 wie folgt festgesetzt:

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Dividende pro Aktie              | CHF 29,-  |
| abzüglich 35% Verrechnungssteuer | CHF 10,15 |
| netto                            | CHF 18,85 |

Bei den Namenaktien wird die Dividendenanweisung an die von den Namenaktionären angegebene Adresse zugestellt.

Die Dividende wird bei Inhaberaktien gegen Einreichung des Coupons Nr. 4 ausbezahlt.

Die Dividendenanweisung und der Coupon Nr. 4 können ab Montag, 26. April 1999 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen nachstehender Banken spesenfrei eingelöst werden:

- Credit Suisse First Boston, Zürich
- UBS AG, Basel und Zürich
- Bank Sarasin & Cie, Basel und Zürich
- Bank Ehinger & Cie AG, Basel

Basel, 21. April 1999

Novartis AG  
Der Verwaltungsrat

## Kotierungsinsar

## EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale  
Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire  
Società europea per il finanziamento di materiale ferroviario  
European Company for the Financing of Railroad Rolling Stock

## 2 3/4% Anleihe 1999-2009 von CHF 400 000 000

- mit Aufstockungsmöglichkeit -

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Emittentin                          | Eurofima, Basel                                                                                                                                                                                                                                               |
| Verzinsung                          | 2 3/4% p. a., Jahrescoupons per 30. Oktober, erstmals per 30. Oktober 1999                                                                                                                                                                                    |
| Laufzeit                            | 10 Jahre 6 Monate fest                                                                                                                                                                                                                                        |
| Emissionspreis                      | 100.30%                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Platzierungspreis                   | richtet sich nach der Nachfrage                                                                                                                                                                                                                               |
| Liberierung                         | 30. April 1999                                                                                                                                                                                                                                                |
| Rückzahlung                         | 30. Oktober 2009                                                                                                                                                                                                                                              |
| Verkaufsgrösse                      | CHF 5000 Nennwert                                                                                                                                                                                                                                             |
| Verbriefung                         | mittels Globalurkunde auf Dauer; dem Anleger wird kein Recht auf Druck von Einzelurkunden eingeräumt                                                                                                                                                          |
| Zusicherungen                       | Negativklausel mit Ausnahmen, Defaultklausel                                                                                                                                                                                                                  |
| Zahlstellen                         | UBS AG, Credit Suisse First Boston, Credit Suisse, Groupement des Banquiers Privés Genevois, Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers, Schweizerische Kantonalbanken, PARIBAS (SUISSE) SA, Coop Bank, Schweizer Verband der Raiffeisenbanken              |
| Kotierung                           | wird an der Schweizer Börse beantragt                                                                                                                                                                                                                         |
| Verkaufsbeschränkungen              | U.S.A., U.S. persons                                                                                                                                                                                                                                          |
| Anwendbares Recht und Gerichtsstand | Form und Modalitäten der Obligationen und Coupons unterstehen schweizerischem Recht. Gerichtsstand ist Zürich.                                                                                                                                                |
| Zuteilung                           | Die Zuteilung steht im Ermessen der Syndikatsbanken                                                                                                                                                                                                           |
| Federführer                         | Warburg Dillon Read                                                                                                                                                                                                                                           |
| Syndikatsbanken                     | UBS AG, Credit Suisse First Boston, Groupement des Banquiers Privés Genevois, Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers, Schweizerische Kantonalbanken, Deutsche Bank (Schweiz) AG, PARIBAS (SUISSE) SA, Coop Bank, Schweizer Verband der Raiffeisenbanken |
| Valorennummer / ISIN / Common Code  | 659.444 / CH0006594441 / 9666214                                                                                                                                                                                                                              |
| Ort und Datum                       | Zürich, 23. April 1999                                                                                                                                                                                                                                        |

Dieses Kotierungsinsar stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar. Der Prospekt in deutscher Sprache, der ausschliesslich für die Börsenzulassung massgebend ist, kann bei den Syndikatsbanken oder direkt bei Warburg Dillon Read im 24h-Service unter Tel. 01/239 47 03 oder Fax 01/239 48 09 bezogen werden.

## Le Bouchon SA, La Chaux-de-Fonds

## Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

Les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale extraordinaire qui aura lieu le lundi 17 mai 1999, à 15 h., à Port-Roulet 13, 2000 Neuchâtel, c/o Auditel SA avec

l'ordre du jour suivant:

1. Présences.
2. Démission d'un administrateur: Frédy Esseiva.
3. Divers.

Le président:  
Milo Golaz  
005-640877/2304

## Insérez dans la FOSC!

## Ihr zuverlässiger Partner

## Votre partenaire sûr

## ANSCHLAGKASTEN

**Anschlagkasten**  
Lichtreklamen Plexiglas  
021/731 23 23 fax 731 23 24  
**neon IMSA**  
1033 Cheseaux Grands-champs 2

## ENDLOS-FORMULARE

**Dataform AG** Telefon 01 947 50 20  
Telefax 01 947 50 30  
8604 Volketswil  
Computer- und Geschäftsformulare

## STEMPEL

**IHR STEPELLIEFERANT**  
HOMBERGER  
Homburger AG Stempelwerk  
Lagerhausstr. 3  
8401 Winterthur  
Tel. 052/212 65 02  
Fax 052/212 02 15  
● Selbstfärbestempel  
● Holzstempel  
● TRODAT-Printy  
● Bänderstempel

## ZEITERFASSUNG - ZUTRITTSKONTROLLE

**J. Bosshard AG/SA**  
8600 Dübendorf  
01/802 75 75  
1052 Le Mont  
021/654 33 50  
www.mobatime.ch



## DIREKTWERBUNG

Wir verteilen Drucksachen in alle Haushalte der Schweiz und Europa.  
**Direct Mail Company**  
Delbergerallee 78 Tel. 061-337 87 87  
4018 Basel Fax 061-337 87 71

## INDUSTRIEUREN

**J. Bosshard AG/SA**  
8600 Dübendorf  
01/802 75 75  
1052 Le Mont  
021/654 33 50  
www.mobatime.ch



## PROMPTER SERVICE

Inserate im SHAB  
haben Erfolg!

**ZEITAG**  
Zeitwirtschaft in  
Perfektion  
www.zeitag.ch  
Ihre On-line-News!

Inserieren bringt Gewinn

Das Heft Nr. 42.183.028.07, ausgestellt von der Migrosbank Rapperswil SG, mit einem Heftguthaben von Fr. 71 029.25 wird vermisst. Der Gläubiger wird dieses Heft gemäss Art. 90 bzw. 977 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der unbekannte Inhaber des Heftes dieses nicht innert drei Monaten der Migrosbank Rapperswil SG vorweist und sein besseres Recht nachweist.

Rapperswil, 19. April 1999  
Migrosbank Rapperswil SG  
005-640877/2304

**69-TwixTel**  
Telefonbuch Schweiz auf CD.  
Neu! CH-Reiseroutenplaner  
mit über 600 detaillierten  
Städte- und Ortsplänen.  
11/98  
Twix AG T: 032/453 11 11 F: 032/452 99 03 www.twix.ch